

*A dictionary of the Mele language
(Atara Imeré), Vanuatu*

PACIFIC LINGUISTICS

FOUNDING EDITOR: Stephen A. Wurm

EDITORIAL BOARD: Malcolm D. Ross and Darrell T. Tryon (Managing Editors),
Thomas E. Dutton, Nikolaus P. Himmelmann, Andrew K.
Pawley

Pacific Linguistics is a publisher specialising in linguistic descriptions, dictionaries, atlases and other material on languages of the Pacific, the Philippines, Indonesia and Southeast Asia. The authors and editors of Pacific Linguistics publications are drawn from a wide range of institutions around the world.

Pacific Linguistics is associated with the Research School of Pacific and Asian Studies at the Australian National University. Pacific Linguistics was established in 1963 through an initial grant from the Hunter Douglas Fund. It is a non-profit-making body financed largely from the sales of its books to libraries and individuals throughout the world, with some assistance from the School.

The Editorial Board of Pacific Linguistics is made up of the academic staff of the School's Department of Linguistics. The Board also appoints a body of editorial advisors drawn from the international community of linguists. Publications in Series A, B and C and textbooks in Series D are refereed by scholars with relevant expertise who are normally not members of the editorial board.

To date Pacific Linguistics has published over 400 volumes in four series:

- Series A: Occasional Papers**; collections of shorter papers, usually on a single topic or area.
- Series B: Monographs** of intermediate length.
- Series C: Books**; publications of greater length, especially reference books such as dictionaries and grammars, and conference proceedings.
- Series D: Special Publications**; including archival materials, pedagogical works, maps, audiovisual productions, and materials that do not fit into the other series.

**A DICTIONARY OF THE MELE
LANGUAGE (ATARA IMERE),
VANUATU**

Ross Clark



Pacific Linguistics

**Research School of Pacific and Asian Studies
The Australian National University
Canberra**

Published by Pacific Linguistics
Research School of Pacific and Asian Studies
The Australian National University
PO Box 1428
Canberra ACT 2601
Australia

Copyright © The author

First published 1998

National Library of Australia Cataloguing-in-Publication entry:

Clark, Ross (D. Ross)
A dictionary of the Mele language (Atara Imere), Vanuatu

Bibliography.
ISBN 0 85883 504 5
ISSN 0078-7558

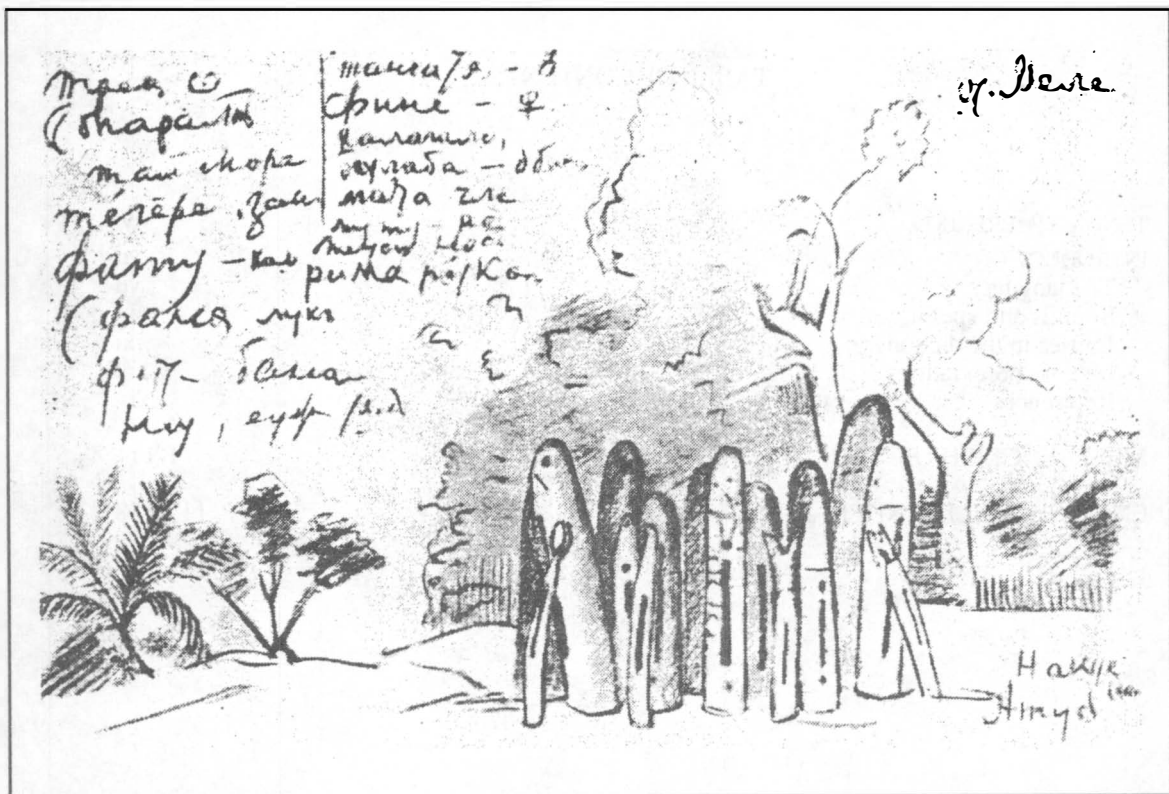
1. Mele-Fila language. I. Australian National University. Research School of Pacific and Asian Studies. Pacific Linguistics. II. Title. (Series: Pacific Linguistics. Series C-149).

499.15

Typeset by Sue Tys
Printed by ANU Printing Service
Bound by F & M Perfect Bookbinding, Canberra

TABLE OF CONTENTS

TENUKU IMERE, 1879	vi
INTRODUCTION	vii
The language	vii
Sounds and spelling	ix
Entries in the dictionary	xi
List of abbreviations	xiv
References	xiv
MELE-ENGLISH DICTIONARY	1-111
ENGLISH-MELE FINDERLIST	112-158



TENUKU IMERE, 1879

This drawing was made by the Russian ethnographer Nikolai Mikloucho-Maclay when he visited Vanuatu in 1879. It shows a group of slit-gongs on the small island of Mele. In the upper left corner he noted (in Russian script) some common words in the Mele language, most of which can be recognised today:

<i>trea</i>	sun	<i>tangata</i>	man
<i>marama</i>	moon	<i>fine</i>	woman
<i>tai</i>	sea	<i>kalagala</i>	[small]
<i>tegere</i>	land	<i>pulaba</i>	[big]
<i>fatu</i>	stone	<i>mata</i>	eye
<i>fana</i>	bow	<i>gutu</i>	mouth
<i>fuchi</i>	banana	<i>teusu</i>	nose
<i>niu</i>	[coconut]	<i>rima</i>	hand
<i>euf</i>	[yam]		

INTRODUCTION

This dictionary results from a series of working visits to Mele village between 1974 and 1986. My host and principal teacher during that time was Edwin Nganga. Without his countless hours of careful thought and explanation, the dictionary would not exist. Of the many other Mele people who helped and befriended me during my work, I can mention only a few: Edwin's wife Leimoko and their children; Seru Kalpeau, Tekeua and their children; Rogoana and Leimara, who told stories for me; and George Kalkoa (Ati George Sokomanu) the first Mele speaker I met, who introduced me to the village.

I am also grateful to linguistic colleagues who helped in various ways at various stages in the long history of this dictionary, among them Bruce Biggs, Terry Crowley, John Lynch, Greg Fox and Bill Tuthill. Malcolm Ross made special efforts during the publishing process, and Liz Pascal provided valuable suggestions and support. The early stages of field work were supported by grants from the Auckland University Research Grants Committee.

This book, although long delayed, is merely a first attempt to describe the Mele lexicon. It undoubtedly has many errors and omissions, which I hope Mele speakers will help me to recognise, so that in time a larger and better book will do more justice to this language. In the following sections I present some remarks on the historical and linguistic background of the language, the spelling used in this dictionary, and the types of information included in the dictionary entries.

THE LANGUAGE

Mele (Imere) is a large village a few kilometres west of Port Vila, the capital of Vanuatu. Originally the Mele community lived on the small offshore island (Tenuku Imere), now the site of the "Hideaway Island" resort. But the population grew too large and in 1950 the government ordered that the people move to the present location on the mainland of Efate. The village has grown steadily, and the total population of Mele speakers today is close to two thousand.

The people of Ifira (Fila) Island, at the entrance to Port Vila's harbour, speak a language very similar to Mele. Speakers from the two communities can understand each other readily, despite various small differences in speech, and linguists consider that there is a single language (called Mele-Fila or Ifira-Mele) with two dialects. No attempt has been made to describe the Ifira dialect in the present work, since the phonological and lexical differences, though small, are so numerous as to require a separate treatment.

Previous descriptions of Ifira-Mele are not extensive. A few word lists were recorded by 19th century missionaries (Inglis 1854, Turner 1861, 1884). Capell (1942) published a paper on the Ifira dialect based on information from a young man at school in Fiji. Biggs (1975) combined results of his own brief 1973 fieldwork with the earlier published sources

and an incomplete typescript vocabulary collected by Samuel Elbert in the 1950s. My own published work has consisted of grammatical sketches (Clark 1975a, 1995, forthcoming), some texts with translations (1975b), and some discussion of the extensive influence of the Efate language on Ifira-Mele (1978, 1986a,b, 1994).

Mele is a Polynesian language, one of those spoken outside geographical Polynesia and referred to as Outliers. These form part of the Samoic-Outlier subgroup of Polynesian, and have their origin in voyages (accidental or deliberate) from western Polynesia into Melanesia and Micronesia. Mele shows clear evidence of a close relation to the language of Futuna and Aniwa, 100 km to the south; the other southern Outliers, Emae in the Shepherd Group, north of Efate, and Fagauvea in the Loyalty Islands, New Caledonia, also seem to have a special relation to these two. All of these Polynesian enclaves may trace their origin to Futuna in western Polynesia (Clark 1978, 1986b).

The presence of Polynesian speakers at Mele and Ifira has sometimes been explained as resulting from the arrival of a canoe from Samoa or some other Polynesian island in quite recent times (e.g. Speiser 1913:286, Anderson 1915:104-105). If this were true, we would expect the Mele language to be almost exactly the same as Samoan or some other language of Polynesia proper; but it is not. The original Polynesian speakers must, therefore, have arrived in Vanuatu many centuries ago, even if later arrivals may have been added to the population since that time.

The complex intermingling of Polynesian and non-Polynesian elements in Mele has been one of its most interesting aspects for my own research. Consequently I have devoted more than usual attention to etymologies. The oldest part of the vocabulary are the words of Polynesian origin brought by the original migrants. In the dictionary, where possible, I give reconstructed Proto-Polynesian (PPN) sources for such words: e.g. Mele **toru** 'three' is from PPN **tolu*. In some cases words of Polynesian origin are not attested throughout the group, and are reconstructible only for later stages such as Proto Nuclear Polynesian (PNP) or Proto Samoic Outlier (PSO). The Samoic-Outlier group's membership, and even its status as a subgroup of Polynesian, are somewhat uncertain at this point, so the citation of a PSO reconstruction should be taken to mean only that apparent cognates exist in a number of languages that have been putatively assigned to Samoic-Outlier. The reconstructed forms, with supporting data, are mostly to be found in the *POLLEX* files (Biggs and Clark 1998). In a few cases individual Polynesian languages are cited, where the cognates are not widespread enough to justify a reconstruction but the word does appear to be of Polynesian origin.

The next major component of the vocabulary consists of words from Mele's nearest neighbours in Vanuatu, the dialects of Efate. Because the Efate dialects differ a great deal among themselves, particularly between north and south, and because the only published dictionary (Macdonald 1907) is of limited usefulness, not too much significance should be attached to the particular forms cited. These are sometimes from a particular dialect (Lelepa, Pango), sometimes generalised (North Efate, South Efate, Efate). The question of the precise dialect provenance of the Efate element in Mele is complex, however, and awaits future investigation. In addition to Macdonald's dictionary, I have made use of some field notes of my own, as well as unpublished material on the northern dialects collected by Ellen Facey,

J. Graham Miller and Albert Schütz, to all of whom I am grateful for their assistance. For a comparative study of the Efate dialects see Clark 1985.

The question of whether Mele has had significant contact with Vanuatu languages beyond the Efate region remains unexplored. A few words in this dictionary are etymologically connected with reconstructed forms from Proto North and Central Vanuatu (PNCV). This means that there are cognates in languages to the north of Efate which appear to be a possible source of the Mele word, but that no Efate word of this form has been found.

The influence of Efate on Mele has presumably continued over a period of centuries during which the Mele and Ifira people have become progressively culturally and genetically integrated into the Efate region. During the 19th and 20th centuries a series of much more rapid changes have taken place that have brought further linguistic innovations. First there was contact with Europeans through trade and labour recruitment, the advent of Christianity, and the imposition of a colonial regime (the New Hebrides Condominium, 1906-1980). Christianity was introduced by Samoan missionary teachers, who left a small number of Samoan words such as *lotu* 'pray'. A few words have apparently come from Fijian, the language of the sugar plantations on which some ni-Vanuatu went to work during this period (e.g. *taunamu* 'mosquito net'). But the largest number of new words have come from the European languages of the Condominium, English and French. Strictly speaking many of these would have been introduced to Mele by way of Bislama, the pidgin language which emerged in the 1870s and eventually became the national language of Vanuatu. But in the present work I have cited the English and French originals of such words. A few words such as *kalapuus* 'prison' have more complex origins and are cited as being from Bislama.

SOUNDS AND SPELLING

The present dictionary uses the following alphabet in the order:

a e f g i j k l m ñ n o p ñ r s t u v w

With the following exceptions, the letters have conventional phonetic values: **g** is a velar nasal; **j** is a voiceless palatal affricate (historically representing *t palatalised before **i**, but now in contrast with **t** as a result of recent loanwords); **ñ** and **ñ** are labiovelars (usually labialised labials); **r** varies between an alveolar flap and a more retroflex articulation, not unlike some English *r*'s.

Both vowels (V) and consonants (C) occur long (geminate) as well as short (single). Examples of lexical contrasts of long and short segments are: **kai** 'eat' vs **kkai** 'fester'; **mara** 'fermented food' vs **mmara** 'bitter' vs **maara** 'garden' vs **maaraa** 'eel'. Double letters are used for both types of geminate. Gemination is ignored for purposes of alphabetisation, except where otherwise identical words occur, in which case double letters follow the corresponding single letter. For example, the four words just mentioned are listed in the order: **mara, maara, maaraa, mmara**.

Although (C)V is the favourite syllable type, (C)VC syllables do occur. In final position such closed syllables are restricted to a few recent English loanwords (e.g. **noot** 'north'), but

medially they occur in older vocabulary as well, producing clusters of resonant + obstruent (**kinjia** 'pinch'), fricative + stop (**kastava** 'bivalve sp. '), or obstruent + nasal (**atnana** 'her mother').

Word stress in Mele falls regularly on the antepenultimate vowel. A normal utterance must contain at least three vowels. Many common nouns and verbs in Mele have just two vowels, e.g. **fano** 'go', **fare** 'house'. Such 'short' words are not full phonological words; Mele speakers will not normally cite them in isolation, but with something prefixed, as **éefano** 'goes, went', **téfare** 'the house'. For convenience of arrangement in this dictionary, such words are listed in their shorter, abstracted form, though it may take some practice for native speakers to learn to locate them in their alphabetical sequence.

There are a small number of exceptions in the dictionary to the above generalisation about the minimal free word. Final vowels in Mele are frequently unvoiced and even dropped, even in native speaker written texts; but speakers can usually identify what the underlying final vowel is, either by careful pronunciation or by attaching a clitic such as **naa**. In a few cases, however, this was not possible and I have concluded that perhaps they are truly consonant final. These are all recent loanwords such as **noot** 'north'. Another group of words are of the form CVCCV, e.g. **karso** 'watercress', **vunta** 'numb'. These behave like long words, and it may be that a derivation from underlying CVCVCV could be motivated with a better understanding of Mele phonology. Finally, a few interjections are written as VV, e.g. **ai** 'oh really?'.

The Mele language has never been taught in school, and only a very small amount of mission literature was ever printed in it. But there is a considerable tradition of everyday vernacular literacy, with native speakers producing handwritten, typewritten and occasionally printed documents such as public notices, song texts, family records and religious tracts. Some of the conventions of this local tradition have been followed in the orthography adopted here. The use of **g** for the velar nasal derives from Samoan, and the diacritics used for the labiovelars were apparently invented by the missionary Peter Milne for the Nguna-Tongoa dialect of North Efate.

Local orthography often uses **u** where I would write **w**. The distinction between these two can be seen in comparing such pairs as **maua** 'find (transitive)' and **tawa** 'flare up'. In keeping with the quite consistent rule of penultimate stress, the first is a viable citation form, phonetically [máwa], whereas the second is not and must be cited with a tense-aspect prefix, e.g. [é:tawa] 'it flares up'. **w** also reduplicates in plural verb forms like any other consonant: **wora** 'grow', plural **wwora**. Documents written by native speakers and early vocabularies also show some unexplained fluctuation between **f** and **v** in certain items. This may possibly represent the influence of the Efate dialects, in which this contrast is lacking, but in my work with native speakers there seemed to be no uncertainty in such minimal pairs as **fai** 'stingray' vs. **vai** 'water', or **ifi** 'chestnut' vs. **ivi** 'bone'.

Word division does not follow any very consistent rules in vernacular spelling, and it remains a difficult problem in my work with the language. The divisions shown in this dictionary must be considered only an interim approximation. Likewise not treated with any great consistency is the question of stylistic level, particularly manifested in optional deletion of vowels. In the examples will be found both careful pronunciations such as

tenuku ‘the small island’, and the more casual **t'nuku**. I have tried to use the apostrophe only in cases such as this, where there is a genuine optional deletion.

ENTRIES IN THE DICTIONARY

HEADWORDS

Headwords are in bold type, as are morphologically derived subsidiary headwords, and all cross-references to Mele words in etymologies and elsewhere. Initial or final hyphens on headwords indicate bound forms. Internal hyphens are used to divide compound verbs into their constituents. Superscripts distinguish items considered to be distinct; usually these are of different historical origin, but sometimes forms of the same origin may be split for convenience or because their meanings have diverged a great deal.

PART OF SPEECH CLASSIFICATIONS

Each word is assigned to one or more part of speech categories, indicated by one or two letters in parentheses. The complete list of such categories is shown below. Additional comments on some of these are given here. More extended descriptions of Mele grammar can be found in Clark (1995, forthcoming).

Nouns (n)

Nouns are preceded by articles, which mark number, definiteness, and an affection category. The articles are **a-¹**, **jii⁴**, **mii**, **na¹**, **ne**, **rii**, **riina**, **ruu**, **se**, **sina²**, and **te-**. With long nouns, **a-¹** (definite plural) is replaced by zero. Mass nouns (**nm**) refer to substances and take plural articles: **a-kai** ‘the food’, **ne-kai** ‘some food’.

Locational nouns (**nl**) include all proper names of places (not listed in the dictionary) as well as common terms for location. Short locational nouns are prefixed with **i-**: **i-fafo** ‘outdoors’, **i-muri** ‘behind’, **I-mere** ‘(at) Mele village’. Most nouns in the dictionary are common nouns (**nc**), but this indication is used only when the same word may function either as a common noun or one of the above two special types, e.g. **te-vai** (**nc**) ‘the stream’ vs **a-vai** (**nm**) ‘the water’, or **te-fare** (**nc**) ‘the house’ (**nc**) vs **i-fare** (**nl**) ‘indoors, inside the house’.

Pronouns (pn)

Three sets of personal pronoun forms are distinguished according to their grammatical role. **Independent** pronouns may function as topics or objects of verbs. **Subject** pronouns have two different forms according to the tense-aspect category of the verb they accompany. Those which precede a verb in the realis category (marked **ee-** with short verbs, zero with long verbs) are referred to as “Subject I”, e.g. **au ee-fano** ‘I went’; those with other categories are “Subject II”, e.g. **ku tee-fano** ‘I will go’. Pronominal reference in **possessives** requires still other forms (see below).

In addition to the distinction between **inclusive** and **exclusive** first person pronouns, which is found in most Oceanic languages, Mele pronouns have four number categories: **singular**, **dual**, **plural** and **general**. The difference between plural and general is hard to

characterise, but plural pronouns seem to be used for groups which are smaller and more clearly bounded, whereas general pronouns are for large and often unlimited groups.

Possessives (ps)

Mele has a basic two-category possessive system, as in Polynesian languages and Efate. The two categories are referred to here as **intimate** (corresponding to inalienable or subordinate) and **general** (corresponding to alienable or dominant). They may be illustrated with the following pair of nouns, **igoa** 'name' illustrating the intimate category and **fare** 'house' the general:

tuku igoa	my name	tefare neaku	my house
too igoa	your name	tefare neau	your house
tno igoa	her name	tefare neana	his house

A few kin terms such as **tama-** 'father' have pronominal possessives suffixed directly to the noun. Morphology of such suffixed possessives is irregular and may or may not be combined with separate intimate possessive markers as shown above. For these nouns, representative possessed forms are listed in the entry.

Verbs (v)

A division into transitive and intransitive is basic to the Mele verb. Intransitive verbs (**vi**) are unsuffixed, while transitive verbs (**vt**) have suffixes ending in **-a**. The contrast may also be marked by prefixation, reduplication, vowel length alternations and other features. Because of this morphological diversity, intransitive and transitive verbs are given separate entries and cross-referenced. Thus **kanukanu**² (**vi**) 'write' is the intransitive corresponding to **kanua** (**vt**) 'write'.

Two other derived forms of verbs are morphologically more regular and are given as sub-entries. Plural verbs (**Pl**), agreeing with plural subject, are normally formed by reduplicating the penultimate consonant (e.g. **kai** 'eat', plural **kkai**), though some irregular and suppletive forms exist. Multiple verbs (**Mult**) may indicate repeated action, or several actions happening at once, and are normally formed by CVCV reduplication, e.g. **paakia** 'slap', **pakipaakia** 'slap repeatedly'.

Verb compounding is quite productive in Mele. Compound verbs are given separate entries in this dictionary, but those that appear are only a sample of the total possible. Where the division into components is morphologically and semantically transparent, the headword is hyphenated and no etymology is given, e.g. **fano-usia** 'walk along' is compounded of **fano**¹ 'go' and **usia**¹ 'follow'.

Adjectives (aj) and Adverbs (av)

These are very tentative classifications of some words which have been encountered as postposed modifiers of, respectively, nouns and verbs, and not as predicates in their own right. These may be only provisional categories, however, and it may be that they all ultimately belong in the larger Verb class.

Prepositions (pp)

This is a functionally defined category, pending fuller analysis of Mele grammar. Some of the words classified here have the properties of transitive verbs and may even occur as independent verbs, e.g. *soina* ‘with; to be with’.

Conjunctions (cj) include a variety of clause connectors. **Interjections (ij)** are words which typically comprise an utterance by themselves, and are not closely linked syntactically to larger constructions. **Grammatical elements (g)** includes the articles and tense-aspect particles most intimately associated with nouns and verbs, as well as a variety of other morphemes not included under larger headings. Finally, all non-grammatical bound forms not otherwise accounted for are classified as **formatives (f)**.

GLOSSES

Sets of glosses approximating the same meaning are separated by commas; a different meaning is separated by a semicolon. Flora and fauna glosses are common names or descriptions, followed by the scientific (Latin) name in italics. Where a Bislama name is known it is given after the Latin (Crowley 1995). Identification of natural species has been mainly by means of a number of useful illustrated books and field guides, of which the most recent and authoritative are Bregulla 1992, Fourmanoir and Laboute 1976, Gowers 1976, Weightman 1989 and Wheatley 1992. I am also grateful to Sheila Gowers of the Forestry Department and Geneviève Bourdy of ORSTOM for identifications of plant specimens collected at Mele.

ILLUSTRATIONS AND IDIOMS

These are given in italics, and include illustrative sentences, idioms, fixed phrases, and the like.

ETYMOLOGIES

Information on the etymology of a word is at the end of the entry in square brackets. No etymological information is given for words whose etymology is unknown, or for morphologically complex forms whose composition is obvious (shown with hyphenated headwords). In etymologies, **bold** words are references to other Mele words in this dictionary. Words from other languages are given in *italics*.

Naturally many words remain etymologically unaccounted for, and others are only speculated about (“cf.” indicates a possible clue as to the source), or are systematically undecidable. The latter is frequently the case as between a Polynesian and and Efate source (e.g. for *rua* ‘two’) and between and English and a French one (e.g. for *kitaari* ‘guitar’).

CROSS-REFERENCES

These follow the main entry on a new line, given in bold preceded by the right pointing arrowhead (>). These include words of related meaning (near synonyms and antonyms) and composite words in which the present entry figures. (To avoid excess, words beginning with the present entry are not cross-referenced since they will occur nearby in the alphabetical sequence and hence be relatively easy to connect.)

LIST OF ABBREVIATIONS

GRAMMATICAL CATEGORIES

aj	adjective
av	adverb
cj	conjunction
f	formative
g	grammatical element
ij	interjection
Multi	multiple verb
n	noun
nc	common noun
nl	locational noun
nm	mass noun
Pl	plural verb
pn	pronoun
pp	preposition
ps	possessive
v	verb
vi	intransitive verb
vt	transitive verb

LANGUAGES (IN ETYMOLOGIES)

Blm	Bislama
Eb	Ebao
Ef	Efate
Ek	Erakor
Em	Emau
Eng	English
Et	Eton
FA	Futuna-Aniwa
Fij	Fijian
Fr	French
Hv	Havannah Harbour
Lp	Lelepa
NEf	North Efate
Ng	Nguna
Pg	Pango
PNCV	Proto North and Central Vanuatu
PNP	Proto Nuclear Polynesian
PPN	Proto Polynesian
PSO	Proto Samoic Outlier
Sam	Samoan
SEf	South Efate

REFERENCES

- Anderson, J. Mayne**, 1915, *What a Tourist Sees in the New Hebrides*. Sydney: W.C. Penfold.
- Bregulla, Heinrich L.**, 1992, *Birds of Vanuatu*. Oswestry (UK): Anthony Nelson.
- Biggs, Bruce**, 1975, *A Mele-Fila Vocabulary*. Auckland: Linguistic Society of New Zealand.
- Biggs, Bruce and Ross Clark**, 1998, *POLLEX (Polynesian Lexical Reconstructions)*. Computer Files, Maori Studies Department, University of Auckland.
- Capell, A.**, 1942, Notes on the Fila language, New Hebrides. *Journal of the Polynesian Society* 51:153-180.
- Clark, Ross**, 1975a, Mele Notes. Working Paper No.40, Department of Anthropology, University of Auckland.
- 1975b, Two Mele Texts. Working Paper No.44, Department of Anthropology, University of Auckland.
- 1978, The New Hebridean Outliers. In S.A. Wurm and Lois Carrington, eds *Second International Conference on Austronesian Linguistics: Proceedings*, 911-928. *PL*, C-61.
- 1985, The Efate dialects. *Te Reo* 28:3-35.

- 1986a, Linguistic convergence in central Vanuatu. In Paul Geraghty, Lois Carrington and S.A. Wurm, eds *FOCAL II: Papers from the Fourth International Conference on Austronesian Linguistics*, 333-342. PL,C-94.
- 1986b, Fagauvea and the southern Outliers. *Te Reo* 29: 113-118.
- 1994, The Polynesian Outliers as a locus of language contact. In Tom Dutton and Darrell T. Tryon, eds *Language Contact and Change in the Austronesian World*, 109-139. Berlin and New York: Mouton de Gruyter.
- 1995, Mele-Fila. In Darrell T. Tryon, ed. *Comparative Austronesian Dictionary*, 947-950. Berlin and New York: Mouton de Gruyter.
- forthcoming, Ifira-Mele. In John Lynch, Malcolm Ross and Terry Crowley, eds *The Oceanic languages*. London: Curzon Press.
- Crowley, Terry**, 1995, *A New Bislama Dictionary*. Suva: Institute of Pacific Studies/Vila: Pacific Languages Unit.
- Fourmanoir, Pierre and Pierre Laboute**, 1976, *Poissons de Nouvelle Calédonie et des Nouvelles Hébrides*. Papeete: Les Editions du Pacifique.
- Gowers, Sheila**, 1976, *Some Common Trees of the New Hebrides and their Vernacular Names*. Port Vila: Forestry Section, Department of Agriculture.
- Inglis, John**, 1851, *Report of a Missionary Tour in the New Hebrides, etc. in the Year 1850, On Board H.M.S. "Havannah"*. Auckland: Williamson and Wilson.
- Macdonald, D.**, 1907, *The Oceanic Languages: Their Grammatical Structure, Vocabulary and Origin*. London: Henry Frowde.
- Speiser, Felix**, 1913, *Südsee-Urwald-Kannibalen: Reise-Eindrücke aus den Neuen Hebriden*. Leipzig: R. Voigtländer.
- Turner, George**, 1861, *Nineteen Years in Polynesia*. London: John Snow.
- Turner, George**, 1884, *Samoa A Hundred Years Ago and Long Before*. London: Macmillan.
- Weightman, Barry**, 1989, *Agriculture in Vanuatu: A Historical Review*. Cheam (UK): British Friends of Vanuatu.
- Wheatley, J.I.**, 1992, *A Guide to Common Trees of Vanuatu*. Port Vila: Department of Forestry.

MELE-ENGLISH DICTIONARY

A

- a**¹ (g) Definite article, plural (with short nouns). *afare* the houses. *atama* the children. [PSO]
- a**² (f) Prefix in singular independent pronouns: **aia**, **akoe**, **avau**, **atasi**. [PPN **a*, personal article]
- a-** (f) Possessive, in **teaku** etc. [PPN **a*, dominant possessive]
- aa** (ij) Answer to call.
- aeani** (n) Iron. [Eng]
- afa** (n) What? *Fei afa?* How much is it? (What's the price?) (aj) What kind of? *teika afa* what kind of fish? [PPN **hafa*]
- aafea** (av) When? (future) [PPN **aafea*]
> **nafea**
- afi** (n) Fire. [PPN]
- afrikaa** (n) A type of yam. [Eng *Africa*; brought to Mele from the West Indies, where it was said to be of African origin]
- aagae** (n) Nut tree (*Canarium indicum* and perhaps *Barringtonia racemosa*) (Blm *nangae*) [Ef *naagae*]
- age** (g) Post-verbal particle indicating motion or action directed towards a third person. [PPN]
- agele** (n) Angel. [cf. Sam *agelu*]
- agiagi** (n) Breeze. [PPN **agi(agi)* “(wind) blow”]
> **fakaagiagia**
- agke** (n) Anchor. [Eng]
> **mataau**
- agkiji** (n) Flowered print cloth. [Eng *handkerchief*]
- ai** (ij) Oh really? Is that so? [Ng **ae** “a word used to respond to a person telling an unexpected action, an exciting or unbelievable news”]
- aia** (pn) He, she, it (third person singular independent pronoun). [**a**² + **ia**]
- aisi** (n) Ice. [Eng]
- aispokisi** (n) Freezer, refrigerator. [Eng *icebox*]
- aaita** (n) A kind of tree (*Ficus wassa*). [Ef *naita*]
- aka** (n) A plant, kudzu (*Pueraria lobata*). [PPN]
- ake**¹ (vi) Rise, go up, come up. (g) Post-verbal particle indicating motion or action directed upwards, towards land, from smaller to larger island, towards home. [PPN **hake*]
> **ifo**
- ake**² (pn) You (second person singular subject I pronoun). [**akoe**]
- akoe** (pn) You (second person singular independent pronoun). [**a**² + **koe**]
- ala** (n) Sea cucumber, trepang, bêche-de-mer. Kinds: *ala kipori* (common, black, lives on rocks); *ala puturi* (brown spotted, lives on sand); *ala jii*; *ala tae*; *ika teala* a small fish that lives inside sea cucumbers, probably pearlfish (*Carapus*). [Hv *na-ala*]
- alaffoi** > **niu** [cf. **laajia**, **fooia**]
- alaala** (n) A silly, foolish or very odd person. [cf. **liaalia**]

- ali** (n) A shellfish, turban shell (*Turbo* spp.). [Ef *aali*]
- almaneke** (n) Calendar. [Eng *almanac*]
- alo**¹ (vi) Wave, beckon. Vt: **aloovia**.
- alo**² (vi) Steer (a paddled canoe) by means of a steering paddle, or by paddling motions. Vt: **lakotoovia**.
- aloovia** (vt) Wave to, beckon to. Vi: **alo**¹. [Hv *alo-fia* “wave, beckon”, Ng *aloalo* “beckon to”, cf. PPN **alo*]
- altoo** (n) Alto (part). (vi) Sing the alto part. [Eng,Fr]
- ama**¹ (nc) Outrigger. (nl) Outrigger side. *Lakotoovia tepaki gaia iama*. Steer the canoe toward the outrigger side. [PPN **hama*]
- ama**² (nc) A plant with edible fruit; its fruit (also used for face paint). (nm) Face paint made from this plant; dye.
- aamata** (n) New leaves (of native cabbage, coconut, or banana). [Ng *naamata*]
- ami** (n) The season when crabs or other crustaceans are abundant. *teami atupa* crab season. *Aafea tofei teami?* When will the season be? [PPN **ami* “crustacean roe”]
- aamia** (vt) Bring, attract (e.g. of wind blowing drifting objects, or a man attracting followers).
- aamoga** (n) Load, burden, something carried (especially a *moorua*). [PPN **amo* “carry on shoulders” + -**ga**]
- ana** > **lagissau**
- ani** (n) Ringworm; a similar fungus that attacks the bark of trees. [Ng *na-ani*]
- anii** (n) Honey. [Eng]
- ania** (vt) Build, make (a fence or pen).
- aniani** (n) Onion. [Eng]
- ano** = no
- antuumaa** (g) Particle connecting tens and units in numerals. *gafuru eetasi antuuma eerua* twelve. [**ano** + PNP **tu'uma*]
- ao** (n) Daylight, daytime. *teao mataagara, teao matalaatala* broad daylight, mid-day (= **tootea**). *teao tootoe* all day long. [PPN **aho*]
- ao** (ij) Well,... (continuing a discourse).
- aoa** (n) Hour. [Eng]
- aoa**¹ (n) Banyan tree (*Ficus bengalensis*) (Blm *nabangga*) [PPN **aoa*]
- aoa**² (vt) Expel, depose, remove from office.
- aapua** (n) Grandmother. *aapua matua* great grandmother. [cf. Ng *pua* “mother’s father”]
- ara**¹ (n) Path, road; row, strip. *ara matua* road, main road; route, journey, travel; fare (= **paasese**); way, means, procedure. *teara tenipi* a row of thatch prepared for placing on a roof. *Eetoo teara*. She became pregnant while unmarried. [PPN **hala* > **maliara, saleeara**]
- ara**² (vi) Open the eyes, wake up. [PPN **ara*]
- araa** (vt) Chase, run after. *aaraa t'poolo* dribble (in football). [cf. **ara**¹, **araika**, also PPN **alu* “follow”]
- araga** (n) War. *neaa te araga* make war, go to war. [cf. PPN **alaga* “limb, tool, weapon”]
- araika** (vi) To fish (newer form of **saraika**).
- araus** (n) Something that runs in a family (such as accidents, or a talent for something); a tradition. [cf. **ara**¹, **usi-**]

- aretuu** (av) Tomorrow; the next day, the following day. *tno aretuu* the next day (after that). [PSO **aletuu*]
- ari** > **fakaari**
- arieere** (vi) Back up. [Fr *arrière*]
- aro** (nl) Down, under, below; the lower part. *fano kiaro* or *fano gaiaro* humble, respectful. *Kiteefano gaiaro teeriki*. Respect the chief. [PPN **lalo*]
> **ruga**
- aasaga** (n) Open sea. *te aasaga Imere* the open sea off Mele [cf. PPN **wasa*]
- aasara** (vi) Clear one's throat.
- asu** (vi) Dip up liquid; fetch water. *Kar teeroro kar teerasu taateu*. You two go and get us some water. Vt: **aasua**.
- aasua** (vt) Dip up (liquid) in a small container. Vi: **asu**. [PPN **asu*]
- ata** (n) Picture, image; reflection, shadow (of a moving thing); spirit, soul, ghost. *seia tnoata* saw his ghost. *ata mauri* spirit of a living person. *ata saa* evil spirit. *Ata Tapu* Holy Spirit. (vi) Appear as a spirit or ghost after death. [PPN **ata* "shadow, reflection", Ng *na-ata* "spirit of dead person", Hv *ata-na* "spirit, soul, shadow, image"]
- aatala** (n) Famine.
- atara** (n) Language; speech, message, word. *atara Imere* the Mele language. *atara ifea?* what language? *atara matua* custom story, oral tradition. [**a**⁻¹ + **-tara-**]
- atasi** (pn) Someone, anyone. [**a**⁻² + **tasi**]
- atavi** = **taasila** [Ng]
- ate** (n) Liver. [PPN **ate*]
- aati** (n) Heart (in cards). [Eng]
- atna-** (n) Mother (older form). *atnau* your mother. *atnana* his or her mother. *atnomaaua* our mother. [**a**⁻² + PPN **tina-na*]
- atolu** (n) Egg. [Ef]
- atu**¹ (v) (Whale, porpoise) slap the surface of the water with its fins or tail. [Ng *atu-* "strike"]
- atu**² (g) Post-verbal particle indicating motion or action directed towards second person; to you. [PPN]
- aatuu** (n) A card game. [Fr *atout* "trump"]
- atua** (np) God. (nc) A god, an object of faith or worship. [Sam, from PPN **atua*]
> **teetua**
- atusi** (n) Book, letter, anything written. [**a**⁻¹ + Sam *tusi*]
- au**¹ (n) Gall bladder. [PPN **ahu* "gall"]
- au**² (pn) I (first person singular subject I pronoun).
- auskeele** (n) House-girl. [Eng]
- aavaga** (vi) Be married, get married. *tagata aavaga* husband, married man. *aavaga raga* wedding. Vt: **vagaina**. [PPN **ahawana*]
- avau** (pn) I, me (first person singular independent pronoun). [**a**⁻² + PPN ***au**]
- avi**¹ (n) A kind of parrotfish (blue & yellow), second growth stage. [Pg *aaf*]
> **ikaatai**, **jipaki**, **kalaveai**
- avi**² (vi) Stand close to, next to. *U eeavi takoe*. I'm standing right next to you. Vt: **avinia**.
- avinia** (vt) Stand close up against, right next to. Vi: **avi**². [Hv *aaf-i* "be near to"; Ng *ovi* "to lean"]
- avin-sokia** (vt) Hold close to the side.
- avukaa** (n) Avocado (*Persea americana*). *avukaa taatoro* a type with longer fruit. [Fr *avocat*]

- e** (pn) He, she (third person singular subject I pronoun, non-past). *E taaea*. She knows. [aia]
- ee** (ij) No. [Ef]
- ee-¹** (g) Verbal particle, realis (with short verbs). *Eenofa*. He sits. [PPN *e]
- ee-²** (f) Prefix in some kinship terms: **eelei**, **eemama**, **eemutu**, **eepua**, **eetata**. [cf. PPN *e, vocative preposition]
- ei** (ij) Hey!
- ekaleesia** (n) Communicant, member of congregation. [Sam 'ekaaleesia "church, church member", from Greek *ekklesia*]
- eelei** (ij) Term of address to a daughter (with a *Lei-* name). [**ee-²** + Ng *lei* "girl, woman (in songs)"; cf. also *Lei-*, female name prefix]
> **tukurau**
- eletrik** (n) Electricity. [Eng, Fr]
- elo** (n) Bunch (of bananas). *teelo tefuji* the bunch of bananas (on the plant). [cf. Ng *naloa (ni naadi)* "bunch (of
- fa** = **fano**
- faa** (vn) Four. [PPN]
- faerapu** (vi) Smoke copra. [Eng *fire up*]
- faeru** (vi) Wipe oneself after defecating. Vt: **faaria**. [PPN *fa'elu]
- fafa** (vi) Ride on someone's back, piggyback. *Ki teefafa tukupua*. Climb up on my back. Vt: **ffaia**.
- faafatu** (vt) Trust, believe in. *Mat faafatu aia* (or *kitaia*). We trust him. *faafatu raga* faith. [Ng *vaavatu*]

E

- bananas")]
> **taa¹**
- elomusu** (n) A kind of large venomous centipede. [Ng *elo musu* "setting sun" (if bitten, the pain lasts until sundown)]
- eltaa** = **eltere**
- eltere** (n) Elder (of the church). [Eng]
- eemama** (n)(ij) Father; uncle (father's brother or mother's sister's husband). *eemama kaleka* cousin (father's sister's son). [Ef *maama*]
- eemutu** (ij) Term of address to sister's child. [**ee-²**, **iraamutu**]
- Eprele** (n) April. [Eng]
- eepua** (n) Grandmother; sister of grandparent. [**ee-²**, **aapua**]
- eeriki** (n) Chief; Lord (Christian); king (in cards); elder member of family (old word). *Teeriki* the chief. [PPN *'ariki]
> **fitooriki**
- eetata** (n)(ij) Mother; aunt (mother's sister or father's brother's wife). [cf. Ng *teete* "mother", *taata* "maternal grandmother"]

F

- fafie** (n) Firewood. (Plural of **ffie**).
- faafine** (n) Women. (Plural of **fine**).
- fafo** (nl) Outdoors, outside the house. [PPN **fafo* "outside"]
- faftai** (ij) Thank you. (vi) To thank. [Sam *fa'afetai*]
- faagai** (vi) Feed. Vt: **fagaina**.
- fagaina** (vt) Feed. Vi: **faagai**. [PNP **faagai-na*]

- fago** (n) Mouth organ, accordion; instrumental ensemble. [PPN **fagu* “flute”]
- faagona** (vt) Awaken, wake up. [PPN **fagu-na*, Hv *bugo-nia*]
- faagota** (vi) Gather octopus, crabs, and shellfish on the reef, forage. [PPN; cf. Ng *pavagoda* “to gather shells and seafish”]
- fagota-ga** (n) Gathering food on the reef.
- fai** (n) Ray, stingray. [PPN **fai*, Ng *vae*]
- ffaia** (vt) Carry (a person) on one’s back. [PPN **fafa-ia*]
- faifai** (n) Sign, omen, token; paper token used to register attendance at Communion service. *faifai raga* sign, portent. [Ng *vaivai* “perform, act out”, *na-vaivai-ana* “sign”]
- fai-manu** (n) A kind of ray (black, with a very long tail, that broaches like flying fish).
- faji** (vi) Break (of a stick, etc. or a wave); be broken. Vt: **fajiia**.
- fajiia** (vt) Break. Vi: **faji**. [PPN **fati-a*] > **lapefajiia**
- fajifaji** (vi) Collect firewood. [Mult. of **faji**]
- faka⁻¹** (f) Prefix to numerals indicating how many times. *fakatasi* once. *fakarua* twice. *fakgafuru* ten times. *fakafia* how many times? [PPN]
- faka⁻²** (f) Prefix to verbs; often causative, but with various other meanings. [PPN]
- fakafakaanoa** (vi) Wash the hands or face using just a little water.
- fakaffine** (vi) Act like a woman; be on the woman’s side (e.g. in a marriage). [**fine**]
- fakafonua** (vt) Fulfil, complete. [**fonu**]
- fakaagiagi** (vi) Enjoy the breeze. [**agiagi**]
- fakkaina** (vt) Sharpen (knife). [**kai²**]
- fakkaakea** (vt) Train up (yam vines) on a trellis or tree. Vi: **fakkakekake**. [**kaakea**]
- fakkakekake** (vi) Train yam vines. Vt: **fakkaakea**.
- fakammae** (vt) Hurt, cause pain. [**mmae**]
- fakamaalepu** (vi) Observe a period of mourning (traditionally 25 days). [cf. **maalepu**]
- fakamasui** (av) To the left. [**masui**]
- fakamasuia** (vt) Hit (etc.) with left hand. [**masui**]
- fakamatakkina** (vt) Frighten. [**mataku**]
- fakamatau** (av) To the right. [**matau**]
- fakamatea** (vt) Kill. [**mate**]
- fakamauri** (vi) Save someone’s life; keep someone alive. [**mauri**; cf. Ng *vakamauri* “save (the life of), heal”]
- fakamilaa** (vt) Frighten. [**mila**]
- fakamorea** (vt) Make smooth, polish. [**moremore**]
- fakanaa** (n) Daughter of a chief.
- fakanaru** (vi) Rinse oneself in fresh water (after bathing in the sea). Vt: **fakanarumia**.
- fakanarumia** (vt) Rinse (vegetables, etc.). Vi: **fakanaru**. [PPN **fakalanu-mia*, Hv **bagaranu**]
- fakaanoa** (vi) (Yam) just starting to grow.
- fakkanua** (vt) Colour, decorate with colours, embellish (for example putting bright-coloured trim on a dress). [**kanukanu¹**]
- fakaolia** (vt) Replace; imitate, act the same. [**oolia**]
- fakaraaina** (vt) Dry in the sun Vi: **fakareaa**. [**reea**]

- fakaraakei** (n) Regalia, ornaments of a chief. (vi) Decorate oneself, get spruced up. Vt: **fakarakeia**. [PPN **laakei*, cf. Ng *rekei* “decorate (oneself)”, *narekai* “ornaments”]
- fakarakeia** (vt) Decorate, adorn. Vi: **fakaraakei**.
- fakarau** (vi) Share, distribute gifts. Vt: **fakaraua**.
- fakaraua** (vt) Distribute, share out. Vi: **fakarau**.
- fakkare** (av) A lot.
- faakare** (vi) Take care of children; polite term for **faanau**. *tama faakare* adopted child. Vt: **fakaarea**.
- fakaarea** (vt) Care for, adopt, keep as a pet. Vi: **faakare**. [Ng *vakale* “nurse, adopt, look after, care for”]
- fakareaa** (vi) Sit in the sun, warm oneself in the sun. Vt: **fakaraaina**. [**reaa**]
- fakareworewo** (vi) Play.
- fakaari** (vt) Play tricks on, tease maliciously.
- fakarogo** (vi) (Person) be quiet, be silent, not speak. [PPN **fakalogo*]
- fakasaa** (vt) Rock (canoe) to splash water out. [cf. Ng *vakasa-* “clear”]
- fakasara** (vi) Joke.
- fakasaaraa** (vt) Make amends for (an injury or offence), e.g. by a gift; remove **tapuraga**, neutralize power of broken prohibition.
- fakasuku** (n) Part of a name or phrase that is not mentioned but is understood. e.g. *Kalmarmar (Nagisu)*, *manumanu (mauri)*. [cf. **suku**]
- fakasuusia** (vt) Suckle, breast-feed. [**susu**]
- fakatalaa** (vt) Open (cooked pig, etc.); split open (big log). [**taiaa**]
- fakatale** (vi) Ask the same question many times, like a child. [cf. **tale**]
- fakataane** (vi) Act like a man; be on the man’s side (e.g. in a marriage). *inoꝑaro fakataane* the man’s side. [**taane**]
- fakattau** (vt) Go shopping, buy things. *fakattau raga* prize, price, payment, wages. Vt: **fakatawia**.
- fakatawia** (vt) Pay; buy. *Avau fakatawia aia atala eerima rakina te pokasi*. I paid him five dollars for the pig. Vi: **fakattau**. [cf. Ng *pakotovi*, Sam *fa'atau*]
- fakateketeke** (vi) Protest, make a fuss. [PPN **teke* “reject, refuse”]
- fakatettere** (vi) Practice sailing; learn to sail; try out a new sail. [**tere**]
- fakatoroa** (vt) Leave alone, abstain; leave behind, repent. [**toroa**]
- fakaunumia** (vt) Give (someone) something to drink. [**unu**]
- fakavaia** (vt) Add water to. [**vai**]
- fakaviriviri** (n) Toy windmill, top. (vi) Play with such things. [**viriri**]
- fakaviria** (vt) Spin, rotate (like a telephone dial). [**viriri**]
- fakia** (vt) Pick, pluck. [PPN **faki-a*]
- faki-motoa** (vt) Pick while still unripe.
- faku** (n) A kind of pandanus, with edible fruit on long stems. [Ef *na-vaku*]
- falaji** (n) Inner tube, bladder (of a football). [cf. Eng *flat*]
- fana** (n) Bow. [PPN]
- ffana** (vi) Shoot with a bow. Vt: **fanaia**.
- fanaia** (vt) Shoot at with bow and arrow, spear gun, etc. Vi: **ffana**. [PPN **fana-ia*]
- fanal** (n) Funnel (for pouring). [Eng]
- fanalo** (n) Funnel (of a ship). [Eng]
- faanau** (vi) Give birth, have a baby. *faanau saa* miscarry. Vt: **fanaua**.

- fanaua** (vt) (Woman) bear (child), (hen) lay (egg); have a child (of either or both parents). *Fanaua avau*. I was born. Vi: **faanau**. [PPN **faanau-a*]
- fanfan** (cj) Until. [**fano**, cf. Ng *paapaa*]
- faani** (v) Where is...? Where are...? *Kalukalu faani?* Where are the clothes? [cf. **fea** + **gani**]
> **gani**, **faatasi**
- fani-** (vi) = **fano**¹ (before directionals). *faniake* go up. *faniatu* go ahead (towards you). *fanimai* come.
- fano**¹ (vi) Go (singular). Plural: **roro**. *te wiiki kaafano raa* last week. Mult: **fanofano**. *fanofano kee* different. [PPN **fano*, Ng *vano*]
> **fanfan**, **fani-**, **ro-**, **roro**.
- fano**² (n) A tree, twin apple (*Ochrosia*) shore-growing, of medium size, with useful wood.
- ffano** (vi) Wash (hands or face). [Ng *vavano-ki*, PPN **fanofano*]
- fano-usia** (vt) Walk along, follow (a path etc.). Plural: **rousia**.
- fao** (n) A tree, red silkwood (*Burckella obovata*), with white flowers; the wood can be used for paddles, etc. [PPN; cf. Ng *na-vao* "tree sp."]
- faaoa** (vt) Put (something) into a basket, bag, etc.; pack, fill (e.g. a bag). Mult: **faofaaoa**. [PPN **fafa'o*]
> **neaffao**
- faraeni** (n) Frying pan. (vi) Fry. [Eng]
- faraitei** (n) Friday. [Eng]
- fare** (nc) House. *fare kalaalaa* spider web. *fare kekeela* outhouse, toilet. *fare kuuku* kitchen, cook-house. *fare saaga* hospital. (nl) At home, in the house. *Eenofa ifare*. He stayed at home. *pokasi ifare* domestic pig. [PPN **fale*]
- fareaa** (aj) Poor (of a place which is lacking in material resources). [Ek *faria*]
- faarea** (n) Village meeting-house. [Ef *varea*]
- faaria** (vt) Wipe someone's backside after they have defecated. Vi: **faeru**. [PPN **fa'elu*]
- faariki**¹ (n) Canoe platform. (vi) Spread mats. Vt: **farikia**.
- faariki**² (av) (For) a little while; a little later; somewhat, a little, a bit. [cf. **faka-** + **-riki**]
- farikia** (vt) Spread mats on (floor, bed). *farikia ifare* to lay mats on the floor of the house. Vi: **faariki**¹. [PPN **faaliki* "floor, floor covering"]
- fartapu** (n) Church. [**fare** + **tapu**]
- faru** (n) Some, a few. *fekeriki afaru* some little octopus. *Taagata afaru anei*. Here are some people. *nefaru foki* some more. *Nefaru ronnofo kiinaa*, *nefaru ronnofo kiiraa*. Some will live here, some will live there. (vn) Some, other. *atama eefaru* some children. [PPN **falu*]
- fata** (n) Raft. [cf. PPN **fata* "shelf"]
- fatafata** (n) Chest (body part) [PPN]
- faatasi** (n) The other side. *tno faatasi gaia uuta* on the other side towards the mainland. [cf. PPN **fa'a-si* "side", **tasi**]
- fatu**¹ (n) Stone; money, Vatu; the last remaining piece of a **woiwoi**. *Fatu Ruku* "rock and hiding place" (an expression used of Jesus). [PPN **fatu*, Ef *vaatu*]
> **paroffatu**
- fatu**² (n) Nape of the neck. [cf. Hv *fatu* "ridge of house, ridge-pole", Ef *na-vatu* "bone"]

- fau** (n) Shore hibiscus (*Hibiscus tiliaceus*). (Blm *burao*). [PPN]
- fausia** (vt) Build (a canoe), i.e. lash together the main parts; compose. [PPN **fa'u-sia*, Ng *vau-si* “weave”]
- fea** (nl) Where? *Eenofo ifea?* Where does he live? (aj) Which? *tefare fea?* which house? [PPN]
- feea¹** (vt) Read. *feea sookia* read and remember. Vi: **feefe**. [Ng *vevee-a*, Pg **fee(f)**]
- feea²** (vt) Brush away (flies). Vi: **feefee**. [PPN **fue(fue)* “fly whisk”]
- feefe** (vi) Read. Vt: **feea¹**.
- feefee** (vi) Brush away flies. Vt: **feea²**.
- fefeaa** (n) Teacher. [Sam *faiife'au* “pastor, minister”]
- fei** (vi) Be, become. (f) Prefix meaning “be” in a number of fixed expressions. [Ef *vei*]
- fei-** A prefix which forms nouns denoting groups of people (usually pairs) having a certain kin relationship. [PO **paRi-* “reciprocal prefix”]
- fei-aavaga** (n) Married couple.
- feigaatasi** (vi) The same.
> **nafeiga**
- feikaunaga** (n) Somebody who works for someone, employee. [**fei** + **kauna** + **-ga**]
- fei-kave** (n) Brother and sister. *ru feikave* a brother and sister.
- fei-lake** (vi) Be the cause of something. *Faafine feilake*. Women were the cause of it. (cj) So, therefore. [cf. Pg *finlaken*]
- feiova** (n) Landing place, beach, waterfront (a named and owned stretch of the sea shore where canoes can be landed). [PPN **awa* “channel”, PSO **fa'iawa*]
- fei-soa** (vi) Be friends. *feisoa raga* friendship. [**fei** + **soa**]
- fei-taina** (n) Brothers, sisters (siblings of the same sex). *ru feitaina eerua* two brothers.
- feitalaakina** (vt) Own, possess. [Ng *vei talakea-na* “be its owner”, Pg *piatlak* > **lekina**]
- fei-tama-na** (n) Father and child.
- fei-taane** (v) Be a man, be brave.
- fei-tau-maa** (n) Brothers-in-law.
- feitausuumami** (n) Aunt and nephew or niece. [**fei-** + **-tau-** + Ng *sumaami* “aunt”, cf. **maami**]
- fei-tawi** (v) Be a pair, do something together. [**fei** + **tawi**]
- fei-tnana** (n) Mother and child. [**fei-** + **atna-na**]
- fei-tuetnana** (n) Uncle and nephew or niece. [**fei-** + PPN **tu'atina* “uncle” + **-na**]
- fei-tupuna** (n) Grandparent and grandchild.
- fei-uru** (vi) Be the eldest.
- feivi** in **feivi maamalo** (vi) Lazy. [cf. **fei, ivi**]
- feke** (n) Octopus. Kinds: *fekkau* (large); *feke looara* (very small, variegated blue and yellow); *fekeriki* (small); *fekeetuu* (large, “stands up”); *jijialo* (middle-sized, red); *taalapa* (nocturnal). [PPN]
- fekifekiraga** (n) Wonder, marvelous event. [**feekina**]
- feekina** (vt) Show, teach, reveal. [Hv *bei-ki*, cf. PPN **fa'aki-na* “reveal”]
- fenua** (n) Country, land, (large) island. *Te Fenua Saa* Hell. [PPN **famua*, Ef *vanua*]
> **nuku**
- Fepuruari** (n) February. [Eng]
- fee-surakina** (vt) Read completely, finish reading.

- feusuusia** (vt) Question, interrogate.
[*feewia* + *usia*, cf. Ng *pusuusu* “ask”]
- feewia** (vt) Ask. [PPN **fē*-’*uhi-a*]
- fii-** (f) Prefix to verbs, intransitive, in **fijjipa**, **fikkaji**, **fittapa**, etc. [SEf *fī*-]
- fia** (vn) How many? how much?; few, not enough [PPN]
- fia-** (f) Prefix to verbs, usually indicating a physical need, as in **fiakai**, **fiamimi** etc. [PPN]
- fiafi** (n) Late afternoon and evening (until dark). [PPN **afiafi*]
- fia-jiko** (vi) Want or have to defecate.
- fia-kai** (vi) Be hungry.
- fia-kata** (vi) Feel like laughing.
- fia-maasaki** (vi) Feel a bit unwell.
- fia-mimi** (vi) Want or have to urinate.
- fia-moe** (vi) Feel sleepy.
- fiansaa** (vi) Not good at, unsuited to (**gaia**).
- fia-rrua** (vi) Feel nauseated.
- fia-tagī** (vi) Want to cry, feel like crying.
- fia-unu** (vi) Be thirsty.
- ffie** (n) Piece of firewood. Plural: **fafie**. [PPN **fafie*]
- figa** (n) Armpit, the space between the arm and the body. *Surumakina gaia toofiga*. Put it under your arm. [PPN *’*afiga*]
- figo-** (n) Parent- or child-in-law. *tuku figooku* my son-in-law, etc. *to figoou* your son-in-law, etc. *tno figoana* his son-in-law, etc. *te figoo maaua* our son-in-law, etc. [PPN *’*fugao-na*]
- fijikauga** = **fijikauña**
- fijikauña** (n) Slave. [cf. Ng *viti* “slave” + **kauna**, PPN *’*kaunaga* “servant, slave”]
- fijjipa** (vi) Fight with fists, box. Vt: **jiipaa**³.
- fikkaji** (vi) Bite (repeatedly). *Anamu fikkaji*. The mosquitoes are biting a lot. Vt: **kajia**.
- fikau** (n) Messenger. [PPN *’*fekau* “serve as messenger; order, message; send”]
- fikkau** (vi) Give orders. Vt: **kauna**.
- fikkau-tana** (vt) Give orders to fetch, send for.
- filaeki** (n) Flag. [Eng]
- filaoa** (n) Flour. [Eng]
- filoo** (n) Floor. [Eng]
- finagota** (n) Shellfish. [Ef *vinagoda*]
- fine** (n) Woman; wife, wife’s sister. Plural: **faafine**. [PPN *’*fafine*, pl. *’*faafine*]
- ffine** = **fine**
- fini-** = **fani-**
- finnuga** (n) Anger. *te finnuga na te mutuama* the ogre’s anger. *Akoe neaa atara finnuga*. You said something which made people angry. [’*fiinunu* + -ga]
- finnuukina** (vt) Be angry (with), hate. *Rau tupu finnuukina raaua*. They are angry with each other. Vi: **fiinunu**.
- fiinunu** (vi) Angry. Vt: **finnuukina**.
- firia**¹ (vt) Choose, pick out; sort [PPN *’*fili-a*]
- firia**² (vt) Roll, braid (sennit), plait. [PPN *’*firi-a* “braid, plait”, Hv *bir-i* “plait a string or rope”]
- firifiri** (vi) Be fussy, choosy, take the best for oneself. [’**firia**¹]
- firiu** (vi) Turn (the body). Mult: **firiuriu**. [PPN *’*faaliu*, but cf. **fii**] > **paafiriu**
- fiiru** (n) Hat, head covering. [PPN *’*ufi* ’*ulu* “cover head”]
- fisilaeni** (n) Fishing line. [Eng] > **vaavaa**

fittai (vi) Kill. Vt: **taia**.

fittapa (vi) Call. Vt: **taapaa**.

fiiti (n) Foot (measure of length). [Eng
feet]

fitlakina = **lekina**, **feitalaakina**

fittoka (n) Yard, the area around a house.
[PPN **fa'itotoka* "entrance, doorway"]

fitooriki (n) All the chiefs. [cf. PPN
**fatu-'ariki* "high chief"]

fitu (vn) Seven. [PPN]

fittuki (vi) Pound, beat a drum. *T'tai*
fitzuki. The surf is pounding. Vt: **tukia**.

flaiki = **filaeki**

foaga (n) Pumice. [PPN **fo'aga*]

foe (n) Paddle, oar. [PPN **fohe*]

fooia (vt) Break open (yam, breadfruit,
coconut). [PPN **foa-ia* "break
something hard, smash"]
> **suffoia**, **togofoa**

foifoi (vi) Broken. Vt: **fooia**

foki (av) Again; also, more. [PPN **foki*]

foko (n) Fork. [Eng]

fonu¹ (n) Turtle. [PPN]

fonu² (aj) Full. *Eefonu avai*. It's full of
water. [PPN]

fonu-pijjia (vt) Submerge, flood, cover
with water.

forau (vi) Go on a journey (to a
particular place, for a particular
reason). [PPN **folau*]
> **tavao**

fori (vi) Turn a corner, go around.
Maateu eetere fori t'mataautu. We
sailed around the point. Vt: **foria**.

foria (vt) Go around, surround. *Au*
eefano foria ifare. I walked around the
house. Vi: **fori**. [PPN **fuli-a* "turn",
**foli* "go here and there, round about"]

foromaga (n) Throat. [PPN **folomaga*
"(place of) swallowing", cf. *Nukuoro*
holomanga]

foromia (vt) Swallow. [PPN **fola-mia*]

forsia (vt) Spread out. [PPN **fola-sia*]

foota (n) Photograph, photo. *tno foota*
his picture, a picture of him. [Eng, Fr]

fottai- (n) Clansmen, people of the same
naflake from another village. [cf. **tai-**]
> **fitooriki**, **fuata**

fortu (vi) Appear, come into view;
happen; be born [PPN]

foou (aj) New. *Tat kaamoa t'foou raga*.
We are renewed. [PPN **fo'ou*]

fua (n) Fruit; roe, eggs (of fish); testicle;
kidney. (vi) Bear fruit, be fruitful.
[PPN]

fua- (vt) Give a share. [PPN **foo-*]

fu-age (vt) Give (to someone).

fua-ku (vt) Give (to me).

fua-na = **fuage**

fuata (n) School (of fish). *te fuata aika* a
school of fish. *fuata ameto* the sons of
a chief. [Ng *navata* "herd, school", cf.
PPN **fuata* "crop (esp. breadfruit)"]

fu-atu (vt) Give (to you).

fuufuu (vi) Hide things; play a game of
finding something hidden. *nagona*
fuufuu hiding-place. Vt: **fuunaa**.

fuufue (n) A kind of vine which grows
by the sea; the leaves are used in
treating boils (probably *Ipomoea*).
[PPN **fue* "creeper, vine"]

fui-a (vt) Pour, throw, sprinkle, splash
water on, extinguish (fire). *kuau fuia*
laplap made with **rikau**, with salt
water sprinkled over it. Mult: **fuifuia**.
[PPN **fu'i-a*, Ng *pue* "to water,
sprinkle"]

fui-fakamatea (vt) Extinguish (a fire,
with water).

fui-naaua (vt) Clean (something) by
pouring water over it.

fui-pisikina (vt) Wash clear.

fuji¹ (n) Certain types of banana, including the most common types used for cooking. Kinds: *fuji maagaro* (large, fat with dark yellow flesh; “apple banana”); *fuji maasori* (like *fuji maagaro* but smaller); *fuji vaavaa* (very small, with jelly-like flesh; not used for laplap). [PPN **futi*]
> **pooji, lagalaga suuruu, soaga**

fuji² (vi) Weed, pull up. *neaafuji* a tool for removing small weeds from the garden. Vt: **fuuja**.

fuji³ (vi) Get off, get out of (boat, plane, car), disembark. *Eefuji tepaki*. He got out of the canoe.
> **ike**

fuuja (vt) Weed (garden); pull up (fishing line); pluck (fowl). Vi: **fuji²**. [PPN **futi-a* “pull up, pull out”, Ng *puuti* “weed, clean yam field”]

fuji-pisikina (vt) Weed clean.

ffuka (aj) Swollen, inflated, distended. *Tno sinae effuka*. Her belly was swollen (could be said of a pregnant woman, or of monster who has eaten a person). [Ng *puka* “swell up, be filled up”]
> **ffura**

fuke (vi) Open an oven. Vt: **fukesia**.

fukesia (vt) Open, uncover (oven, laplap). [Ng *puke-si*, PPN **fuke-a*]

ga- (f) Prefix indicating spontaneous action, in *gafoa*, *gasae*, *gasipa*. [PPN, cf. **ma-**]

-ga (f) Suffix to verbs forming nouns of state or action. E.g. *laelae-ga*, *saisai-ga*. [PPN]
> **raga**

fuma (n) Blossom, flower. [Ng *na-puṃa*, Em *na-fuṃa*]
> **kkuṃa¹**

fuunaa (vt) Hide, conceal. Mult: **funafuunaa**. Vi: **fuufuu**. [PNP **funa*]

funumui (n) Girl, young woman (between puberty and marriage). [cf. Emae, Tongan *finemui*]

fura (vi) Run (plural). *fura raga pulele* a race. Singular: **tere**. [cf. FA *fura*]

ffura (vi) Swell up, be swollen (of inflamed tissue, or a sprained joint). [PPN **fufula* “swelling”, Ng *puravura* “oedema”]
> **ffuka**

furooko (n) Frog. [Eng]

furu (n) Hair (of human body or animal). *afuru* body hair, fur. *afuru kauvae* beard. *afuru temata* eyebrows, eyelashes. *afuru tno penaaua* its mane (of a horse). [PPN **fulu*]
> **rauru**

furufuru (aj) Hairy, furry. [PPN **fulufulu*]

furu-na (vt) Wipe (dry or clean). [PPN **fulu-na* “wash by rubbing or wiping”]

furu-naaoa (vt) Wipe clean.

fuusi (n) Fuse. [Eng]

G

gaa (vi) Make a sound (*ou!* or *ue!*) in answer to being called. [cf. PPN **gaa* “(action involving) opening of mouth”]

gaegae (vi) Puff, pant, be out of breath. [PPN **gahegahe* “short of breath, exhausted”, Ng *gaegae*]

gafigafi (n) Good mat (kept rolled up for storage). [cf. Tongan *ngafingafi* “kind of fine mat”]

- gafoa** (vi) (Balloon) burst, (plate, etc.) shatter; explode, (gun, dynamite) go off. [PPN **mafoa*]
> **fooia**
- gafuru** (n) Ten. *te gafuru eetasi ten. gafuru eerua* twenty. [PPN **hagafulu*]
- gago** (n) Fat surrounding the intestines and kidneys. [cf. PPN **gako* “fat”]
- gaia** (pp) To. *Tu teeroro gaia mākauku.* Let's go to the bush. [cf. PPN **haga-ia* “turn, face”]
- gaaipu** = **ipu**
- gaale** (n) Moon; cat's-eye, operculum.
- gana** (av) Still, yet. *mauri gana* still alive. *saai gana* not yet. *Aia s'EEKai kee gana.* He hasn't eaten yet.
- gani** (av) To it, there (anaphoric particle for oblique noun phrases). *Ref eefura gaia te mākauku, ref emmoe gani.* They ran to the bush and slept there. (qu) Where? *T'lootoo foou gani?* Where is the new car? *Ifare gani neau?* Where is your home?
- gao** (n) Footprint, impression of a foot. *tnogao* his footprint. *tegao t'lootoo* tire tracks. [PSO]
- gaogao** (aj) Empty, hollow. [PPN **ago'ago*]
- gapu** (vi) Put down a load, rest. *Tu teegapu kiinaa.* Let's rest here. Vt: **gapukina**.
- gapukina** (vt) Put down (load) and rest. *gapukina tekato* put down the basket. Vi: **gapu**. [PPN **mapu* “breathe hard”]
- gaaraa** (vt) Put out to dry. *gaaraa kalukalu* put the clothes out to dry. Vi: **garagara**. [Ef *garagara* “dry”]
- gaarafi** (n) Well-used everyday mats.
- garagara** (aj) Very dry (like something dried in the sun or over a fire). Vt: **gaaraa**.
> **maatuu**
- garo** (n) Palate, roof of mouth. [cf. PPN **gao* “molar tooth”]
- gaaroto** (n) Trunk (of tree or body), middle part, waist [cf. **roto**]
- garu** (n) (Breaking) wave. [PPN **galu*]
> **megaru, peau**
- garurue** (vi) Tremble, move slightly, shake, vibrate. [PPN **gaaluelue* “vibrate, shake”]
> **ruiruaia**
- gasae** (aj) Open, unobstructed (something through or along which things can pass, such as an open door, an unblocked pipe, a road cleared of obstructions). [cf. Ng *masai* “have a hole in it”, PPN **masae* “torn”]
- gasau** (n) (The stem of) a kind of cane (probably *Miscanthus*), used to make arrows, walls and yam trellises) (Blm *waelken*); war arrow; barb of stingray. [PPN **gasau* “arrow”]
- gasee** (vi) Make a small high pitched noise. Mult: **gaseese**. Rustle, crackle, scrape. [PPN **gasehe*]
- gasipa** (n) Piece, part. Mult: **gasipasipa** many pieces. [cf. Ng *masiḗa* “snap off (e.g. piece of blade)” Hv *masiba* “fragment”]
- gasoro** (vi) Climb with difficulty, shinny (up tree, etc.). [PPN **gasolo* “move little by little”]
> **sorona**
- gata** (n) Snake. [PPN]
- gatae** (n) Coral tree (*Erythrina variegata*) (Blm *narara*). [PPN]
- gaua** (vt) Chew (sugar cane). [PPN **gau-a* “gnaw”]
- Gelesi** (aj) English. *atara Gelesi* English, the English language. [Eng]
- gii** (vi) Make a high pitched vocal sound, hum (in high register). Pl.: **ggii**. Mult:

giigii. Vt: **giigikina**.
 > **guu**

giigikina (vt) Hum (a tune). Vi: **giigii**.
 [Ng *giigii-ki*]

giji (vi) Fit, snug, tight (of one thing
 inside another). *Eegiji mataakina gaia
 tnorima*. It fit his hand perfectly.

giregire (vi) Glisten, shine (like body
 rubbed with oil).

gisu (n) Soldierfish (*Myripristis*,
Adioryx). [Lp *giisu*]

go (cj) And. [Ng]

gogo (n) A sea bird which is rarely seen,
 but whose voice is heard at night; said
 to be like a duck in some way;
 possibly a petrel. [PPN **gogo*
 “noddy”, Ng *gogo* “wild duck”]

gole (n) Gums (sg.); back teeth (pl.).

goolea (vt) Gum, chew at with gums.
 Mult: **golgoolea**. [gole]

goolopu (n) Section (of bamboo or sugar
 cane). [Ng *kolopu*]

gora¹ (n) Bow (of canoe), prow.

gora² (vi) Snore, be sound asleep. [Ng]

gora³ (aj) Flat (nose).

goregore (n) Very young coconut, with
 no flesh formed in it; fontanelle (the
 soft spot on top of a baby's head). [cf.
gole]

goria (vt) Gnaw, nibble. [PPN **gali*]

goro (n) Song. *goro tapu* hymn. [ggoro]

ggoro (vi) Sing. [PPN **lologo*, cf. FA
hgoro]

gosaagosa (vi) Have a cold.

gotogoto (aj) Young; new (moon). *Aia
 gotogoto gaia raateu*. He is younger
 than them.

guu (vi) Grunt, make a low, indistinct
 vocal sound (like a pig, or a person
 having a dream). Mult: **guuguu**. [PPN
 **guu* “hum, groan, grunt”]
 > **gii**

guuguu (n) A kind of fresh-water fish.

guuruta (n) Old mats (ready to be
 thrown out).

gutu (n) Mouth (the external part); beak
 (of a bird). *gutu mariu* a kind of fish
 (perhaps threadfin, *Polydactylus*).
 [PPN]

I

i (pn) He, she, it (subject, past tense). *I
 taaea*. She knew. [cf. PPN **i* “past
 tense”]

i- (f) Prefix to short locationals. *iroto*
 inside. *Imere* (at) Mele. [PPN **i* “in,
 at”]

-ia > **aia** [PPN **ia* “he, she”]

iaa (ij) Yes.

iaati (n) Yard (three feet). [Eng]

ifi (n) A tree, the Tahitian chestnut
 (*Inocarpus edulis*) (Blm *namambe*).
 [PPN]

ifo (vi) Go down, come down; (banana
 plant) begin to form a new fruit cluster.
 (g) Post-verbal particle indicating
 motion or action directed downwards,
 away from land, away from home,
 from a larger to a smaller island [PPN
 **hifo*]

igoa (n) Name. *igoa poulapa* title, high
 name. *igoa kekeela* personal name.
 [PPN **higoa*]

ika (n) Fish (general term, includes
 whales and porpoises but not turtles,
 eels or octopus). [PPN, Ef *na-ika*]
 > **saraika**

ikaapoa (n) Catfish (*Plotosus*), a small black fish with whiskers, which stings. [Ef *na-ikaḗpoa*, cf. PPN **ka(a)pua* “fish sp.”]

ikatai (n) A kind of parrotfish (smallest stage of **avi**). [cf. **ika**, **tai**]

ikatapu (n) Very large grouper. [Lp *neikatapu*]
> **tonu**

ikaatoa (n) A kind of surgeonfish, like **ḗalomaniitua**. [cf. **ika**, **toa**]

ike (vi) Get on, get into (boat, plane, car), embark. [PPN **heke* “mount”]
> **fujj**³

infilopu (n) Envelope. [Eng]

insi¹ (n) Hinge. [Eng]

insi² (n) Inch. [Eng]

insini (n) Engine, motor. *insini t'ḗaanamu* motor mower. [Eng]

ioo (ij) Exclamation

jaaka (n) Jug. [Eng]

Janiwari (n) January. [Eng]

jeeka (n) Jack, knave (in cards); jack (for lifting). [Eng]

jeeni (n) Chain. [Eng]

jense (vi) Change. [Eng]

jii¹ (n) A plant (*Cordyline terminalis*); women's skirts were made of it. [PPN **tii*]

jii² (n) Tea. *umu ajii* drink tea; have breakfast. *neaa ajii* make tea; have a tea (a small celebration). [Eng]

jii³ (vi) Shine. *Te reaa eejii*. The sun is shining. [PNP **tii*]

jii⁴ (g) Definite article, diminutive, singular. *jiiḗtama* the little child. [PPN **ti'i*]

iore (ij) Yes (more emphatic than **oore**). [Ng]

ipu (n) Cup, empty coconut shell. [PPN **ipu* “container for liquid”]

iraamutu (n) Nephew, niece (a man's sister's child, or a woman's brother's child). *tuku iraaḗmutu* my nephew. [PPN **ilaamutu*]
> **waawa**, **maami**

iri (n) Fan. [PPN]
> **riiri**

iro (n) Maggot; similar worms in rotting coconuts. [PPN *(*'*)*ilo*]

iis (nl) East. [Eng]

Ista (n) Easter. [Eng]

iukaliilii (n) Ukulele. [Eng]

ivi (n) Bone. [PNP **iwi*]

iviivi (aj) Bony. *ika iviivi* A kind of fish, also called **pelewoki**. [**ivi**]

J

jii- (f) Stem form of **jiiia** “push, drive” and **jiiijia** “carry on pole”.

jiiia (vt) Push, jostle, elbow; herd, drive (animals, fowl, fish). Mult: **jiiijia**. Vi: **jiiijii**. [Ef *dii*]

jiaaji (n) Judge. [Eng]

jiamu (n) Jam. [Eng]

jiaaraa = **aaraa**

jiare = **tiare**

jiiiele¹ (n) A vine (*Entada phaseoloides*) with very large flat seeds. (Blm *snekb*in).

jiiiele² (vi) Laugh with a whoop or shout (especially women). [Ng *diele*]

jiiigia (vt) Plug, stop up (e.g. a hole in a canoe).

jigkomu (n) Chewing gum. [Eng]

- jiigoa** (vt) Push, drive; to set course for, steer for. [Ng *digo* “herd, drive”]
- jiji¹** (n) Slip, landslide.
- jiji²** (n) A load carried on a pole between two people. (vi) Carry a load this way. Vt: **jiijia¹**.
- jiji-** (f) Stem form of **jiia**.
- jijii** (vi) Push, jostle. *Raateu jijii maatua*. They push a lot (a football team). Vt: **jiia**.
- jiijia¹** (vt) Carry (something) between two people, especially using a carrying pole over both shoulders.
- jiijia²** (n) Saliva, spit. (aj) Slimy, covered with spit. [Hv *titia* “to slaver, dribble”, Ng *na-malatitia* “saliva”]
> **saavari**
- jijialo** (n) A kind of octopus (middle size, red).
> **feke**
- jijjika** (n) Hopping on one foot; the game of hopscotch. [**jiijika**]
- jiijika** (vi) Hop (on one foot), play hopscotch. Pl: **jijjika**. [Tg *tikatika*]
- jiijipa** (vi) Knock down fruit with a pole. Vt: **jiipaa²**.
- jiijiro** (vi) Look down, look at one’s reflection. Vt: **jiuroa**.
- jiji-talleekina** (vt) Push aside.
- jikaajika** (vi) Walk on tiptoe. [PSO *tiketike*, cf. **jiijika**]
- jikijia** (vi) Pout, stick out the lower lip in displeasure. **jiko¹** (n) Walking stick. [Ng *tiiko*]
> **jikoojiko**, **jiikoni**, **jikoonia**
- jiko²** (vi) Defecate. Vt: **jiikona**.
- jikoojiko** (vi) Walk with a stick. *Aia jikoojiko t’jiko*. He walks with a stick. [**jiko¹**]
- jiikona** (vt) Defecate on. Vi: **jiko**. [PPN **tiko*]
- jiikoni** (vi) Pole (a canoe). *jiikoni tepaki* pole the canoe. [Ng *tiiko* “pole, punt”]
- jikoonia** (vt) Poke; inoculate, give an injection; (splinter) stick into; transfix, pin (to); “take a poke at” (verbally).
- jikon-talleekina** (vt) Push out of the way (with a pole).
- jikkorona** (n) Level of branches (in *tarie* tree).
- jiko-tuuua** (vt) Defecate a large quantity on.
- jikuku** (n) Damselfish (small, black or blue fish, found in tidal pools). [PPN **tukuku*]
- jila** (vi) Steer a boat by means of a rudder. Mult: **jilaa** **jila**. *raakau jilaajila* a game. Vt: **jiilaa²**.
- jiilaa¹** (vt) Lever, pry, lift or move with a levering action. [Ng *tiila* “lever”, Hv *tila* “wrench, pry, crowbar, lever”]
- jiilaa²** (vt) Steer (sail or motor boat) (by rudder or steering paddle). *jiilaa t’lanese* steer the launch. Vi: **jila**. [Eng *tiller*, but cf. **jiilaa¹**]
> **lakotoovia**
- jiilaa³** (vt) Accuse, blame, name as guilty of some offence.
- jila-ṗaltakina** (vt) Hold by means of a levering action.
- jila-sookia** (vt) Hold by means of a levering action; blame, lay blame on.
- jila-ruua** (vt) Pry up and turn over; twist, sprain (a joint).
- jili** (n) Riffle, ripple (in stream); slip, landslide.
- jiīna** (vi) Point to, point at.
- jiīmaajīna** (vi) Knock (on a door). [Ng *tīmatīna*]
- jinakaanaka** (vi) Squat, sit on one’s haunches.
- jiini** (n) Tin, can. [Eng]

- jinja** (n) Ginger. [Eng]
- jiioi** (n) Old coconut leaves, used at the bottom of the end-wall in a traditional house.
- jioka** (n) Chalk. [Eng]
- jipa** (vi) Reach. *eejipa gani* reached it.
> **jiipaa**¹
- jipa-** (f) A verb stem found in some compounds, with a range of transitive meanings. [probably the same as **jipwa-**]
- jiipaa**¹ (pp) Until, to. *fanfan jiipaa tnomoa* right to the end. *jiipaa naanei* until today, to this very day. *Ake s'neaa kee fan jiipaa tnomoa*. You haven't finished (you didn't do it to the end).
- jiipaa**² (vt) Knock down (fruit) with a pole. Vi: **jiijipa**. [cf. Ng *tiḗa* "hit; push up sail with sprit"]
> **jipasookia**
- jiipaa**³ (vt) Fight with, punch. Vi: **fiijipa**. [Ng *tiḗa* "fight with fists"]
- jiipaka** (n) Owl (Barn Owl, *Tyto alba*). [Ef *tipaqa*]
- jiparekina** (vt) Send, take (person). [Ng *tiḗa-ki* "send, command" + **-rekina**]
- jipa-rigia** (vt) Pour out, throw out (a liquid, after use).
- jipa-saravia** (vt) Take a punch at (and miss), try to knock down fruit with pole (and miss).
- jipa-sookia** (vt) Support, prop up. *jipasookia pooji* prop up banana plants.
- jipa-turumakina** (vt) Push (something) through.
- jiipi**¹ (n) Jeep. [Eng]
- jiipi**² (aj) Cheap. [Eng]
- jipooto** (n) Teapot (any container with a lid and spout used for pouring drinks). [Eng]
- jipua** (n) A type of supernatural creature (not harmful) that may visit people in their sleep. [PPN **tupu'a*]
- jiḗa-** (f) A verb stem in compounds meaning "wipe, rub".
- jiḗaagona** (vt) Cut open (a coconut) at the wrong end; smash (someone's) skull. [cf. PPN **tipi* "cut, slash off" + Ef *ḗago-na* "end"]
- jiḗagora** (aj) Flat (nose) (used as a taunt) [**gora**³]
- jiḗaki** (n) A kind of parrotfish (the third growth stage of **avi**). [Ef (*ti*)*tiḗaki*]
- jiḗaki** (vi) Bend over exposing the backside; (turtle, flying fox) dive suddenly.
- jiḗaakoro** (vi) Make a taboo or prohibition. *jiḗaakoro raga* a sign or mark to show that a place is forbidden. Vt: **jiḗakooroa**.
- jiḗakooroa** (vt) Prohibit, place a tabu on, forbid. Vi: **jiḗaakoro**. [Ng *tiḗagoro*]
- jiḗa-naaua** (vt) Wipe clean.
- jiḗanujia** (vt) Tie (coconuts) together by the husk fibres. [Ng *duuti* "tie together", cf. **noji**]
- jiḗaapijia** (vt) Prevent, forbid. *Aia jiḗaapijia maateu pa mu teeroro kee*. He has forbidden us to go. [**pijia**]
- jiḗa-pinipinia** (vt) Rub out.
- jiḗaapiri** (n) Emperor (*Lethrinus*) and perhaps some similar fishes with a pronounced snout. (Blm *redmaot*).
- jiḗasale** (n) Club. [cf. Ng *tiḗa* "fight"]
- jiḗasara** (vi) Wander around, go about doing this and that but nothing serious [**-sara**]
- jiḗpaatua** (vi) Kneel. [Ng *titiḗatua*]
- jiḗpaaturu** (vi) Disappear, move out of sight. [**tuuturu**¹]

- jiṗili** (vi) Blow something up, fish with dynamite. Vt: **jiṗiilia**.
- jiṗiilia** (vt) Blow up, catch (fish) with dynamite. Vi: **jiṗili**. [Pg *tṗil* “burn”]
- jiṗokaajia** (vt) Erase, wipe (blackboard); wipe (dishes). [**jiṗa-**]
- jiiṗosa** (n) Parcel of food cooked in leaves on top of the oven.
- jiṗosaia** (vt) Cook (fish, meat, etc.) by itself, wrapped in leaves, on top of the oven. [**jiiṗosa**]
> **noopaa**
- jira** (n) Mast. [PPN **tila*]
- jiirara** (vi) Squat with with weight on balls of feet and knees apart (*nofo jiirara*).
- jiro** (vi) Sink, drown; disappear over the horizon; sink out of sight (e.g. water soaking into the ground). Vt:
jirookina.
- jiiroa** (vt) Look down (on), look at (one’s) reflection. Vi: **jiijiro**. [PPN **tiro* “look at”, Ng *titiro* “mirror”, Hv *titiro* “gaze into sea looking for fish”]
- jiroaki** (vi) Drop anchor. [**jiroojiro**²]

- kaa**¹ (vi) (Fire) burn; (torch) give light. *Teafi eekaa*. The fire is burning. [PPN **kakaha*]
- kaa**² (g) Verbal particle used mainly in relative clauses and cleft constructions. *S’matuuna u ka ragona nei*. Something I just heard. [PPN]
- kkaa** (vi) Make a noise; (baby) cry; (bird) sing; (cat) meow; (duck) quack; (frog) croak; (bell) ring; (horse) neigh, whinny. [PPN **kaa* “screech, shriek, howl”]
- kaf** (pn) You (second person general subject II pronoun). [**kouafa**]

- jiroojiro**¹ (n) Outer edge of reef (where bottom drops off). [Ng *tiroa* “deep place”]
- jiroojiro**² (vi) Be at anchor. [Ng *tiroiro* “drop anchor”]
- jirookina** (vt) Sink, submerge, drown. Vi: **jiro**. [Ng *tiro*]
- jiisake** (n) Hillside, slope, higher ground. [Ef *sake* “up”]
- jii-sookia**¹ (vt) Drive together (e.g. fish).
- jii-sookia**² (vt) Carry (a very heavy load).
- jitaave** (n) Next child in order.
- jitaavea** (vt) Follow (in order of birth). [**jitaave**]
- jiuste** (n) Tuesday. [Eng]
- jivijivi** (n) A kind of fish, including tang (*Zebrasoma*), moorish idol (*Zanclus*), batfish (*Platax*) and similar species. [Ng *tivitivi*, cf. PPN **tikitifi* “k. striped fish”]
- joeni** (vi) Join (an organization). [Eng]
- Julae** (n) July. [Eng]
- Juun** (n) June. [Eng]

K

- kafa** (n) A vine used for poisoning fish (*Derris trifoliata*). Lengths of the stem are pounded, then held under water in a cleft stick.
- kafika** (n) A tree, the Malay apple (*Syzygium malaccense*) (Blm *nakavika*). *kafika itoga* a tree with edible red fruit (*Syzygium jambolana*) (Blm *samblong*). [PPN **kafika*, Ef *nakavika*]
- kafikaatau** (n) A tree (*Elaeocarpus persicifolius*). [**kafika**]
- kafmanu** (n) Government. [Eng]
- kafu**¹ (n) Afterbirth. [PPN **kafu(kafu)*]

kafu² (vi) Cover oneself, be covered;
(sky) be overcast, covered with clouds.
Vt: **kafujia**.

kafu³ (ps) Your (second person general plural, close possession). [**kouafa**]

kafujia (vt) Cover (e.g. with clothing or a mat). Vi: **kafu**¹. [cf. PPN **kafu* “covering, clothing”, Ng *kavuti-a* “cover”]

kafukafu (n) Clothes. [**kafu**²]

kai¹ (vi) Eat, chew. Vt: **kaina**. (nm) Food (especially cooked food). (nc) Edible part: fruit, tuber (of yam); meat (of shellfish). *tnokai* the meat of it (a shellfish). *Tefuji eetasi e lekina nokai eetoru masu*. One banana plant has only three fruits.

kai² (n) Blade. [PPN **kai* “sharp”]
> **fakkaina**, **majikai**

kai- (f) Element in the names of some kinds of shellfish: **kailewa**, **kaimata woraone**, **kaisaka**, **kaitore**. [Ng *kaai* “scraping shell”]

kkai¹ (n) Large sore. (vi) (A part of the body) having such a sore on it; to fester, to erode. [PNP **kakai* “erode, spread (of a sore)”]

kkai² (n) Traditional story-telling and singing at ceremonial gatherings. [PNP **kakai* “myth, legend”]

kaiaa (vi) Steal. Vt: **kaiaajia**.

kaiaajia (vt) Steal. Vi: **kaiaa**. [PPN **kaiha'a-tia*]

kaaiga (n) Village, home. [PPN]

kailewa (n) A kind of shellfish. [**kai-**]

kaimasi (n) Sorcerer; an animal or bird into which a sorcerer transforms himself. [Ng *na-kaimasi*, Hv *kaimis* “one that does anything hiddenly and wonderfully”]

kaimasia (vt) Create. *Atua kaimasia maraamana*. God created the world. [Hv *kaimi-si* “to make to exist”]

kaimata in **kaimata woraone** (n) Olive shell. [**kai-**]

kaina (vt) Eat, chew; (fire or explosives) destroy. Vi: **kai**¹. [PPN]

kainaga (n) Family, tribe (= **nafilake**); member of family, relative. *Au fei kainaga neau*. I’m a relative of yours. *kainaga n'Tarimalo* a kind of shore bird. [PPN **kainaga*, Ng *na-kainaga* “matrilineal clan”]

kainuuñia (vt) Ask (a person) for something. *kainuuñia Seeru rakina tefare* = *kainuuñia tefare gaia Seeru* ask Seeru for the house.

kaippotu (aj) Miserly, stingy. [cf. **kai**, **potu**]

kai-raga (n) Feast, meal. *Kairaga Tapu Lord’s Supper* (in Presbyterian Church); *kairaga atau* birthday party.

kaire (n) A vine with edible roots (*Dioscorea bulbifera*), a famine food, made edible by cooking in salt water. [cf. FA *kaire* “wild yam”, Fijian *kaile*]

kaisaka (n) A kind of shellfish that burrows in sand, especially common in black sand. [**kai-**]

kaitae (n) Widow, bereaved mother (a woman whose husband or child has died). *tno kaitae* his widow. *kaitae N* N’s widow. [**kai**¹ + **tae**]

kaitore (n) A kind of edible bivalve shellfish that lives in the mud, probably a type of oyster. [**kai-**]

kaji (n) A kind of black ant, which bites. [Ng *kaadi*]

-kaji- (f) Bite, in **fikkaji**, **kajia**, **kajikaji**, **rimakkaji**.

kaaji¹ (n) Card. [Eng *card*, Fr *carte*]

kaaji² (n) Cart, push-chair. [Eng]

- kajia** (vt) Bite; (wasp) sting; smoke (cigarette); hold or carry in the teeth. *Kajia gaia ifafo!* Take it outside! (spoken to a dog about a bone). Vi: **fikkaji**. [PPN **kati-a*, Ng *kati*]
- kaajia** (vt) Husk (coconut or sugarcane) with the teeth. [cf. **kajia**, PPN **'eti*]
- kajikaji** (vi) Bite. Mult. of **fikkaji**.
- kajimuu** (vi) Bite the lower lip. [-**kaji**-]
- kaji-ṁalta** (vt) Chew with a cracking or grinding noise, chomp, munch; snap bubblegum. *Pokasi kajimalta aniu*. The pigs are chomping the coconuts. *Avau kajimalta ru kunifo*. I grind my teeth.
- kajipunu** (vi) Keep one's mouth shut, say nothing. [-**kaji**-, cf. Ng *punuta* "keep silent"]
- kaji-sookia** (vt) Hold in the teeth.
- kaji-ttuujia** (vt) Bite off.
- kaji-varakaajia** (vt) Hold tight in the teeth.
- kaji-woroworoosia** (vt) Chew up into little pieces.
- kaakaji** (n) Peelings, scraps, waste (of vegetable food).
- kaakasi** (aj) Sweet (in taste or smell). [Hv *kasi*, cf. FA *kakasi* "brackish"]
> **mmara**
- kakau** (n) Cacao, cacao tree (*Theobroma cacao*). [Fr]
- kake** (vi) Climb. Vt: **kaakea**.
- kaakea** (vt) Climb. Vi: **kake**. [PPN]
- kaakura** (n) A kind of fish which feeds by rooting in the sand. *niisusu kaakura* a goatfish (**niisusu**) with similar feeding habits.
- kala** (n) Lace, braid, used as trim on island-style dresses. [Fr *galon*]
- kala-** (f) Eat.
- kalakaalaa** (aj) (Clothing) of the same colour or pattern, uniform. [cf. Eng *colour*]
- kala-kurukina** (vt) Gather up and eat.
- kalaalaa** (n) Spider. [Ng *kalao* cf. PPN **kalewelewe*]
- kalaaluṁi** (n) A kind of large spider. [Ng *kaluṁe* "brown spider", cf. **kalaalaa**]
- kalapu**¹ (n) Club (in cards). [Eng]
- kalapu**² (n) Village meeting house or social centre. [Eng *club*]
- kalapu**³ (vi) Gallop. [Eng]
- kalapu**⁴ (n) Glove. [Eng]
- kalapuus** (n) Gaol (jail), prison. (vi) Be in jail, be put in jail. [Blm *kalabus*]
- kalaṁalaṁala** (vt) Eat part of (e.g. flying fox eating pawpaw). [**kala-**]
- kala-ṁiijii** (vt) Eat one kind of food only. [cf. **ṁiijiki**]
- kala-saṁpona** (vt) Be unable to eat.
- kalaasi** (n) Glass (material); glass (for drinking); glasses, spectacles; mirror; window (of car). *kalaasi unu* drinking glass. *kalaasi sira* glasses, spectacles. *kalaasi jijiro* mirror, looking-glass. *kalaasi sopolu* diving goggles. [Eng *glass*, Fr *glace*]
- kala-surakina** (vt) Eat up, devour.
- kala-taaca** (vt) Be able to eat.
- kala-varakaajia** (vt) Eat (something) so that someone else doesn't get it.
- kalaveai** (n) A kind of parrotfish (largest stage of **avi**). [Ng *kalaveae*, SEf *kalfiai*]
- kalawa** (n) Stile (a place for people to cross a fence or wall). [Ng *kalau* "climb over", cf. **lakaawia**]
- kaleka** (aj) A modifier of kinship terms, forming terms for cross-cousins. [Ef *kaala* "small"]
> **eemama, maami, tariki**

- kalelesi** (n) Coral. [cf. Hv *les*]
- kaalia** (vt) Bore a hole in, perforate. [cf. Ng *kaali* “digging stick”]
> **koolia**
- kalo** (n) Aerial root (of banyan tree).
- kalooko** (n) Clock. Also in time expressions: *tu kalooko* two o’clock. [Eng]
- kalova** (vi) (Person) stoop, bend. [Hv *koloofa* “bent, as with hunger”]
- kaluukalu** (n) Clothes. [Hv *kalu* “cloth, clothing”, Pg *kal* “wear”, Ng *kulukulu* “cloth”, *kalukalu* “package”]
- kaaluse** (n) A kind of small white clam. [Pg *kalus*]
- kamakama** (n) A kind of sea crab, large, green, edible. [PPN]
- kamara** (n) Camera. [Eng]
- kaamira** (n) Carpenter. [Eng]
- kaamoa** (vt) Pick up, carry, hold (by main part); have (a child). *kammai* bring. *kamoatu*, *kamoage* take. [cf. PPN **amo* “carry on shoulder”]
> **paaia**
- kamo-kai** (vi) Bring food (for someone).
- kamolaulau** (vt) Carry (a person) in one’s arms. [**kamo-**]
- kamo-putukina** (vt) Carry around from place to place.
- kamo-rekina** (vt) Take away, take off (clothing). *kamorekina jitama gaia ifare* a ceremony giving a newborn child “freedom of the house”.
- kamo-ruua** (vt) Bring back.
- kamo-saraavia** (vt) Drop accidentally, reach for and miss.
- kamo-sikea** (vt) Pick up (and take).
- kamo-sookia** (vt) Hold tight.
- kamo-talleekina** (vt) Take aside, take out of the way.
- kampani** (n) A group of people working together for some purpose. [Eng *company*]
- kamukamu** (vi) Stamp, step on something. Vt: **kamuujia**.
- kamuujia** (vt) Stamp, step on; put on (shoes, trousers). Mult:
kamukamuujia. *kamukamuujia apanu* clean mats. *tupukamuujia* stamp with rage, have a tantrum.
- kamu-paltakina** (vt) Hold down with one’s foot.
- kanae** (n) Mullet (*Mugil*). *kanae pupu* very large mullet. [PPN **kanahe*]
- kanainai** (n) Fat (of animals).
- kanere** (n) A kind of tree (*Alangium villosum*).
- kanilapa** (n) Thumb, big toe, large claw (of crab). [Ef *kinilapa* “thumb” *nakinini-* “finger”]
> **supeeliu**
- kaniimata** (n) Little finger. [cf. **kanilapa**, **kaniriki**]
- kaniriki** (n) Finger, toe, small claw (of crab), arm (of starfish). *kaniriki rima* a kind of yam (recently introduced from Epi). [Ng *kiniriki* “little finger”]
- kkano** (n) Pupil (of the eye). [PPN **kakano* “kernel,core”]
- kaanoa in ufi kaanoa** Young yam; heart (the physical organ). [cf. Ef *kaanoa* “child”]
- kanokaanoa** (vi) Be unable. *Au kanokaanoa ma kamosikea t’tama naa*. I can’t lift this child.
- kanu-** (vt) Stem form of **kanua** and **kanuuimia**.
- kanua** (vt) Write. Vi: **kanukanu**². [**kanukanu**¹]
> **fakkanua**
- kaanue** (n) Squall, gusty wind. [PNCV **kadua* “southwest wind”]

- kanukanu**¹ (n) Design, pattern, colour.
(aj) Having a (particular) pattern or colour. *Kanukanu peefea?* What colour (or pattern) is it? [PPN **kanu* “pattern, design”]
- kanukanu**² (vi) Write. *Avau kanukanu ma akoe.* I wrote to you. Vt: **kanua**.
- kanuuṁia** (vt) Squeeze, strangle, crumple up; talk angrily to, harrass, abuse (physically or verbally).
- kanu-ṁoliṁolia** (vt) Squeeze into a ball. *kanuṁoliṁolia tnorima.* make a fist.
- kanu-sookia** (vt) Write down permanently, as a record.
- kaokao** (n) Side (of human or animal body, of canoe), ribs. [PPN]
- kapa** (n) Cup, small bowl. [Eng]
- kaapa**¹ (n) Corrugated iron. [Eng *copper*]
- kaapa**² (n) Blasting cap. [Eng]
- kapaaʼi** (n) (Peaked) cap. [Eng]
- kape** (n) A kind of plant (its airborne seeds are believed to be the souls of persons dead or about to die).
- kapea** (vt) Pick up with tongs; cut with scissors, clip, cut (someone’s) hair. Vi: **kapekape**. [cf. PNP **kape* “take out, pick out”]
- kapekape** (n) Scissors, wire cutters, shears. (vi) Cut with scissors, pick up things with tongs. Vt: **kapea**.
- kape-mataakina** (vt) Cut properly, cut carefully.
- kape-saaṁona** (vt) Cut clumsily or incorrectly.
- kape-ssaaʼija** (vt) Cut wrong.
- kape-surakina** (vt) Finish cutting.
- kape-tapasia** (vt) Cut apart with scissors.
- kapeti** (n) Cupboard. [Eng]
- kape-ttuuʼija** (vt) Cut apart (with scissors).
- kapi** (aj) Too tight (clothing), overcrowded (canoe). [PPN **kapi*]
- kapiji** (n) Cabbage (*Brassica*). [Eng]
- kapine** (n) Toilet. [Fr *cabinet*]
- kapura** (n) Copra. [Eng, Fr]
- kar** (pn) You (second person dual subject II pronoun). [**koorua**]
- kara** (n) Nettle tree (*Dendrocnide*) (Blm *nanggalat*); a stinging plant found in gardens. *kara vulu* a kind of tree (*Laportea crenulata*). [Ef *nakara*, cf. **kkara**]
- kkara** (vi) Sting; make a burning sensation in the throat. Vt: **karasia**. [PPN **kakala*]
- kkara > namukkara**
- karae** (n) Purple Swamphen (*Porphyrio porphyrio*). [PPN **kalae*]
- kaarafi** (vi) Dig with the hands or paws. Vt: **karaafia**.
- karaafia** (vt) (Dog) dig (with paws). Vi: **kaarafi**. [Hv *karafi* “scratch, scrape (the earth or ground)”]
- karaji** (n) Garage. [Eng, Fr]
- kaaraji** (aj) Half-naked, not fully clothed; not roofed (of a house), with only the framework standing. [Ng *karati* “peeled, stripped”]
- karajiraji** (vi) Have scabies or ringworm. [cf. **kaaraji**]
- kaaramu** in **toro kaaramu** (n) A kind of sugar cane.
- karaaṁoa** (n) A large flying beetle with a bad smell. [cf. Ng *karavi* “crawl”, *ṁoa* “stink”]
- karasia** (vt) Sting. *Tʼtai karasia tukuvae.* The salt water stings my leg. Vi: **kkara**.
- kare > fakkare**

- kaareji** (n) Cartridge (for shotgun or old Snider rifle). [Eng]
- karia** (n) A kind of yam.
- kaaria** (vt) (Nail or sharp pointed object) scratch; strike (match); skim (surface of liquid).
- kariao** (n) Trochus shell. [PPN **kalikao*]
- karisaagoa** (n) A kind of shellfish (perhaps the same as *meeñera*). [saagoa]
- karisi** (n) Cicada. [PPN **kaalisi*]
- kariisi** (n) Grease. [Eng]
- kari-siia** (vt) Scratch (e.g. plant scratching leg).
- Karisimasi** (n) Christmas. *raakau* *Karisimasi* the Royal Poinciana or Flamboyant tree (*Delonix regia*). [Eng]
- karokarooata** (vi) Have a rash or scabies on the body, as from chickenpox or an allergy.
> *paruparuata*
- karooko** (n) Liquor, alcoholic drink. [Eng *grog*]
- karseni** (n) Kerosene [Eng, Fr]
- karso** (n) Water-cress (*Nasturtium officinale*). [Fr *resson*]
- karu** (ps) Your (dual, intimate). [koorua]
- karuuja** (vt) Scratch, scrape bristles off (pig). Vi: **karukaru**. [PPN **kalu*, Ng *karuti*, *karukaru*]
- karukaru**¹ (n) A kind of brown or green edible seaweed with long flat strands, that grows on the outer reef. [cf. PPN **kalukalu*]
- karukaru**² (vi) Scratch. Vt: **karuuja**.
- karu-pinpinia** (vt) Mix up with a scratching or raking motion.
- karuppoogia** (vt) Conquer, defeat, overcome.
- kaesese** (n) A kind of tree, probably the wild tamarind (*Leucaena glauca*). [cf. Fr *cassis*]
- kaasete**¹ (n) Cassete, tape. [Eng, Fr]
- kaasete**² = **kaesese**
- kasi** (n) A kind of bivalve shellfish, used as a scraper. [PPN]
- kaasi** (n) Gas. [Eng, Fr]
- kasitava** (n) A kind of bivalve shellfish.
- kasoa** (n) Necklace. [PPN]
- kasooina** (vt) Wear (around the neck). *kasooina tekeka* wear a garland of **keka** leaves. [kasoa]
- kasupisi** (n) A kind of tree, similar to *mōsa*, but with harder wood. [SEf *kasu* "tree"]
- kat** (pn) You (second person plural subject II pronoun). [kooteu]
- kata** (vi) Laugh. Vt: **kataina**.
- kataina** (vt) Laugh at. Vi: **kata**. [PPN]
- kaataki** (vi) Solidify, set, congeal; be thick, viscous. *poouri kaataki* pitch dark. [Hv *katak* "coagulate", Ng *gagataki* "(fat) solidify"]
- katau** (ps) Your (plural, intimate). [kooteu]
- katea** (nl) Side of canoe opposite outrigger. [PPN]
- kato** (n) Basket. *kato kaavea* a purse-like flat basket. [PPN]
- katoa** (aj) Whole, all (of a single thing); united, all one; full (moon). Pl: **kattoa**. [PPN]
> **matakatoa**
- Katoliki** (n,aj) Catholic. [Eng,Fr]
- kat-tuuja** = **kaji-ttuujia**. Mult: **kattuttuuja**.
- kau**¹ (n) Croton bush (*Codiaeum variegatum*). *kau pajiwaago* a variety of croton whose leaves curl like a pig's tusks. [Ng Hv *na-gaau*]

- kau²** (n) A skin disease (perhaps elephantiasis).
- kau³** (n) Handle. *kau temata* or *kau t'looko* door handle, door knob. *kau teṗoṗo* Adam's apple. [PPN, cf. Pg *nkas naapw* "Adam's apple"]
- kau⁴** (vi) Swim (in a particular direction, like a person or animal, using arms and legs); wade. [PPN]
- kkau** (n) Swimming. [kau⁴]
- kaukau** (vi) Bathe, go swimming. Vt: **kaukaua**.
- kaukaua** (vt) Bathe, give (someone) a bath. Vi: **kaukau**. [PPN]
- kaukau-naaua** (vt) Clean by bathing.
- kau-kina** (vt) Swim with (something else in the water).
- kauna** (vt) Order, assign (someone, especially a subordinate, to do some work). *Au kauna aia rakina ro taia maara*. I ordered him to clear the garden. Vi: **fikkau**. [PPN]
- kauri** (n) A kind of tree, kauri (*Agathis obtusa*). [Eng, Fr, from Maori]
- kaausa** (vt) Pull (trigger); pull hard (in paddling). *kaausa tefoe* pull hard on the paddle.
- kau-utana** (vt) Swim for, swim to get, fetch by swimming.
- kauvae** (n) Jaw; male pig with tusks. [PPN **kau'ahe*]
- kava** (n) Kava (*Piper methysticum*), the plant and the drink made from its roots. [PPN **kawa*]
- kkava** (vi) Work hard. [PPN **kakawa* "sweat"]
- kavai = kevai**
- kavaapunu** (n) A kind of fish, trevally, middle growth stage, 30-90 cm. long. [Pg *kopapun*]
> **ṁaoro, raara**
- kave** (n) Sibling of opposite sex: man's sister, woman's brother. [PSO]
- kkave** (vi) Carry things on the back with a strap. Vt: **kaavea**.
- kaavea** (vt) Carry on the back by means of a carrying strap. Vi: **kkave**. [PPN **kawe-a*]
- kavekave** (n) Coconut-leaf basket, used for carrying away rubbish from a garden. [Ng *kavekave* "k. basket", cf. **kaavea**]
- kee¹** (aj) Different; belonging to someone else. *Tefare naa eekēe gaia tefare raa*. This house is different from that house. *Pokasi kee kaatuu naa*. There is a pig here that isn't ours. *Teika kee teena*. This is a different kind of fish. Pl: **kkee**. *Rau ekkee peeŋea?* How are they different? What is the difference between them? [PPN **kehe*]
- kee²** (g) Verbal particle, hypothetical. *Keeṁelu!* Watch out you don't fall! [PPN **ke*, subjunctive]
- kee³** (g) Post-verbal particle, negative. *Au s'taaea kee*. I don't know. [PPN **kehe* "otherwise"]
- kea** (n) Illness characterized by white spots on tongue or lips. [cf. PPN **kea* "thrush (throat infection)"]
- keeki** (n) Gate. [Eng]
- keka** (n) A kind of plant whose leaves are used for decoration; probably cockscomb (*Celosia*). [PNCV]
- keeke** (n) Cake. [Eng]
- kekeela** (vi) Small. Pl: **kekkeela**. [cf. Hv Eb Em *kaala* "small", Hv Pg *kekel* "child"]
- kekeesu** (aj) Very small, tiny. [**kekeela**]
- kelakela = kekeela**
- kele¹** (n) Head, mind. *Akoe lekina tekele marie*. You are intelligent, clever. *Tookele eesaa*. You are foolish, stupid.

- Tookele saai.* (same but stronger) *Tno kele maaroo.* He is stubborn, wilful.
- kele²** (vi) Grasp, hold on, cling. Mult: **kelekele** Move hand over hand, using hands for support. Vt: **keleejia**.
- keleji** (n) Breeding sow, a female pig which has had piglets. [Ef *keleti*]
- keleejia** (vt) Grasp, hold on to, pull at, pick, touch. Mult: **kelekeleejia**. Vi: **kele²**. [Hv *gele-ti* "clasp, carry away"]
- kelekele** (n) Lean-to, annex to house. [cf. **kele²**]
- kele-firiu** (vi) Hang upside down (like a flying fox); go around a corner hanging on.
- kelemaagae** (vi) Hang by the hands or feet. [**kele²**]
- kelesara** (aj) Distracted, rushing from one thing to another. [cf. **kele¹** + **-sara**]
- keltapu** (n) Brain. [**kele¹** + **tapu¹**, or **tapu³**]
- kena** (aj) Worn-out (mat). Pl: **kkena**.
- kere** (nc) Earth, ground, soil. *tekere* the ground. *tekere matuu* dry land (as opposed to sea). (nm) *akere* land. [PPN **kele*]
- kerekere** (aj) Dirty. [PPN **kelekele*, cf. **kere**]
- keria** (vt) Dig (a hole), dig up (yams). Vi: **kerikeri**. [PPN **keli-a*]
- kerikeri** (vi) Dig. Vt: **keria**.
- keri-motoa** (vt) Dig up (e.g. yams) while still unripe.
- keri-rekina** (vt) Dig out.
- kesakesa** (aj) Blue, green. Pl: **kesakkesa**. [Ef, cf. PPN **kesa* "pale, unsaturated colour"]
- keetela** (n) Kettle. [Eng]
- kevai** (n) Water-vessel made of coconut shells. [**vai**]
- ki** (pn) You (second person singular subject II pronoun). [PPN **ke*]
- ki-** (g) Prefix marking the objects of certain verbs and certain locationals. *Au faafatu kitakoe.* I trust you. *kiruga* (= *gaia iruga*) upward. [PPN]
- kii¹** (n) Place. *gaia kii raatou ennofo gani* to the place where they lived. *Kii gani eena.* That's the place. *kii age raa* over there. [Ef **kia**]
- kii²** (n) Key. [Eng]
- kii- > kiinaa, kiinei, kiiraa** [PNP **ki-*, **ko-*, **ku-*, but cf. **kii¹**]
- kkii** (vi) Zoom, make sound associated with high speed; move very fast. [cf. PPN **kikii* "squeak, squeal"]
> **vvuu**
- kia** (n) One, other. *Te korii naa sasake foki tekia.* This dog mounted the other. *Tekia poulapa, go tekia kekeela.* One is big, and the other is small. [cf. **kii¹**]
- kiato** (n) Outrigger boom. [PPN, Ef]
- kiigi** (n) King (in cards). [Eng]
- kiki** (n) Cross-brace on outrigger boom.
- kilikili** (n) A kind of shore bird, probably the Pacific Golden Plover (*Pluvialis dominica*). [Pg *kilkil*]
- kiliini** (aj) Clean. [Eng]
- kiiliṗo** (n) Hide-and-seek (or a similar traditional game). [**kii¹** + **liiṗoa**]
- kiiloo** (n) Kilo, kilogram. [Eng, Fr]
- kimoa** (n) Rat, mouse. [PNP]
- kimuri** (n) Youngest child. (aj) Later. *sereaa kimuri* some time later. *kimurimuri* much later. [**ki-** + **muri**]
- kiiṗau** (n) A tree, island teak (*Intsia bijuga*) (Blm *natora*). [Ng *na-kiiṗau*]
- kina** (n) A kind of sea-urchin. It has thick, blunt spines, clings to rocks, is edible. [PPN]

- kiinaa** (av) Here, there (near addressee).
[**kii-** + **naa**]
- kiinei** (av) Here (near speaker). [**kii-** + **nei**]
- kinikini** (vi) Pinch. Vt: **kinjia**.
- kinjia** (vt) Pinch. *kinjia tno penaaua* strangle him, choke him. Vi: **kinikini**. [PPN **kini-tia*, Ng *kiniti*]
- kio** (n) Porpoise, dolphin. [Ef *qio*]
- kipori in ala kipori** (n) A type of *beche de mer*. [cf. FA *kipori*]
- kiiraa** (av) There. [**kii-** + **raa**]
- kiri** (n) Skin, bark, peel. *akiri tno kauvae* his jowls. [PPN **kili*]
- kirikina** (vt) Set up a post in the ground; begin construction of (a building) by setting the main posts in the ground. [cf. **keria**]
- kirikiri** (n) Broken coral, gravel. [PPN **kilikili*]
- kirikiriitani** (vi) Speak ill of someone in their absence.
- kiiriimo** (n) A kind of tree, “wild apple” or “wild pear”.
- kiririki = kaniriki**
- kiroto** (n) Middle child. [**ki-** + **roto**]
- kiisara = piisara**
- kiisia** (vt) Touch or handle with fingers, tickle. *kiisia kakau* pick out the seeds from cacao pods. Mult: **kisikiisia**. Vi: **kisiikisi**. [Ng *kisi* “feel, touch”]
- kisiikisi** (vi) Tickle. Vt: **kiisia**.
- kisipeeria** (vt) Tease, provoke, annoy with repeated questions. [**kiisia**]
- kisipukaaiia** (vt) in the expression *Ak' kisipukaaiia teau teara*. You've learned the hard way. [**kiisia**]
- kisi-rekina** (vt) Pick out with fingers.
- kisiisara** (vi) Poke around, fiddle with something. *Kate kisiisara kee t'loonmoo, neaa kooteu ke neaa sasaajia*. Don't poke around with the lawnmower, you might get hurt. [**kiisia** + **-sara**]
- kisi-ttuuujia** (vt) Break (string etc.) with the fingers.
- kitakitaa** (vt) Slander, tell stories about (through envy). [Hv *kitakita-i* “be envious of, hate”]
- kiitani** (av) Try, taste. *Ki teeunu kiitani gani*. Try a drink of it. *Kaina kiitani teufi*. Have a taste of the yam. [Hv *kita-i*]
- kitaari** (n) Guitar. [Eng, Fr]
- koo** (n) Digging stick, coconut husking stick. [PPN **koho*]
- koa** (n) Root. [Ef *na-koa*]
- koaakoa** (vi) Send out roots, take root. [**koa**]
- koe > akoe** [PPN **koe* “you (singular)”]
- kof** (pn) You (second person general subject I pronoun). [**kouafa**]
- koofata** (n) Grub (found in rotting wood); newly castrated boar. [cf. Ng *ovata* “grub”, PPN **'afato*]
- koofe** (n) Coffee (*Coffea* sp.). [Eng]
- kkofi** (vi) Pick up things from the ground. Mult: **kofikofi**. Vt: **kofia**.
- kofia** (vt) Pick up, collect. Vi: **kkofi**. [PNP **kofi* “gather, collect”]
- kofu** (n) Parcel of food wrapped in leaves for cooking in the oven. [PPN **kofu*, cf. Ng *koovu* “laplap with fish inside”]
- kofua** (vt) Wrap (food) in a parcel for cooking. Vi: **kofukofu**. [**kofu**]
- kofukofu** (vi) Wrap food in parcels for cooking. Vt: **kofua**.
- koi** (n) Boundary, boundary marker, line, row (of things). [Ng *kokoi*, Hv *koi*]
- koia** (cj) However, but. [cf. PPN **ko ia* “as for that”, Emae *koe*, FA *kaia*]

- kooia** (vt) Ask persistently. *Aia kooia avau pa ma teeroro, s'avau maamuna.* He kept asking me to go with him, but I didn't want to. [cf. **koo**]
- koika** (n) Coastal scrub (between beach and bush). [Hv *koika* "boundary"]
- kooji**¹ (av) Together. [cf. Ng *sikoti* "with", *weji* "all"]
- kooji**² (n) Coat. [Eng]
- koojia** (vt) Cut (laplap or other cooked food, heads off yams). *koojia t'konoa teufi* cut off the head of the yam. [Ng *kokoti*, PPN **koti-a*]
- koka** (n) A tree, Java cedar (*Bischofia javanica*) (Blm *nakoka*). [PPN, Ef]
- kookooaga** (n) A kind of ornamental plant (*Coleus*). [Ef *koaqa*]
- kookomu** (vi) Have the mouth full of (liquid); rinse mouth, wash something around in mouth. *Aafa ka kookomu gani?* What is your mouth full of? Mult: **komukomu**. Vt: **koomia**.
- kole**¹ (n) Ring, bracelet, armband. [cf. Ng *na-gole ni na-tasi* "high water mark"]
- kole**² (n) Lame person, cripple. (aj) Crooked, lame, crippled. *masimasi kole* sickle. [cf. Ng Hv *gole* "maimed, cripple", Hv *kokola* "bent"]
> **lapekole, vaekole**
- kole**³ A kind of starfish (blue).
- kole**⁴ (n) Goal, point scored. *turumakina tekole* score a goal. [Eng, Fr]
> **koolo**
- kolepaga** (n) Lizard fish (*Synodus variegatus*). [cf. Lp *olpag*, Pg *laorpek*]
- koli** (n) Tusk shell (*Dentalium*). [Ng *kooli* "sea creature sp."]
- koolia** (vt) Bore a hole in. [cf. **koli**, **kaalia**]
- kolimairoto** (n) Birthmark.
- koolo**¹ (n) Goal (the structure, in football), goalkeeper. [Eng, Fr]
> **kole**
- koolo**² (n) Gold. [Eng]
- kolosete** (n) Toilet. [Eng *closet*]
- koomia** (vt) Hold in mouth, suck on (something in the mouth). *Ak' koomia teau t'looli.* It serves you right. (Lit: You're sucking your own lolly.) Vi: **kookomu**. [Ng *gogomi* "keep in mouth", cf. PPN **komo* "suck"]
- komiki** (n) Comic book. [Eng]
- komkomu** (n) Cucumber (*Cucumis sativus*). [Fr *concombre*]
- koomu** (n) Comb (European type). [Eng]
- koonaa** (n) Corner, crossroads, junction. [Eng]
- konaaia** (vt) (Kava, alcohol) intoxicate; poison; taste bitter, sour, or hot. Vi: **konaakona**. [PPN **kona*, Ng *kokona*]
- konaini** (n) Quinine; any anti-malarial medicine. [Eng]
- konaakona** (vi) Sour, bitter, not sweet enough (stronger than **mmara**). Vt: **konaaia**.
- koono** (n) Corn. (*Zea mays*). [Eng]
- koonoa** (n) Head. *Tno koonoa maaroo.* She is stubborn. *Tno koonoa eeviri.* His head is spinning, he is dizzy. *Tno koonoa lialia.* He feels faint.
- konokono** (n) A kind of fighting spear, elaborately carved.
- koonova** (n) A shore tree with very fine and extremely hard wood, perhaps *Piliocalyx concinnus* (Blm *yalawud*). The heartwood is red in colour, and water lying in contact with it turns yellow.
- koopisi** (n) A shrub, the chenille plant or red-hot cattail (*Acalypha grandis*); a shrub or small tree which grows in the bush, formerly used for making bows.

[Ng *na-kopesi* “tree sp.”, cf. PPN
**kala'a-pusi*]

kopura = **kapura**

kor (pn) You (second person dual
subject I pronoun). [**koorua**]

korii (n) Dog. [PPN **kulii*, cf. Ef *korii*]

koriiatala (vi) Lying sprawled, helpless,
flat on one's back.

koro (n) Enclosure, fence or wall around
something. *koro fatu* stone wall. [Ef
na-koro, cf. PPN **kolo* “enclosed
fortress”]

-koroa > **jiḗpakooroa**, **pakoroa**,
puakokoroa

koronanae (n) A kind of fish, similar to
kolepaga or **ḗaakomu**.

kortali (n) Ring around the moon. [cf.
koro, **taliitali**]

koorua (pn) You two (second person
dual independent pronoun). [PNP
**ko(u)lua*]

kosi (aj) Out of line, crooked, in wrong
direction.

koosia (vt) Peel (green banana) by
slitting with shell. Vi: **kosiikosi**. [Hv
kos-i “cut or shear off”, PPN **kosi*
“scrape”]

kosiikoa = **koa**

kosiikosi (vi) Peel green bananas by
slitting the skins. Vt: **koosia**.

kot (pn) You (second person plural,
subject I pronoun). [**kooteu**]

kootaki = **kaataki**

koteni (n) Cotton; kapok tree (*Ceiba*
pentandra). [Eng]

kooteu (pn) You (second person plural
independent pronoun). [PNP
**ko(u)tou*]

kooti = **kooji**²

koto (n) A kind of large edible crab that
lives in mangroves (probably *Scylla*

serrata) (Blm *krab Kaledoni*). [Ng
koto “mangrove crab”]

-koto- > **lauikoto**, **peltaakoto** [Ng *koto-*
vi “break, cut, separate”]

kootou = **kooteu**

kouafa (pn) You (second person general
independent pronoun). [cf. FA *akaua*]

kova (n) Shelter, structure with roof but
no walls. [Ng *kova-* “cover, spread
over”, Hv *kofa* “alcove”, Pg *koof*
“eating shelter”]

kove (n) Stony ground.

koveni (n) Coffin. [Eng]

ku (pn) I (first person singular subject II
pronoun). [PPN]

-ku (ps) My (suffix to possessive
determiners and certain kin terms).
[PPN]

> **aaku**, **ruku**, **tuku**

kuu (g) Verbal particle, perfective. *Avau*
kuukai. I've (already) eaten. [PPN
**kua*]

kua (vi) Interrogative verb: what
happened?, do what? *Eekua?* What do
you want? What is it? (to someone
demanding attention). *Eekua raa?*
What happened? What's the matter?
Rookua? What for? Why? *Maftteekua?*
What are we to do? *Tookua?!* What
then? (Answer to a silly question). Vt:
kuaa.

kuaa (vt) Do what (to)? Vi: **kua**. [Pg
kuu, Hv **gua** “why?”]

kkua (vi) Shout. [Ef *kuua*]

kuaae (n) Choir; choral performance.
[Eng]

kuaaga (n) Shout, shouting. [**kkua**]

kuai (pn) Who? [PPN **ko hai*]

kuau (n) Laplap (baked food of grated
yam, manioc, or banana). *kuau*
pakupaku biscuit. *kuau itoga* bread
(old word). [Ng *na-koau*]

- kuku**¹ (n) A kind of crab (small, red, edible, mangrove dweller). [cf. PPN **kuku* “mussel sp.”]
- kuku**² (n) A kind of shore bird.
- kuku**³ (vi) Shrivell, shrink; huddle (for warmth). Mult: **kukkuku**.
- kuuku** (vi) Cook. *fare kuuku* kitchen. [Eng]
- kuluu** (n) Glue. [Eng]
- kumala** (n) Sweet potato (*Ipomoea batatas*). [Ef Blm *kumala*, from Polynesian]
- kumete** (n) Wooden bowl. [PPN]
- kkuṃa**¹ (n) Blossom, flower. [Ng *puṃa*] > **fuma**
- kkuṃa**² (n) A kind of fish, mackerel (Scombridae) (Blm *manggru*). Kinds: **kkuṃa fatu**, **kkuṃa vaavaa**. [Ef *na-ṃuṃa*]
- kuuṃia** (vt) Speak angrily to, scold, tell off, abuse (Blm *tok strong*).
- kuunua** (vt) Pummel, wrestle (with), tussle, cuddle. Vi: **kunukunu**.
- kunuukunu** (vi) Wrestle, cuddle. Vt: **kunua**.
- kuupia** (vt) Kick; knock down (fruit from tree). [Ng *kuṃe*]
- kupi-rigia** (vt) Kick over and spill.
- kura** (vi) Tell stories, talk, have a conversation. Vt: **kuuraa**¹.

- kuuraa**¹ (vt) Tell stories (to). *Aia kuuraa raateu*. He is telling them stories. Vi: **kura**.
- kuuraa**² (vt) Arrange (hot stones in the oven). [Ng *kura-ti*, cf. PPN **uru-a*]
- kuru** (n) Breadfruit (*Artocarpus altilis*). [PPN **kulu*]
- kuuruki**¹ (n) Foot (of a four-footed animal). [cf. Ng *na-kuruku* “ankle”]
- kuuruki**² (vi) Gather things up. Vt: **kurukina**.
- kurukina** (vt) Gather up. Vi: **kuuruki**. [Hv *kuru-ki*, Pg *kurukin*]
- kuruki-sookia** (vt) Gather together. *Kurukisookia aniu gaia t'takiṃau*. Gather the coconuts together into a heap.
- kurukuru** (vi) (Hen) cluck.
- kurupaa** (n) Crowbar. [Eng]
- kuse!** (ij) Shoo! go away! (to a dog). [Fr *couchez!* “lie down!”]
- kutu**¹ (n) Louse, flea, tick; breadfruit seed. *kutu nnamu* flea. *kutu tegata* a blood-sucking parasite of pigs, probably a tick. [PPN, Ef]
- kutu**² (vi) Talk privately. Vt: **kutukina**.
- kutukina** (vt) Discuss privately. Vi: **kutu**².
- kuuvia** = **kuupia**

L

- laelae** (vi) Happy. Vt: **laelaea**.
- laelaea** (vt) Enjoy. Vi: **laelae**. [Ng]
- laelae-ga** (n) Joy.
- laemu** (n) Lime, lemon (*Citrus*). [Eng]
- laeni**¹ (v) Learn. [Eng]
- laeni**² (n) Line (on paper), (fishing) line. [Eng]

- laeni**³ (n) Lime (calcium hydroxide). [Eng]
- lagaiaia** (vt) Persuade, induce, talk (someone) into doing something. *Au eenofo, s'akoe lagaiaia gani avau*. I was just sitting here, and you talked me into it. [Pg *lagai*]

lagaalaga (vt) Mend, patch (a thatched roof, by putting in new leaves). [cf. Ng *lagai* “lift up”]

lagalaga in **lagalaga suuruu** (n) A kind of banana (small and sweet).

lagaarau (vi) Put out new leaves, come into leaf (of a banana plant or a tree that has lost all its leaves). [**lagaalaga** + **rau**]

lagi (n) Clear sky. [Hv *lagi* “sky”]

lagi- > **lagilapa**, **lagitoga** [Ng *lagi* “wind”]

lagiilagi (aj) Overjoyed, very happy.

lagilapa (n) Very strong north-east wind. [**lagi-** + **-lapa**]

lagissau (n) Heaven. *lagissau ana* the very last, the utmost reaches. [Ek *elagsau*]

lagitoga (n) A kind of nettle tree.
> **kara**

lagitoga (n) A kind of breadfruit.
> **kuru**

lai (n) Garlic. [Fr *l'ai*]

laaia (vt) Tie up (yams) in a bundle for carrying or storage. Mult: **lailaia**. [Hv *lai*]

lai-pāltakina (vt) Tie up tightly.

laajia (vt) Wedge, jam, squeeze, pinch, grip (e.g. between the knees). *Tepapa laajia tukurima*. The board pinched my hand. Vi: **laalaji**. [cf. Ng *alati-a* “cut with scissors”, Hv “press between two things”]

laji-pāltakina (vt) Catch between the legs, squeeze in a vise.

laji-sookia (vt) Hold under the arm or between the legs. *I lajisookia t'tao naa gaia tnorima*. He caught and held the spear under his arm.

lakaalaka (n) White-eye (*Zosterops*) and other small bush birds. [Ef *laka*]

lakau (vi) Cross, go across. Vt: **lakaawia**.

lakaawia (vt) Cross. *Tevai eesara lakaawia piiriji*. The stream flowed over the bridge. Vi: **lakau**. [Ef]

lake (n) Base of a tree or plant, stump; stock (of gun); butt; foundation (of a house); reason, cause. *t'lake te piipiri* under the *piipiri* tree (common type of place name). [Ng *na-lake* “foundation, root, reason”]
> **feilake**, **tonlake**

lakkeela = **kekkeela** (plural of **kekeela**)

lakelake (n) Stump. [**lake**]

lakeeloo (n) Festering sore, ulcer.

lakkeesu = **kekkeesu**

laki (n) Time. *laki poototo* time of the year when days are short.

laakii (aj) Lucky. [Eng]

lakotoovia (vt) Steer (paddled canoe).
Vi: **alo**².

laku (n) Strut or peg connecting outrigger to boom. [Ef *laaqu*]

laalaji (vi) Wedge, jam, squeeze. Vt: **laajia**.

laalapa (vi) Spread one's legs. [**laapaa**]

laalaso (n) A kind of bush or small tree (*Polyscias scutellaria*). [Ng *lalaso*]

laalawo (vi) Plant. Vt: **laaoa**.

lali (n) A type of dance, with singing and drumming. [cf. Samoan and Fijian **lali** “kind of drum”]

laamu (n) Lamp, electric light, headlight. [Eng, Fr]

lanese (n) Motor-boat. [Eng *launch*]

lantana (n) A kind of bush, lantana (*Lantana camara*). [Eng, Fr]

lantuu = **naltuu**

laaoa (vt) Plant. Vi: **laalawo**. [Ef]

lao-ga (n) Planting.

-lapa (f) Big. [Ng]

> **kanilapa**, **m̄asoilapa**, **sawaalapa**

laapaa (vi) Wide open, gaping (hole, door, clam shell); gape, be amazed, admire. *Aia laapaa takoe*. He admires you.

> **laalapa**

laapa-utana (vt) Open the mouth towards.

lapeia (vt) Adjust to desired curvature: bend, unbend, straighten. *lapeia t'tao* spread the prongs of a spear. *lapeia tefana* string a bow. *Lapeia akoe!* Sit up straight!

lape-fajiia (vt) Break by repeated bending and straightening.

lape-koolea (vt) Bend (legs, arms).

lape-ttoonua (vt) Straighten.

laapono (vi) Close one's legs. [cf. **laalapa**, **-pono**]

laṗe (n) Tentacle, arm (of octopus).

laṗeeria (vt) (Octopus) take hold of with tentacle, hold fast. [**laṗe**]

laṗeesia (vt) Clear away (bush) with the hands to make a path. [cf. **laṗe**]

lasa (n) Cup; potsherd, piece of pottery; skull. [Ng *laasa* "cup, coconut shell"]

laaseni (n) Licence. [Eng]

laasi (n) Ace (card). [Fr *l'as*]

lata (n) Ladder. [Eng]

lateia (vt) Struggle (with), wrestle, grapple. Vi: **leteelete**.

latoolato (n) Foam, froth, bubble. [Pg *latlat*, Ng *lota*]

lauiikoto (vi) Cross over (a body of water) incl. crossing stream on log. [cf. Ng *duagoto*, also **lakaawia**]

laulau (n) Feast, food set out for eating. [Samoan *laulau* "coconut-leaf platter; serve put (food)", from PPN **laulau*, cf. **raurau**]

-laulau > **kamolaulau**

laavi = **lavilavi**

lavilavi (n) Flower-spathe of coconut palm. [Hv *laafi*]

laawia (n) Small fish of the parrotfish family.

> **malaakesa**

lawo¹ (n) A fish, the rock-skipper (*Periophthalmus*). [Ef]

lawo² (vi) Stand; be located (e.g. of growing plants, sores on feet, a ship at anchor). Vt: **lawokina**.

> **tuu**

lawokina (vt) Stand, put or place in a standing position (e.g. a lamp, cup, chair). *Lawokina t'laamu kiinaa*. Stand the lamp here. Vi: **lawo²**. [Ef]

lawolawo (vi) Bob up and down (of a floating vertical object). [**lawo²**]

lawoople (aj) Twisted, sprained. *Tukuvae lawoople*. I twisted my ankle. [**lawo²** + Ng *pele* "wrong"]

lawoosoki (vi) (People) line up, assemble (to go somewhere). [cf. **lawo²** + **sookia¹**]

lawotoga (n) A kind of whale, perhaps blackfish. [cf. **lawo¹**]

leaausa (vt) Gobble up, devour (eating a large amount very quickly).

legalega = **ligaliga**

leikuue (n) Red-bellied Fruit Dove (*Ptilinopus greyii*). [Pg Eb *leikuu*]

leisiikara (n) Fine-branching coral.

-leke > **ṗaleleke**

lekina (vt) Have; (impersonal) there is, there are. *I lekina atau 87*. He was 87 years old. *lekina jiiatama* be pregnant. [**fitlakina**]

leekina (vt) Clear away. *Avau leekina māanamū gaia saleara*. I cleared away the grass onto the path.

- leekoro** (vi) Watch over, take care of. *Kit leekoro!* Be careful! Watch out! [Ng *leogoro*, Pg *leekor*]
- lela** (n) Turtle shell. [cf. Ef *lela* “trochus shell”]
- lelepu** (n) Oven-stone. [Ef]
- leotauputu** (vi) Look everywhere. [cf. *loo-*, *-putu*]
- lepa** (n) Mud, clay. [Ef *na-leepa*]
- leeṗisi** (vi) Squirt out (very similar to *puuturi*).
- leri** (vi) (Object) lean.
- lesi** (n) Pawpaw, papaya. [Ef *leesi*, Sam *le esi*]
- leesi** (aj) Lazy. [Eng]
- leta** (n) Letter. [Eng]
- letelete** (vi) Struggle (against a restraining force). Vt: *lateia*.
- leusa** (aj) Wet. [Hv *lousa*]
- leevele** (vi) Be level, even; give one for one, specifically, during the Condominium period, to exchange money at the rate of one dollar = 100 francs. [Eng]
> **tootonu**
- levu** (n) Small yam or piece of yam for planting. Mult: **levulevu** small yams. [Ng *leau*]
- lewo** (n) “Wild yam”, a cultivated perennial.
- lia** (n) Empty place, gap, space; trace; site. [Ng *na-lia* “usual place, position”]
- liaalapa** (n) (In) public. [**lia** + **-lapa**]
- lialia** (aj) Stunned, dazed, confused (temporarily), foolish. *lialia raga* confusion, delusion, foolishness. [Hv *alialia*, cf. Fijian *lialia* “mad, foolish, absurd”]
- ligaliga** (vi) Shake one’s head. [Pg *liglig*, Ng *ligiligiṗau*]
- likaasara** (n) Wild kava (*Macropiper latifolium*). [Ef *na-kasara*]
- lliko** (vi) Hang. Mult: **likooliko**. Vt: **likoojia**.
- likoojia** (vt) Tie up and hang. Vi: **lliko**. [Ng *liko-ti*]
- likoliikoa** (aj) Tangled, snarled (hair or beard). [cf. **likoojia**]
- liiliko** (n) Thong, piece of rope for tying pig’s legs. [cf. **likoojia**]
- lima** (n) A kind of black fish. About 60cm long, fat, with tiny scales and very tough skin, always in groups.
- liimena** (n) Tongue; flame; point of knife. *Tno liimena poopoto*. He stutters. *liimena t’korii* a kind of sea animal (perhaps a nudibranch or flatworm). (vi) Stick out one’s tongue; (fire) flare up. Vt: **limenaaiia**. [Ef *na-mena* “tongue”]
- limenaaiia** (vt) Lick. Mult: **limelimenaaiia**. Vi: **liimena**. [Pg *limen* “stick out tongue”, Ng *menae* “lick”]
- liimuru** (n) A large chisel with a curved blade and a long handle, used especially for finishing the inside of a canoe.
- liṗa** (n) A type of cone shell (*Conus*).
- liṗpai** (n) Nail. [cf. Hv *liba* “arrow with broad point”]
- liṗaaia** (vt) Stick into (e.g. a sharp shell into a foot). [**liṗpai**]
- liṗpaki** (vi) Put down a load. Vt: **liṗaakina**.
- liṗaakina** (vt) Put down, unload, let off, drop (someone from a vehicle). Vi: **liṗpaki**. [cf. Ng *lipaki* “throw out”]
- liṗau** (n) Large louse.
- liṗo** (n) A kind of spirit which lives in a particular place, may assume human form, and causes illness. [Hv *libo* “an evil demon”, Ng *piliṗo* “change color or

- appearance (as a spirit may appear as a person or a dog, etc.)”]
- liiṗoa** (vt) Run and hide from, avoid.
[Hv *libo* “hide, vanish”]
> **kiiliṗo**, **liṗo**
- lisa** (n) Nit, louse egg. [Ef]
- lisaai** (vt) Crush (louse with thumb).
Maateu lisaai tnolesa. We crushed his skull (of an enemy). [**lisa**]
- lisaia** (vi) Full of nits. [**lisa**]
- lisaliisaa** (aj) Gritty (like food with sand in it). [cf. **lisa**]
- liisaāma** (vi) Grind one’s teeth, make chewing noises. [cf. **lisaliisaa**, **saāmaia**]
- liisia** (vt) Lay down (a person, e.g. a baby or a sick person).
> **maalisi**
- lisooia** (n) A type of shore hibiscus (**fau**) with red leaves. [cf. **sooia**]
- liivaa** (n) A type of **raurau** (*Heliconia*) which is reddish in colour.
- liivaki** (vi) Go around, detour around, turn a corner. [SEf *lfek-ki* “surround”]
- liwooliwo** (n) Young male pig (without tusks). [Ng *liiwo* “uncastrated boar”]
- loo**¹ (n) Law. [Eng]
- loo**² = **loaana**
- loo-** (f) See, look [Ef *leo*]
- loaana** (n) Feast. [Ng *na-leoana*]
- loara** (aj) Many-coloured (e.g. variegated leaves). [cf. Namakir *na-’aloar* “rainbow”, Hv *asoara* “rainbow; striped (cloth)”]
- loga** (n) Pen, pig-sty or other enclosure for fowl or animals. [Ef]
- looko** (n) Lock. (vi) Lock. [Eng]
- lookoro** = **leekoro**
- lookoto** (vi) See visions, practise divination, have second sight. Vt: **lokotoovia**.
- lokotoovia** (vt) See (visions or things not seen by others). Vi: **lookoto**. [Ef *leo-koto-via* “see through”]
- loolasi** (n) Poison tree (*Semecarpus vitiensis*), whose bark and leaves can cause severe skin irritation. (Blm *posentri*). [Ef **na-walasi*]
- loolia** (vi) Deranged, mad. (n) Madness. [cf. **loo-**, **liaalia**]
- loolii** (n) Lolly, candy; a kind of vine with edible fruit. [Eng]
- lolo** (n) Yard. *lolo tapu* church-yard, sacred court. [cf. Ng *lolua* “garden”]
- lolloa** (aj) (Eyes) watering, brimming with tears. *Runomata lolloa*. His eyes are brimming with tears.
- loloosara** (vi) Look all around, in all directions. [**loo-** + **-sara**]
- loomaarea** (vt) Look back. [**loo-**]
- lomateemate** (vi) Overjoyed, very happy (= **lagiilagi**).
- loomeme** (n) A kind of tree (*Erythrina fusca*), similar to **gatae**.
- lomia** (vt) Photograph, take a picture of. Vi: **lomilomi**. [cf. Samoan *lomi* “print”]
- lomilomi** (n) Camera. (vi) Take pictures. Vt: **lomia**.
- lomuulomu** (n) Algae, moss, lichen. [Ng *na-lumulumu*]
- loonmoo** (n) Lawn-mower. [Eng]
> **insini**
- lopu** (n) Bamboo (*Bambusa*). *lopu loara* a large type which can be flattened and woven. [Ng *lopu*]
- lopulopu** (vi) Throw high in the air.
- loṗarreekina** (vt) Be preoccupied, obsessed, fascinated with. Vi: **loṗaarere**. [**loo-**]
- loṗaarere** (vi) Stand and gaze. Vt: **loṗarreekina**.

- loopīliipīli** (vi) Blink, flutter one's eyelids; (flame or light) flicker. [loo- + pīli]
- lorreaa** (vt) Gaze, stare at, look a long time at. [loo-]
- lossinu** (vi) Not looking well (esp. as shown by the eyes). [loo-]
- loo-suuaa** (vt) Pay attention to, be concerned with (a problem).
- lootoo** (n) Car, truck. [Fr *l'auto*]
- lotu** (vi) Pray, worship, be a Christian. *lotu gaia Atua* worship God. (n) Prayer, church service; Christianity. *tagata lotu* Christian. [Samoan]
- lotu-ga** (n) Prayer, worship.
- lova** (n) Track, trail (where someone has walked). [cf. Hv *loofa* "bend", Ng *malova* "bent"]
- loova** (n) Sword. [Ng *loova*]
- lovaia¹** (vt) Reinforce coconut mats of a house wall with reeds. *lovaia tefare gasau* reinforce the walls of the house with wild-cane. [cf. Hv *loofa* "bend"]
- lovaia²** (vt) Cut down (tree), fell. [loova]
- loovia** (vt) Spread, rub on (a soft substance onto a surface). *loovia apata pereeji* spread the butter on the bread. *loovia gani tovae* rub it on your leg. Mult: **loviloovia**. [Pg *lof* "rub"]
- luuaa¹** (n) Arrow. [Ef]
- luuaa²** (vt) Blow (conch).
- luariki** (n) A kind of sea urchin with sharp spines, not traditionally eaten. [Ng, cf. **luuaa¹**, **-riki**]
- luasere** (n) Fallen coconut frond. [cf. Ng *ulu* "leaf", *sere* "free, loose", Eb *uluser* "centipede"]
- lluia** (vt) Against, act or move against. *vaanaga lluia* to speak against. *Mat esua lluia t'matagi*. We were paddling against the wind. [cf. **lulu**, Ng *pwau-lulu* "stubborn"]
- luukia** (n) Question. [cf. Ng *na-luluakia* "proverb", or perhaps Eng *look here*]
- lukina** (vt) Wrap up. Mult: **lukilukina**. [Ng *luluki* "fold, roll, wrap"]
- luku** (n) Lagoon, backwater. [Ng *luku* "pool, puddle"]
- lulu** (vi) Stick into (t-). *T'tao eelulu teika*. The spear is sticking into the fish. *tootonu m̄masu kaalulu taia* just as if it were sticking into him. Pl: **llulu**. [cf. **lluia**]
- luuluu** (aj) High, tall, elevated. [Hv *lulu* "uplifted, proud", cf. Ng *liu* "surpass"] > **poo**
- luuluku** (vi) Have the mouth full of (food). > **kokomu**
- luuluñi** (n) Roll (of clothing or **raurau** leaves). [luñi]
- lumeana** (aj) (Garden) too damp for burning. [Hv *lumlum* "wet"]
- luñi** (vi) Roll along the ground. Pl: **lluñi**. Vt: **luuñia**.
- luuñia** (vt) Roll (something) along the ground. Vi: **luñi**. [Ng *lulu* "roll", Hv *lumesi* "turn"]
- luñi-ruua** (vt) Capsize, overturn. *Tepaki luñiruua aia*. The canoe overturned.
- luusi** (vi) Lose (in a game). [Eng]

M

- ma**¹ (pn) We (exclusive dual subject II pronoun). [PNP]
- ma**² (pp) For. [PPN **ma'a*]
- ma**³ (cj) And. [PPN, Ng *ma* “but”, *maa* “too”]
- ma(a)-** (f) Prefix forming stative and spontaneous intransitive verbs, e.g. **mafaki**, **maatala**, **maaviri**.
- maa**¹ (n) A kind of fish, vertically striped yellow and brown, in schools.
- maa**² (n) Brother in law (older word). [PPN **ma'a*]
> **tawiana**
- maa**³ (ps) Our (exclusive, intimate). [maaua]
- mmae** (vi) Hurt, be sore, be in pain. (Subject may be either the particular part, or the person.) *Tnoṗoṗo emmae*. She is very sad. [PNP **mamae*]
> **fakammae**
- maea** (n) Rope (European type). [PPN **maea* “braided rope”]
- maele** (n) Mile. [Eng]
- maf** (pn) We (exclusive general subject II pronoun). [**meafa**]
- mmafa** (aj) Heavy. [PPN **mamafa*]
- mafaki** (vi) Break off. *Snokai s'mafaki kee*. Not one tuber broke off. [PPN]
> **fakia**
- mafetue** (vi) Sneeze. [PPN **mafetua*]
- mafo** (aj) Healed (sore). [PPN]
- mafu** (ps) Our (exclusive general, intimate). [**meafa**]
- maga** (n) Branch; tuber (of yam); prong (of spear). *t'tao magavaru* an eight-pronged spear. [PPN]
- maagae** > **kelemaagae**
- magamaga** (aj) Branching, having many finger-like projections. *taruṗasoki* *magamaga* fringed waist-band. Pl: **magammaga**. [**maga**]
- maagaro** (aj) Fresh (water). *fuji maagaro* “apple banana”. [PPN **maagalo*]
- magaasia** (vt) Draw (bow).
- magelegele** (n) “Galvanized banana”, a type of banana like **lagalaga suuruu**.
- magelegele** (n) Carry many things at once.
> **taripuusia**
- maagisi** (n) Guy, fellow (old slang expression).
- magko** (n) Mango (*Mangifera indica*). [Eng]
- magoo** (n) Shark. [PPN]
- maagoago** (n) Before dawn, very early morning. [Hv *magoago*]
- mai** (g) Post-verbal particle indicating motion or action directed towards the speaker; this way, here, to me. *Mai!* Come! Come here! (pp) From. [PPN]
- maire** (n) A kind of plant. [PPN **maile* “scented plant”]
- Maaji** (n) March (month). [Eng]
- majikai** (aj) Sharp. Pl: **majikkai**. [PSO **matakai*]
- majipuru** (aj) Blunt, dull. Pl: **majippuru**. [cf. Ng *ṗoolu*, **majikai**]
- majira** (n) Bamboo knife or scraper. [PPN **matila*]
- maajiirara** (vi) (Tide) extremely low (neap tides in May). [Ef *maati* “low tide” + **rara**]
- makkaaka** (vi) Ragged, worn out (clothes). [Ng *makaakaa* “torn, full of holes”]
- makariri** (aj) Cold. Pl: **makarriri**. [PPN **makalili*]

- maakava** (n) Discoloured patches on the skin.
- maaki**¹ (ij) Who knows?, I don't know, maybe, could be. (Spoken with intonation rise on last syllable.)
- maaki**² (n) Dent, scar, mark (e.g. on car). [cf. Eng *mark*]
- maakita** (n) Market. [Eng]
- maakona** (aj) Satisfied, full, having had enough to eat. Pl: **makkona**. [PPN]
- makosi** (n) Sandalwood (*Santalum australo-caledonicum*). [NEf]
- maaku** (ps) For me. [**ma**² + **-a-** + **-ku**]
- makulaakula** (aj) Very old (person).
- makupu-** (n) Grandchild. *tuku makupuku* my grandchild. *to makupuu* your grandchild. *tno makupuna* his or her grandchild. *t'makupu o maaua* our grandchild. [PPN **makupu-na*]
- makuuraji** (vi) Collapse, tumble down, crash down (of things that have been piled up or built up).
- makutuukutu** (aj) Worn out (mats), wilting (flower). Pl: **makutukkutu**.
- mala** (n) Hawk, swamp harrier (*Circus approximans*). [Ef]
- mallaa** (aj) Stale.
- malaji** (vi) Special, reserved, private, exclusive.
- malakallaka** (vi) Affected with scabies. [**malakaalaka**]
- malakaalaka** (vi) Itchy. [Ng *makalakala*]
- malaakesa** (n) Parrot fish (Scaridae) (Blm *blufis*). [Ef]
- malaamala** (aj) Sour, not sweet (like unripe fruit). [Ng *malamala*]
- malapa** (aj) Last. [Ef *malaapa*]
- malaṽpeeriki** (n) A bird of prey, probably the peregrine falcon (*Falco peregrinus*). [**mala** + **-ṽpeeriki**]
- maalasi** (n) Bush, forest. [Ef]
- maalau** (n) Incubator bird (*Megapodius freycinet*). [Ef]
- maalepu** (n) Widow, widower; trace left behind (e.g. vapour trail of an airplane). [Ng]
- mali** (n) A kind of tree with edible fruit: Otaheite apple (*Spondias dulcis*) (Blm *naos*). [Ef]
- maliara** (n) Path between plots in a garden. [**ara**¹]
- maliere** (aj) Ashamed. [Ef *ṽmaliere*]
- maligo** (aj) Heathen; dark (rare). *maligooligo* darkish, getting dark. *taagata maligo* heathens. (n) Heathen times. [Ef *maliqo* "dark"]
- maliimali** (n) A kind of tree. The leaves may be cooked with fish to prevent poisoning; it has good timber and small, inedible fruit. [cf. **mali**, Ng *malimali* "sour"]
- maalisi** (vi) Take a rest. Pl: *mallisi*. Mult: **malisiilisi**. > **liisia**
- malo** (n) Time, period of time (= **laki**); hour. *malo poopoto* short time. *Temalo afa?* What time is it? [Ng *malo* "place", Ek *mal* "time"]
- maloaavusa** (aj) Incompetent, unskilled. [cf. *maamalo*]
- maloga** (n) Unwillingness, disobedience. [**maamalo** + **-ga**]
- maloomalo** (n) Trunk (of a tree), main part. [Ef *na-malo*]
- maalomu**¹ (n) A kind of tree, probably an *Erythrina* species, useful for digging sticks.
- maalomu**² (vi) Have indigestion, be sick, from eating fish or shellfish. *U maalomu tetupa*. The crab made me sick. [Ng *malopu*] > **usu**²

- malopeelope** (aj) Flexible, pliant, springy.
> **ḗiigara**
- maloop̄alo** (aj) Unsuccessful at fishing, “empty-handed”. [Ng *p̄alo* “empty”]
> **p̄alooḗalo**
- maloovaa** (n) Sky, air; space between two things, distance; time. *maloovaa p̄oopoto* no time. [Ng *namalopa* “sky; space (in time or place)”, Lp *n-malfa*]
- maalova** (vi) (Banana plant) leaning over, bending under weight. [Ng *malova* “bent”]
- malpaaromu** (n) A kind of sea-snake or eel which buries itself in the sand.
- maamaa¹** (aj) Thin, of sheet-like solids. Pl: **mammaa**. [cf. PPN **ma'ama'a* “light (in weight)”]
> **maatoru**
- maamaa²** (vi) Chew food for a child. Vt: **maamaakina**.
- maamaakina** (vt) Feed (a child) with pre-chewed or softened food. Vi: **maamaa**. [PPN **mama* “chew”]
- maamalo** (vi) Not want to, be unwilling, not feel like (**te**). *U maamalo kute soina akoe*. I don't want to go with you. *Aia maamalo ronoage foki*. He didn't want to give her any more. *feivi maamalo lazy. maraga maamalo lazy*. [Ng *mamale*, Hv *malo*, Pg *mmal*]
- maamasi** (vi) Bale. Vt: **maasia²**.
- maami** (n) Aunt (father's sister, mother's brother's wife). *maami kaleka* cousin (father's sister's daughter). [Ng *miimi*, *sumaami*]
- mamnaia** (vt) Unwilling, not want to, dislike. *U mamnaia kute kaina maaraa*. I don't like to eat eels. Vi: **maamuna**.
- maamuna** (vi) Be unwilling. Vt: **mamnaia**.
- man-** (f) Think. [**mantua**]
- maana** (ps) For him, for her. [**ma² + -a- + -na**]
- manasinasi** (aj) Abraded, scraped, rubbed raw (a part of the body).
- maanatu** (vi) Think. *maanatu raga* love (e.g. of God for men), kindness; gift. Mult: **manatunatu** think. Vt: **mantua**.
- manatu-rekina** (vt) Recall, bring to mind.
- maanea** (g) And the others, and so on, et cetera. *Meeto maanea* Meto and the others, Meto and his friends. [**ma³ + a + nea**]
- manega** (n) Large parrotfish (larger than **malakesa**). [PPN]
- manietu = manioka** [cf. Tahitian *maaniota*]
- manini** (n) A kind of striped fish, probably a surgeonfish (*Acanthurus*). [PPN]
- manioka** (n) Manioc (*Manihot*). [Eng, Fr]
- manipuasa** (n) Frigate-bird (*Fregata*). [Ng *puasa*, cf. **manu¹**]
- manitua** (n) Bat (general term), flying fox. [Ef]
- maaniu** (n) Boxfish (*Ostracion* sp.). [Ng *matou*, Pg *mateu*]
- manivele** (n) Crank. [Fr *manivelle*]
- maanivi** (n) A kind of land crab.
- man-jiipaa** (vt) Think of, remember (suddenly).
- manmanḗeriki** (n) A kind of small insectivorous bat that lives in caves. [cf. **manu¹ + -ḗeriki**]
> **manitua**
- manopago** > **niu**
- maanopu** (n) A kind of bivalve shellfish, perhaps a scallop.

- man-ṽaroṽaaro** (vt) Forget about something.
- manre** (n) Monday. [Eng]
- man-saraavia** (vt) Forget.
- man-sookia** (vt) Remember.
- man-taaea** (vt) Understand.
- mantaṽaroṽaaro** (n) A very large number. [cf. **manṽaroṽaaro**]
- mantaṽau** (n) A large kind of flying fox (probably *Pteropus geddi*). [**manu**, cf. **taaṽau** “lid, cover”]
- mantua** (vt) Like, love; have mercy on; remember, think of. Vi: **maanatu**. [PPN **manatu-a* “think, remember, bear in mind”]
- mantu-piiria** (vt) Ignore, take no notice of.
- mantuu-putu** (aj) Puzzled, perplexed. [cf. Ng *midoaki putuakina* “think about two alternatives”]
- mantu-usia** (vt) Think about. *mantuusia raga* opinion, belief.
- mantu-suuaa** (vt) Take heed of, deal with (mentally), confront.
- mantu-varakaajia** (vt) Remember, commemorate.
- manu**¹ (n) Bird (includes bats); aeroplane. *manu t'tai* flying fish. [PPN, Ef]
- manu**² (n) Thousand. *pokasi temanu* or *temanu pokasi* a thousand pigs. [Ng *maanu*, but cf. PPN **mano* “many”]
- manuaao** (n) Warship. [E *man-o'war*]
- manugaagaasaa** (n) A kind of large crab with orange spots.
- manuka** (n) Boil, abscess, wound. [PPN, Ng *na-manuka*]
- manumanu**¹ (n) Hostage (a person exchanged between villages to ensure peace). *manumanu mauri* hostage.
- manumanu**² (n) Laplap wrapped in **rikau** leaves and cooked in a pot.
- manuṽate** (n) Tern (*Sterna* sp.). [Ef]
- mao**¹ (n) Thigh. [Ef]
- mao**² (vi) (Rain) stop. [PPN]
- mmao** (vi) Be far away, a long way. *Emmao gaia akoe*. or *Emmao (ki)takoe*. It's a long way to you. *S'emmao kee*. It wasn't long, soon. (nl) Far away. *kimmao* in the distance, far away. [PPN **mama'o*]
- maomao** (aj) Gentle, humble. [Ek]
- maomaaori** (vi) Plural of **mauri**, alive.
- maaori**¹ (n) Spirit. [PPN **ma'uri*]
> **naateni**
- maaori**² (aj) True, real. *Fei ni maaori!* It's true! [PPN **ma'oli*]
> **takumaaori**
- maapepe** (aj) Flattened, crushed, collapsed.
- maperaapera** (aj) Taken apart, scattered. [**pera**¹]
- mapu** (n) Map. [Eng]
- maapulu** > **puka**. [**ma(a)-** + **ppulu**]
- mapuluupulu** (aj) Sticky. Pl: **mapuluppulu**. [**maapulu**]
- mara**¹ (n) Breadfruit, taro or bananas preserved by fermenting in a pit; rot caused in yam tubers by damp ground. *Temara kaina aufi*. The rot has spoiled the yams. [PPN **mara* “fermented”]
- mara**² (n) A kind of tree with light wood and red seeds, probably the bead tree (*Adenantha pavonina*) (Blm *nabisa*). [Ef *na-mara*, PPN **mala* “tree sp.”]
- maara** (n) Garden. [PPN **ma'ala*]
- maaraa** (n) Eel. *maaraa mea* the largest type of eel. *maaraa tepua* spinal cord. [Pg *mraa*, Ng *marae*]
- mmara** (aj) Sour, bitter, salty, hot (in taste), unsweetened (tea). [PPN]

- *mara]**
 > **kaakasi, konaakona**
- marae** (n) Central open space of a village. [PPN **mala'e*]
- maraffuji** (n) Earwig. [cf. **maaraa**]
- maraga** (vi) Arise from, be the result of (**gaia**). *maraga maamalo* lazy. [cf. **maragaraga**]
- maragae** (n) Face. *maragae maaroo* frown. [PSO **maga la'e*]
- maragaraga** (vi) (Sun, moon, daylight) rise, come up; (wave) rise and start to break; (fruit) begin to ripen; (yam) begin to break above ground. *Sinamarama maragaraga ake*. The moon is rising. *Teao maragaraga ake*. Dawn is breaking (first light). [PPN **malaga* "rise up"]
- maraagia = maraakia**
- marajivai** (n) Sea snake. [cf. **maaraa**]
- maraakia** (vt) Rule over, govern. Vi: **maraamara**. [Ef *maraki* "lead", *maramara* "rule"]
- marakīmau** (n) Thorny stem of rattan (**puaāpea**).
- marama** (n) Month. [PPN **malama*] > **sinamarama**
- maarama** (n) Light. (aj) Bright. [PPN **maarama*, Ng *marama* "shine", *namarama* "light"]
- maraamana** (n) World. [Ng]
- maraamara** (n) Kingdom (vi) Rule, govern. Vt: **maraakia**.
- maramara-ga** (n) Chief's council or other ruling body.
- maarara = taarara**
- marau** (av) Quickly.
- maarea > loomaarea**
- mari** (n) Flatfish (general term). [Pg *maar* "k.fish", PPN **ali* "flatfish"]
- maarii** (vi) (Tree) be uprooted. Mult: **mariirii**. [**ma(a)-, riia**, cf. Ng *marie* "blown aslant, so roots are exposed"]
- marie** (aj) Good. *Kor ragona ji marie?* Do you feel well? [PPN **malie* "calm, peaceful, pleasant"] > **-maariina**
- maariga** (n) Light (from something).
- marigi** (vi) (Tears) flow, be spilled. *Ruku riimata marigi*. My tears flowed, I shed tears. [PPN **maligi* "be spilled"]
- marigo = marino**
- marikiwia** (n) A kind of fish, largest stage of bonito (**saraika**). [Ng *marekiwia* "fish sp."]
- marikiipele** (n) Make a mistake. [Ng *mari-pele*]
- maariina** (vt) It's better, should, ought to. *Saajia kiteekai, maariina ki teeunu māsu*. You shouldn't eat, you'd better just drink. [**marie**] > **saajia**
- maariina** (f) Like, be pleased with [**marie**] > **rogomaarina, siramaarina**
- marino** (aj) Glassy calm (sea). [PPN **malino*]
- maariu** (n) Wattle tree (*Acacia simplicifolia*). *maariu paji* a similar tree (*Acacia spirorbis*). [Ef *na-mariu*] > **gutu**
- maro** (n) Breath. (vi) Breathe. *maro ma* satisfied that. [Ng *maromaro* "rest, breathe"]
- maaroo** (aj) Strong; hard, firm; difficult; loud. *maaroo ma* persist in. *maaroo raga* strength, power. *tagata maaroo* able-bodied person. Pl: **marroo**. [PPN **maaloo*] > **maruuruu**.

- maarokina** (f) Force. [**maaroo**]
> **neamaarokina**, **roomaarokina**
- maroomaro** (vi) Rest. [Ng *maromaro*]
> **maro**
- maroopaa** (aj) Relax, take a break from work. [Ng *maropaa* “happy, satisfied”, cf. **maro**]
- maaro** (n) Plain, flat land.
- maaroṗo** (vi) (Fire) burn low, (stream) subside, (swelling) go down, (wind) die down, (sea) calm down. Mult:
maroṗooroṗo.
- maroroi** (vi) End.
- marottuuaki** (vi) Make an effort, exert oneself, strain. [cf. Ng *marotua* “exhale”, cf. **maro**, **tuakia**]
- marsarsa** (aj) (Tree trunk) without branches, and thus hard to climb. [cf. **rosa**]
- marseni** (n) Medicine; pill, tablet. [Eng]
- martamiala** (n) A kind of fish, snapper (*Lutjanus* and other genera). [Ef *marita miala* “red guts”]
- martenik** (n) A type of yam (*Dioscorea rotundata*). [*Martinique*, in the Caribbean, from which it was introduced]
- marumaru** (n) Shade, shadow (of a stationary thing). [PPN **malu*]
> **ata**
- maruuruu** (aj) Weak, soft, gentle, slow. *maruuruu ma toroa* put it down gently. [PPN **maluu*]
> **maaroo**.
- mas** (vi) Must. *Kit mas fakatawia*. You must pay for it. [Eng]
- masa** (aj) Empty (of liquid); shallow; out, low (tide); flat, dead (batteries). *T'tai eemasa*. The tide is out. [PPN **masa* “dry”]
> **taimasa**
- masaga** (aj) Forked, branching (road). *ara masaga* fork in the road. [PPN]
- maasaga** (n) Twins. [PPN]
- masak-ga** (n) Sickness, disease.
- maasaki** (aj) Sick, ill. Pl: **massaki**. [Ng, PPN]
- maasale** (aj) Enough. *Naage t'matuuna maasale*. Give him an appropriate amount. [cf. *masalesale*, or Ng *masale* “without”]
- masalesale** (aj) Light (in weight); easy. [Ef]
- masaṗai** (n) A kind of yam, like **taaulo**, whose tubers grow horizontally.
- masaṗalo** (n) Uninhabited bush, wilderness. [Ng *masoṗalo*]
- masaraerae** (aj) Cleared, neat, well tended (garden).
> **ṁakauku**.
- masaarūpa** (vi) (Fruits) all fall down. [cf. **taruṗakina**]
- mase** (n) Match. [Eng *matches*]
- masi** (n) Bark cloth (from the bark of the **palo** tree); loincloth. [PPN]
> **palekemasi**
- maasia**¹ (vt) Cut up into small pieces. Mult: **masimaasia** Whittle, trim, peel. [Ng *masi*]
> **masimasi**
- maasia**² (vt) Bale. Vi: **maamasi**. [Ng *masi*]
- maasila** (n) Bit (of bread, laplap, cloth).
- masilaasila** (vi) In pieces. [**maasila**]
- masimasi** (n) Knife. *masimasi kole* sickle. *masimasi matura* jackknife. *masimasi tasitasi* draw-knife. *masimasi tootoe* bush knife, machete. [Ef]
- masokisoki** (vi) Prepared; tidied up; tightened up; confirmed, arranged, set.

[sookia]

> **merisokisoki****maasori** > **fuji**. [PPN **maasoli*]**masta** (n) A title used for European men; boss. *Masta X* Mister X. [Eng *master*]**masui** (n) Left hand; left-handed person. *masui t'lopu* a kind of plant similar to wild cane (**gasau**), but with hollow stems like bamboo. *masui t'niimaa* a ground-growing fern resembling **niimaa**; its stems are used to make graters (**vassoro**). *masui s'siviri* parrot-finch (*Erythrura*). (aj) Left, left-hand. [PSO]> **fakamasui****masuluukina** (vt) Heat by passing through fire (e.g. laplap leaves to soften them; fish, to make scales easier to remove). [cf. Ng *na-sulu* "torch"]**mat** (pn) We (exclusive plural subject I pronoun). [**maateu**]**mata**¹ (n) Eye; door; source (of a stream); mouth of barrel (of a gun); point. *Nomata pouri*. He fainted. *mata māagura* greedy. *mata murumuru* smile, look happy. *mata tereaa* (rising) sun; time. *Mata tereaa feiafa?* What time is it? *mat'te matagi* east. *mata tevai* source of a stream, spring. *mata te kaaiga* end of the village from which it is approached. [PPN, Ef]**mata**² (aj) Unripe, unready, raw. Pl: **mmata**. [PPN, Ef]**maataa** (vt) Watch (something happening). *maataa sinamaa* watch a film, see a film. *Maataa moa!* Just look! (sometimes meaning: See? I told you so!) Vi: **mmata**. [PPN]**mmata** (vi) Watch. Vt: **maataa**.**mataeelo** (n) Sun; ray of sunlight; small round window, as in church. [**mata**¹ + *eelo* "sun"]**mataafi** (n) Fireplace, hearth. [**mata**¹ + **afi**]**mataagara** > **ao****matagi** (n) Wind. *matagi taa* hurricane. *matagi tai* south wind (= **suafate**). *matagi uta* north-east wind (= **lagilapa**). *matagi Wanaagire* east wind. [PPN]**mataisau** (n) Carpenter, artisan (person skilled in canoe-building, house-building, carving, or some other art). *mataisau gaia t'laoga* expert in planting. [PSO, cf. Ng Hv]**matakatoa** (n) Goods, property, possessions; things. [**katoa**]**matak-ga** (n) Fear.**matakkina** (vt) Be afraid of, fear. Vi: **mataku**. [PPN, Ef]**mataakina** (av) Correctly, properly. *Aia s'vaanaga mataakina kee*. He doesn't speak clearly. *T'tooji ettaki mataakina*. The torch gives a good light. [Ng *mataki*, cf. *maatua*]**mataku** (vi) Be afraid, fear. Vt: **matakkina**.**maatala** (vi) Split open. [**ma(a)-** + **talaa**]**matalaatala** > **ao****mataalei** (n) A kind of reef crab with red eyes and a very large right claw.**matalettale** (aj) (Fruit such as oranges, bananas, or **mali**) beginning to ripen, having reached full size.**mattaalie** (n) A kind of club.**mataalo** (n) Sunbeam, ray of sunlight. [**mata**¹ + SEf *al(o)* "sun"] > **mataeelo****matamatarreu** (aj) Ripe (a certain stage). [cf. **mata**¹ + **rreu**]**matamiala** (n) A kind of tree (*Melochia odorata*); it has red flowers and red bark, and good timber. [Ef "red eye"]

- mata-ñala** (n) Person with large eyes.
- mataniipea** (n) Little things such as cobwebs and soot hanging from ceiling.
- mataapago** (n) End of house (outside). [Ef *matapago*]
- matapai** (vi) Look hopefully or expectantly. *Rat ennofo matapai gaia te aasaga*. They sat looking expectantly out to sea. [cf. **mmata**, **sikopae**]
- matappala** (n) A kind of fish, probably milkfish (*Chanos*).
- matapesu** (n) Orphan, or child who has lost one parent; a kind of shellfish (*Haliotis*) with a single flat shell.
- matapuleekapu** > **niu**
- matapāalua** (n) Hole, burrow (in which and animal such as an octopus or coconut crab lives). *matapāalua tenoko anus*. [Ng *mata* “entrance”, *pālua* “hole”]
- matapānukenuke** (aj) Colourful, bright coloured. [cf. **pānukenuke**]
- matararaaga** (n) Variety (of small things).
- matarau** (n) Family, relative. *Aia fei matarau neaku*. He is a relative of mine. [Ng *na-matarau* “descent group”]
- mata-rekina** (aj) Choose.
- matariigi** (n) Mandarin (*Citrus nobilis*). [Eng, Fr]
- matariki** (n) The Milky Way. [PPN **mataliki* “the Pleiades”]
- mataroorogo**¹ = **matavai**
- mataroorogo**² (vi) Be quiet, listen. [roorogo]
- maataru** (vi) Sink, disappear beneath the surface (e.g. of the sun setting, a whale sounding, water sinking into the ground); (flower) close. Mult: **matarutaru**. [Ef]
- mataataa** (n) Hole or cavity (under overhang on reef). [cf. **mata**¹ + PPN **ataa* “clear, open”]
- mataatae** (n) Anus. [**mata**¹ + **tae**]
- matau** (aj) Right(-hand). [PPN **mata'u*] > **fakamatau**
- mataau** (n) Anchor. [Ef]
- mataautu** (n) Point, headland. [PPN **mataa-'utu*]
- matavai** (n) A kind of fish with large eyes, probably a bream (*Monotaxis* or *Scolopsis*). [Lp *matfaai*, Pg *nametfai*]
- mataavusa** (aj) Ignorant. [cf. **maloaavusa**]
- mate** (n) Grave. *amate* cemetery, graveyard. (vi) Die, be dead. Pl: **mmate**. [PPN, Ng]
- matea** (vt) Love passionately.
- mate-ga** (n) Death.
- mateamate** (aj) Soft, pliable, limp; quiet, gentle (personality, words); tame (animal). Pl: **matemmate**. [Ng] > **piigara**
- maateu** (pn) We, us (exclusive plural independent pronoun). [PNP **maatou*]
- mate-pijjia** (vt) Die to save.
- matmaatua** (aj) Clever, wise; do the right way. [Ng *manumatua*, Hv *metamatua*]
- matooia** (vt) Strain hard at, pull hard, haul. Vi: **maatou**¹. [Ng *matou*]
- maatoru** (aj) Thick (as a board). Pl: **mattoru**. [PPN **matolu*] > **maamaa**
- maatou**¹ (vi) Strain, pull hard. Vt: **matooia**.
- maatou**² = **maateu**
- matoovari** (vi) (Earth) slip, collapse, subside (e.g. a hillside or the bank of a stream). [cf. PNCV **matova*]

- maatuu** (aj) Dry. *tekere maatuu* dry land. [PPN *maatuu'u*]
- matua**¹ (aj) Old, mature (of people); great (grandparent) (> *aapua, taataa*); ripe (eatable but not as ripe as *reu*). *teara matua* the main road. Pl: **mattua**. [Ef *matua*, PPN **matu'a*]
> **reu, pee**
- matua**² (av) Much, a lot. *Raateu jijii matua*. They push a lot. [cf. **-maatua**]
- maatua** (f) Right, properly. Vt:
-mataakina
> **takumaatua, taamaatua, paamaatua**
- matukutea** (n) White phase of Eastern Reef Heron (*Ardea sacra*). [PPN **matuku tea* “white heron”, cf. **teetea**]
> **oova**
- matukutuku** (vi) (Flower) beginning to close. [cf. **tukua**]
- matuuna** (n) Thing (used mostly indefinitely). *s'matuuna* something. *s'matuuna au ka ragona nei* something I just heard. [Ef]
- maature** (n) A kind of yam (red, with recurving ends). *maature taligaalapa* one type of such yams.
- maturu** (n) Sensitive plant (*Mimosa pudica*) (Blm *gras nil*). *masimasi maturu* jackknife. [Ng *maturu* “sleep”, but cf. *maataru*]
- mau**¹ (n) Plenty of food. [PPN **mahu* “abundance”]
- mau**² (vi) Unbroken, in one piece, all together. [PPN **ma'u* “fixed, constant”]
- mau**³ (pn) We (exclusive dual subject I pronoun). [**maaua**]
- mau**⁴ (ps) Our (dual, intimate). [**maaua**]
- mmau** (vi) Find. *tagata mmau* person with a gift for finding things. Vt:
maua.
- maau** (ps) For you. [**ma**² + **-a-** + **-u**]
- maua** (vt) Find, find out, discover. Vi:
mmau. [PPN **ma'ua*, Hv *mau*]
- maaua** (pn) We (exclusive dual independent pronoun). [PNP]
- mauri** (vi) Live. (aj) Alive, living. *nea mauri* animal. *mauri roaa* immortal. Pl:
maomaaori. [PPN **ma'uri*, Ng *mauri*]
> **fakamauri, paamauria**
- maurifaga** (n) Life. [**mauri**]
- mavaevae** (aj) Coming to pieces (canoe). [PPN **maawa(h)e*]
- maaviri** (vi) Come unfastened. Mult:
maviriiviri (Canoe) come apart; (group effort) peter out. [**viiria**]
- mavu** (n) Mist, fog. [Ng]
- maweluuwelu** (aj) Dented, crushed, crumpled. [cf. **welukina**]
- maawosa** (aj) Tired. [Ng]
- mawosa-ga** (n) Tiredness, fatigue.
- mea**¹ (aj) Red; light coloured (hair). *ajii mea* tea without milk. Pl: **mmea**. [PPN]
- mea**² (n) Gills. [PNP **me'a*]
- meafa** (pn) We (exclusive general independent pronoun). [cf. FA *akimea*, WUv *gimehea*]
- mef** (pn) We (exclusive general subject II pronoun). [**meafa**]
- meegarū** (vi) Surf-ride. [**moe** + **garu**]
- Meii** (n) May. [Eng]
- meleki** (n) Milk. [Eng]
- meleni** (n) Melon (*Citrullus vulgaris*). [Eng]
- meelesi** (n) A kind of bush with large edible leaves. *meelesi takumiala* another type, whose leaves are red underneath, and not edible. [Pg *namles*]
- meluumelu** (n) Shade, shadow. *meluumelu t'fiafi* twilight. [Ng *melu* “shade”, *melumelu* “shady (of late

- afternoon)"]
 > **marumaru, ata**
- meemea** (n) Flower. *meemea kesakesa* a kind of plant with blue flowers, blue rat's tail (*Stachytarpheta*) (Blm *bluflaoa*). *meemea raummea* poinsettia. *meemea tootoa* a creeping plant with small yellow flowers. [cf. **mmea**]
- meemeji** (n) Dream. *seia t'meemeji* have a dream. (vi) Dream. Vt: **memejia**.
- memejia** (vt) Dream about. Vi: **meemeji**. [PPN **mohe-miti*]
- memeeluma** (n) A kind of sea creature (echinoderm, perhaps a kind of beche de mer).
- mere** (n) Cycas palm (*Cycas circinnalis*). It is an important ceremonial decoration, a symbol of peace and marker of taboo; its leaves can also be used, in infusion, to relieve the pain of stonefish venom. (Blm *namele*). [Ef *na-ñele*]
- meresulu** (n) A kind of fish, probably squirrelfish (*Holocentrus* or *Flammeo*). [cf. Lp *garsul*]
- merisokisoki** (vi) Get ready, gather things together. Vt: **merisoksookia**.
- merisoksookia** (vt) Make ready, gather (materials). Vi: **merisokisoki**. [Ef *mari* "make, do" + *sookia*]
- meroomero** (aj) Hoarse. [cf. Ng *mero* "breath"]
- mesi** (vi) Play (game or instrument). [Pg *mes*]
- mesia** (vt) Think fondly of (a person).
- mesi-ga** (n) Play, game, toy.
- meto** (n) Son of chief, "prince".
- mii** (g) Definite article, diminutive plural. *Miifare marie saai*. There were no good houses. [cf. Rennellese *mi'i*]
- miia** (vt) Urinate on, drip on. *Taraaia t'pokasi gaia te kuau, rakina ro miia te kuau*. Put the pork on the laplap, so that it will drip on the laplap. Vi: **mimi**. [PPN **mimi-a*]
- miau** (ij) Used in calling dogs.
- mielasuru** (n) A kind of breadfruit. [Ef *miala* "red" + *suru* "trick"; hard to tell when it's ripe]
- mijikao** (n) Hundred. [PPN **lima te kau* "five score"]
- mila** (aj) Wild (not domestic); lost in the bush, strayed. [Ef]
- mimi** (n) Urine. (vi) Urinate. Vt: **miia**.
- miniti** (n) Minute. [Eng, Fr]
- minnoko** (n) Heel. [cf. **noko**]
- minu** (ij) Used in calling cat. [Fr *minou* "pussy"]
- miro** (n) A kind of tree, sea trumpet, (*Cordia subcordata*), with very light wood (Blm *burao blong solwota*). [Ng, but cf. PPN **milo* "Thespesia populnea"]
- misese** (n) European woman. [Eng *Mrs.*]
- Miisi** (n) Title or name used for European missionaries and pastors. [Eng *Mister*]
- misiilaki** (vt) Miss (someone), think about someone who is absent. [cf. **mesia**]
- misileo** (n) Sound. [Ng *masileo*]
- misinare** (n) Missionary. [Eng]
- misiini** (n) Machine. *misiini tuitui* sewing machine. [Eng,Fr]
- miitaa** (n) Metre. [Eng]
- mitaatara** (vt) Greet (i.e. say hello to). [cf. **-tara-**]
- moo** (g) Here. (said when handing something to someone). *Moo teaku*. Here's mine. [cf. PPN **mo'ou* "for you"]

- moa**¹ (n) Fowl, chicken. [PPN]
- moa**² (nc) End. *tnomoa* the end of it. (nl) Forward, front. *imoa* in front. [PPN **mu'a*]
> **moaakina**
- moa**³ (aj) Cooked, done. [PPN **maoha*]
- moa**⁴ (g) Postposed particle: please, if you don't mind. *Kammai kusseia moa*. Give it here so I can see it; please let me look at it. *ḡalagaajia moa temata*. Please open the door. *Kut tarausia moa Peepe*. I'd like to tell the story of Pepe. [PPN **mu'a*]
- moage** (aj) First; last, previous (with time periods). *t'wiiki moage (raa)* last week. (vi) Be first. *moage ma* (do something) first. (pp) Before. *moage te aaraga raa* before the war [PPN **mu'a* + *age*]
- moaakina** (vt) Lead, precede, go before. [**moa**²]
- moe** (vi) Sleep, lie down. *moeraga* sleeping-place. [PPN **mohe*]
- moega** (n) A kind of mat (fine, seamless, for honoured guests). [PPN **mohega* "sleeping mat"]
- moemoeakina** (vt) Chase, pursue, be after.
- moka** (n) A kind of fresh-water fish. [Ef *na-moka* "Aprion virescens"]
- moko**¹ (n) Lizard. Kinds: *moko saalae* (common, small, diurnal, green); *moko saruru* (nocturnal, shy, large black or small red); *moko tunoa* (dark grey-brown, lives in shore rocks). [PPN]
- moko**² (n) A kind of forest tree.
- mole** (vi) Forage in the bush for food such as wild yams (*lewo, wiiamu, suuñae*). [Ng]
- momo** (n) Chip of wood. [PPN **momo* "fragment"]
- mono** (n) Cork, bottle-cap; a food consisting of rolled **rikau** leaves. [PPN **mono* "plug, caulk"]
- moremore** (aj) Smooth. [PPN **molemole*]
- mmori** (n) Reward, salary, pay. (vi) Carry or deliver something. *mmori raga* gifts exchanged at a marriage, bride price. Vt: **mooria**.
- mooria** (vt) Carry, deliver, take (to someone). *Mooria te kuaa ma raaua*. Take the laplap to them. Vi: **mmori**. [PPN **mori* "offer", Ng *na-mori-ana* "wages, payment"]
- morokau** (n) A kind of vine (*Epipremnum pinnatum*), tree-climbing, with large leaves which are fed to pigs. [PPN **molokau*]
- moorua**¹ (n) Carrying-pole with loads at both ends. (vi) Carry something on such a pole. [Hv *amo-rua*, cf. PNP **amo* "carry on shoulder" + *rua*²]
- moorua**² (vi) Hold a celebration 25 days after an important event such as a wedding or birth.
- moso** (n) Blue sea (as opposed to reef and shallows). [Ng *na-mooso*]
- moto** (aj) Unripe (melon, pawpaw, banana). Pl: **mmoto**. [PPN]
- motu** (vi) Break (of rope), be cut off, severed. *nuku motu* small island very close to shore. [PPN]
- motumotuokau** (n) Outer edge of a reef (surf line). [cf. **motu, akau**]
- moovaa** (aj) Slightly astringent in taste, like a banana that is not quite ripe.
- mu** (pn) We (exclusive plural subject II pronoun). [**maateu**]
- muu** > **kajimuu** [cf. PPN **muu* "be silent, dumb; make inarticulate sound"]
- muana** (n) Open sea, the ocean. [PPN **moana*]

- muujia** (vt) Hold back, keep, preserve, save. *Avau muujia masese neaku*. I'm saving my matches. *Maateu muujia maau teigoa marie*. We're preserving your good name. *Muujia kuvae ki t'rogoansaa*. Keep my feet from evil. Vi: **muumu¹**. [Pg *muumu^u*, *muut*, cf. Ng *maumau*, *mautia*]
- mukaka** (n) Fibrous material at the base of coconut palm fronds, used for straining kava. [PPN **kaka*]
- muleemule** (vi) Float, using a buoyant object. *Avau muleemule misaasake gaia temuku*. I floated to the island holding onto a piece of wood.
- mulu** (n) Cast, shed skin. (vi) Shed one's skin, moult (like crabs or insects). *Te kimoa eemulu fakarua, eemate*. The rat sheds its skin twice, and dies. (A proverb meaning "Don't repeat the same mistake.") Vt: **muluusia**.
- muluusia** (vt) Peel off (skin, bark, etc.). Vi: **mulu**. [Ng *mulusi* "peel off (as of dead skin)"]
- muumu¹** (n) Saviour (i.e. Jesus). (vi) Save. Vt: **muujia**.
- muumu²** (vi) Unpack, take things out. Vt: **muuna**.
- muuna** (vt) Take out, unpack. *Muuna teufi tekato*. Take the yam out of the basket. Mult: **muumuuna**. *Muumuuna pokisi neau*. Unpack your boxes. Vi: **muumu²**. [Pg *muuna*, Ng *muuni*]
- muunake** (vi) Spend the night away from home. [Ng *menaki*]
- munuai** (n) Traditional healer and diviner; doctor. [Ng]
- muunuki** (n) Wild duck (*Anas superciliosa* and other species).
> **patu**
- muurekina** (vt) Take out. [**muuna** + **-rekina**]
- muri** (nc) Rear, back end. *temuri tevai* the mouth of the stream. (nl) Behind, after. *te wiiki imuri* the following week. (vi) Follow. *Avau eemuri takoe*. I am following you (directly). *Ku teemuri gaia ruku taina*. I will follow (after) my brothers. [PPN **muri*]
> **kimuri**, **kimurimuri**, **muuusua**
- muurina** (vt) Want, like, need. *Rat muurina ru teeroro*. They want to go. [Pg *murin*]
- mmuru** (vi) Warm oneself by a fire. [PPN **murū*]
- murumuru** > **mata¹** [Ef *murū* "laugh"]
- mur-uusia** (vt) Follow.
- mustakina** (vt) Avoid (people); not like, not feel like. Vi: **musuutaki**. [cf. Hv *musuku-taki* "abhor", Samoan *musu* "sulk, be uncooperative"]
- musua** (n) Handkerchief. [Fr *mouchoir*]
- musuutaki** (vi) Be unsociable, shy. Vt: **mustakina**.
- mutu** (n) Damsel fish (*Abudefduf*). *temutu uuta* type which lives close to shore, with blue and white vertical stripes. *temutu temoso* type which lives at the inner edge of the reef, brown and black. [cf. PPN **mutumutu* "fish sp."]
- mutuama** (n) Ogre (a cannibalistic female creature, believed to inhabit a particular place such as a tree, cave or stream). [Pg *nmtuaam*]

M̃

m̃aagura > **mata**¹ [Ng]

m̃ajijijima (n) Top end (of tree, bamboo, etc).

m̃aka (vi) Appear, emerge; protrude, stick out, come through (partly); show up, turn up, arrive. [cf. Ng *m̃aka* “to lift up one’s chin”]

m̃aakae (n) Sennit, coconut fibre cord; carrying strap of a basket. [cf. PPN **makawe* “hair, strand”, Ifira *maakave*]

m̃aakanu (n) A kind of plant, “wild arrowroot”, perhaps the elephant yam (*Amorphophallus*). Its leaves are like those of **m̃alu**; it is not eaten. [Ng *m̃akadu* “sp. of taro”]

m̃akauku (n) Weeds, uncontrolled vegetation, second-growth bush. (aj) Overgrown. [cf. PPN **mahuku* “grass”]
> **masaraerae**

m̃aka-utana (vt) Appear in order to get (something).

m̃akoukou (n) Job’s tears (*Coix lacryma-jobi*), a plant whose seeds are used in necklaces.

m̃akusuukusu (aj) Rotting (mats).

m̃aakutu (n) A kind of pandanus that grows in swampy places.

m̃ala (vi) Not fit, be loose. *Traasese neana eẽmala*. His trousers don’t fit. Mult: **m̃alaãmala**. [cf. Hv *mala* “loose”]
> **giji**, **m̃alãmalaakina**, **matãmala**

m̃m̃ala (vi) Throw. Vt: **m̃alaaia**.

m̃alaaia (vt) Throw something at; catch with a net; contribute. *m̃alaaia teniu tefatu*. Throw the rock at the coconut. Vi: **m̃m̃ala**. [Pg *m̃aal* “throw in the air”]

m̃alakesaakesa (aj) Green (rare). [Ng *m̃alakesa*]
> **kesakesa**

m̃aalako (aj) Partly full.

m̃alala = **marae** [Ng *m̃alala* “dancing-place”]

m̃aalala (aj) Free, open, clear, unrestricted. *m̃aalala masu*. You’re free (to go, to do something). [cf. **m̃alala**]

m̃alaãmala (aj) Naked. [Ng *m̃alaãmala*]

m̃alãmalaakina (vt) Open (eyes) wide. *m̃alãmalaakina nomata stare* wide-eyed, open eyes wide. [**m̃ala**]

m̃alaavutu (n) Shoot or sapling of certain kinds of tree (**fau**, **miro**, **paakura**).

m̃alevera (n) Charcoal. [Ng *na-m̃elevara*, cf. **vera**]

m̃alo (n) Large protruding rock on the outer reef. [Ng *m̃aalo*]

m̃alsakeana (n) A kind of very large eel, probably moray eel.

m̃alsekeseke (aj) Slippery. [**seke**]

m̃alta (vi) Explode, burst, make a loud noise, like thunder. Mult: **m̃alĩm̃alta**.
> **kajĩm̃alta**

m̃altooa (n) Tanna fruit dove (*Ptilinopus tannensis*) (Blm *grinpijin*). [Pg *namlatoo*]

m̃alu (n) A vine with edible roots, “wild yam” (*Dioscorea pentaphylla*). *m̃alu vero* the kind which is usually eaten, round and smooth. *m̃alu sãma* another kind, not often eaten. [cf. Ng *m̃aalu* “sp. of yam, like English potato”]

m̃aluũmalu (aj) Smooth, bare. [Hv *malumalu* “bare, cleared”]

m̃ãmaakura (n) A kind of fish, prob. rudderfish (*Kyphosus*). [Pg *wak̃makur*]

- ṁaanamu** (n) Grass (lawn grass). [Pg *na-ṁnaṁ*]
- ṁanea** (n) Money. [Eng, cf. Ng *ṁane*]
- ṁaniṁani** (vi) Open and close one's fist. Vt: **ṁaniṁania**.
- ṁaniṁania** (vt) Squeeze repeatedly. Vi: **ṁaniṁani**.
- ṁaanini** (vi) Spring up. *teenea ṁaanini* slingshot, catapult. Vt: **ṁaninia**.
- ṁaninia** (vt) Fillip, flick with the finger; shoot with a slingshot. Mult: **ṁaniṁaninia**. Vi: **ṁaanini**.
- ṁaanu¹** (n) Fence post.
- ṁaanu²** (vi) Use strong words to (**taia**).
- ṁaanogo** (vi) Waste.
- ṁanuukina** (vt) Stick (post) into the ground. [**ṁaanu¹**]
- ṁaoro** (n) A fish, trevally (*Caranx*), largest stage. [Pg *nṁaor*]
> **kavaapunu, raara**
- ṁaororo** (vi) (Dog) bark. [Hv *oro* "(pig) grunt", *oromaki* "bark"]
- ṁara = mara**
- ṁaraṁaaraa** (n) A kind of starfish (*Protoreaster*).
- ṁarekaareka** (vi) Eager (**te**). [Ng]
- ṁaarosa** (vi) Withdraw (like a wave), retreat (like an octopus into its hole); slip out (a thing from a bundle); (the tide) ebb, go out; sit (polite). *T'tai ṁaarosa*. The tide is going out. *ṁaarosa moa s'sea naa*. Please sit in this chair. Mult: **ṁarosaarosa**. Vt: **ṁarsaakina**.
- ṁarsaakina** (vt) (Waves, sea) carry away, wash out to sea. *Tegaru ṁarsaakina tepaki*. The wave washed the canoe out to sea. Vi: **ṁaarosa**.
- ṁaaseru** (vi) Whimper, sob. [Ng *ṁasore* "hiccup"]
- ṁaso** (n) Scar.
- ṁaasoi** (n) Star. [Ng *ṁasoe*]
- ṁasoi-lapa** (n) The morning star (Venus).
- ṁaasoko** (aj) Starting to get dry, nearly dry (e.g. clothes, cocoa beans); middle-aged (person aged about 40-55); ripe (of bananas or yams), mature (= **matua**).
- ṁaasole** (n) Midrib of a **raurau** leaf, used for tying up laplap before cooking. [Ng *na-ṁasole* "rib of a leaf"]
- ṁasoolea** (vt) Remove midrib from (**raurau** leaf). [**ṁaasole**]
- ṁmasu** (g) Postposed particle: only, just. *Kar tennofo ṁmasu kiinaa*. You two just stay here. [Pg *ṁmas*]
- ṁmaasu** (n) Top end of a yam. [cf. **ṁmaasua**]
- ṁmaasua** (n) Top of head. (aj) Bald (head). *Tno koonoa ṁmaasua*. His head is bald. [Ng *ṁmasua* "bald", *na-ṁmasua* "top (of head, hill, rock. etc.)"]
- ṁmata > kaniṁmata**
- ṁmate** (n) A kind of stone.
> **manuṁmate**
- ṁmaau** (n) Tail feathers of a rooster; feather worn by warrior; war leader, champion. *K'ku suuna teṁmaau ma kaatuu naa*. Now you are a real warrior. (Lit: You have put on the warrior's feather.) [Ng *na-ṁmau* "feather", *ṁmaau* "giant"]
- ṁmaaua** (n) Open area on which several houses front.
- ṁmaunikkara** (n) A kind of shellfish, compact and rough, perhaps *Vasum* or *Drupa*.
- ṁmaunu** (n) Large, fine garden. [Ng *na-ṁmaudu*]
- ṁmeleṁlepakoa** (n) Remora (*Echeneis naucrates*). [Ng *ṁmalaṁmala pakoa* "small fish sp.", cf. *pakoa* "shark"]

- ñelsale** (n) A kind of tree (Blm *sop-wud*).
- ñelu** (vi) Fall; (airplane) land; fall off, come apart (of things joined). [Pg *ñel* “fall”, cf. Ng *ñelu* “come out”]
- ñeeñera** (n) A kind of shellfish, conch (*Strombus*), said to be the young stage of **saagoa**.
- ñena** (aj) Rotten (most general word).
-**ñijikina** > **rogñijikina**
- ñisaasake** (n) Log floating in the sea, (piece of) driftwood. [Ng *musasake*]
- ñitaatalo** (n) Lungs.
- ñoola** (vi) Yawn. [Hv *ñola*]
- ñoli** (n) General term for Citrus trees and fruits. [Ng *na-ñooli*]
- ñoolia** (vt) Make into a ball.
[**ñoliñoli**]
- ñoliñoli** (aj) Round. (n) Pill. [Ng]
- ñoolina** (n) Body. [Hv *moli-na*]
- ñoño** (n) Small sheltered area within reef (e.g. Erakor lagoon).
> **wosaiälolo**
- ñooño** (vi) Massage; treat illness by pressing with fingers. Vt: **ñoosia**.
- ñooñoñi** (vi) Swim underwater.
- ñooñoño** (vi) Be very good at something, skilled, an expert. *Aia fei*

tagata ñooñoño gaia pokasi. He’s really good with pigs. *Norima ñooñoño*. She’s very good with her hands.

- ñoni**¹ (aj) Cut off, truncated; flat (nose).
- ñoni**² (n) A kind of eel.
- ñooniu** (n) Bunch (of coconuts, fruit, etc.). *te ñooniu teniu* a bunch of coconuts. [cf. Ng *ñokai* “bunch”, **niu** > **elo**]
- ñonooñoño** (aj) Yellow. Pl: **ñonoññoño**. [Ng]
- ñosa** (n) A kind of tree (*Macaranga dioica*) (Blm *navenue*).
- ñosi** > **turuñosi**
- ñoosia** (vt) Massage, treat by pressing with fingers. Vi: **ñooño**. [Ng *ñooñoñi*, cf. PPN **amo*]
- ñoosusu** (vi) Shrink, shrivel up, retreat (like an octopus into its hole). [cf. Ng *soso* “retract, recoil”]
> **ñaaarosa**
- ñotaañota** (n) Dust, sawdust. [Ng *na-ñotañota* “dust, dirt”]
- ñova** (n) House site, place to build a house.
- ñuaakava** (vi) Drink kava. [cf. Ef *munu* “drink”, **kava**]

N

- na**¹ (g) Indefinite article, dual-paucal. [PPN **naa*]
- na**² (ps) Possessive marker, general. *atara na taateu* our language. [PPN **n-* “realis” + **a* “dominant possessive”]
- na**³ (cj) And then.
- na-** (f) Prefix of past time, in **nafea**, **nanafi**, **nasereaa**.

- na** (ps) Possessive suffix, third person singular: his, her (with a few kin terms). *atna-na* his mother. [PPN, Ng]
- naa** (g) Postposed demonstrative: this, that (near speaker or addressee). *aipu na koorua naa* those coconut shells of yours. [PPN **naa* “that (near speaker)”]
- nnaa** (g) Tag question particle: “isn’t it?”

nafea (n) Time (in the past?) (= **napoofia**). *nafea eetasi* once upon a time, one time. (av) When? (past). (cj) When (relative). [PPN **anafea*]
> **aafea**

nafeiga (n) Way, method. *Eepigo nafeiga gani*. He didn't know how to do it. [PPN **ona fai-ga* "its doing"]

nafilake (n) Clan; the emblem of a clan (a plant or animal). [Hv *felak* "a tribe or family clan"]

nagausia (cj) If (= **tausia**). [cf. Ng *naga* "that,say" + **usia**]

naage = **noage**

nagona (n) Place. *nagona temanu* airfield. *Nagona ku saai*. There's no more room.

naisulu (n) Large piece of cloth (used as decorative hanging or table covering). [Fijian *na i-sulu* "clothing, loincloth"]

nakitae (n) Tie, necktie. [Eng]

nakon (n) Verse (of hymn or Bible). [Ek]

naltuu (n) A kind of fish, small stage of barracuda (**naalu**). It stands on its tail when preparing to attack. [**naalu** + **tuu**]

naalu (n) Barracuda (*Sphyraena*) (Blm *sofis*). [Ng]

naamai = **nomai**

namnaia = **mamnaia**

namu (n) Mosquito. [PPN, Ng]

nnamu (vi) Smell, have a smell. *nnam'purau* stink. *nnam'tamate* smell of tomatoes. *nnamuika* smell of fish. [PPN **nanamu*]

namukkara (aj) Delicious, tasty (especially of food cooked in **umu**). [**nnamu** + PPN **kakala* "sweet, fragrant"]

namuna = **maamuna**

namusuugoa (vt) Smell, ?notice the smell of [**nnamu**, cf. **sunoogoa**]

nañmaasia (vt) Strip off many branches, fruit, etc. from trees. [cf. Ng *ñmasi-a* "split"]

naanaa (n) A kind of tree, false nutmeg (*Myristica fatua*) (Blm *nandae*). [Ef **nadaya*]

naanafi (av) Yesterday. *naanafi tepoo* last night. [PPN **ananafi*]

nannani (n) Goat. [Eng *nanny*].

naanei (av) Today. [FA *ranei*, PPN **la'aa nei*]

naani = **nannani**

nano (n) A kind of fish, perhaps garfish (*Hyporhamphus*) or needlefish (*Strongylura*) (Blm *longmaot*).
> **sokararua**

nappisi (ij) Not at all! Absolutely not! *nappisi kitani* not in the slightest, not a bit.

napoo (n) Time; the time of, during. *napoo n'teeriki Roi* in the time of chief Roi. *napoo te aatala* during a famine. (cj) When. [cf. Samoan *onapoo* "times, days"]

napoo- (f) Prefix with numerals: (So many) days ago. *napootoru* three days ago. [cf. **napoo**, also PPN **anapoo* "last night"]
> **poo-**

napoofia (n) Time, period. *napoofia eetasi* once (upon a time). *napoofia raa* that time. [**napoo** + **fia**]
> **nafea**

napoo-naa (av) Now; then (in narrative).

napoo-nei (av) Now (addressing someone who is not here now).

napoo-raa (av) Then (in the past).

napu (n) A tree (*Barringtonia asiatica*) whose fruits are grated to poison fish. (Blm *fisposentri*) [Ng *noapu*]

nañeelapa (n) A kind of dance. [cf. Hv *naaṗe* “slit drum”, Ng *naaṗe* “war club”+
-lapa]

narū (n) A kind of yam whose flesh is purple when cooked. (This is the type of yam dug for the New Yam festival on January 1.)

-narū > **fakanarumia**

nasereaa (av) The day before yesterday, two days ago. [na- + se + reaa, but cf. Hv *naasa* “day before yesterday”]

naateni (n) Spirit (the moral essence of an individual person, which may also appear after death). *Naaten Tapu* the Holy Spirit. [Ek, cf. Ng *Naatana Tapu*]

naatu = noatu

natua (vt) Beat up. *Natua aia!* Let him have it! Beat him up! [cf. PPN **natua* “knead”, **gatu* “crush”]

-naaoa (vt) Clean. [cf. Hv *nau-i* “wipe, rub off”]
> **kaukaunaaoa, polonaaoa, tukinaaoa**

naurasa (n) Grater for yams, etc., made from several lengths of cane bound together with sinnet. [cf. PNCV **rasa*, PPN **asa* “grate”]

navia (n) Nasal mucus, snot (aj) Snotty, runny (nose). [Ng *na-ravia*]

navinavi (n) A kind of small, thin, edible fish (probably *Hyporhamphus* or *Strongylura*).

nawa¹ (n) Blood vessel; sinew, tendon. *nawa t'minnoko* Achilles tendon. [Ng *naawa*]

nawa² (n) Paralysis, seizure (as caused, for instance, by tetanus or epilepsy). *Tenawa paajia aia*. He became paralyzed, had an epileptic seizure.

nawaanaawa (aj) Stringy, full of sinews (meat). [**nawa¹**, cf. Ng *naawanaawa* “having many veins visible”]

naawetu > **suukai¹**

ne (g) Indefinite article, plural. [PSO **ni*]

nea¹ (nc) Thing. (nc,nl) Hesitation form. The vowel of the article is lengthened before this word, thus: *teenea, aanea*, etc. *teenea mauri* animal. *teeee...nea* the...um...what-do-you-call-it. [PPN **me'a*, cf. FA etc. *nea*]

> **neaffao, neaatai**

nea² nea tefine (n) Vulva, vagina, woman's private parts. [cf. **nea¹**]

neaa (vt) Do, make, work on (garden); write (letter); put. *S'matuuna neaa avau u eemelu*. Something made me fall. *Neaa kee!* Stop it! Don't do that! [cf. **nea¹**]

neaffao (n) Container (box, basket, etc.). [**nea¹** + **faoa**]

nea-kiitani (vt) Try out.

neaku (ps) My (general). *tefare neaku* my house. [**na²** + **-a-** + **-ku**]

nea-maarokina (vt) Force, compel.

nea-mataakina (vt) Straighten up, repair, fix; finish.

neana (ps) His, her, its (general). *eetata neana* her mother. [**na²** + **-a-** + **-na**]

nea-paraakoto (vi) Do something without thinking, carelessly, any old way.

nea-peraperaakina (vt) Disperse, scatter, take to pieces; disorganize, disrupt.

nea-pinipinia (vt) Jumble up, mix up. *Jitama neapinipinia aanea*. The child mixed up the things.

nea-rekina (vt) Unfasten, take off, disconnect; finish. *Nearekina tefare raa rooweji pelepele*. Finish the house so that it will be done quickly.

nea-saajia (vt) Damage, spoil, harm.

nea-saapōna (vt) Do wrong, make a mistake in.

nea-sasaajia (vt) Make or do in the wrong way.

nea-sokisookia (vt) Get ready, gather (things needed for a purpose).

nea-surakina (vt) Finish, fulfil.

nea-taaea (vt) Know how to do.

neaatai (n) Seafood. [**nea**¹ + **tai**]

nea-ttoonua (vt) Straighten.

neau (ps) Your (singular, general). [**na**² + **-a-** + **-u**]

nei (g) Postposed demonstrative: this (near speaker, not near addressee). [PPN]

neesi (n) Nurse. [Eng]

neete (n) Fishing net. [Eng]

ni(i)- Prefix in various nouns denoting tools. [cf. **nea**¹]

nifo (n) Tooth (of a person, animal, or machine), tusk (of a pig), horn (of a bull); seed; joint (of bamboo); shoot (of bamboo or banana). [PPN]

nigapu = **nikapu**

niijia (vt) Trim, finish, smooth off (a canoe, especially the outside). [Hv *niti* “plane, shave”]
> **taronijia**

nikapu (n) Tongs (for moving hot things around the oven). [Ef *niga(m)u*, cf. Ng *kapu* “fire”]

niikupi (n) Throwing-stick, for knocking down fruit from trees. [**ni(i)-** + **kuupia**]

niikura (n) Oven-rake, made of a sapling with its roots, used for arranging the hot stones in an oven. [**ni(i)-** + **kuuraa**²]

niila (n) Needle; nail; thorn. [Eng]

niimaa (n) Tree fern (*Cyathea* and *Dickinsonia*) (Blm *blakpam*).

niimoji (n) Bundle of garden or bush produce, carried in the hand or on a pole (**moorua**). [**ni(i)-**, cf. Pg *mot* “tie”]

nimoojia (vt) Tie in a bundle (e.g., bamboo, firewood, yams, taro). [**niimoji**]

nimu (n) A kind of fresh-water univalve shellfish with a long, black, sharp-pointed shell, perhaps an auger (*Terebra*).

nina (n) Wasp. [Ef *liida*]

niniko (n) Midrib of a coconut frond. [Ng]

nipara (n) Long pole for reaching fruit in trees. [**ni(i)-** + Ef *parati* “beat”]

nipi (n) Sago palm (*Metroxylon warburgii*) (Blm *natanggura*); a leaf of this tree, used for thatch. Kinds: *nipi maaori* or *nipi Ifate*; *nipi itoga* (has thicker leaves).

niipulu (n) Resin, congealed sap. [**ni(i)-** + **ppulu**]

niiṗete (n) Meaning. *tno niiṗete* the meaning of it. [cf. **taapete**]

niirake (n) Time, occasion (especially when counted). *niirake eetasi* one time, once. *niirake eefia?* how many times? how often? *niirake toope* many times, often, all the time. [SEf *nrak*]

niisao (n) Gift given by someone who is not a relative; gifts kept aside, anticipating return gifts. [Ef *na-saotoga*]
> **sautoga**

niisara (n) Broom; sapling, young tree. [**ni(i)-** + **sassara**]

niisasa (n) Bundle of breadfruit. [**ni(i)-** + Ng *sasaki* “tie several breadfruit together”]

- niisola** (n) Rafter, particularly longitudinal rafter of a traditional house; cross-weaving on the end wall of a traditional house. [Ng *sola* “inside house-beam”]
> **vaaraji**
- niisuki** (n) Pole for picking breadfruit. [ni(i)-, cf. **sukia**]
- niisusu** (n) Goatfish (*Mulloidichthys, Parupeneus*) (Blm *wiskasfis*). *nisusu kaakura* a large kind. [Ng *ansusu*]
- niitave** (n) Flood, current (of stream, esp. in flood). *T'niitave eetere*. The river is flooding. *Niitave paajia maara neaku*. The floods ruined my garden. [Ng *na-tave*]
> **nopu**
- niituku** (n) Strip of bark from hibiscus tree (**fau**), used as rope or basket strap. [Ng *na-tuku*]
- niu** (n) Coconut; the coconut palm (*Cocos nucifera*) and its fruit. *niu manopago* coconut with flesh partly formed. *niu mata* coconut with flesh still soft. *niu (mata) alaffoi* a variety which can be broken open without a knife. *niu matapuleekapu* a type of coconut whose husk is easily removed and partly edible. *niu pakupaku* fallen coconut. *niustoko* dry coconut (about to fall or just fallen). *niu vai* a kind of large coconut (rare). [PPN, Ng]
- niuta** > **paakura** [Ef *ni uta* “of the bush, interior”]
- niiuwo** (n) A kind of brown parrotfish, 40-60 cm long. [Ng *newoa*, Lp *neewo*, Pg Eb *nuo*]
- no** (ps) His, her, its (intimate, plural, = **ano**). *nokave* his sisters, her brothers. [PPN **ona*]
- no-** (vt) Give (followed by directional: **noage, noatu, nomai**). [Ng *dua-*]
- no-age** (vt) Give (to a third person).
- noai** (n) A kind of yam (large, fat, light in colour). *noai taroḻisi* a variety of this whose bottom end tends to grow upward. [cf. Ef *nawii* “yam (general)”]
- no-atu** (vt) Give (to you).
- nofo** (vi) Sit, stay, wait; live (in a place). [PPN]
- nofo-ḻaltakina** (vt) Hold down (something) by sitting on it.
- nofo-rakina** (vt) Sit and wait for.
- noḻiinogi** (vi) Heedless, unmindful, paying no attention.
- noji** (n) Wreath, garland, lei; noose. [PPN **no'a-tia* “tie”]
> **taanoji**
- noko**¹ (g) Verbal particle, habitual. *Aia noko fiinunu mai saraleaji*. He's always angry at me. *U noko oovaa aia gaia maara*. I usually take her to the garden. [PSO **noko* “past continuous”, but cf. Ef *doko*]
- noko**² (n) Buttocks, backside; bottom end of a bunch of bananas. [PPN **noko* “hip, rear part”]
- no-mai** (vt) Give (to me).
- noomia** (vt) Sip, suck up (through a tube). Mult: **nominoomia**. [Ng *dotomi*]
- nono** (n) A kind of tree, common in old gardens. [cf. **nunu**¹]
- noopaa** (vt) Cook (**rikau** leaves) lightly on top of the oven. [Ng *noopa* “native cabbage”, *nopa nia* “cook with cabbage leaves”]
> **jiḻosaia**
- nopu**¹ (n) Bottom end of a yam. [cf. Ng *nopu* “finished”]
- nopu**² (n) Flood. *T'nopu fonupijjia auŋi*. The flood waters submerged the yams. *T'nopu kaamoa Istoā*. Vila was flooded.
> **niitave**

noṽo (n) Remains of a fire, ashes; leavings of insects eating wood. [Pg *nooṽ*, cf. Ng *na-tanoapu*]
noṽoonoṽo (aj) Worm-eaten (of wood). [noṽo]
noot (nl) North. [Eng]
Noovempere (n) November. [Eng]
ntaa (ij) Well,... *Ntaa, kat roatu!* Well, go on! [Ng *itaa* "all right..."]
nua (vi) Bare, completely without leaves (of deciduous trees such as **tarie**, **mali**, **gatae**, **aoa**).
nuaane (n) Old man; husband; king (in playing cards). [cf. FA *nuane*; cf. also **nuufine**]

nuufine (n) Old woman; wife; queen (in playing cards). [PNP **lua-fine*]
nuku¹ (n) Small island (near a larger one) e.g. Mele but not Nguna. *nuku motu* small island very close to shore. *nukunuku* various islands. *taagata nukunuku* people from the islands. [PPN **nuku* "island, land"]
nuku² (n) Bird's nest. [SEf *nuku-*]
nunu¹ (n) A small tree, Indian mulberry (*Morinda citrifolia*) (Blm *yalatri*). A yellow dye can be made from the roots. [PPN **nonu*]
nunu² (n) Nape of neck (= **fatu**²). [cf. Ng *na-noa* "neck"]

O

o¹ (ps) Of (intimate, with a few kin terms). *atna o maaua* our mother. [PPN]
o² (g) Vocative particle (postposed). *Filese o!* Filese! (calling). [Ef]
oele (n) Oil (for machines or for cooking). *oele t'lootoo* motor oil. [Eng]
oina (vi) (Tide) moderately low, especially in the morning when calm.
oka (n) Transverse rafter-post of a traditional house. [PPN **hoka*]
ookaa (vt) Husk (a coconut). Vi: **okaoka**. [PPN **hoka*]
okaoka (vi) Husk coconuts. Vt: **ookaa**.
Ookes (n) August. [Eng]
Oktoopere (n) October. [Eng]
oolaa (ij) Whoa! [Fr *hola*]
ooli (n) A crustacean of the lobster type, which lives in a burrow, commonly in mangrove mud.
oolia (vt) Help; succeed (in office). [Hv *oli* "take the place of", Ng *oli* "instead of; like"]

olitei (n) Holiday. [Eng]
ono (vn) Six. [PPN]
oore (ij) Yes. [Pg *oor*]
 > **iore**
ospitale (n) Hospital. [Eng]
ootele (n) Hotel. [E, Fr]
ou! (ij) In response to call. [PPN **oo*]
oou (n) Hoe. [Eng]
oova (n) Heron (Eastern Reef Heron, *Ardea sacra*, and probably also Mangrove Heron, *Butorides striatus*). [Ef]
oovaa (vt) Lead; carry (basket) on the back, over shoulder; put on, wear (coat, shirt, necklace, earring, wristwatch, armband, **noji**); bring (as accompaniment or consequence). Vi: **ovaova**. [Ng *ova-e*]
ovaova (vi) Lead, be a leader. *tagata ovaova* leader. Vt: **oovaa**.
ovese (n) Office. [Eng]

P

pa (cj) Complementiser.

paa (n) Wall. [PPN **paa* “enclosure, fence”]

paa⁻¹ (f) Go, step. [Ef]

paa⁻² (f) Take, hold. [**paa**jia]

ppaa (vi) Hit, strike against. *Eppaa tno koonoa*. It hit his head. [PPN **paa* “slap, strike, touch”]

paeke (n) Bag, sack. [Eng]

paa-firiu (vi) Return, come back, go back; again.

paafiruu = **paafiriu**

paga (vi) Be idle, do nothing.

paagau (vi) Come from, start from. *Kot paagau ifea ma kooteu ka romai naa?* Where have you come from? [**paa**⁻¹]

pagausu (n) Nostril. [PPN **poga-usu*]

pagi (n) Bank (for money). [Eng, Fr]

pago (n) Bottom (of a container); far end, back end (of road, village). *tepago te kaaiga* the end of the village. [Hv *pagona*]
> **mataapago**

pai (n) White-breasted Woodswallow (*Artamus leucorhynchus*). [SEf *pai*, NEf *pae*]

-pai > **matapai**, and cf. **sikopae**

paaika (n) Green turban shell (*Turbo marmoratus*) (Blm *grinsnel*). [Ng *paiga* “triton shell”]

paina (n) Norfolk pine (*Araucaria*). [Eng]

paipa (n) Pipe (for water); pipe (for smoking). [Eng]

paitau (n) A kind of yam.

paji¹ (n) Badge. [Eng]

paji² > **maariu** [cf. Ef *na-pati* “tooth, seed”]

paajia (vt) Pick up, hold or carry by one end or by an appendage (an object by a strap or handle, a plant by a root, an animal by its ears, a person by a hand or arm). *paajia tefago* play the accordion. *paajia tnomaro* draw in one’s breath. [Ng *puati-a* “to hold, take”]

> **kaamoa**

paa-jikaajika (vi) Walk on tiptoe.

pajina (n) Button. [Eng]

pajipaji (vi) Uneven, mixed; (of food) containing different textures or consistencies; (of mats) with different weaves in one mat. *panu pajipaji* common, broad-weave pandanus mat.
> **moremore**

paji-ṽaltakina (vt) Hold tight, grasp.

paajira (n) Cliff (old word). [Ng *napatira*]
> **saana**

pajjiri (n) Thunder. *Pajjiri eeifo teniu*. Lightning struck the coconut tree. [PPN **fatutili*]

pajiwaago > **kau**¹ [Ef *pati waago* “pig’s tusk”]

paka (nm) Tobacco. [Eng]

pakaagole (n) A food consisting of young coconut flesh or unripe pawpaw, with shredded ripe coconut mixed in. [cf. **gole**]

pakaalia (vt) Aggravate, make a situation worse. [Ifira *pakaalia*, Ng *pakali* “sharpen”]

pakaasia (vt) Pull open, spread (a body opening). *pakaasia taṽarai* spread the cheeks of one’s buttocks (as an insult).

paki (n) Canoe, boat, ship; rib-cage; bone (of cuttlefish). *paki teraa* sailing ship.

paki tepapa wooden boat, wooden ship.

paakia (vt) Slap; hammer, hit with a hammer or other hard object; build (something put together with nails, such as a house). Mult: **pakipaakia**. Vi: **pakipaki**. [PPN **paki* “slap, pat, touch”]

pakipaki¹ (n) Jellyfish (the large round ones which swim underwater). [PPN]

pakipaki² (vi) Slap, hammer. Vt: **paakia**.

paki-pijjia (vt) Mend (house or boat).

paki-paltakina (vt) Secure by nailing, nail down.

pakita¹ (n) Bucket. [Eng]
> **p̄aakita**

pakita² (n) Pocket. [Eng]

pakofai (n) A kind of fish thought of as being something like a shark and something like a ray (perhaps the monkfish, *Squatina*). [Ng *pakoavai*, *pakoa* “shark”, *vaai* “ray”, cf. **fai**]

paakookoro (n) A coconut-leaf “net” used to encircle fish. [cf. **paa**, **korō**]

pak-koolea (vt) Bend (by hammering).

pakora (n) Ghost (of a person who died violently). Pl: **paakora**. *tagata taataa paakora* murderer. [PPN **pakola* “slain victim”]

pakorōa (vt) Cover oneself with. *Aia pakorōa tno reesi ma eetere*. She covered herself with her dress and ran away. [**paa**-² + **-korōa**]

paku (vi) Black, dirty. [cf. PPN **paku* “congealed, dried up”, PEP **pagu* “black”]

pakupaku (vi) Dried up, withered (plants or fruit). *niu pakupaku* coconut which has fallen some time ago. *kuau pakupaku* biscuit. [PPN **paku* “congealed, dried up”]

paakura (n) A kind of tree, tamanu (*Calophyllum inophyllum*). (Blm *nambakura*). *paakura niuta* another kind of tree, probably the false tamanu (*Garcinia*). [Ef *na-pakura*]

pakuraamata (vi) Not completely dry yet (of wood, for burning or building). [cf. **pakupaku**, **mata**²]

pakusua (n) Head-scabies from lice.

palagataalo (n) A kind of snapper (*Lutjanus*). [Lp *p̄alagtaal*]

paa-laakawi (vi) Jump across, step across; pace out a distance. Vt: **paalakaawia**.

paa-lakaawia (vt) Jump over, step over. Mult: **paalakalakaawia**. Vi: **palaakawi**.

paalako (vi) Hunt. *paalako rakina maaraa* hunt for eels. Mult: **paalakolako** Stalk. [Ng]

paalato (n) A special oven of food cooked in large pieces, by men.

palau (n) Plough, harrow. [Eng]

palekemasi (n) Loincloth. *Palekemasi neau taetae gana*. Your loincloth is still dirty (an expression of scorn by an older man to a younger). (vi) Put on a loincloth. [Ng *pilake* “put on loincloth”, + **masi**]

pali (vi) Fast, go without food (in order to seek visions, as a **munuai** or **tagata lookoto**, or to prepare for war). *pali raga* fasting, a retreat in preparation for war. [Ng]

palo (n) A kind of tree, milkwood (*Antiaris toxicaria*) (Blm *melektri*). Its bark can be used for bark cloth.; stem of a banana plant. [Lp *na-palo*]

paaluunu (n) Balloon. [Eng]

paluupalu (n) A kind of fish, probably trumpetfish (*Aulostomus*) or halfbeak (*Hemirhamphus*).

- paa-maatua** (vi) Go for a long walk.
- paamau** (vi) Stop (go no further); (of an event) finish, come to an end. *Maateu eeroro, roro, roro, maateu paamau kiiraa*. We just kept going and ended up here. [SEf, Hv *pamau*]
- paa-mauria** (vt) Capture alive.
- paamaawota** (vi) Part, separate, go different ways. [Ng *pamawota*, cf. **paa**¹, **wota**²]
- pamlemusu** (n) Grapefruit (*Citrus decumana*). [Fr *pamlemousse*]
- pampuruji** (n) Passion fruit (*Passiflora quadrangularis*). [Eng]
- pamu**¹ (n) Shoulder. [SEf]
- pamu**² (n) Pump, water tap. [Eng]
- pane** (n) Penny, one cent, one vatu. *pane* *paku* (not one) red cent (Blm *blakpeni*). [Eng]
- pani** (vi) Paint the face or body, put bleach on hair. Vt: **pania**.
- pania** (vt) Paint, put bleach on. [PPN **pani* "paint, smear, rub oil on"]
- panipani** (vi) Cut down things destructively, as a display of anger.
- panoi** (n) Volcano. [Ng]
- panu** (n) Mat (general term). *panu pajipaji* common, broad-weave pandanus mat. *panu furufuru* carpet. [Ef *na-panu*]
- paone** (n) Pound (money); pound (weight). [Eng]
- papa** (n) Board; stem, butt (of coconut frond). [PPN **papa*, Hv *baba*]
- paapa** (n) Father (= *eemama*). [Eng, Fr]
- paa-pijjia**¹ (vt) Pull (curtain), spread (net).
- paa-pijjia**² (vt) Intercept, head off.
- paapiliu** (vi) Go back and forth. [**paa**-, cf. **paafiriu**]
- paptaisi** (vi) Baptize. [Eng]
- paaḗpetu** (vi) Walk favouring one foot. [**paa**¹, cf. **taaḗpetu**]
- paa-putu** (vi) Come and go, go back and forth, here and there.
- para**¹ (n) Flat round stone; coin; *a-para* money. [Ng *na-para* "type of stone"]
- para**² (vi) Glance off (like a flat stone on water), skid. *Wiili eppara*. The wheels skidded. [cf. Ng *parasai* "slip"]
- paaraga** (n) Weapon. [cf. **ppaa**, **aaraga**]
- paraakaji** (vi) Bare, leafless (tree). [cf. **kaaraji**]
- parakaasa** (n) Crab shell.
- paaraakina** (vt) Go towards, go for. [**paa** + **rakina**, cf. Ng *vaarakinia*] > **routana**
- paraakoto** (vi) Ordinary. [Ng *ḗparagoto* "offhand, without thinking"]
- paramasoso** (n) A kind of *laplap* made from leaves of the green **melesi** bush, with coconut cream, eaten in times of scarcity.
- paranre** (n) Verandah. [Eng]
- parapele** (n) Propellor. [Eng]
- parato** (n) Pole (for poling canoe, made of *fau* wood).
- paarea** (vi) Blind (person or eyes). *Nomata parrea*. He is blind. [Ef]
- paa-rekina** (vt) Take out, take off (shoes, etc.). *Paarekina tekato tepaa*. Take the basket from the wall.
- pari** (vi) Move slightly (of living things), twitch. *Tnomata eepari*. His eye is twitching. Vt: **parikina**.
- parikina** (vt) Shake. *eeruru parikina* shiver. Mult: **pariparikina**. *Teruru pariparikina aia*. He shivered (with fear or fever). Vi: **pari**. [cf. **vari**, Hv *bare-ki* "move, agitate"]
- paaromu** (n) Shore pandanus (with barbed leaves); pineapple. *paaromu*

- maaori* smaller and thornier type of pineapple. *paaromu raufara* larger, thornless type. [SEf *parom* “kind of pandanus”, cf. Eng *pineapple*]
- paroro** (n) A foul-smelling granular red or green organism that affects the sea from time to time. *Paroro eesale mai*. The paroro has come. [PPN **palolo* “palolo worm (*Eunice*)”]
- paa-rosaagia** (vt) Slide out, slip out.
- pasa** (vi) Speak. (= *vaanaga*)
- paa-saa** (vi) Limp, walk crookedly.
- pas-saajia** (vt) Curse.
- pasa-maomao-akina** (vt) Speak quietly to.
- pasa-maariina** (vt) Bless.
- pasa-maarookina** (vt) Speak sternly to. (Blm *tok strong long*).
- pasa-mooria** (vt) Say good-bye to, make a farewell speech.
- pasa-mōsimoosia** (vt) Speak to gently or in a conciliatory way.
- pasapiliaalia** (vt) Deny knowledge of something. [**pasa**, cf. *lialia*]
- pasa-pinipinia** (vt) Mislead, confuse (by talking).
- pasa-piiria** (vt) Contradict.
- pasa-ruua** (vt) Answer back.
- pasa-ttoonua** (vt) Set someone straight, give the right idea.
- pasa-tuuta** (vt) Set a date, appoint a time.
- pasawia** (vi) Say grace (blessing before a meal). [**pasa** + Ng *wia* “good”]
- pasawota** (vi) Judge, pass judgment. *tagata pasawota* judge. *Tereaa Pasawota* the Day of Judgment. Vt: **pasawotaaia**.
- pasawotaaia** (vt) Judge, pass judgment on. *Teeriki pasawotaaia taagata torogo*. The chief passed judgment on the drunken people. Vi: **pasawota**. [Ng *vasapōtae*]
- paasese** (n) Fare, payment for transportation. [Eng *passage*]
- paasi** (n) Bus. [Eng]
- paa-sikea** (vt) Lift up, raise (by handle, strap, etc.).
- paasikel** (n) Bicycle. *paasikel insini* motorcycle. [Eng]
- paa-sookia** (vt) Hold tight (e.g. a dog on a leash).
- pas-sookia** (vt) Encourage.
- paasoroosoro** (vi) Bluff, talk big with no foundation. [**soro**²]
- pasta** = **pastere**
- pastere** (n) Pastor, minister (of the church). [Eng]
- paa-surakina**¹ (vt) Go to all. *Ku paasurakina raateu ma kuuweji*. I have been to see them all.
- paa-surakina**² (vt) Take all. *Ku paasurakina raateu ma kuuweji*. I have taken (invited) them all.
- pata** (nm) Butter. [Eng]
- paatala** (vi) Spread one’s legs. [cf. **paa-**, **talaa**]
- paa-talaa** (vt) Split (a coconut) with one’s hands.
- paa-talleekina** (vt) Take (something) aside.
- paatamu** (in names of types of breadfruit): *tafuraa paatamu* (the largest). *mala paatamu*. [SEf *na-ptam* “breadfruit”]
- paa-taraatara** (vi) Walk bow-legged, walk stiffly. *Akoe paataraatara mai ifea?* Where have you come waddling from?
- patete** (n) Potato (*Solanum tuberosum*). [Eng]
- paatirii** (n) Battery. [Eng]

pa-ttoonua (vt) Straighten.

pat-ṽaltakina = pajīṽaltakina

patu (n) Domestic duck. [Samoan *pato*]

paa-tuakina (vt) Leave, walk away from.

paa-tuujia (vt) Break (e.g. a piece of string). Mult: **paatuttuujia**.

patuki in **ika patuki** (n) A kind of fish (*Gerres* sp.). [PPN **paatuki* “hand-fish (Cirrhites pinnulatus)”]

paupaku = kuau pakupaku (children’s form)

paura (n) Powder, gunpowder. [Eng]

paa-usia = fanousia

pauta (n) Powder, talcum powder. [Eng]

pa-waasia (vt) Rip off.

pawo (n) A kind of snapper (*Lutjanus*). [Ng *pawa*, Pg *pao*]

pe (cj) Or. (g) Sentence-final question particle. *Ki toofano gaia Istoa naanei, pe?* Will you go to Vila later today? *pe tausia* as if. *Ekkaa pe tausia atasi kaggoro*. It sounds as if someone is singing. [PPN **pe* “or”, cf. Hv *be* “question particle”]

pee (aj) Very ripe (breadfruit). [PPN **pe’e* “overripe, soft”]

peana (n) Arrowroot (*Tacca leontopetaloides*), or the flour made from it. [Ef *na-peada*]

peau (n) Wave (on the open sea), swell, wake (of a ship). [PPN **peau*, Ng *na-peao*]

peefea (av) How? *Ki toofano gaia New Zealand peefea?* How will you go to New Zealand? *E ṽoulapa peefea?* How big is it? [PNP]

peji (vi) Fat (person). [PNP **peti*]

pekkau (n) Wing. [PSO **pakakau*]

pele (n) School of “sardines” (small silvery fish); very small clouds. *pele*

tevai a kind of freshwater fish (perhaps *Chirocentrus*). *pele kuṽa* young mackerel. *pele puu* a kind of “sardine”, round in cross section, with large eyes; possibly silversides (Atherinidae). *pele soro* a kind of “sardine” (perhaps *Megalops*, *Sardinella*, *Harengula*). [Ng *na-pele*]

pelepele (av) Quickly, fast; early. [SEf *pelpel*]

pelewoki (n) A kind of fish (perhaps *Anodontostoma*), not really a kind of **pele**. (= **ika iviivi**). [cf. **pele**, **woki**]

peelo (n) Bell. [Eng]

peltaakoto (vi) Crossed. [-**koto**-]

pennaa (av) Like this, like that. [PNP **peenaa*, cf. **naa**]

penaaua (n) Neck. [PSO **pena-ua* “nape of neck”]

pennei (av) Like this. [PNP **peenei*, cf. **nei**]

peeni (n) Paint. [Eng]

penseni (n) Petrol, gasoline. *pensenik mmea* ordinary motor fuel. *penseni teetea* Shellite, white gas, white spirits. [Fr *benzène*, Eng *benzine*]

pensila (n) Pencil, pen. [Eng]

penu (nm) Rubbish, dust. [PPN]

penuaari (n) A kind of tree, probably woman’s tongue tree (*Albizia lebbek*) (Blm *benoa*). [Fr *bois noir*]

penupenu (vi) Dirty, messy, dusty. [**penu**]

peepa (n) Paper. [Eng]

pepe (n) Butterfly, moth. [PPN, Ef]

pera (vi) Scattered, all over the place. *Naanei Imere, taagata eppera gani*. Nowadays in Mele there are people everywhere.

perraa (av) Like that. [PNP **peelaa*, cf. **raa**²]

pereekeji (n) Stem (of a bunch of coconuts).

-peeria > **kisipeeria**

peeseni (n) Basin. [Eng]

pesi¹ (vi) Play the “name game”; be settled, decided. *Eepesi*. It’s agreed, very good, fine. *Eepesi masu t’atamate*. The matter was settled peacefully. [SEf *pes* “speak”, cf. **pasa**]

pesi² (vi) Fall, lean over; (tree) drop fruit. *Tmagko eepesi*. The mango tree is dropping its fruit. *Kit neaa roopesi gaia matau*. Lean it a little to the right.

ppesi (vi) Take up a collection. Vt: **peesia**¹.

peesia¹ (vt) Throw; catch with a net. Vi: **ppesi**. *Aia kaamoa tefatu, peesia gani tefare*. He took a stone and threw it at the house.

peesia² (vt) Rest on. *Amata taagata peesia akoe*. People’s eyes are on you. [cf. **pesi**²]

pesiipesi (vi) Sit here and there. [cf. **pesi**²]

pesi-rekina (vt) Knock off or out with something thrown.

pesi-saraavia (vt) Throw at and miss.

pespeesia (vt) Appear here and there on (esp. of marks or blemishes on a surface). *N’matuuna pespeesia tno maragae*. Her face was spotted. [**peesia**²]

pes-tuuta (vi) Promise, make an appointment, set a time. *Au pestuuta gaia raateu, pa kuto kammai neika*. I promised to bring them some fish.

peesu¹ (n) Bass (part, in singing). (vi) Sing this part. [Eng]

peesu² (n) Castrated boar.

peesuki (n) First piece removed from **woiwoi**.

peteegona (vt) Bestow, give (a name). *Kut peteegona tnoigoa*. I will give it a name.

pii (n) Marble. *Rat emmesi apii*. They are playing marbles. [Fr *bille*]

pii- (f) Intransitive prefix, in **piasuuasu**, **piilulu**, **piioli**, **piisara**. [Ef]

piia (n) Beer. [Eng]

piasuuasu (vi) Choppy (sea). [cf. **aasua**, Ef *asu(a)* “smoke”]

pigo (vi) Not know, be ignorant. *Akoe eepigo atara Imere?* Don’t you know the Mele language? [Hv *bigo* “lose the way, perplexed”]

pijjia (vt) Block (someone’s way), intercept, go to meet; defend, save; hold (in compounds).
> **jipaapijjia**, **matepijjia**, **papijjia**, **ponopijjia**, **saipijjia**, **salepijjia**

pijjia (n) Picture. [Eng]

pijjiki (vi) Eat with (basic food). *Au muurina n’matuuna kut pijjiki gani raisi naa*. I want something to eat with this rice.
> **sami**

pijinu (n) A kind of yam.

piiki¹ (n) Spade (suit of cards). [Fr *pique*]

piiki² (n) Pick, pickaxe. [Eng]

piikoo (n) A kind of thorny bush (perhaps *Solanum torvum*). [Fr *picot*, *piquant*]

pila (g) An emphatic particle. *Seafa p’la eggoro?* What could be singing? *P’la rookua?* What now? [cf. Hv *bila* “also”]

pilaa (n) Dish, plate (large deep plate). [Fr *plat*]

piila (n) Pillow; cardboard wine cask with plastic sac. [Eng]

pileete (n) Plate. [Eng]

- piileve** (n) A kind of tree (*Ficus aspera*).
[cf. Ng *na-puliva*]
- pilluia** (vt) Argue with. Vi: **piilulu**.
[NEf *pululu* “quarrel”, cf. **lluia**]
- piilulu** (vi) Argue. Vt: **pilluia**.
- piima** (n) Chili pepper (*Capsicum*). [Fr
piment]
- pini** (vi) Wallow. *Pokasi eppini telepa*.
The pigs wallowed in the mud. [cf.
pinia]
- piini** (n) Pin (various kinds). [Eng]
- pinia** (vt) Mix up, jumble up. *Rau
tup'pinia raaua*. They rolled about
(two people fighting). Mult:
pinipinia. [cf. **pinoinoi**]
> **neapinipinia, takupinipinia**
- pinoinoi** (vi) Mixed up together
(different kinds of things). [Ng
pinovinoi, Hv binoinoi]
- piioi** (vi) Shift a load from one shoulder
to the other. [cf. **oolia**]
- piipii** (n) Turkey. [Blm *pipi*]
- piipiri** (n) A kind of tree, sea hearse
(*Hernandia peltata*) (Blm *napiripiri*).
[Ng *na-peperi, Lp na-piri*]
- piirere** (vi) Complete. [Ng *pirere* “piled
up”]
- pireete** (n) Bread, loaf of bread. [Eng]
- ppiri** (vi) Be right up against, adhere to.
Tepaki eppiri gaia t'tai. The canoe is
loaded to the gunwales. [PPN **pili*
“adhere to, be joined”]
- piiria** (f) Change, turn, oppose. [Ef]
> **mantupiiria, pasapiiria**
- pirigogo** (n) Very small flying insect
(gnat, midge, fruit fly). [cf. PPN
**nono*]
- piriji** (n) Bridge. [Eng]
- pirikiikita** (n) Hostile talk. [cf. **-piiria**]
- pirtoga** (n) A kind of fish, probably
damsel fish (*Pomacentrus*).
> **jikuku**
- piisaki** (vi) Prepare leaves for laplap. Vt:
pisakina.
- pisakina** (vt) Prepare (leaves for laplap).
pisakina te ruupeki prepare base of
leaves for laplap. Vi: **piisaki**.
- piisara** (vi) Various, different kinds. (av)
Here and there, all over the place, in all
directions. *Maateu eefura piisara*. We
all ran in different directions. *aramatua
piisara* roads leading in all directions.
Mult: **pisaraasara**. *Pisaraasara
peefa?* How many different kinds are
there? [Ng *vi-sarasara* “different”, cf.
pii-, sara³]
- pisiaki** (v) Throw away, throw out;
leave (in a place). *Pisiaki apenu raa
gaia ifafo*. Throw that rubbish outside.
Mult: **pisipisiaki**. [cf. **peesia**]
- pisikina** (vt) Clear (remove unwanted
things), pick out (one by one), clean
(cocoa etc.) by picking dirt out.
Pisikina aanea mmea masu. Pick out
just the red ones. [Hv *bisi* “take in
hand, grasp”, cf. **pisiaki**]
> **fuipisikina, fujipisikina,
ssarapisikina, sassarapisikina,
taapisikina, tuapisikina**
- pitaana** (vi) Walk together. *Raaua
pitaana gaia maara*. They went to the
garden together. Vt: **pitaanakina**.
- pitaanakina** (vt) Walk with,
accompany. *Pitaanakina avau*. Come
with me. Vi: **pitaana**. [Ng
pitaana-ki-nia, cf. *p(e)i-taa-na* “be his
friend”]
- piitili** (n) Malicious gossip, motivated
by envy or jealousy. [Hv *bitili* “speak
of each other, speak of one behind his
back”, Ek *naftiluen* “jealousy”]
- pito** (n) Navel. [PPN, Ef]

- piiu** (n) Indian Mynah (*Acridotheres tristis*).
- plaakea** (vt) Lead, take (someone to a place), take (woman as wife). [Ng *pilake* “accompanying, with”]
- plake-soki** (vi) Teach. *tagata plakesoki* teacher. Vt: **plaksookia**.
- plakpooji** (n) Blackboard. [Eng]
- plak-sookia** (vt) Teach. Vi: **plakesoki**.
- poo** (n) Night. (vi) Be night. *Kuupoo*. It’s already night-time. [PPN]
- poo-** (f) Prefix to numerals: In (so many) days, (so many) days from now (in the future). *pootoru* three days from now. [**poo**] > **napoo-**
- poele** (vi) Boil. [Eng]
- poeni** (n) Point (in a game). [Eng]
- pogipogie** (n) Mist on hillsides (at Mele, associated with Klem’s Hill (**Jilikita**) seen from the small island, especially at twilight). [cf. PPN **pogipogi* “twilight”]
- pogkalele** (n) Pomegranate; sweet sop (*Annona squamosa*). [Eng, Fr *pomme cannelle*]
- pogo** (n) An undeveloped or otherwise useless banana in a bunch.
- poi** (vi) Dance (general term).
- pooji**¹ (n) Rowboat (whaleboat, dinghy). [Eng *boat*]
- pooji**² (n) Banana (various introduced types). Kinds: *pooji Ifate* (short-growing); *pooji Jaina* perhaps Chinese (Cavendish); *pooji Saamoa* (tall-growing) [**pooji**¹, from the shape] > **fujji**¹
- pokasi** (n) Pig (general term). [Ef *ḥokasi* “meat”, earlier “pig”, cf. Namakir *ḥokah*]
- pokasitasi** (n) Dugong. [Ef *ḥokasi tasi* “sea pig”]
- pookia** (vt) Pat, pet, cover with the hand. Mult: **pokipookia** stroke, pet. [PPN **poki-a* “catch”]
- pookisi** (n) Box. [Eng]
- polete** (n) Bullet. [Eng]
- poleete** (n) Bald head. (vi) Bald. [Eng]
- polisi** (n) Police, police officer. [Eng, Fr]
- polisimanu** = **polisi**
- polo** (vi) Behave.
- polo-** (f) Turn, in **polokina**, **polooria**, **poloosia**.
- poolo**¹ (vi) Lie, tell a lie. Vt: **poolokina**.
- poolo**² (n) Ball. [Eng]
- polo-fakamatea** (vt) Turn off.
- polo-ga** (n) Behaviour.
- polookasu** (v) Spoil.
- polokina** (vt) Braid, twist together (e.g. ropes, coconut leaves). [cf. **poloosia**]
- poolokina** (vt) Deceive, trick, fool. Vi: **poolo**¹. [Hv *bolo* “to behave deceitfully”]
- polo-matmaatua** (vi) Behave correctly, do it the right way.
- poloomau** (vi) Move about.
- poloṃakina** (vt) Twist. [**polokina**]
- polo-naaoa** (vt) Wash (dishes or clothes).
- polopolo** (n) A kind of deep basket with a shoulder strap. [Ng *ḥoolo*]
- polopolookutu** (vi) Fidget, move around restlessly (while seated). [**polo-**]
- polo-putukina** (vt) Disturb, move around.
- polooria** (vt) Turn (e.g. crank, screw, drill, knob, or tap). [cf. **poloosia**]
- poloosia** (vt) Twist, turn (a knob), wring out (something wet). *poloosia ake (ifo)* turn up (down) (a radio or lamp). *poloosia ḥoulapa, poloosia rokkaa*

- maaroo* turn up (the volume). [Ef (ta)̄p̄olosi]
- polo-sookia** (vt) Turn off.
- polo-veetea** (vt) Turn on.
- pol-tuuja** (vt) Break by twisting.
- poltuuia tno konoa* wring its neck, twist its head off.
- ponjia** (vt) Shut, close (a door), block up. Vi: **tapono**. [PPN *pono “close, block up”, Hv *bono-ti* “shut, etc.”]
- pono-** (f) Shut, close, in **laapono**, **tapono**, **ponjia**.
- pono-pijjia** (vt) Hold shut.
- popo** (aj) Rotten (wood or bone). [PPN]
- poopoji** (n) A kind of sea creature (crustacean), that burrows in the sand. [PNP *potipoti “crustacean sp.”]
- popooto** = **poopototo** Pl: **poppooto**.
- poopototo** (aj) Short. [PPN *poto]
- pora** (n) Woven coconut-leaf panel for a house wall. [PPN *pola]
- porapora** (n) Basket made from a single coconut frond. [PPN *polapola]
- poosi** (n) Post, pole. [Eng]
- possui** (n) A dance done with split-bamboo rattles (= **p̄ara**).
- pooto** (n) Pot. [Eng]
- pootola** (n) Bottle, jar. [Eng]
- potu** (nc) Room, in a house, especially a sleeping room. *Apotu eefia?* How many rooms are there? (nl) Room; ends (inside) of traditional house. *Ipotu penupenu*. The sleeping room is messy. [PPN *potu “end (of a house, etc.)”]
- pou** (n) House-post; (post supporting a) yam-drying frame. *pou taane* main post. [PPN]
- poupoouri** (vi) Darken, get dark (like the sky before rain). [**poouri**]
- poouri** (aj) Dark. [PPN *poo'uli]
> **popoouri**, **poupoouri**
- puu**¹ (n) Triton shell (*Charonia tritonis*); trumpet, “conch”. [PPN]
- puu**² (nm) Pus. (vi) (Pimple or boil) burst.
- puu > pele**
- pua**¹ (n) Back (of a person). *ragona tno pua* feel labour pains. [Ef *na-pua* “small of back”]
- pua**² (n) Wild palm (perhaps *Veitchia*). [Ng]
- pua**⁻¹ (f) in inchoatives **puamakariri**, **puavvera**.
- pua**⁻² (f) Hold, take. [**paa jia**]
- pua** (f) Grandparent, in **apua**, **eepua**
- ppua** (aj) Deep (water, etc). [Ng *pua*]
- ppua > rago**
- puaa jia** = **paa jia**
- pua-katoa** (vt) Pull up (a yam) whole.
- puakokoroa** (vt) Hide, cover, screen from view. [cf. **puaa jia**, **koro**]
- puakkoolea** = **pakkoolea**
- pua-makariri** (vi) Cool, get colder.
- pua** (n) Cloud; school of fish (**pele**), when very small. [PPN *'ao “cloud”, cf. Samoan *puao* “fog, mist”]
- pua-pijjia** (vt) (Dogs) corner (pig).
- puaapua** (vi) Hunt wild pigs; haul canoe logs down from the bush. [cf. **puaa jia**]
- puaa p̄ea** (n) A kind of thorny plant, perhaps a rattan (*Calamus*).
- pua-rakaaia** (vt) Pull up (yam) by the stem.
- pua-rakaaia** (vt) Pull up (weed) by the roots.
- puarekina** = **paarekina**
- puaa-soki** (vi) Arrange a marriage. Vt: **puasookia**.
- pua-sookia** (vt) Arrange (a marriage). Vi: **puasoki**.
- puataakau** (vi) Hostile, unfriendly.

pua-vvera (vi) Get warmer.

puugia (vt) Submerge, sink, soak, dip.
tup'puugia aia foki pagoluku
submerged himself again in the pond.
Puugia kalukalu neau t'tapu. Soak
your clothes in the tub. *Puugia toovae*
gaia t'tai. Dip your foot in the sea. Vi:
pupu². [Ng *pupu* “sink”, *pupugi* “dip,
submerge, soak”]

pujja = **purjia**

puujia (n) Butcher. [Eng]

pujji-mauria (vt) Catch alive.

puka (n) Canoe tree (*Gyrocarpus*
americanus) (Blm *naove*). *puka*
maapulu a kind of tree with sticky
fruit, probably bird catcher tree
(*Pisonia umbellifera*). *puka roro* a kind
of shore-growing tree whose leaves are
used for pig-fodder. [Ng *na-puka*, PPN
**puka* “tree sp. (*Hernandia, Pisonia*)”]

puka! (ij) Used in calling pigs. [cf.
pokasi, PPN **puaka* “pig”]

puukai (vi) Speak sharply. Vt: **pukaaia**.

pukaaia (vt) Speak sharply to. Vi:
puukai.

puukaro (n) A skin condition something
like ringworm. [cf. **karokaroata**]

puukoro (n) Bush nut tree (*Barringtonia*
edulis) (Blm *navele*). *mesi puukoro*
play a game in which one person has to
guess which hand something is held in.
[Pg *napkor*, Hv *bukoro*]

pukupuku (aj) Knotty (wood); lumpy
(yam). [PPN **puku* “swelling, lump,
protuberance”]

puule (n) Advisor to a war leader
(*maau*). [cf. Ng *puule* “giant”]

pulele (vi) Compete. *Mat eefura pulele.*
We had a race.

puleepule (n) Cowry shell (*Cypraea*) [Ng
pule]

pulisimanu = **polisimanu**

puljia (vt) Stick (something to a surface),
apply plaster or cement to a surface.

Puljia peepa t'woolo. Stick the paper to
the wall. Vi: **poluupulu**.

> **maapulu, mapuluupulu**

puloku (n) Cow, (pl.) cattle. *puloku fine*
cow. *puloku taane* bull. [Eng *bullock*]

> **purumakau, tamapuloku**

ppulu (vi) Stick to, be stuck to. *T'loli*
eppulu gaia t'teepele. The lolly is stuck
to the table. Mult: **poluupulu** Sticky;
to plaster. Vt: **puljia**. [Ng *puluti*
“stuck, stick to, remain on, cling to”]

pulu-ffoia (vt) (Inanimate object) break
open (something on impact).

puluujia (vt) (Inanimate object) hit. [Hv
bulu “fall down (as soft fruit from a
tree, etc.)”]

poluupulu¹ (n) Intersex (hermaphrodite)
pig; effeminate man, homosexual. [Ng]

poluupulu² (vi) Plaster.

pulu-sookia (vt) Hold fast by stickiness.

puuṁmaso (n) Legacy, inheritance (from a
dead person). [cf. **ṁmaso**]

punane (vi) Go from house to house
singing (a New Year's custom
introduced from New Caledonia). [Fr
bonne année]

puneepune (n) Puffer fish (*Arothron*) or
striped toby (*Canthigaster*). [cf. Pg
knopun]

pupu¹ (n) Cheek. [Ng *na-pupu*]

pupu² (vi) Sink, be sunken, submerged
(but not vanished). Vt: **puugia**.

puupuu (vi) Gargle, rinse one's mouth;
boil (old word). *puupuu avai* rinse
one's mouth out with water. *Te keetela*
puupuu. The kettle is boiling. [PPN
**puupuu*, Ng *puupu*]

puupue (n) Tail, tail fin (of fish). [Ef
na-pue]

puupuso (n) Wart, pimple; blister (on a leaf). [cf. Ng *na-poposa* “yaws”]

pura (n) Empty shell (of a coconut or shellfish, but not a crab). *pura jiini* empty tin. [Ef *na-pura*]

> **sanu**

purau (vi) Stink. [PPN **pilau*]

puri (aj) Rotten in spots, moth-eaten (oranges, bananas, yams, breadfruit).

puuri (n) Chunks of food (vegetable or meat) cooked in oven. [Ng]

puria (n) An internal organ, perhaps the spleen. [Ng *na-puria*]

puuria (vt) Cook in pieces in the oven. [puuri]

purjia (vt) Grab, hold. Vi: **puruupuru**. [PNP **pulutia*]

puroomu (n) Broom. (vi) Sweep. [Eng]

puorou (vi) Cover (e.g. someone sleeping).

pur-turukina (vt) Push through.

puru (n) Coconut husk. [PPN **pulu*]

purumakau = **puloku** [Blm *bulumakao*, from Eng *bull, cow*]

purummea (aj) Pink, reddish (like a young European’s ruddy cheeks). [mmea]

puruupuru (vi) Hold, grab. Vt: **purjia**.

puru-ṗaltakina (vt) Hold tight.

puru-saraavia (vt) Grab for (something) and miss, fail to catch.

puru-varakaajia (vt) Hold tight.

pusaakea (vt) Put up (a person onto a canoe, or a thing onto a higher surface); bestow (a title). *Roi pusaakea aigoa marie toope gaia Sokomanu*. Roi

bestowed many fine titles on Sokomanu. [Ng *pusake-a*]

puusi (n) Cat. [Eng *pussy*]

ppusi (vi) Squirt, spurt, gush, spray. Mult: **pusipusi**. Vt: **pusia**.

pusia (vt) Squirt, gush, spray on. *T'tai pusia akoe*. The sea spray splashed you. Vi: **ppusi**. [PPN **pusi* “blow, spout”, **pisi* “splash, spray”]

pusiga (aj) Mouldy. [Ng *pusivusiga*]

puso (n) Person who doesn’t talk much. [Ng *puusa* “dumb (unable to speak)”]

putu¹ (vi) Blunt (= **majipuru**).

putu² (vi) Spurt out. *Toonoko eeputu*. (an insulting expression). Vt:

puturakina.

-**putu** (vi) Here and there, all over. Vt:

-**putukina**.

> **leotauputu, mantuuputu, paaputu, sossorooputu**

-**putukina** (vt) Around, here and there.

Vi: -**putu**.

> **kamopotukina, takuputukina**

puturakina (vt) Spew, blow out of mouth. *puturakina nonifo* or *puturakina tnogutu* (horse or person) flap one’s lips, make a bilabial trill. *puturakina t'tai* (whale) spout, blow. Vi: **putu²**. [cf. **puuturi**]

puuturi (vi) Squirt out, ooze, dribble (of semi-liquids) (e.g. of diarrhea, a sea cucumber expelling its internal organs or laplap squirting out of its leaves). Vt: **putuuria**.

putuuria (vt) Fart, splatter, squirt or dribble at. Vi: **puuturi**.

putuusake (vi) Come to the surface. [cf. **puturakina**, Ef *sake* “up”]

P̃

ṗaeṗae (vi) Get dressed, put some clothes on.
> **suusuu**¹

ṗṗaagia > **takaṗṗaagia**

ṗaagigi (n) Coconut with a hole in it, lying on the ground.

ṗago (n) Swamp. [cf. Hv *bago-na* “end, i.e. bottom of a hole or deep pit”]

ṗagooluku (n) Pool, puddle, lake. [cf. **ṗago**, **luku**]

-**ṗai** > **siriṗai**

ṗajiigia (vt) Support, help (i.e. join a group to assist in work).

ṗakae (n) Porcupine fish (*Diodon*); a kind of breadfruit with spiky skin. [Ef]

ṗaakala (n) Red hibiscus (*Hibiscus rosa-sinensis*); a kind of breadfruit. [PNCV **bwakala*]

ṗakaarago (n) The back of a crustacean.

ṗaki (n) “Ghost crab”, a small sand-dwelling species (*Ocypoda*). [SEf *ṗak*]

ṗakirota (n) Various leaf-like corals such as *Montipora*.

ṗaakita = **kevai**

ṗakitooara (n) Various kinds of extremely long, thin fish, such as pipefish (*Dunckerocampus*), flutemouth (*Fistularia*), and knife-fish (*Aeolisus*).

ṗaakomu (n) A kind of fresh-water fish.
> **sasa**¹, **siigaga**

ṗakṗaka (n) A kind of banana, similar to **lagalaga suuruu**.

ṗala (vi) Close, next to (t-), come alongside. *Tateeṗala te woofa*. Let’s come alongside the wharf. Mult: **ṗalaaṗala**. [Ng *ṗala* “side”]

ṗalagaaia (vt) Open (book, box, door).
[Ng *ṗolagati*]

ṗalai (n) Belt.

-**ṗalaṗala** > **kalaṗalaṗala**

ṗaalau (n) Inside; palm (of hand); sole (of foot); bottom (of sea); core (of a breadfruit or banana). *ṗaalau taraasese* underpants. *ṗaalau teivi* bone marrow. [Ng *na-ṗalau*]

ṗalaulapa (n) A kind of banana of the **fui maagaro** type.

ṗaleeleke (n) Belly. [Ng *na-ṗele* “waist, abdomen, belly”]

ṗaleuleu = **ṗaloulou**

ṗali (n) Low ground.

ṗaaliga (n) Hollow between the roots of a tree. [**ṗali** + **-ga**]

ṗaliṗaliigaa (aj) Rough, uneven (of a surface like a floor or road). [cf. **ṗaaliga**]

ṗalo (n) Elephantiasis of the testicles.

ṗalooa (n) Valley. [Ng]

ṗaloolapa (n) Stomach. [Ng *na-paloolapa*, cf. **ṗaalau**, **-lapa**]

ṗaloluku = **ṗagoluku**

ṗalomaniua (n) A dark-coloured surgeonfish (*Ctenochaetus* or *Acanthurus*). [Ng *ṗolo*, Lp *ṗal-fat*, Pg *wel* + **manitua**]

ṗalooṗalo (aj) Empty. [Ng *ṗalo*]

ṗaloulou (aj) Very big.

-**ṗaltakina** (vt) Hold tight (in compounds).

> **laiṗaltakina**, **lajiṗaltakina**, **pajiṗaltakina**, **pakṗaltakina**, **siraṗaltakina**, **takiṗaltakina**, **takuṗaltakina**, **takṗaltakina**

ṗaanuke (n) Nautilus. [Ef]

ṗaanunu (n) Coconut husk fibre with shredded coconut in it for squeezing. [cf. Ng *na-anu* “sennit rope”]

ṗanuṗanu (n) A bundle of clothing. [cf. Ng *na-ṗanu* “mat”]

ṗaṗṗagosu (vi) (Yam) be spoiled, as by pests or excessive rain.

ṗaṗaaniga (n) A kind of large sea urchin with blunt spines and a purple underside. [Pg *ṗaṗa* “sea urchin”]

ṗara (n) A kind of dance (accompanied by split-bamboo rattles (= **possui**)). (vi) Make a lot of noise. *ṗara raga* noise. [Ng *ṗarai* “noise”]
> **ṗarowoojia**, **taṗaraaṗara**

ṗarairai (n) A plant similar to sugar cane but not edible, used in making walls and fences. [NEf *na-ṗarae* “sugarcane”, cf. Ng *ṗarairai* “grass sp.”]

ṗarakaasa (n) A kind of sea crab (like **koto** but smaller).

ṗaraakuku (n) Gunwale; added pieces to raise canoe sides.

ṗariikomu (n) Swiftlet (*Collocalia* or *Aerodramus*) or Pacific Swallow (*Hirundo tahitica*). [cf. Pg *purkom* “small cave bat”]

ṗaro (n) Side, direction.

ṗaroffare (n) Side of a house. [ṗaro + **fare**]

ṗaroffatu (n) “Side of a rock”, vertical rock face. Pl. **ṗarroofatu**. [ṗaro + **fatu**]

ṗaarogo (vi) Have a craving for meat or fish.
> **rogmijikina**

ṗaroṗaaro (aj) Numb, not feeling; insipid, tasteless.
> **manṗaroṗaro**

ṗaaroro (aj) Deaf; also used by extension or ironically of people who don’t pay attention or show other symptoms of

deafness. [Ng *ṗaaro* “deaf”, *pasa ṗaroṗaro* “to speak anything at all”]

ṗaro-ttaaki (vi) (Ship) list, lean to one side.

ṗarottaape (vi) Sway, ripple (like grass in wind).

ṗarowoojia (vt) Munch, chew noisily (dry, hard food). [ṗara]

ṗaroworowo (vi) Crunchy, noisy food (e.g. coconut meat, popcorn).

ṗaru¹ (n) Giant taro (*Alocasia macrorrhiza*) (Blm *waeltaro*).

ṗaru² > **ruua**.

ṗaruṗaru (n) Triggerfish (*Balistes*). [Ef]

ṗaruṗaruuata (aj) Pimply.
> **karokarooata**

ṗaarusa (vt) Pick (leaves or flowers, not fruit).

ṗasuuṗasu (n) A long stick used to beat the **kafa** vine, to extract more poison.

ṗataṗataa (vi) Cluck (noise made by a hen after laying an egg). [cf. Hv *barabara*]

ṗataaṗata (n) A type of yam.

ṗataumu (n) A type of yam, probably *Dioscorea nummularia* (Blm *strong yam*).

> **taaulo**

ṗaatua (n) Knee. [Ef]

ṗaatuli (n) A kind of fish, probably the crescent perch (*Therapon jarbua*).

ṗauluulu (vi) Stubborn, wilful (= **koonoa maaroo**). [Ng]

ṗauṗalo (n) A kind of fish, small stage of groupers (*Epinephelus*, *Cephalopholis*, *Plectropomus*). [NEf *ṗau-ṗalo*, lit. “empty-head”, since it has little meat]

> **tafitu**, **tonu**

ṗauraarave (n) Trap (for birds or pigs). [cf. PPN **lawe* “be caught”]

ṗaavera (n) Large bundle of dry gasau (rama). [cf. vera]

ṗele (n) Sign, such as a leaf, placed to show that a particular place or thing is *tabu* or private property.

ṗeeleke (vi) *Tnogutu ṗeeleke*. His lips are trembling (of someone about to cry).

ṗeeniu (n) Cluster of yams dug up together.

ṗere! (ij) Startle noise.

ṗeeree (n) A kind of shellfish (lives on the reef close to shore, perhaps a vase shell). [cf. Ng *ṗere* “top shell”]

-**ṗeeriki** > **malaṗeeriki**,
manmanṗeeriki

ṗero (n) A tree, *Dysoxylum gaudichaudianum* (Blm *stingwud*).

ṗeesuki (n) Elbow; corner (of road, garden plot). [cf. Pg *naṗsul* (*naaru-*), PNCV **siku* “elbow”]

ṗiigara (vi) Stiff, firm, rigid. [cf. **garagara**]
> **malopeelope**, **mateemate**

ṗiji (n) Scorpion fish, stonefish. [SEf *ṗiti*]

ṗiijii (aj) Plain, lacking accompanying food. Pl: **ṗijjii**. *akai ṗijjii* food without meat.
> **piijiki**

ṗiilake (n) Banded Rail (*Gallirallus philippensis*). [Ng *pilake*]

ṗilaalake (aj) Timid. [cf. **ṗiilake**]

ṗili (vi) Shut the eyes; lose one’s sight, go blind. *ṗili mat’tasi* wink. [Ng]
> **ṗilloorogo**

ṗilo (n) A kind of ornamental plant, *Polyscias fruticosa*.

ṗilloorogo (vi) Keep still, not move, be quiet. *Kiteenofu ṗilloorogo*, *kit polopolookutu kee!* Sit still, and don’t

fidget! *Tewaji neaku ṗilloorogo*. My watch stopped. [**ṗili** + **roorogo**]

ṗisiṗisi (n) Anus. [Ng *napisi*]
> **noko**, **mataatae**

ṗiso (n) Point (of a mollusc shell). [cf. Ng *na-ṗisoa* “heel”]

ṗoo (aj) Low, short.
> **luuluu**.

ṗogi (n) A kind of grass.

-**ṗoogia** > **karuṗoogia**

ṗogiiṗogi (aj) Very red. [cf. Hv *bog* “black, dark”, PPN **pogipogi* “morning, twilight”]

ṗoi (n) A kind of tree, blackbean (*Castanospermum*) (Blm *bintri*). [Ng *na-ṗoi*, Lp *naupoi*]

-**ṗokaaṗia** (vt) Do half-way, partly. Vi: **ṗokaaṗoka**.

ṗokaaṗoka (vi) Not enough, half, partly. *Maatuu ṗokaaṗoka*. It’s not dry yet. *Eekai ṗokaaṗoka*. He hasn’t had enough to eat. Vt: **ṗokaaṗia**.

ṗoṗo (n) Heart (as centre of feelings); front of neck; neck (of dress, etc.). *Tnoṗoṗo emmae*. His heart is sick, he feels very sad. *Tnoṗoṗo samaasama*. His heart rejoices, he is very happy. [Ng]

ṗooṗoo (vi) (Bird) sit on eggs, brood. Vt: **ṗoovia**.

ṗootoka (n) Crown (of a tree).

ṗootutu (n) Pulpit.

ṗoulapa (aj) Big, large, wide; strong, intense. *ṗoulapa raga* rank, importance. *Tereaa ṗoulapa*. The sun is very strong. (av) very much, a lot. *Fastai ṗoulapa*. Thank you very much. *eggoro ṗoulapa* sing loud. Mult: **ṗoṗṗoulapa**. [-lapa]

ṽoovia (vt) Cover. Vi: **ṽooṽoo**. [Hv
bobo-fi “cover, be upon”]

ra (pn) They (third person dual subject
II pronoun). [PPN]

raa¹ (n) Sail. [PPN **laa*]

raa² (n) Yaws (formerly a common
disease, particularly affecting soles of
childrens' feet).

raa³ (ps) Their (dual, intimate). [**raaua**]

raa⁴ (g) Postposed demonstrative: that
(not close to speaker or hearer). [PPN]

raerae¹ (n) Forehead. *raerae tevae* shin.
[PPN **la'e*, Hv *rai*]

raerae² (av) Confidently, boldly,
arrogantly. *Akeefano raerae taia*. You
went boldly up to him. [Hv *rairai* “to
be in good countenance”]

raerua (n) Unicorn fish (*Naso
unicornis*). [**raerae¹** + **rua²**, cf. Lp
raeruua, Pg *raeru*]

raf (pn) They (third person general
subject II pronoun). [**reafa**]

rafaa (vt) (Bird) spread (wings). Mult:
rafarafa. *Amoa rafarafa raf pekkau*.
The hens spread their wings. [PPN
**lofa* “spread wings”, cf. also
rafarafa]

rafarafa (aj) Wide. [PPN *(*lafa*)*lafa*]

rafu (ps) Their (general, intimate).
[**reafa**]

raga (g) Nominalizing particle
(postposed). [PPN **-laga*]

ragaa (vt) Lift a flat thing by one side;
raise the arm from the side. [PPN
**laga* “raise (up)”]
> **talleragaa**

raagaa (vt) Weave. Vi: **raaraga**. [PPN
**lalaga*]

ragi (n) Sky; weather. [PPN **lagi*]

ṽuuruu (n) Bar, low islet with no
vegetation.

R

raagia (vt) Toast, warm up (cooked
food). Mult: **ragiraagia**. [PPN
**rara-gia*, Ng *daragi* “dry oneself or
warm up food by the fire”]
> **rara¹**

rago (n) Fly. *rago ppua* blowfly (large
blue fly attracted to carrion). [PPN
**lago*]

raagoa > **tokolau**

ragona (vt) Hear, feel. *ragona te marie*
feel well. *Ake ragona peefea?* How do
you feel? Vi: **roorogo**. [PPN **lagona*]

ragorago (n) Kindling.

ragoraagoa (aj) Leafless, bare (tree). [cf.
Hv *rago* “rough, jagged”]

rraia (vi) Scatter (of a school of fish).
Teika ṽoulapa jiaaraa -- tepele rraia.
The big fish chased them, and the small
fish scattered. [cf. **araa**]

rraina (vt) (Sun) shine on. *T'reaa rraina
maara*. The sun shines on the gardens.
[PPN **la'aa-ina*]

raisi (n) Rice. [Eng]

raka¹ (vi) (Hen) leave the nest for a short
time, get up off the nest; (several fish)
jump; (outrigger) lift; (plants) sprout,
come up. *T'makauku eeraka maara*.
The weeds are springing up in the
garden. *Temoa eeraka tuakina no
atolu*. The hen gets up off her eggs.
Mult: **rakaaraka**. Vt: **rakaia¹**,
rakaajia.

raka² (vi) Take something out of the fire
or oven. Mult: **rakaaraka**. Vt:
rakaia².

rakaia¹ (vt) Lift, raise (something
heavy). *T'pokasi rakaia nofuru*. The

- pig raises its bristles. Vi: **raka**¹. [Hv *raka-i*]
- rakaaia**² (vt) Take out of the fire or oven. Vi: **raka**².
- rakaaajia** (vt) Pull out by the roots.
Mult: **rakarakaajia**. Vi: **raka**¹. [cf. Ng *dakati* “lift up”]
- rakaaraka** (vi) Get ready (especially to go somewhere). *Au rakaaraka rakina ku teefano gaia Isto*. I’m getting ready to go to Vila. [cf. PPN **lakalaka* “step quickly”, and cf. **raka**¹]
- raka-rekina** (vt) Take out, take off fire.
- raakau** (n) Tree; piece of wood. *raakau Karisimasi* royal poinciana tree (*Delonix regia*). [PPN **ra'akau*]
- raka-vetevetea** (vt) Take apart.
- rakina** (pp) For. (cj) To, in order to. [Ng *raki-nia*]
- rako** (vi) (Person) hit the target. [cf. Hv *rakof-i* “cleave to”]
- raku-rekina** (vt) Unload.
- raakusa** (vt) Unload. Vi: **raaraku**. [Ng *taraku*]
- rama** (n) Dry stalks of cane (**gasau**) used in house construction; torch. [PPN **rama* “torch”]
- ramaa** (vt) Fish in (a place) with lights at night. *Raateu ramaa tevai*. They are fishing the river with lights. Vi: **rrama**. [PPN **rama*]
- rrama** (vi) (Moon or lamp) shine, make a light (in darkness); fish with lights at night. *T'laamu errama mataakina*. The lamp gives a good light. Vt: **ramaa**.
- raamutu** (n) Nephew, niece (sister’s child) (term of address). [PPN **ilaamutu*]
- rapaagia** (vt) Slap. [Ng *dapagi*]
- rara**¹ (vi) Cook on hot coals, roast. *Teika eerara teafi*. The fish is roasting on the fire. [PPN **lala*]
> **raagia**
- rara**² (vi) Be very low (tide). *T'tai eerara*. The tide is very low (the reef is almost dry).
- raara**¹ (n) A kind of fish, the smallest stage of various trevallies or jacks (Carangidae), under about 30 cm. [PNP **alaala*]
> **ĩmaoro, kavaapunu**
- raara**² (n) Yam trellis (made of **gasau**); **gasau** stalks ready for this use. (vi) Construct this and train yam vines onto it. [cf. PPN **ra'ara'a* “small branches”]
- raaraga** (vi) Weave. Vt: **raagaa**.
- raaraku** (vi) Unload, move (one’s place of residence). Vt: **raakusa**.
- raarani** (n) A kind of tree, *Ficus septica*.
- raasia** (vt) Tear (meat) in pieces for use in **tuluki**.
- raso** (n) Penis. [PPN **laso* “scrotum, testicle”]
- rat** (pn) They (third person plural subject I pronoun). [**raateu**]
- raateu** (pn) They, them (third person plural independent pronoun). [PNP **laatou*]
- ratioo** (n) Radio. [Fr]
- raatou** = **raateu**
- rau**¹ (n) Leaf; frond (of palm); banknote (slang). [PPN **lau*]
- rau**² (n) A tree, *Dracontomelon vitiense* (Blm *nakatambol*). [Ng *na-rau*]
- rau**³ (pn) They (third person dual subject I pronoun). [**raaaua**]
- rau**⁴ = **ru**
- rau**⁵ (ps) Their (plural, intimate). [**raateu**]

- raaua** (pn) They, them (third person dual independent pronoun). [PNP **laaua*]
- rauaamata** = **taasiriisiri** [cf. **rau**¹, **aamata**]
- raufara** (n) Pandanus (the type without thorns, used for weaving). [PPN **lau-fara*]
- raulae** (n) A type of fine mat.
- raummea** > **meemea** [**rau**¹ + **mea**¹]
- rauniu** in **ika rauniu** (n) Lionfish or zebrafish (*Pterois*), and perhaps others with similar leafy appendages. [**rau**¹ + **niu**]
- raurau** (n) A plant (*Heliconia*) similar to banana, with large leaves which are used for wrapping food to be cooked in the oven. [PPN **laulau* “leaves used for cooking or serving food”]
- rauru** (n) Hair (of the head); wig. [PPN **lau'ulu*]
- ravarava** (n) Lavalava, sarong, waistcloth. [PSO **lawa(lawa)*]
- ravisia** = **vviisia**
- rawa** > **siriirawa**
- reea** (n) Sun; day (in counting); date. *Teu eetoo reea eetoru*. It rained for three days. [PPN **la'aa*]
> **fakareea**, **sereea**
- reafa** (pn) They, them (third person general independent pronoun). [cf. FA *akirea*]
- ref** (pn) They (third person general subject I pronoun). [**reafa**]
- refu** (n) (Piece of) ash. Pl: **arefu** ashes. [PPN]
- refue** (n) A kind of moth. [PNP **lefua*]
- refurefu** (aj) Covered with ashes; fuzzy. [**refu**]
- rei** (n) People, community, tribe. *tere* *Imere* the people of Mele. *tere* *na* *t'eeriki* the chief's people. *tere* *fartapu* the congregation. [Ng *na-rei* “people, subjects of a chief”]
- reeke** (n) Rake. [Eng]
- rekina** (v) (in compounds) off, away, out. [cf. PPN **liaki-na* “throw away”]
> **jiparekina**, **kamorekina**, **manaturekina**, **rakurekina**
- reepeni** (n) Ribbon. [Eng]
- rere** (vi) Fly; (airplane) take off. [PPN **lele*]
- reesaa** (n) Razor. [Eng]
- reesi** (n) Dress. *reesi maaori* Mother Hubbard style dress (Blm *aelan dres*). *reesi mala* modern, closer-fitting style. [Eng]
- resisi** (vi) Race, run fast. [Eng *races*]
- retioo** = **ratioo** [Eng]
- retu** (n) Lei, garland or necklace of flowers.
- reu** (aj) Fully ripe (banana, pawpaw). [PPN **leu*]
- reva** (n) A tree, sea mango (*Cerbera odollam*). [PPN **lewa*]
- rewo** (n) Sum of money, price. *Terewo t'lootoo naa finiake*. The price of that car is high. Pl: **arewo** Money. *Ak'kaamoa arewo afa t'marama?* How much money do you make a month?
- reworewo** > **fakareworewo**
- rui** (g) Definite article, diminutive dual. *Rau lekina riitama eerua*. They had two little children. [PSO **lu* + diminutive element *-i*]
- riia** (vt) Uproot (a tree), pull up a plant by the roots, unearth (something in the ground). Mult: **riiriia**. *T'matagi taa riiriia raakau*. The hurricane uprooted the trees. [cf. PPN **li(aki)* “throw, fling”]
> **maarii**
- rifia** (vt) Fan. Vi: **riiri**. [PPN **iri-fia*]

- rigia** (vt) Pour. [PPN **ligi*]
> **jiparigia**
- rrika** (vi) Feel dizzy, experience vertigo or falling sensation. [PPN **lilika*]
- rikau** (n) A cultivated plant (*Abelmoschus manihot*) with edible leaves (Blm *aelan kabis*). [PPN **luu(kau)* “young taro leaves”]
- riki** (f) Small. [PPN, Ng]
> **faariki, kaniriki, luariki, taleeriki**
- riko** (n) T-shirt, singlet. [Fr *tricot*]
- rima¹** (n) Hand, arm, front leg of animal; sleeve. *rima kkaji* gathered sleeves. *rima ssala* loose flared sleeves. [PPN **lima*]
- rima²** (vn) Five. [PPN **lima*]
- riimata** (n) Tear; an internal organ, perhaps the pancreas. [PPN **lo'imata*, Ng *na-ririmata*]
- riina** (g) Indefinite article, diminutive non-singular. [cf. **rii, na¹**]
- riri** (n) A kind of shellfish, small, like **vasuvaasua**. [PPN **alili* “shellfish, Turbo sp.”]
- riiri** (vi) Fan. Vt: **rifia**.
- ririgi** (vi) (Dog) growl. [Hv (*ri*)*rigi* “groan in pain”]
> **taiteriirigi**
- riso = risu**
- risu** (vi) Change position, move slightly, shift (along the surface). *Ki teerisu mai!* Come a little closer! [Ng *disu* “to come near, to move (away)”]
- riu** (n) Bilge, bottom of canoe where water collects. [PPN **liu*]
- ro-** (f) Stem form of **roro**, in: **roage, roake, roatu, roifo, roomai, rousia**
- roo¹** (n) Voice. [PPN **le'o*]
> **roomaarookina**
- roo² = ruoo**
- roo³** (g) Verbal particle, intentional. (Replaces **tee** with 3s subject, and in other cases with no overt subject pronoun.) [cf. **roro**]
- roa** (n) Ant. [PPN **loo*]
- roaa¹** (n) Current. *T'roaa paajia tepaki*. The current carries the boat along. [Ng *na-roroaa* “eddy, whirlpool”, cf. *roa* “turn”]
- roaa²** (g) Postposed verbal particle, completive. *Aia kuufano roaa*. He's already gone. *Ru kuuroro roaa raa*. They've gone for good. [PSO **loa*]
- rogaa** (n) A tree, *Pipturus argenteus* or *Trema orientalis* [PPN **logaa*]
- rogi** (n) Kitchen storage basket.
- rogmijikina** (vt) Relish, enjoy the taste of something. [cf. **roorogo**, PPN **umiti* “hungry for fish or meat”]
- rogo** (n) News, message. [PPN **rogo*, Ng *rogorogo*]
- rogo-** (f) Hear, listen. in **ragona, roorogo-rogo** > **fakarogo**
- rogoansaa** (n) Unhappiness, misfortune. [Ng *rogo-ana* “feeling” + **saa**]
- rogo-lakaawia** (vt) Hear (through noise, etc.).
- rogo-maariina** (vt) Like the taste of.
- rogo-paltakina** (vt) Hear and remember.
- rogorogo** (vi) Spread news. *rogorogo raga* news, report. *rogorogo raga marie* good news, the Gospel. Vt: **rogorogookina**.
- rogorogookina** (vt) Proclaim, announce, spread (message, news). Vi: **rogorogo**. [Ef, cf. **rogo**]
- rogo-saajia** (vt) Feel bad, feel sick about.
- rogo-saraavia** (vt) Fail to hear.
- rogo-sassaaajia** (vt) Hear incorrectly, misunderstand.
- rogo-surakina** (vt) Hear all.

- rogo-taaca** (vt) Recognize (by hearing).
- rogo-usia** (vt) Listen carefully to.
- rogo-varakaajia** (vt) Remember (by hearing).
- rroi** (n) Coconut cream. (vi) Put coconut cream on something. Vt: **rooia**.
- rooia** (vt) Put coconut cream onto/into. Vi: **rroi**. [Ng *doroi*, PPN **lolo'i*]
- roji** (n) A kind of flying fox, perhaps *Notopueris macmillani* (also **manitua roji**).
- rookate** (n) Firecracker. [E *rocket*]
- roko** > **ufi**¹
- rroma** (vi) (Tide) come in, flood, rise. *T'tai erroma*. The tide is rising. [PPN **loma*]
- roomaarookina** (vt) Speak in a loud voice to. [**roo**¹ + **-maarookina**]
- romiromia** (vt) Give, present (a gift to a person). *Taute romiromia aia aufi*. We will present the yams to him. [cf. **mmori**]
- roomu** (n) Room. [Eng]
- roopua** (n) Voice of a spirit (**ata**); crying, mourning, keening. [**roo**¹, cf. **ppua**]
- roro**¹ (n) Coconut oil; coconut shell with the meat removed. [PPN **lolo*, Ef *na-roro*]
- roro**² (vi) Go (plural). Sg: **fano**. [PPN **oro*]
- roorogo** (vi) Listen, feel. *roorogo age, roorogo gaia aia* listen to him. *roorogo rakina t'looto* listen for the car. Vt: **ragona**. [PPN **rogo*]
- rooroi** (n) Small plantation of fruit trees. [Ng *rurue* "orchard garden"]
- rosa** (aj) Thin, losing weight. [Ng *roosa* "thin, wasted"]
- rosaagia** (vt) Take (something) out of a bundle; slide out, pull out lengthwise. [cf. Ng *dosagi* "drag (log or canoe)"]
- roosi** (n) Rose. [Eng,Fr]
- rosta** (aj) Rusty. [Eng]
- rota** (vi) Rot, disintegrate (of a planted yam).
- roto** (nc) Tidal pool. (nl) Inside, in the middle; living area of house. *Iroto penupenu*. It's messy inside. *tuku roto* my insides. [PPN **loto*]
> **gairoto**, **garoto**, **kiroto**
- ro-usia** (vt) Walk along, follow (plural). Sg: **fanousia**.
- rovaalea** (n) Cave. [SEf *orfale* "den", cf. **rua**¹ + Ng *valea*]
- rovaali** (n) A kind of small tree, probably annatto (*Bixa orellana*); red face-paint made from the fruit of this tree.
- rovaarova**¹ (n) Squid, cuttlefish. [Lp *ravarava*]
- rovaarova**² = **ovaova**
- ru** (pn) They (third person plural subject II pronoun). [**raateu**]
- ruu** (g) Definite article, dual. [PSO **lu*, cf. **rua**²]
- rua**¹ (n) Hole, ditch. [PPN **lua*]
- rua**² (vn) Two. [PPN, Ef]
- ruua** (vt) Turn (over, around); change, transform, turn (into); translate. *ruua teṗaru* turn a somersault. *Kit ruua gaia atara Gelesi*. Translate it into English. Mult: **ruuruua**. [PPN **liu-a*, cf. Ng *doa*]
- rrua** (vi) Vomit. [PPN **lua*]
- rueia** (vt) Spit out. [PSO **lua-ia*]
- ruufai** (vi) Spit (e.g. trying to get a fly out of your mouth). Vt: **rufaaia**.
- rufaaia** (vt) Spit at, spit on (someone) (in anger). Vi: **ruufai**. [cf. PEP **tufa* "spit"]
- rufa-rekina** (vt) Spit out.

- ruḡa** (nl) Top, above, upper part; Heaven. *fano kiruḡa* proud, arrogant. [PPN **luḡa*]
- ruirua** (vt) Shake. *Teruru ruirua tefare*. The earthquake shook the house. [cf. PPN **lu(u)luu* “shake”, **lue* “quake”, Ng *durua-ki*]
> **garurue**
- ruujia** (vt) Tear (coconut husk) into shreds, e.g. to use as straining material.
- ruku¹** (ps) My (intimate, non-singular possessed). [**ruu** + **-ku**]
- ruku²** (vi) Hide, be hidden, disappear. *Tepaki eeruku t'mataautu*. The canoe disappeared behind the point. *Kaaluse eeruku te woraone*. The clam hides in the sand. [cf. PPN **ruku* “dive”, Hv *ruku* “hole”]
- rukua** (vt) Warm (a part of the body).
- rukuruku** (n) Space underneath a thing. [Ng *naveruku* “underneath”, *ruku* “underneath, in secret”, Lp *fakaruku*, cf. **ruku²**]
- ruulasi** (n) A kind of eel.
- ruumane** (n) A kind of sea creature, probably sea anemone. [PPN **rumane*]
- ruḡna** (aj) Barren.

- runo** (ps) His, her, its (intimate, dual possessed). [**ruu** + **no**]
- ruoo** (ps) Your (singular, intimate, non-singular possessed). [**ruu** + **o¹** + **-u**]
- rupe** (n) Pigeon (Pacific Imperial Pigeon, *Ducula pacifica*). [PPN **lupe*]
> **sokaruḡe, taaroa**
- ruupeki** (n) Base of leaves prepared for *laplap*.
- ruuḡai** (vi) Speak in a rasping voice. Vt: **ruḡaaia**.
- ruḡaaia** (vt) Speak in a rasping voice to. Vi: **ruuḡai**.
- uru¹** (n) Earthquake. (vi) Shake. *Teruru ḡoulapa eeruru*. There was a big earthquake. [Ef *na-ruru*, cf. PPN **luuluu* “shake”]
- uru²** (aj) Sheltered (land or sea). [PPN]
- uruu** (vi) Shiver, tremble, quiver. [cf. **uru¹**]
- ruuta** in **ruuta t'raakau** (n) A kind of fern, parasitic on trees.
- rutaruta** (n) Fern (general term for ground-growing types). [cf. PPN **talu* “weeds”]

S

- sa** (cj) But, and.
- sa** (g) Transitive suffix in **taḡausa, takausa** etc. [Ng]
- saa¹** (aj) Bad; ill, sick, hurt, something wrong with. [PPN **sa'a*, Ng *saa*]
- saa²** (aj) Very early (morning), before dawn (also **saasaa**). *T'taiao saasaa gana*. It was still very early (before day).
- saa** > **fakasaa**

- safat** (n) Rubber sandal, jandal, thong. [Fr *savate*]
- saafure** (vi) Strip leaves off something. Vt: **safurea**.
- safurea** (vt) Strip leaves off (e.g. wild cane). Vi: **saafure**. [PPN **saafule*]
- saa-ga** (n) Sickness, illness, disease. *saaga na faafine* menstruation. [cf. Ng *saasaana*]
- saagala** (n) Groin. [cf. Hv *saga* “crotch, fork”, PPN **saga* “forked”]

saagoa (n) Helmet shell (*Cassis*). [cf. Hv *sago* “a trumpet (conch)”]

sai (vi) Lie lengthwise, be extended, move along. *Au eesai uusia temata*. I lie along the door. *Au eesai pijjia temata*. I lie across the door. *T'maaraa eesai uusia tevai*. The eel swims up the stream. Vt: **saikina**.

saai (vi) Not exist, not be. *Afare ku saai*. There are no more houses. (vt) Not have, have no. *Au saai mānea*. I have no money. (ij) No. *Saai taraamau!* Not at all! [PSO **se'ai*]

> **lekina**

saai (vt) Lead by the hand (like a small child). [cf. **sai**, **saikina**]

ssaai (vt) Hit hard (with a stick), beat (e.g. a slitgong); spear (fish) quickly and cleanly. [PPN **sasa* “beat, thrash”]

saia-sookia (vt) Hold by the hand.

saikina (vt) Cause to extend or move lengthwise (e.g. sliding a bolt into position). *Saikina teika gaia aispokisi*. Slide the fish into the icebox. *saikina tnorima* reached out his hand. Vi: **sai**. [Ng *sai-ki* “push or pull lengthwise”]

saiki-pijjia = saipijjia

sai-pijjia (vt) Bar (a door); shut up (in a house) by barring the door. *Avau saipijjia temata*. I barred the door.

saisai (vi) Gather, meet, assemble. [Ng]

saisai-ga (n) Meeting.

saajia (vt) Shouldn't. *Saajia tu teeroro tepoo gaia aia*. We shouldn't go tonight, because of him (e.g. if he is sick). [PPN **sa'a-tia*, cf. **saa**¹]

-saajia (f) Bad, wrong. [**saa**¹]

> **neasaajia**

saakaro (vi) Strip off coconuts; scratch roughly; scoop out flesh. Vt: **sakaroa**.

sakaroa (vt) Strip off (coconuts) one by one; scratch (hard); scoop flesh out of (pawpaw, young coconut). Vi:

saakaro. [PPN **sakalo* “scrape”]

saakau (n) Place just beyond the reef edge, where boats anchor. [Ef *na-sakau* “reef”]

-sake (f) Up. [Ef]

> **jiisake**, **putuusake**, **sulaasake**, **tauisake**

sakina (vt) (Light) shine on, illuminate. *Sinamarama sakina Imere tenuku*. The moon shines on Mele Island. *T'laamu sakina akoe*. The lamp is shining on you.

sakutea (vi) Be missing, lost, disappear, not be there (in a place where it has been or should be). *Tefare sakutea kiiraa*. The house is not there. *Sakutea ifea?* Where has it disappeared to? [PSO **se'e kitea* “not seen”]

ssala (aj) Too long, overgrown (e.g. grass, hair); loose (sleeves).

saalae > **moko**¹

salaji (n) Lettuce (*Lactuca*). [Fr *salade*]

salala (aj) Very thin, emaciated (person).

saalala (n) A kind of fish like **kuṃa**, which swims near the surface; perhaps a fusilier (*Caesio*). [Ef]

salati = salaji

salavaataku (n) Secret. [cf. **takua**]

sale¹ (vi) Float, drift; put out to sea; hover, swing; stroll, walk in a free and easy way, dance in such a way. Vt: **saleekina**. [Ef]

> **masalesale**, **tauisake**, **vaavaa**

sale² (vi) Hear, catch the sound of (something unexpected). *Maateu eesale katauroo*. We heard your voices.

saalea (n) Outskirts of a village (= **taapata**).

saleeara (n) Path around a garden. [cf. **saalea**, **ara**¹]

sale-jiijiro (vi) Drift along (in calm waters) looking down for fish.

saleekina (vt) Push out to drift, set adrift. *tupusaleekina* stroll. Vi: **sale**¹.

sale-pijjia (vt) Greet (someone) with a welcoming dance.

sale-usia (vt) Stroll along.

saalia (vt) Tie up, tie together. Vi: **saliisali**. [Hv *sali-a* “weave”, Ng *sol* “tie”]

saliisali (vi) Tie things together. *fare saliisali* jail. Vt: **saalia**.

salotu (vi) Salute. [Eng, cf. **lotu**]

salusalu (n) Leaves, feathers or flowers used as decoration. [Fij *salusalu* “necklace of flowers and coloured leaves”]

samani (n) Rudder. [cf. Fr *témoin*]

saamani (vi) Praise. Vt: **samaania**.

samaania (vt) Praise. Vi: **saamani**. [Ng]

samaasama (aj) Happy, glad. [Ef]

sami (vi) Drink (some drink) with one's food. *Avau eesami teniu soina teufi*. I drank from a coconut with (while eating) the yam. Vt: **samia**. [Ng *sami* “soften and moisten food by drinking liquid with it”]

> **piiijiki**

samia (vt) = **sami**

sañna¹ (n) A kind of parrotfish. [Ef]

sañna² (n) Chewed sugar cane pulp, kava residue (Blm *makas*). [Ng *na-sañna* “fibre (of sugar cane)”]

sañnaaia (vt) Chew (kava, chewing gum); (fire) destroy. *Teafi sañnaaia afuji*. The fire destroyed the bananas. [**sañna**², cf. Hv *samai* “eat sugarcane”]

> **kaina**, **liisañna**

saana (n) Cliff, very steep hillside.

sanrea (n) Sunday. [Eng, cf. **reaa**]

sanu (n) Empty shell of the shellfish **waawaji** or **tukitarai**; used by some speakers to refer to bivalve shellfish in general. [SEf *lisan*]

> **pura**

saaoa (vt) Scoop up. [Hv *sao*, cf. PPN **sa'o* “catch in net, gather up”]

saofia¹ in **tupusaofia** (v) Perform a kind of war dance, with scooping gestures.

saofia² (vt) = **saovakina**

saosao (vi) Visit. Vt: **saovakina** or **saofia**.

saosaovaki (n) A kind of edible sea urchin with small spines. [PPN **saawaki*]

saovaaka (n) An old type of food-basket. [cf. Ng *sawaaki* “put up out of reach”]

saovakina (vt) Visit (place or person). Vi: **saosao**. [Ng *saovi* “to visit”]

sapea (vt) Damage or disturb by walking through, push aside. [cf. PPN **sape* “club-footed”]

sapraanaa (n) Soprano (part), the part which carries the main melody. (vi) Sing this part. [Eng]

sapuuraki (vi) Fall here and there, be strewn, scattered (e.g. petals of a flower). *No riimata sapuuraki*. He shed a few tears. Vt: **sapurukina**.

saapuri (vi) Scatter things. Vt: **sapurukina**.

sapurukina (vt) Strew, scatter in handfuls. Vi: **sapuuraki**, **saapuri**. [Ng *sapura(ki)* “to spread all over”]

saño (vi) Act carelessly, heedlessly, not knowing what one is doing; accidentally, by mistake; (with verbs of motion) the wrong way. *Au eefano saño, na, au eetara terua*. I took a careless step and fell into a hole. Mult:

- saṽoosaṽo** Wander, blunder about. Vi:
saṽoṽona. > **taasaṽo**
- saaṽoṽona** (vt) Do the wrong way, by mistake. Vi: **saṽo** [Ng *sasaṽo* “go astray, get lost”, SEf *na-saṽ* “stranger”]
> **takusaṽoṽona**
- sara**¹ (vi) Flow. [Ng]
- sara**² (vi) Miss. Vt: **saraavia**.
- sara**³ (g) Every, all, every kind of. [Ng]
- sara**⁴ (vi) Search, look for something. Vt: **saaraa**.
- sara**⁻¹ (f) Think, believe.
> **saraleesoko**, **saraletuu**
- sara**⁻² (f) Hang.
> **saraakina**, **sararekina**
- sara** (f) Aimlessly, in various directions. [cf. **sara**³]
> **fakasara**, **jīṽaasara**, **keleesara**, **kisiisara**, **loloosara**
- saraa** (vt) Sweep out, sweep off, sweep away, beat down (grass). Vi: **sassara**. [Ng *sasara*]
- saaraa** (vt) Look for. Vi: **sara**⁴. [PSO **sala*]
- saraika**¹ (n) Tuna or bonito (*Katsuwonus*, *Thunnus*, *Euthynnus*). [cf. **saraika**²]
- sara-ika**² (vi) Go fishing. [cf. Ng *araika*]
- saaraka** (n) A kind of stick insect (large but harmless, lives in **nipi** palm).
- sara-kai** (vi) Look for food.
- saraakina** (vt) Hang over something (e.g. on a clothesline). [Ng *saraki*]
- saraalake** (n) A kind of tree with very hard wood. [**lake**]
- saraleeaji** (av) Often, all the time. [**sara**³ + Ng *aleati* “day”]
- sara-lela** (vi) Look for shellfish.
- saraleesoko** (vi) Believe, hope. *saraleesoko raga* belief. [SEf *saralesok*]
- saraletuu** (v) Forgive.
- saralotuu** = **saraletuu** *Saralotuu atu*. I’m sorry, I apologize.
- sara-manu** (vi) Hunt for birds.
- saraapaa** (n) A matter of no consequence; untrue. *Aretuu, tausia teua rotoo, sa saraapaa, tu teeroro gaia mākauku*. Tomorrow, (even) if it rains, it doesn’t matter, we’ll go to the bush. *Fei saraapaa*. It’s not true.
- saraape** (v) Overflow. Mult: **sassaraape**. [**sara**¹]
- saraapi** = **saraape**
- saraapiri** (vi) Wake up. [Hv *serabiri* “he is startled”]
- ssara-pisikina** (vt) Clear grass from.
- sara-pokasi** (v) Look for pigs, go pig-hunting.
- sara-rekina** (vt) Take off (an upper garment).
- saraasara** (vi) Overflow. [**sara**¹]
- saratteṽpalo** (vt) Disobey. [SEf *sertepal* “lose interest”]
- saraavia** (vt) Miss (a target or goal). *Maateu eeroro saraavia teara*. We lost our way. Vi: **sara**². [PPN **sala* “error”]
> **kamosaraavia**, **keleesara**, **kisiisara**, **mantusaraavia**, **pesisaraavia**, **tarosaraavia**
- sarerei** (n) Saturday. [Eng]
- saaria** (vi) Take a walk, wander about, travel (for pleasure). [Hv *saria* “to look around”, cf. PPN **sa’ele*]
- saaro** (n) A word referring to some fluctuation in the level of the sea, perhaps a tsunami. [cf. PPN **sa’alo* “scrape”, Namakir *saar* “equinoctial tide”]

- saru** (vi) Stand up, sit up.
- sarruga** (n) Roar, rumble. [saaruru + -ga]
- saaruru** (vi) Roar, rumble; thud (like a breadfruit falling); wind. [PPN *salulu, Ng *na-saruru* “noise”]
> **moko**
- sasa**¹ (n) A fresh-water fish (large form of **paakomu**).
- sasa**² (vi) Hang out, stick out of something (like a dog’s tongue). [PPN *saa “protrude”]
- saasaa** > **saa**²
- sasaa jia** (f) The wrong way. [cf. -saa jia]
> **neasasaa jia, rogosasaa jia**
- saasake** (vi) Mount, get or be on top of, lie on, sit on. *T’tagata saasake tepua t’woose*. The man mounted on the horse’s back. [Ng *saasake* “sit”, SEf *sak* “sit on”]
- sassara** (vi) Sweep, beat down grass. *sassara tefare* sweep out the house. Vt: **saraa**.
- sassara-pisikina** (vt) Sweep clean.
- saasua** (n) A kind of fish with thick lips possibly sweetlips (*Plectorhynchus*). [Ng *suasua*, Lp *tasua*, Pg *sasu*]
- saata** (n) Remains of planted yam.
- sau**¹ (n) Dew; fog, mist. [PPN]
- sau**² (n) Moral character, disposition, “activity”. [PPN]
- sau**³ (vi) (Wind) blow. [Ng, cf. PPN *sau “wind, breeze”]
> **sausau**¹
- sau** > **tagisau**
- ssau** (vi) Cook on top of the oven for pig food. *Kit neaa rossau*. Put it on to cook (in this way). Vt: **sautakina**.
- sau-maanatu** (aj) Loving.
- sau-marie** (aj) Good, kind. [cf. SEf *sawi* “merciful”]
- sauña** (n) Smell, odour. *T’no sauña marie*. It smells good. (vi) Smell. *Sauña gani!* Smell it! Vt: **sauñaajia**. [PPN *sauga]
- sauñaajia** (vt) Smell. Vi: **sauña**.
- sau-saa** (aj) Bad-tempered, unkind, unfriendly, selfish.
- sausau**¹ (n) Evening breeze. (vi) Blow gently. *T’matagi sausau maruuruu*. The wind is blowing gently. [sau³]
- sausau**² (n) Soursop (*Annona muricata*), the tree and its fruit. [Eng]
- saut** (n) South. [Eng]
- sautakina** (vt) Cook on top of the food in the oven (for pig food). Vi: **ssau**². [Ef *sautaki*]
- sautoga** (n) Gift (freely given). [Ng *na-saotoga* “tribute”, cf. PPN *sa’u *taoga* “bring valuables”]
- saavari** (n) Saliva, spit. *Saavari eetau tnogutu*. He is drooling. [PNP *saavale]
- save** (vi) Get stuck, get caught; run aground, wash up on reef. *Teivi teika eesave tekau topo’opo*. The fish-bone got stuck in your throat.
- savele** (n) Shovel. [Eng]
- savilaavila** (n) Pen shell (*Pinna*) or pearl oyster (*Pinctada*). [Ng *vilavila* “pearl shell”]
- sawaalapa** (aj) (Rain) in very large drops. [-lapa]
- sawasawa** (aj) Having several points (spear).
- saawoora** (n) Dragon-fly.
- saawou** (vi) Whistle (loudly, as a signal). [Ng *saveu*]
- se** (g) Indefinite article, singular. [PNP]

- sea¹** (n) Eggs, roe (of a crayfish or crab).
[cf. Samoan *sea* “internal organs of sea-cucumber”, Ng *vea*]
- sea²** (n) Chair. [Eng]
- sea³** (vi) To move listlessly (like the swimming of a fish stunned by dynamite). Pl: **ssea**. [cf. PPN **see(see)* “go astray”]
- sea⁴** (vi) Flower, bear fruit (of certain plants: sugarcanes, grasses, bamboos, pandanus).
- seefe** (n) Safe (for storing food). [Eng]
- sei** (n) Antenna (of an insect, crayfish, etc.). [cf. PPN **sei* “flower behind the ear”]
- seia** (vt) See, watch (something not moving). *U seia sinamaa*. I saw it in a film. *seia t'meemeji* have a dream. *Kor seia peefe?* How did it look to you? [cf. **sireia**]
- seiara** (vi) Walk around in a circle while singing. [cf. **saaia²**, **ara¹**]
- seka** (n) Fungus, mushroom (general term). [cf. FA *seka* “mushroom sp.”, PNP **seka* “mouldy”]
- seke** (vi) Slip, slide. *eseke t'matagi* sail with the wind. [PPN]
> **malsekeseke**
- selena** (n) Ten vatu (in earlier times a shilling, ten cents or ten francs).
tuselena 20 vatu, *triselena* 30 vatu. [Eng]
- senia** (vt) Strip leaf away from the midrib of coconut or thatch palm leaf; unravel (string).
- Septempere** (n) September. [Eng]
-sere > **tamasere**
- seerea** (vt) Cut (e.g. cutting up a pig); operate on, perform surgery on. [PPN **sele-a*, Hv *seri*]
- sereaa** (av) Sometimes. [se + **reaa**]
- sere-rekina** (vt) Cut away, cut out.
- sere-tapasia** (vt) Cut open (e.g. a pawpaw).
- sere-tuujia** (vt) Cut off, cut through.
Mult: **seretuttuujia**.
- sere-wotaaia** (vt) Cut up and share out.
- seru** (n) Comb (traditional style). [PPN **selu*, Ng *seru*]
> **koomu**
- serua** (vt) Comb. Vi: **sesseru**. [seru]
- sesseru** (vi) Comb. Vt: **serua**.
- seeve** (vi) Shave (remove one's whiskers).
- sevea** (vt) See.
- sevieti** (n) Tea-towel. [Fr *serviette*]
- ssii** (vi) Have diarrhea. [cf. Ng *siro*, PPN **sii* “spurt”]
- ssiia** (vt) Gouge out, cut out (coconut meat). *Maateu ssiia aniu rakina kapura*. We cut out the meat from the coconuts to make copra. Vi: **siisi**. [PPN **hisi*, Ng *sisi* “shell copra”]
- siara** (vi) (Fish) swim through shallow water with the dorsal fin projecting.
- sig** (vi) (Person) fall over (from a sitting position). [PPN **sig*]
> **m̄elu**, **too**
- siigaga** (n) School of very small fresh-water fish (**paakomu**). [PPN **hinaga* “whitebait”]
- sigari** (vi) Give support, strengthen someone. Vt: **sigaaia**.
- sigaaia** (vt) Support, strengthen, confirm. Vi: **sigari**. [SEf *siger*]
- sigilete** (n) Singlet, undershirt. [Eng]
- sigiina** (vt) Go against, oppose (person); not listen to. Vi: **sigisigi**. [Hv *sigi* “to be hostile, disobedient”]
- sigiipolo** (vi) Carry something over one's shoulder on a stick.
- sigisigi** (vi) Be opposed, not listen. Vt: **sigiina**.

- sigisigileo** (aj) Disobedient. [Ng, cf. **sigisigi**]
- sikara** (n) A type of yam (with many small roots, all growing from one head).
- siikara** = **leisiikara**
- sikarete** (n) Cigarette. [Eng, Fr]
- sike** (vi) Make fire by friction. *raakau sike* fire-plough. [PPN **sika*]
- siikea** (vt) Lift. [Ng *sike-a*, cf. PPN **siki*]
> **kamosikea**, **paasikea**
- sikeele** (n) Scale (for weighing). (vi) Weigh oneself. (vt) Weigh. [Eng]
- sikiruru** (n) Screw. [Eng]
- sikispeni** (n) Five vatu (in earlier times, sixpence, five cents or five francs). [Eng]
- siko** (vi) Sit waiting to be given something. [cf. **sikoa**e]
- sikoa**e (vi) Linger in a place, hoping to be offered something. [Ng *siko* “stare”, *na-siko* “kingfisher”, cf. **sikopae**]
- sikofia** (vt) Catch (something) in one’s hand in mid-air. [Ng *sikovia*, SEf *skof*, PPN **siko*]
- sikontasi** (n) A sea bird, probably a booby (*Sula*). [Ef *siko ni tasi* “sea kingfisher”]
- sikoopae** (vi) Sit and wait. [cf. **sikoa**e]
- sikotara** (n) Kingfisher (White-collared Kingfisher, *Halcyon chloris*). [PPN **tikotara*, cf. Ef *siko*]
- silaaea** (vt) Support, assist (person). [Ng *silae* “supplement, help”]
> **taasila**
- silago** (n) Smoke. (vi) (Fire) smoke, give off smoke. *Teafi silago*. The fire was smoking. There was smoke from a fire. Vt: **silagoa**.
- silagoa** (vt) Affect with smoke. *Teafi silagoa rukumata*. The smoke from the fire got in my eyes. Vi: **silago**.
- silaaia** (vt) Knock aside, parry (a blow), deflect.
> **taasila**aia
- siligi** (n) Ceiling. [Eng]
- silikina** (vt) Wave around (arms, handkerchief). Mult: **sisilikina**. [Hv *sili-ki* “make to shake”]
- silivaakina** (vt) Stick in, insert, wedge (a thing) into (e.g. putting a pencil behind your ear, or Sokomanu’s putting the comb between the bamboo strips of the wall). [Ng *silivakina* “tuck in, secure”, Hv *sili-faki* “make enter into, thrust, or throw into”]
- silivea** (vi) Take refuge in, enter; (spirit) possess (person). [Ef *sili-vi-a* “enter”]
- simeni** (n) Cement, concrete. [Eng]
- simisi** (n) Slip, petticoat. [Eng *chemise*]
- sina**¹ (n) Grey hair. [PPN]
- sina**² (g) Indefinite article, diminutive, paucal. *sinaanea* a few little ones. [cf. **na**¹, **ji**, Samoan *sina* “indefinite diminutive mass article”]
- sinae** (n) Guts, intestines; “insides” generally. *S’sinae tuuaa tekere*. Restrain your anger. (lit: Guts cover the ground.) *Tno sinae effuka*. (said of a frog when it croaks). [PPN **tind’e*]
- sinamaa** (n) Cinema; film. [Eng, Fr]
- sinamarama** (n) Moon (old word). (= **gaale**). [PPN **Sina* (name of a goddess associated with the moon) + *malama* “moon”, cf. FA *jinmaarama* “bright (moonlight)”]
- sinasina** (aj) Grey-haired. [**sina**¹]
- sino** (n) Ink (of an octopus or squid).
- siinopu** (n) A type of breadfruit (reddish, very sweet).

- sinu¹** (n) Big fire, conflagration; area of open grassland (usually on hilltops) (Blm *waetgras*). [Ef *na-sinu*, cf. PPN **sunu* “sing”]
- sinu²** (n) A kind of shore tree with an irritating milky sap. [PPN]
- sinua** (n) Vietnamese. [Fr *chinois*]
- sipa > gasipa** [Ng *sīpa-e* “split, chop”]
- sipeele** (vi) Spell. [Eng]
- sipeti** (n) Spade. [Eng]
- sipuunu** (n) Spoon. [Eng]
- sira** (vi) Look towards (**gaia**), look at, watch; look to (someone as a guide or example). Vt: **sireia**.
- sira-kitani** (vi) Glance at, glimpse.
- sira-maariina** (vt) Look at with pleasure, admire, like the look of.
- sira-maarookina** (vt) Glare at.
- sira-niiija** (vt) See out of the corner of one’s eye.
- sira-ṗaltakina** (vt) Watch closely, keep one’s eye on.
- sira-rakina** (vt) Look for.
- sira-surakina** (vt) See all.
- sira-taaea** (vt) Recognize (by sight).
- siirau** (vi) Donate, give (as a donation).
Maateu Imere, mat siirau auṗi gaia
P.M.H. We Mele people gave the yams to P.M.H. [Hv *siirau*]
- sira-usia** (vt) Look carefully at, examine.
Mult: **siraususia**.
- sira-varakaajia** (vt) Look after, look out for, be careful of.
- sireia** (vt) See, look at, watch. (= **seia**).
Vi: **sira**. [PPN **sila*]
- siri-** (f) Scatter, sprinkle. [cf. Ng *daasiri* “splash”]
> **sirikina**, **siriṗai**, **siriirawa**,
siriisiri
- siiria¹** (vt) Pick out (e.g. seeds from a fruit, meat from a snail). *siiria anifo* pick one’s teeth. Vi: **sirisiri**.
- siiria²** (vt) Overtake, pass; beat (in a game); more...than. *Imere maaroo siiria reafa*. Mele was stronger than them. [PPN **sili*]
- sirikina** (vt) Sow (seeds). Vi: **sirisiri²**.
[Hv *siri-ki* “scatter, sprinkle”]
- siriṗai** (n) Spray (from a wave). [**siri-** + **-ṗai**]
- siriṗaia** (vt) Splash, wet with spray.
Tegaru siriṗaia avau. The wave wet me with its spray. [**siriṗai**]
- siriirawa** (n) Rain which is blown into a house. [**siri-** + **-rawa**]
- sirisiri¹** (vi) Pick out things. Vt: **siiria¹**.
- sirisiri²** (vi) Sow. Vt: **sirikina**.
- siriisiri** (aj) Very light, drizzling (rain).
[**siri-**]
- sisi** (n) Small snail (*Nerita* and others of similar shape). [PPN, cf. Ng *sisā*]
- siisi** (vi) Cut out coconut meat, make copra. Vt: **siia**.
- siisii** (vi) Hiss. [PPN]
- sisiikina** (vt) Rock (a child).
- siva¹** (vi) Bounce, ricochet; spring up.
siva paafiriu bounce back, rebound.
Tnomaro eesiva. He breathed his last.
Vt: **siivaa¹**.
- siva²** (vn) Nine. [PPN **hiwa*]
- siivaa¹** (vt) Bounce, spring up at, glance off. Vi: **siva¹** [Ng]
- siivaa²** (vt) (Pig or bull) gore, stab with tusk or horn.
- sivia** (vt) Cut up with a bamboo knife.
[PNCV **zivi*]
- siiviri** (n) Parrot (general term, includes Rainbow Lorikeet (*Trichoglossus haematodus*) and Green Palm Lorikeet (*Charmosyna palmarum*)). [Ef]

- siviu** (n) A shore bird, probably the whimbrel (*Numenius phaeopus*). [Pg *sfiu*]
- skoopioni** (n) Scorpion. [Eng]
- sneele** (n) Large land snail (introduced from Africa). [Eng]
- soo** (vi) Move a little, shift, change position. *Soatu!* Move aside! Stand back! *Soage!* Move over, move along! *Soomai.* Come a little closer. [PNP]
> **suka, risu**
- soa** (n) Friend, partner. *tnosoa* or *s'soaneana* his friend, her friend. [PPN]
> **feisoa**
- soaga** (n) Plantain (*Musa troglodytarum*) (a plant like the banana, with large fruit in an upright cluster). [Ng]
- soage** > **soo**
- soana** (vi) Creep, crawl on the belly. [cf. **soo**]
- soata** (n) Shirt. [Eng]
- soatu** > **soo**
- soe** (n) Place prepared for planting a yam. [Hv *soi*]
- sogasogara** (vi) (Skin) be irritated (e.g. by the “poison tree” (**loolasi**) or by repeated pricks from thorns).
- sogi** (n) Guilt, responsibility for serious crime, sentence of death. *S'sogi eetau takoe.* The guilt is upon you, you are guilty. [Ng *soogi*]
- soogia** (vt) Kiss. Vi: **sogisogi**. [PPN
**sogi* “touch noses, smell”]
- sogisogi** (vi) Kiss. Vt: **soogia**.
- sogo** (n) (Only in plural) *asogo* Possessions, property. [cf. Hv *sogoa* “rich”]
- sogolapa** (aj) Rich. *sogolapa raga* riches; glory. [Ef *soqa-lapa*, cf. **sogo**, **-lapa**]
- sooia** (vt) Strip off (bark of hibiscus, etc.). *sooia vaavaa, sooia nokiri* split off a rope of hibiscus bark. [Hv *soi* “scrape”]
- soina** (vt) Accompany, be with; support (in words). (av) Also, too, likewise. (pp) (Together) with. [**soa** + **-ina**]
- sokaapule** (aj) Full to the brim. [cf. Ng *sokapule* “famous”]
- sokararua** (n) A fish (very large **nano**). [Ef *sokorarua*]
- sokaaria** (vt) Continue, carry on; repay; answer (a call); add on to, enlarge (e.g. a house). *Akoe sokaaria wesiana neana.* You are carrying on his work. *Au sokaaria aanea marie neau aka neaa maaku raa.* I am repaying the good things you did for me. [Ng *sokari* “join, add to, take up again”]
- sokariileo** (n) Echo. [**sokaaria** + Ng *leo* “voice”]
- sokarupe** (n) A kind of bird, probably the Rufous-brown Pheasant Dove (*Macropygia mackinlayi*).
> **rupe, taaroa**
- soki** (vi) Collapse under weight. Vt: **sookia**³. [Ng *soki* “fall (of trees or houses)”]
- sookia**¹ (vt) Tighten, cinch (rope), hold fast. *sookia raga* persistence. [Ng *soki-*, cf. PPN **sokai* “brace”]
> **avinsokia, jipasokia, kajisokia, kamsokia, masokisoki, merisokisoki, neasokisoki, paasokia, pilakesokia, takusokisokia, taasokia**
- sookia**² (vt) Advise, warn, counsel. *sookia aia atara* give him advice, warning. [cf. **sookia**¹]
> **passookia**
- sookia**³ (vt) Smother by rolling on. Vi: **soki**.
- sokkina** (vt) Hold out.

- soki-paltakina** (vt) Press together very firmly.
- soko** (vi) (Wind) blow (harder than *sau*). *T'matagi eesoko maaroo*. The wind is blowing very hard.
- soko-** (g) Prefix to pronouns: just, only. *sokovau* just me, only I. *sok'koe* just you, only you. *sokoia* just him, only her. [PSO]
- sokoosoko** (n) A type of coconut with small nuts, but many in a cluster. *maasori sokoosoko* a kind of banana having short fruit in very thick clusters.
- soolaa** (vt) Rub (with the hand), stroke. Mult: *solasoolaa*. [cf. Ng *sala-e*]
- soolo**¹ (n) Salt. [Eng]
- soolo**² (n) Shawl, light blanket. [Eng]
- soomai** > **soo**
- soomia** (vi) Suck (= *noomia*). [Ng *somi* "swallow"]
- somo** (n) Yam vine. (vi) (Plant) grow. [PSO]
- sona** (n) Sore (from yaws). *sonasona* covered with sores. [cf. PPN **tona*]
- soonaa** (vi) Hurry, move quickly.
- ssoni** (vi) Pass out, lose consciousness (e.g. from drunkenness).
- sopo** (vi) Jump, bounce, hop; (sun, moon) rise. Pl: **ssopo**. Mult: **soposopo**. [PPN]
- sopu**¹ (n) A kind of univalve shellfish (includes whelks, ceriths and wentletraps). [Ng *soopu* "sea creature sp."]
- sopu**² (vi) Dive. Pl: **ssopu**. Vt: **supuia**. > **mōmōni**
- soopu** (n) Soap. [Eng]
- soorani** (vi) Stroll, saunter; walk slowly, swinging the arms (women and girls).
- soria** (vt) Sell. Vi: **soessori**. [PSO **solī* "give", Ng *sori-a* "sell"]
- soro**¹ (vi) Grate taro; scratch; cut with a saw. Mult: **soosoro**, **sorosoro**. Vt: **sorona**.
- soro**² (vi) Show off. [cf. Ng *soro* "lie, deceive"]
> **soosorokina**
- soro** > **pele**
- sooro** (n) Saw. [**soro**¹, but cf. Eng]
- sorona** (vt) Rub hard, grate (taro, yam, laplap); cut with a saw. *T'pokasi tupusorona aia t'raakau*. The pig scratched himself on the tree. Vi: **soro**¹. [Ng *soro-e* "saw", *soroa* "rub", cf. PPN **solo* "wipe, rub"]
- soropara** (aj) Flat, smooth (of a horizontal surface). *Kit tukia soropara*. Pound it flat. [cf. **para**²]
- soorovi** (vi) (Pig) grunt, oink. Vt: **soroovia**.
- soroovia** (vt) Slurp; grunt at. *Kit soroovia kee ajii!* Don't slurp your tea! Vi: **soorovi**. [Ng]
- sorovilato** (n) A kind of fish. [cf. **soroovia**, **latoolato**]
- soso** (n) Grasshopper, cricket. [SEf *sos*]
- sooso** (vt) Change (clothes). *Sooso kalukalu neau*. Change your clothes. [cf. **suusuu**¹]
- soessori** (n) Return gifts to people who have contributed to a wedding. (vi) Present such gifts; sell. Vt: **soria**.
- soosorokina** (vt) Praise, boast about. *tupu soosorokina* boast, be conceited, cocky, overconfident, impetuous. [**soro**²]
- soosorooputu** (vi) Walk about in a self-satisfied manner. [cf. **soro**², **-putu**]
- staaaji**¹ (vi) Start, begin; (sun, moon) rise. *Ra ku staaaji ra ku faagota*. They began

- reef-gathering. [Eng]
 > **tuulake**
- staa^{ji}2** (n) Starch. [Eng]
- staati** = **staa^{ji}1**
- stia** (vt) Drive (car, truck). [E *steer*]
- stikfaea** (n) A type of yam (said to have been brought by police from Malekula about 1914). [Blm *stik faea* “firebrand”]
- stiima** (n) Ship (any large motor vessel). [E *steamer*]
- sto!** (ij) Shoo! (to drive away chickens). [cf. Ef *toa* “fowl”]
- stoa** (nc) Store, shop. (nl) Vila. [Eng]
- stoofa** (n) Stove. [Eng]
- stoko** > **niu**
- stoorii** (n) Story. [Eng]
- stuulu** (n) Bench, pew, stool. [Eng]
- suu¹** (n) Peak (of a roof), ridge-pole. [Ng *na-suu*]
- suu²** (n) Sorcery, harmful magic practised by **kaimasi**; curse, spell. *kaamoa s'suu* make black magic, cast spells.
- suu³** (n) Shoe, sandal. [Eng]
- suu⁴** (vi) Break wind, fart. [PNP]
- ssuu** (aj) Damp, slightly wet (e.g. from brief exposure to rain). [PPN **suu*]
- sua** (vi) Paddle (in a canoe); (canoe) be paddled. *Tepaki eesua*. The canoe is being paddled. Pl: **ssua**. *Raateu essua apaki*. They paddled their canoes. [PPN **sua* “propel boat, steer, tack”]
 > **tere, suaakina, suautana**
- suuaa** (vt) Meet; have (various body conditions). *Ku to suuaa akoe maramana tasi*. I'll meet you in the next world. *Au suuaa te koonoa mmae*. I have a headache. *suuaa s'saaga na faafine* menstruate, have one's period. [Ng *sua*]
- ssua** (n) A place where pigs have been rooting. (vi) Root; (yam) break ground. Mult: **suaasua**. Vt: **sueia**.
- suafate** (n) South or southwest wind. [Ng *siwovate* “south wind”, *suavaterarave* “southwest wind”]
- suaaki** (vi) (Sea) pile up sand or coral. Vt: **suakina**.
- suakina** (vt) Pile up. Vi: **suaaki**. *T'tai suakina te woraone*. The sea piled up the sand. *suakina teafi* make a fire, build up the fire. [cf. Ng *suua* “heaped up”, Hv *sua-i* “take up, lift up”]
- suaakina** (vt) Transport (a floating object) by towing it alongside a canoe. [sua]
- suaki-sookia** (vt) Put together, assemble.
- suakoonaki** (vi) Be stuck, run into a snag, reach an impasse. [cf. Ng *gona* “stuck, caught, wedged”]
- suakooraki** = **suakoonaki**
- sualiiligi** (vi) Push hard with the head. [ssua, cf. Ng *ligiligiṗau* “shake the head”]
- sualoa** (n) Dust (in the air). [cf. Ng *asua* “smoke”, *loa* “black”]
- suasua** (n) Date, appointment. *Avau lekina suasua rakina ku toofano gaia Isto*. I have a date to go to Vila. (vi) Agree. *Kooteu suasua gani rakina tu teeroro?* Do you agree that we should go? [Ng, cf. **suuaa**]
- sua-turumakina** (vt) *suaturumakina t'poolo* score a goal by heading, in soccer.
- sua-utana** (vt) Paddle by canoe to fetch something.
- suawiilii** (n) The track produced on the surface of the water by a fish swimming just beneath the surface.

- sueia** (vt) Root up; butt, hit with the head; bulldoze. Vi: **ssua**. [PPN **sua* root", Ng *suai-a* "hit the head against"]
> **sualiligi**
- suffoia** (n) Sudden loud noise. (vi) Burst. [cf. **suisui** + **fooia**]
- suugia** (vt) Shift (a person or thing) a small distance. *Kit tupusuugia atu akoe*. Move over. [cf. **risu**, **soo**]
- sui** (n) Humid heat. *Aretuu s'sui ro p̄oulapa*. It will be very hot and humid tomorrow. [Ng *suui* "warm, humid, steamy"]
> **suisui**¹
- suia**¹ (vt) Blow (e.g. a whistle), blow up (ballon), blow on (fire). *suia t'fago* play the mouth-organ. [Ng]
> **suirekina**
- suia**² (vt) Shoot (with a gun). Vi: **suisui**². [Ng]
- sui-rekina** (vt) Blow over, blow away.
- suisui**¹ (aj) Hot and humid. *Naanei suisui*. It's hot today. *Tuk'kiri suisui*. My skin is hot. [**sui**]
- suisui**² (n) Gun. (vi) Shoot with a gun, go hunting. Vt: **suia**².
- suka** (vi) Shift back, move back (while sitting). *Ki teesuka atu perraa*. Move back over there. [cf. Ng *suka* "jump back suddenly"]
> **sukaasuka**
- suuka** (n) Sugar. [Eng,Fr]
- suukai**¹ (n) Centipede; in broader sense includes caterpillars, earthworms and some sea creatures (*Ophiura*). *suukai furufuru* centipede or millipede. *suukai naawetu* a type of centipede that gives off light when touched. [Ng *sukai*]
- suukai**² (vi) Have sexual intercourse. [cf. **suukai**¹]
- sukaasuka** (vt) Walk backwards, back up. [Ng *sukasuka*]
- sukia** (vt) Stab, pierce, give an injection; kill by cutting the throat; open a coconut. [PPN **suki* "pierce, spit", Ng *susu(ki)* "stab"]
- sukisuki** > **tao** [cf. **sukia**]
- suku** (n) Tail (of a fish or eel); narrowest part of fish, between body and tail. [cf. PPN **siku*]
> **fakasuku**
- sukuulu** (n) School. (vi) Go to school; go to church. [Eng]
- sula**¹ (vi) Swell up (e.g. from an insect bite); heaped up (ground). [cf. Ng *sula* "hump", *sula-e* "hurt"]
- sula**² (vi) Bounce. *sula paafiriu* rebound, bounce back.
> **siva**¹
- suulagaalaga** (aj) Worn out (of a fish spear, when the butt ends of the barbs begin to stick out as a result of repeated impacts). [cf. **lagaalaga**]
- sulaaaji** (n) Spring onions and similar vegetables. [Eng *shallot*]
- suulaaji** (n) Worm (earthworm or parasitic worm). [Ng *asulati*]
- sulaasake** (n) Swell, large wave which is not breaking. [**sula**¹ + Ng *sake* "up"]
- sulaati** = **sulaaaji**
- suluvoko** (n) Cockroach. [cf. Hv *sulusera* "centipede"]
- sumu** (n) Triggerfish and other fish of the family Ballistidae. [PPN]
- sumusale** (n) A kind of triggerfish (*Aluterus scriptus*). [**sumu**, cf. **sale**¹]
- suumāe** (n) A kind of wild plant with thorns and edible roots (probably *Dioscorea pentaphylla*).
> **kaire**, **wiiamu**
- suumuli** (vi) Suck, make a sucking noise with the lips. Vt: **suumuulia**¹.

- suñuulia¹** (vt) Suck (e.g. meat out of a crab's leg); call (dog) by making kissing noise. Vi: **suuñuli**. [Ng *suñili*]
- suñuulia²** (vt) Mend, patch. [Hv *sumi-li*]
- suñuli-pijjia** (vt) Mend (clothes).
- suuna** (vt) Put on, wear (dress, shirt, hat); carry on the head; carry (child) on the shoulders. Vi: **suusu¹**. [Ng *suusu* "get dressed", *suuni* "put on, wear, carry on head"]
- sunaae** (n) A kind of pigeon, probably the Red-bellied Fruit Dove (*Ptilinopus greyii*). [Ng *suda*]
> **leikuue, ñaltoa**
- sunaana** (av) Maybe, perhaps.
- suunogo** (vi) Sniff, smell. Mult: **suusuunogo** Sniffle, snuffle (like a pig). Vt: **sunoogoa**.
> **namusuugoa**
- sunoogoa** (vt) Touch nose to something, (boat) touch (wharf or shore). Vi: **suunogo**. [Ef *asudogo*]
- supiere** (n) Soup bowl. [Fr *soupière*]
- suupu** (n) Soup, broth, liquid from cooking. [Eng, Fr]
- suupua!** (ij) Exclamation to someone (typically younger) who has gotten into trouble despite warnings: "Now look what you've done! Serves you right!"
- supuaone** (n) A kind of very long, narrow fish, perhaps pipefish (*Siphostoma*). [Hv *subua* "burst or break through ground" + *one* "sand", cf. **supuia**]
- supuia** (vt) Dive for (shellfish, etc.). Vi: **sopu²**. [PNP **sopu*]
- suuputuuputu** (vi) Spurt, come in spurts. [cf. **suu⁴, ssuu, putu**]
- suñakiinavi** (n) Youngest, last-born (human or animal).
> **kimuri**
- suñparra** (vi) Fart, break wind very loudly. [**suu⁴** + **ñara**]
- suñpe** (n) Habit, way of life, custom, fashion; (pagan) god. *Tnosuñpe eesaa*. His way of life is bad. *s'suñpe likoojia gani pokasi* (said of a kind of very strong grass). [Ng *na-suñpe* "god", Hv *suñpe* "nature, custom, disposition"]
- suñpele** (n) Knot. [Ng *sapili* "to knot"]
- suñpelea** (vt) Tie (e.g. pig to tree), tie a knot. [**suñpele**]
- suñpeeliu** (n) Large claw of a coconut crab or other large crab.
- suñpetano** (n) Small coconut crab.
- suuraa** (vt) Scrape clear or smooth; finish (inside of canoe); shave (head). *suuraa teumu* clean ashes and stones out of an oven and make it ready for use again. Vi: **suraasura**. [Ng *sura* "bent chisel", *surati* "scrape off"]
- surakina** (vt) (in compounds) completely, entirely. [Ng *usuuraki* "throughout"]
> **kalasurakina, reresurakina, unusurakina**
- suraasura** (vi) Shave, finish the inside of a canoe. *neaa sura* a tool for scraping small weeds out of the soil. Vt: **suuraa**.
> **takasuraasura**
- suuruu** > **lagalaga**
- surugoraakina** (vt) Sniff, inhale (e.g. fumes). [cf. **sunoogoa**]
- suruia** (vt) Play tricks on, tease, tempt, lure. Mult: **sussuruia**. *Kas'sussuruia maaraa raa, roomaka mai, sa tau taarua*. You tempt those eels (out of the hole) and we'll spear them. Vi:

sussuru. [Ng *surue* “coax, tempt, beckon to”, SEf *sursur* “tempt”]

surukina = surumakina

surumakina (vt) Put into. *Surumakina pileete gaia iroto te kapeti.* Put the plates inside the cupboard. [cf. PPN **hurumaki*, Hv *suruk*]

> **turumakina**

surunavi (vi) Blow one’s nose. [cf. **navia**]

suruoolia (vt) Replace, repay in kind. *Avau murina ki te suruoolia te pokasi naa.* I want you to repay me this pig. [cf. Ng *surupioli-ki* “exchange, change”, SEf *surwel* “in place of”]

surusuru = sussuru *surusuru raga* temptation.

suusaa¹ (n) Jew’s harp. [Eng]

suusaa² (n) A kind of shellfish, similar to trochus. [Ng *sususa* “shell sp.”]

susu (n) Breast, teat. *teenea asusu* bra, brassiere. *susu t'magoo* “soft coral”. *susu keeleji* spider conch shell (*Lambis*). (vi) Suck, feed at the breast. [Ng]

suusuu¹ (vi) Dress, get dressed, dress up. *Suusuu teau!* Put your clothes on! Vt: **suuna.**

> **ḡaeḡae**

suusuu² (vi) (Tide) be very high. *T'tai suusuu.* The tide is very high. [Hv *suu* “rise up”]

suusue (vi) Not feel like. *Mat suusue mu teeroro.* We don’t feel like going.

sussuru (vi) Play tricks, tease. Vt: **suruia.**

T

ta¹ (pn) We two, you and I (inclusive dual subject II pronoun). [**taaua**]

ta² (g) Complementizer with verbs of speech and thought. *Ruku taaea ta raateu, rat feilake.* They realized that they themselves were the cause of it. [cf. **takua**]

taa¹ (n) Hand (of bananas). [PPN]

taa² (vi) Sway back and forth, of an object fixed at the base (e.g. a sail, a certain kind of small grub, or fishes which feed with their heads downward). [cf. Hv *ta* “bend, bow, incline”]

taa³ (vi) Hit, strike; (wind) blow with hurricane force. *matagi taa* hurricane, cyclone. *T'matagi rootaa.* There is going to be a hurricane. *taa t'wiili* roll a wheel (along the ground). *taa tefatu* play a game with round stones. Vt: **taia.**

taa⁴ (vi) Intend to, be about to, think of (doing something). *Rau taa r a teefori mai gaia Taipipiri.* They intended to come around to Taipipiri.

taa⁵ (ps) Our (inclusive dual, intimate). [**taaua**]

taa⁻¹ (f) Person. [Ef *na-ata*]
> **taasaḡo, taasila, taatoka**

taa⁻² (f) Hit; cut. (Sometimes with more general causative sense.) [**taia¹, taia²**]
> **taamotoa, taapijia, taapinia, taasilaia**

taa⁻³ (f) Speak, say. [cf. **takua**]
> **taarogoro, taalakolako, taamuumuu**

ttaa (n) Baler. [PPN **tataa*]

tae (n) Feces, excrement; waste. *tae peana* waste left over after making arrowroot flour. *tae teragi* thin, high cloud. [PPN **ta'e*, Ng *na-tae*]
> **mataatae, taatae**

- taaea** (vt) Know, understand, know how to. *Ake taaea ma paakia tefare?* Do you know how to build a house? *taaea raga* knowledge. [Ng *atae-a*]
> **mantaaea**, **rogotaaea**, **sirataaea**
- taemanu** (n) Diamond (in cards). [Eng]
- taemu** (n) Time. *t'taemu na Nooa* the time of Noah, Noah's time. *T'taemu aafa?* or *T'taemu gani?* What time is it? [Eng]
- tae-surakina** (vt) Know all, know completely.
- taetae** = **taatae** (older form)
- taetaaea** (vt) Recite (a list of things); be constantly talking about (someone). *Taetaaea moa rau igoa.* Please recite their names.
- taf** (pn) We (inclusive general subject II pronoun). [**teafa**]
- tafa** (n) Side, place beside, edge. *tafa tevai* bank of a river or stream. *tafa t'tai* sea shore. [PPN]
- tafaga** (vi) Unrestricted, free of **tapuga**, free (of cost), inactive. *U kaamoa tafaga masu.* I got it for free. *nofo tafaga* sit idle, just sit around. [cf. PPN **tafaga* "naked, bare, clear"]
- taa-fakamatea** (vt) Kill.
- taafia** (vt) Sweep, brush off, wipe off, dust off. Mult: **tafitafia**. Vi: **tafitafi**. [PPN]
- tafitafi** (vi) Sweep, wipe, dust. Vt: **taafia**.
- tafitu** (n) A small fish of the grouper family.
> **p̄aup̄alo**, **tonu**
- ta-ffooia** (vt) Break open. *Taffooia tno konoa.* Break its head open.
- taa-foi** (vi) (Bird) hatch.
- tafu** (ps) Our (inclusive general, intimate). [**teafa**]
- tafuu** (n) Mountain, hill. [Pg *ntaaf*, cf. FA *tafu* "forest, hilltop"]
- tafuna** (vt) Light (oven). [PPN]
- tafuraa** (n) Whale. *Tafuraa mooria mai tekoo laalawo.* The whales bring the planting stick. (The arrival of whales, about March, is a sign of planting season). [PPN **tafura'a*, cf. Ng *tavura*]
- tagalegale** (n) A kind of banana, similar to **lagalaga suuruu**.
- tagata** (n) Person, human being; man, husband; body. *tagata tapu* sacred person, person with supernatural powers (such as a **munuai**). Pl: **taagata**. [PPN]
- tagele** (n) Wing (of a flying fox).
- tagi¹** (vi) Cry, weep; (dog) howl, whine. Vt: **tagisia**.
- tagi²** (n) Tank. [Eng]
- tagisaga** (n) Weeping, mourning. [PPN, cf. **tagi¹**]
- tagisau** (n) Weeping song. [**tagi¹**]
- tagisia** (vt) Mourn, weep for. Vi: **tagi1**. [PPN, Ng]
- tago** (n) Generation; storey (of a building); page. *T'tago naa ru konoa marroo.* This generation is stubborn. *tefare tagoruaa* two-storey building. [Ng *tago-na* "generation; level of natalie tree"]
- taagoa** (aj) Half-, in *taina taagoa* half-brother (of man); half-sister (of woman).
- tagofia** (vt) Feel. Vi: **tagotago**. [PPN]
- tagolu** (vi) (People or animals) be together in a group. *Rat tagolu ma rat eeroro.* They went in a group.
- tagotago** (vi) Feel, grope. Vt: **tagofia**.
- tagotaagoa** (vi) Many-storied. [**tago**]
- tago-usia** (vt) Feel (along or over).

- tai** (nc) Sea; tide; salt water. *T'tai kurroma*. The tide has risen. *tai maajiirara* very low tide, very large expanse of reef. (nl) Sea, shore. *itai* by the sea, on the sea shore, at the beach. [PPN **tahi*]
> **manutai**, **matagitai**, **taimasa**, **taisaa**
- tai-** (n) Brother, sister (sibling of same sex). *tuku taina* my brother. *rotaiu* your brothers. *t'tai o maaua* our brother. [PPN **tahi-na*]
> **feitaina**, **fottai**
- taia**¹ (vt) Hit, kill; beat (drum). *Taia t'pokasi naa*. Kill this pig. *taia t'laamu* turn on the light. *tuputaia* perform a kind of war dance with weapons. Pl: **taiaia**. *Taiaia pokasi naa*. Kill these pigs. Mult: **taitaia**. *tuputaitaia aia* slap oneself on body and legs, (fowl) beat its wings. Vi: **taa**³. [PPN **taa-'ia*]
- taia**² (vt) Chop, cut, carve; clear (an area of weeds, etc.); draw (a picture of). *taia t'maanamu* cut the grass, mow the lawn. Vi: **taataa**².
- taiaia** (vt) Gather up, scoop up (a granular substance such as sand, gravel, or rice).
- taiao** (n) Morning (from first light to about 9 or 10 a.m.). *Taiao marie!* Good morning! (greeting). [PNP]
- tai-masa** (n) Reef.
- taipu** (vi) Type. [Eng]
- tai-saa** (n) Rough sea.
- taisookia** = **taasookia**
- taitai** (vi) Peck. Vt: **taitaia**.
- taitaia** (vt) Peck (at). Vi: **taitai**.
- taiteriirigi** (vi) Moan softly (like a sick person). [cf. **riirigi**]
- taka** (n) Pair, couple (constantly together); age. *t'taka eetasi* the same age. (aj) Of marriageable age (about 20). [PNP, Ng *taka* "size, age"]
- taka-** (f) Step on, act with feet.
> **takafia**, **takaataka**
- taka-fajiiia** (vt) Break by stepping on.
- takafia** (vt) Step on. *tuputakafia* stamp with rage, have a tantrum. Vi: **takaataka**. [PNP **takafi-a* "tread"]
> **kamuujia**
- takali** (vi) Touch. *Takali kiitani kee!* Don't touch it! Vt: **takaalia**.
- takaalia** (vt) Touch; reach, arrive at; attack. *Kat teeroro kat takaalia raateu*. Go and attack them. Mult: **takatakaalia**. Vi: **takali**. [Ng *rakani-a* "touch or remove with stick etc.", *takania* "tap", Sef *tkal* "reach"]
- takapau** (n) Coconut-frond mat (placed under other mats). [PPN **tapakau*, cf. Ng *tokovau*]
- takaṗāagia** (vt) Step in (something soft and squishy). [**taka-**]
- takara** (n) Supernatural power, particularly a power which can punish violation of **tapuga** (sacredness). *T'takara tevai neaa akoe ake maasaki*. The power of the water has made you sick. *t'takara teigoa* the "power" of the name (such that only certain families can use it). *Aia lekina t'takara gaia te unu raga*. He has a compulsion to drink, drinking has a hold on him. [Ng *na-takara*]
- takaraakara**¹ (vi) Stiff (dead person).
- takaraakara**² (vi) (Hen) make a noise to attract rooster.
- taka-rekina** (vt) Take off (shoes or trousers).
- taakarū** (vi) Hold out hands to receive something. *Taakarū mai!* Hold out your hands! Mult: **takarūkarū**. [cf. Ef *aru* "hand"]

taka-saaṓona (vt) Step in the wrong place or by mistake, put one's foot wrong.

taka-seke (vi) Slip, lose one's footing.

takasuraasura (vi) Shuffle one's feet.
[**taka-**, cf. **suraasura**]

takaa-tai (vi) Walk along the seashore.

takaataka (vi) Stamp, step. Vt: **takafia**.

taakau (n) Fishhook. (vi) Fish with a hook and line, angle. Vt: **takausa**.

takausa (vt) Catch with hook and line.
Vi: **taakau**. [Ef *taqau*]

taka-usia (vt) Follow (a path). *Takausia nolova*. Follow his ways, his example.

taka-varakaajia (vt) Hold fast by stepping on.

taakesa (n) Rooster, cock. [Pg *too-tkes*]

taki (n) Slug; a similar sea creature (edible). *taki na mutuama* another kind.

taki- (g) Distributive prefix with numerals: so many each, so many at a time. *Kit neaa ro takirua*. Put them in pairs, two by two. *Noage gaia raateu aniu takitoru*. Give them three coconuts each. *takitasi ma lakau* go across one at a time. [PPN]

ttaki¹ (vi) Move canoe or log by pushing, wading beside it; haul pig out of bush. *Ettaki tepaki usia te woraone*. He pushed the canoe along the shore. [cf. PPN **taki* "lead", Hv *taki* "fasten on"]]

ttaki² (vi) Shine a light. Vt: **takina**.

ttaaki (vi) Lean, incline, tilt. [Hv *taaki* "incline, pour out"]]

takina (vt) Shine a light (on). *T'lootoo takina tefare*. The car shone its lights on the house. Vi: **ttaki**².

taakina (vt) Pull out. [PPN **ta'aki-na* "extract"]]

taakiinia (n) Proverb. [cf. Ng *na-tukunoa* "story"]]

taki-ṓaltakina (vt) Shine a light straight into. *Au takiṓaltakina amata pokasi*. I shone the light straight into the pigs' eyes.

takiṓau (n) Heap, pile. [cf. Ng *taaki* "yam mound", *na-ṓau* "head"]]

taakiroorogo (vi) Listen carefully, attentively, pay attention. [Ng *dakidorogo* "listen, pay attention", cf. **roorogo**]

takitakiao saa = taiao saa

taakoro (n) Screen, curtain. [cf. **koro**]

taakooto (n) Axe. [Ng *dagooto* "traditional weapon like an axe"]]

taksi (n) Taxi. [Eng, Fr]

takua (vt) Say, tell; mention, refer to, talk about; speak to (usually suggesting reprimand or insult). [PPN **taku-a* "mention, recite", but cf. Hv *takutaku* "speak"]]

taku-maaori (vi) Tell the truth.

taku-mataakina (vt) Explain; plan.

taku-maatua = taku-maaori

takumiala (n) A type of **meelesi** whose leaves are red underneath; a treacherous person, double-dealer. [Ef *daku miala* "red back"]]

taku-pijjia (vt) Not mention, avoid saying. *Takupijjia aafa tau takua raa*. Don't mention what we said.

taku-pinipinia (vt) Say in a confused way, get (a story) mixed up.

taku-putukina (vt) Talk about (something) all over the place, gossip about.

taku-ṓaltakina (vt) Talk strongly to.

taku-saaṓona (vt) Be unable to say.
Mult: **takusaṓosaṓona**.

- taku-seia** (vt) Reveal, confess, admit; announce. [cf. Ng *noa-sai* “tell, inform, announce”, Pg *tilsei*]
- taku-sokisookia** (vt) Promise, undertake, plan. [cf. Ng *noasoki(soki)* “witness, agree”]
- taku-surakina** (vt) Tell all.
- taku-usia** (vt) Discuss, talk about. Mult: **takusuusia**.
- taa-kutuukutu** (vi) Talk quietly.
- tala**¹ (n) 100 vatu; dollar. [Eng]
- tala**² (vi) Split; spreading (tree). *eetala tepaki* make the first cut in carving a canoe. Vt: **talaa**.
- talaa** (vt) Split (e.g. firewood, coconuts for copra). *talaa tepaki* make the first cut into a canoe log. Vi: **tala**².
> **fakatalaa, maatala, paatala**
- talaga** (vi) Face (in a direction). *talaga ake* face up. *talaga ifo* face down.
- taalakoolako** (vi) Whisper, speak softly. [Ng]
- taalapa** (n) A kind of octopus (nocturnal). [cf. Ef *wiita* “octopus”, -lapa]
- taalasi** (vi) Meet; fit; be enough. Vt: **talaasia**.
- talaasia** (vt) Meet; fit; be enough. Vi: **taalasi**. *Ku talaasia raa*. That’s enough. *talaasia tukurima*. fit my hand.
- tale** (vi) Turn things over, as in looking for something. Vt: **taleesia**.
> **fakatale**
- talleekina** (vt) Dodge, get out of the way of, avoid. *Ki teesopo talleekina t’lootoo naa*. Jump out of the way of that car. Vi: **taalele**. [Ng *talele* “turn aside”]
- taalele** (vi) Change direction, turn a corner, turn aside. Vt: **talleekina**.
- talle-ragaa** (vt) Lift and turn over (e.g. a stone, to get at a fish).
- taleeriki** (n) A kind of small bamboo (used for house walls). [-**riki**]
- taleesia** (vt) Turn over, remove (stones) from oven. Vi: **tale**. [Ng *relesia* “lift up something from one side”, Hv *tali-si* “prize up, wrench up”]
- taalia** (vt) Wind, coil (fishing line, etc.) (also snake, eel), curl (hair). Vi: **taliitali**. [Ng *dali* “to circle; to roll (pandanus)”]
- taligaalapa** > **maature** [Ng *na-daliga lapa* “big ear”]
- taligosakina** (vt) Prick up one’s ears, pay attention to something overheard. [Ef *na-daliga* “ear”, cf. **sakina**]
- taaliki** (vi) Wind something along. Vt: **talikina**.
- talikina** (vt) Wind something in a spiral along a long thing. *talikina asomo gaia raara* wind the yam vines on the reed. Vi: **taaliki**. [Hv *tale-ki* “make go round”]
- taliitali** (vi) Wind, coil, curl. Vt: **taalia**.
- talliivaki** (vi) Slip away, leave quietly for one’s own reasons, disappear. [cf. **taalele, liivaki**]
- talivona** (nl) Horizon, far out at sea. *Tepaki eetere gaia talivona*. The ship sailed over the horizon. [Ng *na-talova-na-maladi* “horizon”]
- taaloofa** (vi) Shake hands. [Samoan *taalofa* “greetings”, cf. Ng *taalova*]
- taltaṗauakina** (vt) Lay face down. Vi: **taltaṗoo**. [cf. **taṗoo**]
- taltaṗoo** (vi) Lie face down, prone. Vt: **taltaṗauakina**.
- talluga** (n) Group (e.g. of pigs), flock (of birds), school (of fish). [Hv *talū* “crowd, herd”]
> **fuata**

- tam** (cj) Then, suddenly. *Sneelee kaina arau auŋi, tam, eeweŋi taraamau*. The snails ate the leaves of the yams until they were all gone.
- tama** (n) Child; (woman's) child, sister's child; young of animals. *tuku tama* my child (woman speaking). *tama kaleka* mother's brother's child (woman speaking). *tama puloku* calf. [PPN]
- tama-** (n) Father (older form). *tamau* your father. *tamana* his father. *tam'maaua* our father (dual, exclusive). *tamotaaua* our father (dual, inclusive). *Tam'meafa* our Father (i.e. God). [PPN **tama-na*, Ng *tama-*]
- taama** (n) Hammer. [te + Eng]
- Tamaafate** (n) Native of Efate (non-Polynesian); derisively used of someone unskilled in sea-craft. [cf. **tama + Ifate**]
- tamaffine** (n) Girl. [PPN **tama fafine*]
- taamaraakia** (vt) (Fowls, animals) look after, provide for (young). Vi: **taamaraamara**. [cf. **maraakia**]
- taamaraamara** (vi) Look after young. Vt: **taamaraakia**.
- tamaaroa** (n) Young man (between the ages of about 15 and 35). [PNP **tamaaloo*]
- taamaru** (n) Umbrella. *ika taamaru* sailfish. [cf. Rarotongan *tamaru* "umbrella", Tahitian *taamaru* "to shade", from PPN **malu* "shade"]
- tamasaaŋina** (vt) Wash off, rinse (root crops, yams). [cf. Hv *tama-i* "rub"]
- tamasere** (n) Only child (formerly a title of respect for high-ranking persons, now mainly used in reference to Jesus). [**tama** + **-sere**]
- tamaatai** (n) Mele-Fila people (as opposed to **tamaafate**). [**tama** + **tai**]
- tamataane** (n) Boy. [PPN **tama ta'ane*]
- tamate** (n) Tomato (*Solanum lycopersicum*). [Fr *tomate*]
- tamaatoga** (n) European, white person. [**tama** + **toga**]
- taa-maatua** (vi) Hit in just the right place.
- taamawootana** (nc) Middle, place between. (nl) In the middle, between. [Ng *na-mawotaa*]
- taa-motoa** (vt) Cut down (bananas) while still unripe.
- tamu** (aj) Complete, intact (e.g. of an oven when covered and cooking, an uncut head of hair, a tree with all its leaves and branches).
- tamuufu** (vi) Light the oven. [**tafu** + **umu**, with metathesis]
- taamuumu** (vi) Deep, low-pitched (voice). [**taa**⁻³, cf. **guuguu**]
- taānaanaka** (vi) Jump up, get up quickly.
- taānaniku** (n) A sea creature, chiton. [Ng *taānaduku*]
- taānataānaniku** (vi) Callused (skin). [cf. **taānaniku**]
- taānate** (n) Peace; calm (of the sea); a ceremony to commemorate peace between tribes, or the death of a chief. [Ng]
- taānateamanu** (n) Quietness. [**taānate**, cf. **manu**]
- taanaa** (n) Tenor (part). (vi) Sing this part. [Eng]
- taanakina** (vt) Pull (a canoe) up a little way.
- tanaatana** (vi) Be disoriented upon waking, talk nonsense; mind one's business, not do any harm.
- taane** (n) Man. (aj) Male. *pokasi taane* male pig, boar. *woose taane* male horse, stallion. [PPN **ta'ane*]

- taanimate** (n) Dynamite. [Eng]
- taanoji** (vi) Put something on the head as a decoration. *Taanoji kalukalu naa.* Put on these clothes. [noji]
> oovaa
- tanovaasoko** (n) Dry ground. [Ng *tano* “ground”]
- tanu** (vi) Be buried; (crab or other animal) bury itself, dig in. *Meimasi neaku eetanu t'woraone s'nagona.* My knife is buried in the sand somewhere. *Teṗaki eetanu te woraone.* The ghost crab digs into the sand. Vt: **tanumia**.
- taanue** (vi) Spit. Vt: **taanueia**.
- taanueia** (vt) Spit on. Vi: **taanue**. [Ng *taniu-e*]
- taanue-rekina** (vt) Spit out.
- tanumia** (vt) Bury, plant. Vi: **tanu**, **taatanu**. [PPN]
- tao¹** (n) Spear, arrow. *tao sukisuki* single-pronged spear for spearing fish or eels in long grass. [PPN]
- tao²** (vi) Cook food in the oven, put down the oven. *Kuutao ma kuuweji.* The oven has been put down. Pl: **ttao**. *ttao raga* oven full of food. Vt: **taona**.
- ttao** (vi) Count. Vt: **taaoa**.
- taaoa** (vt) Count; read (old word). *Taaoa maaku moa atusi naa.* Please read this letter for me. Mult: **taotaaooa**. Vi: **ttao**. [PNP **tau*]
> **feefe**
- taoga** (n) Kind, nature. *taoga eetasi* the same. *T'taoga eetasi gani* There's no difference. *T'taoga rootasi gani.* Make them the same. *T'taoga eetasi raaua.* Those two are the same. *Fare sinamaa naa t'taoga eetasi gaia fare sinamaa Isto.* This cinema is just like the one in Vila.
- taona** (vt) Cook in the oven (**umu**). *tuputaona* put ashes on oneself (in mourning). Vi: **tao²**. [PPN **ta'o-na*, cf. Ng *tao-nia*]
- taone** (n) Town. [Eng]
- taotao** (n) A kind of fish, probably bonefish (*Albula vulpes*). [cf. **tao¹**]
- taapaa** (vt) Call, name; call to. *Reftaapaa aia Nawileele.* They call it Nawileele. *Rooi i taapaa t'matarau gaia aniu.* Rooi named the clan after the coconuts. Vi: **fittapa**. [PPN **tapa* “announce, proclaim”]
- taapaganaveve** (n) Very large **tausuki**, which covers a whole oven. [Ng *veeve* “small leaves sewn together to cover laplap ovens”, cf. **tappegana**]
- taapaganiina** (n) A kind of crustacean (diurnal) (*Scyllarides*, *Arctides*). [cf. **tapatapa**, **nina**]
- tapakau** = **takapau**
- tapa-kurukina** (vt) Call together.
- tapasi** (vi) Be broken, torn, cut. Mult: **tapatappasi**. Vt: **tapasia**.
- tapasia** (vt) Break, split, divide. Mult: **tapatapasia**. Vi: **tapasi**. [PPN **tapa-si-a*]
> **kapetapasia**, **seretapasia**, **taatapasia**
- tapa-sookia** (vt) Call together (people already nearby).
- taapata** (n) Outskirts of a village (where you throw your garbage). [cf. Eb *teṗet* “outside”]
- tapatapa** (n) A kind of crustacean (nocturnal) (*Parribacus caledonicus*). [PPN]
- tape** (vi) Lean against. *Eetape temata.* He leans against the door. Vt: **tapeekina**.
- tappegana** (aj) Big, large.
> **ṗoulapa**
- tapeekina** (vt) Lean (something) against. *Tapeekina t'lata gaia tefare.* Lean the

- ladder against the house. Vi: **tape**. [Hv *tabe*]
- taaperaapera** (vi) Scatter. Vt: **taaperaperaakina**.
- taaperaperaakina** (vt) Break up, dismantle, take apart. Vi: **taaperaapera**. [**taa**⁻², **pera**, cf. Ng *taperaveera*]
- taa-pijjia** (vt) Block. *taapijia temata* block the doorway.
- taa-pinia** (vt) Stir, mix.
- taa-pisikina** (vt) Clear, clear away bush from (an area).
- taplete** (n) Tablet, pill. [Eng]
- tapoolaa** (vt) Glance off.
- taa-ponjia** (vt) Knock shut, close.
- tapono** (vi) Closed, shut. Vt: **ponjia**. [PPN **pono* “close up, block up”, cf. Ng *pōno* “closed, shut”]
- tapu**¹ (nm) Milky oil from sprouted coconuts.
- tapu**² (n) Tub. [Eng]
- tapu**³ (aj) Sacred, holy; forbidden, reserved (for a person); not allowed. *Eetapu gaia atasi roofano gani*. Nobody is allowed to walk on it. [PPN, Ng]
> **lolotapu, taatapu**
- tapu-ga** (n) Prohibition, rule against something, situation in which something has been made **tapu**.
- tapuia** (vt) Choose, decide on (especially of young people choosing a partner of the opposite sex). [cf. PPN **taapui* “set aside, reserve”, Ng *dapui* “choose, designate”]
- tapuke** (n) Yam mound. [PPN]
- taaṗaagona** (vt) *Akoe tuputaaṗaagona akoe*. You're wearing a lot of clothes.
- taṗaakina** (vt) Drink up, finish (a drink) (= **unusurakina**).
- taṗaalaga** (aj) (Split) open.
> **ṗalagaaṗia**
- taṗaalasi** (n) Nail (fingernail, toenail), claw, hoof, shell (of crab). [Ng *na-taṗalakisi*]
- taṗalaso** (n) Blister (dried up). [Hv *tabalaaso* “peel itself off after a burn (of the skin)”]
- taṗaloga** (n) Noise (of voices).
- taaṗara**¹ (n) Fence to keep pigs or cattle from living area.
- taaṗara**² (vi) Burn a garden. Vt: **taṗarakina**.
- taṗarai** (n) Buttocks. [Ng *na-taṗorae* “hips”]
- taṗarakina** (vt) Burn off (a garden), burn out (tree stump), burn to the ground. Vi: **taaṗara**. [Ng *taṗara-ki* “burn (to ashes), burn down”]
- taṗaraaṗara** (aj) Noisy, out of tune, unpleasant sounding, hoarse (voice). [cf. **ṗara**]
- taaṗare** (vi) Having a hole in it, decayed (teeth). Mult: **taṗareṗṗare**.
- taṗareṗare** (vi) Take everything for oneself.
- taaṗaaro** (n) Sin. [Hv *tabaro*]
- taaṗaru** (vi) Gather a large amount of food from a garden, as for a feast. Mult: **taaṗaruṗaru**.
- taaṗau** (n) Lid, cover. [cf. **taṗaausa**]
- taṗau-pijjia** (vt) Close over, close tight.
- taṗau-ṗaltakina** (vt) Close over, close tight.
- taṗaausa** (vt) Put lid on, cover (food with leaves); cover (animal copulating). [Ng *daṗau*]
- taṗau-sookia** (vt) Cover and hold tight.
- taaṗesu** (n) A kind of adze with a flat blade (used for shaping the outside of a canoe). [cf. Ng *ṗeseu* “old type of

woodworking tool”]

> **toki**

taaṗete (vi) Quarrel, fight. *Avau taaṗete gaia aia*. I quarreled with him.

taaṗetu (vi) Kneel.

> **jiṗṗaatua**

taṗoo (vi) Bow down.

taaṗolomakina (vt) Cross (one’s legs). *taaṗolomakina runovae* crossed his legs.

taaṗosaia (vt) Embrace, put one’s arms around, hold in a bear hug. [**saia**]

tara¹ (n) Eaves. *tara tefare* or *tara ifare* eaves of the house. [PPN **tara* “end of a house”]

tara² (n) Spine, sharp point; fin (of fish). [PPN **tala*]

tara³ (vi) Glide, float, soar (move through the air without effort); fly (of an airplane or an object thrown, shot, etc.), fall (the motion). *Akai eetara saṗo*. The food went down the wrong way. *T’raakau eetara pijjia teara matua*. A tree fell across the road. [cf. Hv *tara, tera* “be quick”]

-tara- (f) Speak, language. [PPN **tala* “tell”]

> **atara, tarausia**

taaraa (vt) Be near, approach, get close to; nearly, almost (**te**). *Maateu eetere taaraa ifare, t’lootoo eesaa*. When we were nearly home, the car broke down. *S’sausau taaraa rooreu*. The soursop is nearly ripe.

taarafī (vi) (Fowl) scratch. Vt: **taraafia**.

taraafia (vt) (Fowl) scratch. Vi: **taarafī**. [Pg *traf* “dig”]

tarage (av) The day after tomorrow. [cf. **te + reaa + age**]

taragi = **tarage**

taarai (vi) Scoop out banana flesh with a shell. Vt: **taraia**.

taraia (vt) Scoop out the flesh of (a banana) with a shell. Mult: **tattaraia**. Vi: **taarai**. [Ng *darae*, cf. PPN **talai* “hew out, carve”]

taraaia (vt) Put (pieces of meat or fish) in laplap. *Taraaia gaasipa pokasi gaia te kuuu*. Put pieces of pork on the laplap.

taraṗipa (vi) Stumble over (**ki**). [PPN **tipa* “stagger”, cf. **taraatara, jiipaa**²]

taaraki (n) Fishing net. [cf. PPN **taalaki* “spread out”]

taraamau (av) Completely, for good. *Kuuweji taraamau*. It’s all over, completely finished. *Aia eemoe taraamau*. He is fast asleep, sound asleep. ...*go tootuu traamau* for ever and ever. [SEf *termau*]

taramu (n) Oil drum. [Eng]

taarara (aj) Chipped, cracked (e.g. dish).

taarasaarasa (n) A kind of plant with large seeds in a pod.

taraasese (n) Trousers, pants. [Eng]

taraatara (vi) Stagger, reel. [Hv *terataar*]

taraunana (vt) Scale (fish), remove scales from. [**una**]

tara-usia (vt) Talk about, discuss, tell (story).

taraavaki (vi) Peer, peep; look under something or through an opening. *taraavaki terua* peep through a hole.

tare (vi) Cough; (rooster) crow. [PPN **tale* “cough”, Ng *tarere* “(rooster) crow”]

tarie (n) Indian almond (*Terminalia catappa*), the tree and its fruit (Blm *natavoa*). [PPN **talie*]

taarierie > **tupa**

tariga¹ (n) Ear. [PPN **taliga*]

tariga² (n) Trigger. [Eng, cf. **tariga**¹]

- tarigaluua** (n) A fish, diamond-scaled mullet (*Mugil vaigiensis*) with black pectoral fins. [**tariga**¹, cf. Ef *na-taliga* “pectoral fin” + *loa* “black”]
- tarigammae** (n) A kind of fish, including butterfly fish (Chaetodontidae), and angelfish (Pomacanthidae). [**tariga**¹, **mmae**, cf. **tarigaluua**]
- tariki** (n) (Man’s) child, child of **taina**. *tariki kaleka* mother’s brother’s child (man speaking). [PSO *(a)taliki]
- taripuusia** (vt) Carry a lot of things (not necessarily all at once).
- taro** (n) Taro. *taro maaori* or *taro tevai* “island taro” or “water taro” (*Colocasia*). *taro Fijii* “Fiji taro” (*Xanthosoma*). [PPN *talo]
> **paru**
- taaroa**¹ (n) A kind of pigeon (probably the White-throated Pigeon (*Columba vitiensis*). [Ng]
> **rupe**, **sokarupe**
- taaroa**² (vt) Spear, throw a spear or knife at something. *Au taaroa t’masimasi teniu*. I threw the knife at the coconut tree.
- taaroa**³ (vt) Ram (copra into a sack); tamp (earth); (car) hit. Mult:
tarotaaroa pound, mash (taro, manioc, kumara).
- taro-fajjia** (vt) (Car) hit and break off (e.g. a tree or post).
- taa-rogorogo** (vi) Gossip, spread news.
- taro-nijia** (vt) Graze, sideswipe, just miss. *T’lootoo taronijia tefare*. The car sideswiped the house.
- tarop̄isi** > **noai** [**taaroa**² + **p̄isiip̄isi**]
- taro-riia** (vt) (Car) uproot (tree).
- taro-sookia** (vt) Pack tight by ramming (e.g. copra in a sack).
- taro-varakaajia** (vt) Throw (e.g. with a spear) and hit.
- taruakina** (vi) Belch, burp, regurgitate, (baby) spit up. [cf. **rrua**, **rueia**]
- taaruṗa** (n) Nightmare, incubus (a spirit which sits on sleeping people, making them unable to move). [cf. **taruṗakina**]
- taruṗakina** (vt) Drop (a heavy load). *T’tafuraa tuputaruṗakina aia*. (describes a whale jumping out of the water). [Hv *taruba-ki* “throw down, make to fall”]
- taruṗasoki** (n) Flounce (ornamental band attached at waist of dress). [cf. **taruṗakina**, **sookia**]
- taa-saajia** (vt) Cut wrong.
- taasaṗo** (n) Stranger. [**taa**⁻¹ + **saṗo**]
- tasi** (vn) One; same. *tasi raa* other. *teetasi* one, another. [PNP]
> **atasi**
- taasia** (vt) Plane, smooth with a knife or plane, shave. Vi: **tasiitasi**. [PPN *tasi “scrape,shave,pare”, Hv *tasi* “shave”]
- taasila** (n) Assistant chief. [**taa**⁻¹ + **silaaia**¹, cf. SEf *tasil* “disciple”]
- taa-silaaia** (vt) Trim (piece of wood), cut pieces from the edge.
- tasi-rekina** (vt) Shave off. *tasirekina afuru* shave off the hair, the beard.
- taa-siria** (vt) Miss, fail to strike, fall to one side.
- taasiriisiri** (vi) (A plant newly planted or pruned) put out new shoots or leaves. [cf. **siri**-]
- tasiitasi** (vi) Plane, smooth with knife or plane, shave. *masimasi tasitasi* draw-knife, spokeshave. Vt: **taasia**.
- taasogoosogo** (vi) Have a lot of possessions but not keep them in order. [cf. **sogo**]
- taasoki** (vi) Nod (as sign of agreement). [Hv *tasuki* “bow”]

- taasookia**¹ (vt) Gird, put something around (waist); embrace (but not as closely as **taaṗosaia**). *Taasookia to gaaroto*. Put a belt on. [Ng *taasoki* “tie around the waist, belt”]
- taa-sookia**² (vt) Chop and pile up (e.g. wood, bamboo).
- taasukisuki** (n) Fantail (*Rhipidura*); cat’s cradle (string game). [cf. Hv *tasuki* “bow”]
- taa-surakina** (vt) Cut all. *taasurakina maara* cut up all the things in the garden.
- tat** (pn) We (inclusive plural subject I pronoun). [**taateu**]
- tata** (aj) Near (in space or time). *Eenofo tata takoe*. He lives near you. [PPN]
- taataa**¹ (n) Grandfather, brother of grandparent. *taataa matua* great grandfather. [cf. Ng *taata* “maternal grandmother”]
- taataa**² (vi) Chop, cut, carve. Vt: **taia**².
- taatae** (aj) Shitty, covered with excrement. [**tae**]
- taatai** (n) Sibling, brother or sister. [Ng *tatai* “slang for *taai*, dear, darling”, cf. **tai**-]
- tataakalo** (n) A weed (*Sida rhombifolia*) sometimes used as a broom. [cf. Ng *tatagalo* “tree sp.”]
- tataakina** (vt) Dump, pour out, empty (a container) of (solid things). *Tataakina tekato aofi raa*. Dump those yams out of the basket. [cf. **taaki**, **taakina**, Ng *taṗota-ki*]
- taatano** (n) Old dead leaves (especially of banana and **raurau**). [cf. Ng *tano* “down, bottom”]
- taatanu** (vi) Bury something or someone, plant things. *Rafto taatanu 4:00*. The burial is at four o’clock. *Akoe ki to faniake, ki to taatanu*. You come (later) and do the planting. Vt: **tanumia**.
- taa-tapasia** (vt) Chop apart.
- taatapu** (n) Idol. [cf. **taa**- + **tapu**³]
- tattara** (aj) Rough. [PPN **talatala*]
- taateu** (pn) We (inclusive plural independent pronoun). [PNP **taatou*]
- taatoka** (n) Native of a place. [**taa**¹ + **toka**, cf. Ng *na-atatoko*]
- taatoro** > **avukaa**, **tava**
- taatou** = **taateu**
- taatuu** (n,vt) Tattoo. [Eng, Fr]
- taatua** (vi) Put something in a place, load, store. *Tut taatua gani rootuu t’roomu naa*. Let’s put it in this room. [**tuuaa**¹]
- taa-tuujia** (vt) Chop down.
- tau**¹ (pn) We (inclusive dual subject I pronoun). [**taaua**]
- tau**² (ps) Our (inclusive plural, intimate). [**taateu**]
- tau**³ (n) Year. [PPN **ta’u*, Ng *na-tau*]
- tau**⁴ (vi) Hang; (horse) be tethered. Vt: **tauria**.
> **taauga**, **taunamu**, **tautape**, **tautuu**
- tau**⁵ (vi) Squat, sit on one’s haunches, (bird) perch; be (in a place) (of buildings, canoes, immovable objects, natural features, the moon in the sky; things in a book; dirt adhering to something; also of persons, but somewhat impolite). *Tefare eetau kimmao*. The house is far away. *tau raga* position, location. [Hv *tau*]
- tau**⁶ (vi) Land, arrive (after canoe journey). *eetau teara* hit the road, take to one’s heels. [PPN **tau* “be at anchor”]
- tau**⁷ (n) Leaves placed on top of oven stones. [PPN]
- tau**⁸ = **tu**

- tau-** (g) Prefix to numerals used in counting certain things: very large, solitary mullet (**kanae**); coconuts and things made from coconut shells. *tautoru aniu* a bunch of three coconuts. *kevai taufaa* water-vessel of four coconut shells.
- tau-** (f) Prefix in certain kin expressions. [PSO **tau* “collective prefix with kin terms”]
> **feitaumaa**, **feitausuumami**
- taaua** (pn) We (inclusive dual independent pronoun). [PNP]
- taugaake** (vi) Look up.
> **talaga**, **taugaifo**
- taauga** (n) Rope or hook for hanging things on. [**tau**⁴ + **-ga**]
- taugaifo** (vi) Look down.
> **talaga**, **taugaake**
- tauisake** (vi) (Canoe or swimmer) land, come ashore. [**tau**⁶ + **-sake**]
- taukaanae** (n) A kind of tree, probably *Cordia dichotoma*, with sticky fruits which can be made into glue (Blm *glutri*).
- taaulo** (n) A type of yam with several tubers on a single stem (probably *Dioscorea nummularia*) (Blm *strong yam*). [Pg *ntaul*]
- taumuri** (vi) Follow, pursue (e.g. boys following girls). *Au taumuri taia*. I follow him. [**tautau**², **muri**]
- tauñaaake = taugaake**
- tauna** (vt) Transport, carry (e.g. in canoe or truck). Vi: **tautau**¹. [cf. PPN **uta-ina*]
- taunakaanaka** (vi) Crouch. [**tau**⁵]
- taunamu** (n) Mosquito net; (bridal) veil. [Fijian]
- tauri** (vi) Hang things. *vaavaa tauri* clothes line. Vt: **tauria**.
- tauria** (vt) Hang. Vi: **tau**⁴, **tauri**. [PPN **tau-lia*, Ng *dau*]
- tausia** (pp) Like, same as. *Akoe tausia t'tagata raa*. You're like that person. (cj) If. [Ng *tausia-a* “follow”, *dakiusi-a* “like”, SEf *taosi* “like”]
- tausoa** (vi) Have illicit sexual relations, commit fornication or adultery. [cf. **tautau**², **soa**]
- tausuki** (n) Pad of leaves sewn together to cover food in **umu**. [**tau**⁷ + **sukia**]
- tautape** (n) Traditional woman's garment. [cf. **tau**⁴, **tape**]
- tautau**¹ (vi) Carry things (in car, canoe, etc.). *T'lotoo tautau gaia Istoa*. The truck carries (people and things) to Vila. Vt: **tauna**.
- tautau**² (vt) Keep company with, be together with. *Rat tuputautau raateu*. They're always together. *tautau raga na tamaaroa* companionship of young men.
- tautuu** (n) Diapers, nappies; a traditional garment worn by men sitting casually around the house. [**tau**⁴ + **tuu**, cf. PPN **tu'u* “belt, girdle”]
- tava** (n) A tree, native lychee (*Pometia pinnata*) (Blm *nandao*). (It has hard-shelled fruit with a jelly-like edible centre). *tava taatoro* a type with red fruit. *tava itoga* introduced lychee (*Litchi chinensis*). [PPN **tawa*]
- tava > kasitava**
- taavaanau** (vi) Preach (**gaia**).
> **vaanau**
- taavanaausa** (vt) Teach (person). [Hv *fanau-sa* “teach, preach”, SEf *tafnau* “instruct, teach”]
- tavao** (n) Excursion, expedition, outing, picnic. (vi) Travel, journey (e.g. to a feast). *Mut tavao rakina te aavaga raga*. We will travel to the wedding.

- taavaru** (n) Vegetable scraper.
[**varuvaru**]
- taavasaavasa** (vi) Pray. [SEf *tafesfes*, cf. Ng *vasa* “talk, speak, preach”, also **vasaavasa**]
- taavassia** (vt) Peel (yam, taro, kumara).
[cf. **varsia**]
- tavaasua** (n) Bank (of a stream). [cf. Hv *taafa* “hill”]
- tave** (vi) Come out. *Maateu eetave fartapu*. We came out of the church (in a group). Mult: **tavetave**. *Maateu tavetave fartapu*. We came out of the church (in several places, one by one). *Tevai tavetave mai tefatu*. The water comes out of the rock. [Ng]
- taavini** (n) Servant (mainly Biblical).
[Sam, from Tahitian, from Eng *servant*]
- taavivi** (n) Whirlwind, waterspout, whirlpool. [cf. Hv *tafifi* “involved, entwisted”]
- taavolo** (vi) Go around a corner. [cf. **polo-**]
- taavoolosi** (vi) Go around a corner. [cf. **taavolo, poloosia**]
- tawa** (vi) (Fire) flare up, burn without smoke.
- taawasi** (vi) Turn aside, depart. [Ng *tawasi* “turn to left or right”]
- tawi** (n) Pair of things (e.g. yams, coconuts, breadfruit) tied together. *tawi teniu* a pair of coconuts. [cf. **tau**⁴, **tautau**²]
- tawiana** (n) Affine of same sex: brother-in-law (wife’s brother) or sister-in-law (husband’s sister). [Hv *taiien*]
- tawo** = **towo**
- tawoonaki** (vi) Set things in order, line things up; compare. Vt: **tawonakina**.
- tawonakina** (vt) Set in order, line up (e.g. warriors); compare with, see as similar to. *Avau tawonakina akoe tausia Bill*. You look like Bill to me, you remind me of Bill. Vi: **tawoonaki**. [Ng *dawonaki* “create, plan”]
- taa-woroworoosia** (vt) Crumble, pulverise. *Taaworoworoosia marseni gaia sipuunu*. Crumble the tablet into the spoon.
- taa-wota** (vi) Cut things up, divide, separate. Vt: **taawotaia**.
- taa-wotaia** (vt) Cut up, divide into portions. Vi: **taawota**.
- tawootana** (n) Space, interval, distance (= **taamawootana**). *tawootana arima erua* fathom (span of two arms).
- te-** (g) Definite article, singular. [PPN]
- tee** (g) Verbal particle, intentional. [cf. PPN **te* “non-past”]
> **roo**
- teea** (vt) Rub on (= **tuuaa**). Old word.
- teafa** (pn) We (inclusive general independent pronoun). [cf. FA *akitea*, WUv *gitehea*]
- teaku** (ps) My, mine (singular, general). [te- + -a- + -ku]
- teana** (ps) His, her(s) (singular, general). [te- + -a- + -na]
- teau** (ps) Your(s) (singular, general). [te- + -a- + -u]
- tef** (pn) We (inclusive general subject I pronoun). [teafa]
- tefeia** (vt) Break (food) with the hands. [cf. **ta-ffoia**]
- tefetefe** (vi) Circumcise, make incisions for blood-letting. [PPN **tefe*, Hv *tefi* “circumcise”, Hv *tefe* “cut with knife”]
- teeji** (n) A kind of yam.
- teketeke > **fakateketeke**
- teepele** (n) Table. [Eng]
- tere** (vi) Run, run away; also describes motion of many things that move

smoothly without limbs: cars and the people in them; sail boats and motor boats; pieces on a checker board; water running over a surface; a meteor flying across the sky; fish swimming; snakes crawling; news travelling. *Tere!* Shoo! (said to a dog). *eetere paasi* drive a bus. Mult: **tettere**. *T'tai tettere ake*. The tide is beginning to come in. Pl: **fura**. [PPN **tere*, cf. Hv *tera* "be quick, swift"]

> **fakatettere**

tere-pijia (vt) Run across (e.g. the goal mouth in football).

teresaa (n) Dresser (medical worker at village clinic). [Eng]

tere-utana (vt) Run and fetch.

terisi (n) Fringed mat.

teetate (n) Albino. [te- + Ng *ataate*]

teetea (aj) White; clean. Pl: **tettea**. [PPN **tea*]

tetteerogo (n) A kind of surgeonfish (*Acanthurus lineatus*). [PPN **'alogo*, cf. Lp *arogo*, Pg *rog*]

teetua (n) Spirit. [PPN **'atua* "deity"]

teevaka (n) A kind of yam like **tootoosake**, with multiple shoots, very good for laplap.

tiare (n) Gardenia (*Gardenia taitensis*). [Fr, from Tahitian, from PPN **tiale*]

tiihia (n) Teacher. [Eng]

tiksinarii (n) Dictionary. [Eng]

tiili (vi) Deal with, take care of. [Eng]

Tisempere (n) December. [Eng]

tno (ps) His, her, its (singular, intimate); ordinal number particle. [PNP **tona*]

too¹ (vi) (Rain) fall. *Teua eetoo*. It's raining. [PPN **too*, cf. Ng *towo*]

too² (vi) Be pregnant, conceive. [PPN **too*]

too³ (ps) Your (singular, intimate). [PNP **tou*]

too⁴ (g) Verb particle, prospective, consequent; and then, afterwards, eventually, finally. [cf. *tee*, Ng *wo* "future"]

too⁵ (ij) Shoo! (said to fowls). [Ef *toa* "fowl"]

ttoa (n) A tree, she-oak, ironwood (*Casuarina equisetifolia*) (Blm *oktri*).

[PPN **toa*]

toara (n) A kind of grass (*Imperata cylindrica*) which spreads by runners and has sharp-pointed shoots; it may be used as thatch. [Ng *na-toara* "grass"]

toetoe = **tootoe** (old form)

toga (nl) Foreign place (not including Pacific islands). *itoga* overseas, abroad. [Ng *na-toga* "faraway country"]

too-ga (n) Pregnancy. *tooga teara* pregnancy of unmarried girl.

togaatai in **tagata togaatai** (n) A person who is good at fishing or other sea skills. [**tai**]

> **tamaatai**

togo- (f) Press, push. [**togoovia**]

ttogo (n) Mangrove (*Rhizophora*). [PPN **togo*, Ef *na-totoga*]

togo-fooia (vt) Break by pressing.

togo-rekina (vt) Push out, push away.

togoosoki (n) Wedding. [**togosookia**]

togo-sookia (vt) Press down and hold, hold down; (pastor) marry (couple).

toogova (vt) Support oneself with a hand resting on something.

togoovia (vt) Push. Mult: **togotogoovia**. [NEf]

tooia (vt) Pull, haul, tow. [PPN **toho-'ia*]

toitoimalo (n) A kind of fish, very large stage of mackerel (**kuīma**).

tooji (n) Torch (electric), flashlight; headlight. [Eng]

toka¹ (vi) Remain, be left behind; be up to, one's job or responsibility. *Eetoka kitakoe kit takua nafeiga gani tau te wesiwesi*. It's up to you to tell us how we should work. Pl: **ttoka**. [PPN **toka* "remain, wait, stay", Ef *toko* "be (in a place)"]

> **taatoka, tokoto**

toka² (n) Bush yam (grows wild but may sometimes be cultivated).

tookaa = ookaa

tookaki (vi) Assemble leaves, etc. for laplap. [cf. **toka**¹]

> **pisakina**

toki (n) Adze with curved blade and long handle. [PPN **toki* "adze", Ng *tooki* "long pointed cutting tool"]

> **taaṗesu**

tookina (vt) Pregnant with. [**too**²]

tookita (n) Doctor. *tookita anifo* dentist. *tookita seresere* surgeon. [Eng]

toko (n) Rough sea, very heavy surf.

T'toko kaatuu naa. The sea is getting rough. (vi) (Sea) be rough. [cf. FA *toko* "raging, of sea"]

tooko (n) Warehouse (at the docks). [Eng *dock*]

toko- (g) Prefix to numerals from 2 to 9, and **fia**, with human subjects. *Taagata tokofia?* How many people are there? *Rat tokofaa*. There are four of them. [PPN]

tokolau (n) North wind. *tokolau raagoa* gentle wind. [Ng *tokolau* "NE wind"]

tokomafano (n) Patches on the skin (a temporary condition especially found in babies).

tokomai (n) Firefly (or some similar light-bearing insect).

tokoṗauna (vt) Ordain, dedicate, anoint. [cf. Ef *na-ṗau-na* "head"]

tokoto (vi) Lie, be lying; be (located), of miscellaneous things that do not take one of the other location verbs: places and surface features of the landscape (airfield, pool, garden, village); living things that do not "stand" or "sit" (snake, fish, starfish, frog; a baby in the womb, a person in the grave); other various things (aeroplane, blood inside pig carcass, copra sack); exist, prevail (of conditions like war or famine).

Tokot'takoe. It's up to you. Pl: **ttoka**. [PPN **takoto*, cf. Ef *toko* "be in a place"]

> **toka**¹

tokotoko (n) Dorsal fin. [cf. PPN **toko* "pole"]

tokotokomata (vi) Put coconut cream on (roasted yams, bananas, etc.) just before eating.

tokotokorua (n) Very large mullet. [cf. **tokotoko, rua**²]

> **kanae**

tola = tala¹

toomatakesa (n) A kind of banana of the **fuji maagaro** type.

ton = tno (optional variant before dental consonants)

tonlake (cj) Because. [**ton + lake**, cf. Ef *na-lake-na*]

tono (n) Garden plot. [cf. Ef *na-tano* "ground, land"]

tonu (n) Grouper (fish) of middle size. [PPN]

> **ṗauṗalo, tafitu**

ttoonua (vt) Straighten. Vi: **tootonu**. [PPN **totonu* "straight"]

- toope** (aj) Many, a lot of; most, all. [Pg *toop*]
- topojia** (vt) Drive out. *U topojia raateu tekere naa*. I drove them off the land.
Vi: **topotopo**.
- topotopo** (vi) Chase, drive out. Vt: **topojia**.
- tora**¹ (n) Heart-wood, especially of trees such as **p̄oi**, **fau**, **kiñau**, **penuaari**. [cf. Blm *natora*]
- tora**² (aj) Erect (penis). [PNP **tola*]
- tore** (n) Calf (of leg), the part of the leg below the knee. [Hv *tore*]
- toro**¹ (n) Sugar-cane (*Saccharum officinarum*). [PPN]
- toro**² (n) Steam [cf. Ng *torotoro* “sweat”]
- toro-** > **toropelepele**, **torovaaraka** [cf. **ttoro**]
- toroo**¹ (n) Drawer. [Eng]
- toroo**² (vi) Draw. [Eng]
- ttoro** (vi) Crawl (on all fours, like babies, insects or reptiles). Vt: **torofia**. [PPN **totolo*]
- toroa** (vt) Leave, let alone, let go, abandon; leave off (work); let, allow; leave (a place); drop. [Ng *toro-e*]
> **fakatoroa**
- tooroa** (vt) Fill (with liquid). *Tooroa t'laamu*. Fill the lamp (with kerosene).
Vi: **torootoro**². [Ng *totoro-e*]
- torofia** (vt) Crawl all over. Vi: **ttoro**.
- torogo** (aj) Drunk. [Eng]
- torojia** (vt) Move a reluctant person or animal. [cf. **ttoro**]
- toro-pelepele** (vi) Hurry.
- torootoro**¹ (n)(vi) Sweat. [Ng *torotoro*]
- torootoro**² (vi) Fill things with liquid. Vt: **tooroa**.
- toro-vaaraka** (vi) Move slowly, do slowly. *Kit torovaaraka gani*. Take your time.
- toru** (vn) Three. [PPN **tolu*]
- toosona** (vt) Drag (along the ground). [PPN **tosona*]
> **tooia**
- toostei** (n) Thursday. [Eng]
- tootea** (n) Midday, from about 9 am. to 4 pm.). [PPN **te 'aho-atea*]
- toto** (n) Blood. (vi) Bleed. [PPN]
- tootoa** (n) Sap (of a tree), juice (of a plant). [Ng]
> **meemea**
- tootoe** (aj) Long. *masimasi tootoe* bush knife. (av) A long time. [cf. PPN **toe* “remain, again, still”]
- tootonu** (vi) Straight, true, correct, proper; go straight; right away; be like. *Raaua tootonu gaia ifare*. They went straight into the house. *Tefare naa tootonu gaia tefare raa*. This house is just like that one. Vt: **ttoonua**.
- tootoosake** (n) A kind of yam.
- tova** (n) Rabbitfish or spinefoot (*Siganus*) (Blm *piko*). *tovatuu* very large ones. [Ng *toove*, Lp Eb *toof*, Pg *tof*]
- tovake** > **ura**
- toovia** (vt) Print (a book), publish. [cf. NEf *tovi* “push”]
- towo** (vi) Measure. (n) Measurement. *Kiteetowo gani*. Measure it. [cf. Ng *totowo* “figure, amount, size”]
- towootowo** (vi) Compare, liken. *T'tagata raa towootowo tavau, tuku maragae tausia pokasi*. That person insulted me by saying I had a face like a pig. [cf. **towo**]
> **tawonakina**
- tu** (pn) We (inclusive plural subject II pronoun). [**taateu**]
- tuu** (vi) Be, stay (in a place) (of persons, large animals and many objects which “stand” (e.g. an oil drum, a teapot, a

car, a mountain, a ship, a large rock, Mele island, a school of fish (**pele**), an arrow sticking into something); take place. *tuu rakina* stand and wait for. *tewiiki kaatuu naa* next week. *eetuu itua* be “outside” (socially), not belong. *tupu-tuu* unmarried, single. Pl: **ttuu**.

[PPN **tu'u*, Ng *tuu*]

> **nofo**, **tau**⁵, **toka**¹, **tokoto**, **tuputuu**

-tuu (f) Refers to fish and sea creatures of unusually large size.

> **feke**, **naalu**, **tova**

tua (nl) Outside, out. *Kuunofu kitua*. He is out (of someone who has left a group or a position). [PPN **tu'a* “behind, beyond, outside”]

tuua (n) Outermost part of a reef, at low tide. [**tua**]

tuuaa¹ (vt) Rub, polish. *Rat tuuaa aia aniu*. They rubbed her with coconut oil. Vi: **tuaatua**.

tuuaa² (vt) Pile up, heap up, cover, fill up, load up. *Tuuaa aufi t'takiḗau*. Pile the yams into a heap. *Vaavaa tuuaa afuji*. The vines are growing all over the bananas. Vi: **taatua**. [Ng *tua-e* “load, give”, *tutua-e* “pile up, sit in large numbers on”]

> **jikotuuuaa**

tuuai (aj) Old (of things). (av) Long ago. [PPN, Ng *tuai*]

tuakia (vt) Tug, jerk, give a sharp pull, bite off (a piece of something tough); snap at.

tuakina¹ (vt) Get away from, leave (permanently). *Mu kuororo tuakina Imere*. We left Mele. [SEf *tue-ki*, cf. PPN **ti'aki-na* “abandon”]

> **paatuakina**

tuakina² (vt) Pile up. *Tuakina gaia t'nagona rootasi*. Pile it up in one place. [cf. **tuuaa**²]

tuaakina (vt) Make (a spear).

tua-pinipinia (vt) Mix up by rubbing.

tua-pisikina (vt) Dust off, wipe clean.

tuuasi (n) A kind of bivalve shellfish, or its shell, used for scooping out bananas or coconuts; coconut shredder (now made of metal). [Ng *kaituwasi*, Pg *kaitues*, cf. PPN **tuahi*]

tuaatua (vi) Rub, polish. Vt: **tuuaa**¹.

tueraka (n) A kind of eel.

tufa (vi) Give out, distribute things. Vt: **tufaakina**.

tuufaa (vt) Catch (fish) with poison. Vi: **ttufa**. [PNCV **tuva* “fish poison plant”]

ttufa (vi) Catch fish with poison. Vt: **tuufaa**.

tufaakina (vt) Give out, distribute. Vi: **tufa**. [PPN **tufa* “divide, share out”]

tufia (vt) Fetch (water), fill (a container) by immersion. Vi: **utu**². [PPN **utu-fia*, Hv *utu*]

tuugia (vt) Put on the fire, burn; light (fire, lamp). Mult: **tugituugia**. [PPN **tu-tu-gia*]

tui (n) String (of fish). [**tuia**]

tuia (vt) String together, sew. Vi: **tuitui**. [PPN]

tui-pijjia (vt) Mend (clothes).

tuitui (vi) String things together, sew. *teenea tuitui* needle. Vt: **tuia**.

ttuujia (vt) Cut (e.g. a leaf of **raurau**, the vine from a yam). [PPN **tu'u-ti-a*] > **kajituuja**, **kisittuuja**, **paatuujia**, **seretuuja**

tukaaumu (n) Firebrand (a piece of burning wood). [cf. **umu**]

tuukere (n) Green-winged Ground Dove (*Chalcophaps indica*). [PPN **tuu*, cf. Emae *tukere*, **tuu**, **kere**]

ttuki (n) Wooden drum, slit-gong. [**tukia**]

tukia (vt) Hit, pound, knock on (door).
Mult: **tukitukia**. Vi: **fittuki**. [PPN, Ng]

tuki-naaoa (vt) Wash (clothes).

tukinaaparu (n) A kind of tree (shore growing, good wood).

tuki-tapatapasia (vt) Pound to pieces.

tukitarai (n) A kind giant clam, (*Tridacna*). Its shells were used for adze blades. [cf. **toki**, **taraia**, Ng *natalae*]

tuukoro (n) Taboo sign, something placed as a sign to keep people away. [cf. **tuu**, **korō**]

tuku¹ (ps) My (intimate, singular). [PNP **toku*]

tuku² (n) Coconut used to pound breadfruit for **woiwoi**.

tukua (vt) Take down, off (of something hanging). *tukua age* take it down and give it to him. [PPN **tuku-a* “put down, leave, lower”]

tukuage (vt) Leave, let alone, allow. *Tukuage mai*. Leave it to me. [cf. **tukua**, **age**]

tukufala (n) A kind of tree (similar to **puukoro**, but larger).

tukuukina (vt) Lower, let down. [cf. **tukua**]

tukumeemelu (n) A kind of sugar cane (variegated).

tukurau (ij) An affectionate term of address to a daughter having a *Tou*-name. [cf. Ng *tukurau* “chief’s widow”]
> **eelei**

tuku-rekina = **tukua**

tuukusa (vt) Carry (a child) in a sling on the back; suspend, hang (a heavy object). *Aia tuukusa jiiitama rootau tno pua*. She carried the baby on her back. [cf. **tukua**, **-sa**]

tuulake (vi) Start, begin. *Tuulake ma feefe atusi*. Begin reading the book. Vt: **tuulaakena**.

tuulaakena (vt) Start, begin. Vi: **tuulake**. [Ef *atulake*]

tule (vi) Sway, especially of falling asleep in a sitting position; nod off, doze off. Mult: **tuleetule** Rock gently, sway (e.g. a boat on the sea, seaweed in the current, an old person walking). *T'nuaane raa tuleetule ake teara*. The old man walks unsteadily up the road. Vt: **tuleekina**. [Hv *tuletule* “to swing”]
> **taa**²

tuleekina (vt) Rock gently, sway. *T'tai tuleekina tepaki*. The sea rocks the boat. *tuleekina t'tama* rock a child (to sleep). Vi: **tule**.

tuuluki (n) Dumpling, small laplap filled with meat. (vi) Make dumplings (with). [Ng]

tulukuuono (n) Roll of cloth. [cf. **tuuluki**]

tuumasi¹ (n) A kind of yam (large, with red spots).

tuumasi² (aj) Expensive. [Eng *too much*]

tuumau (av) Forever. [**tuu** + **mau**²]

tumena (vt) Wrap up. [**tuumena**]

tuumena (n) Parcel, package. [Ng *tuṃana*]

tuṃania = **noopaa** [Ng *tutuṃa-nia* “cook native cabbage wrapped in leaves”]

tuunaa (vt) Cook on top of **umu**. *tuunaa ajii* make tea. Vi: **ttunu**. [PPN **tunu-a* “cook on open fire”]

tunoa > **moko**¹

ttunu (vi) Cook on top of the oven. Vt: **tuunaa**.

tuunusa (vi) Heartburn (a painful sensation in the upper chest). [cf. Ef **vitunu* “hot”]

tunuutunu (aj) Rich (in taste) (e.g. **tapu**¹). [Ng *tunituni*]

tuoolia (vt) Repay. [cf. *tuuaa*², *oolia*]

tupa (n) Crab (general term, but does not include hermit crab (**uga**) or coconut crab (**wuuwuu**)). Kinds: *tupa maaori*; *tupa taarierie* (reef-dweller, red and orange, probably *Carpilus maculatus*); *tupa weeluki* (fairly large, edible, red except for black tips of claws). [PPN **tupa* “land crab”]

tupu (vi) (Person) grow. [PPN]

tupu⁻¹ (n) Grandparent. *ruoo tupuu* your grand-parents. *ton tupuna* his grandparent. *tupuokoorua* your grandparent(s). *tupu-taane* grandfather. *tupu-ffine* grandmother. [PPN **tupu-na*, cf. Ng *topu-*]
> **eepua**, **taataa**

tupu⁻² (g) Prefix, reflexive, or solitary: oneself, by oneself. [cf. Ng *tuṃa* (Ray)]

tuupuji (n) Rainbow. [SEf *tuput*]

tureki (vi) Agree to (+ **te**); support (someone’s word).

tuurisi (n) Tourist. [Eng, Fr]

uruia (vt) Leak or drip onto. *Teua uruia t’teepele*. The rain is dripping on the table. Vi: **tuuturu**². [PPN **uru-ia*, cf. Ng *tuturu* “leak from holes”]

turukina = **turumakina**

turumakina (vt) Put into. *Turumakina t’pokasi t’taramu*. Put the pig into the drum. *turumakina tekole* score a goal.
> **surumakina**

turumate (n) Old garden. [cf. PPN **talu* “fallow” + **mate**, Pg *ntalṃat* “garden”]

turuṃosi (n) Big leak. [**tuuturu** + **-ṃosi**]

tusi (vi) Paint the face or body. Vt: **tusia**.

tusia (vt) Paint (face or body). *tusia pauta* put powder on (a baby). Vi: **tusi**. [PPN **tusi-a* “mark, draw”]

Tustap (n) The Bible. *Tustap Fou* (or *Fau*) New Testament. *Tustap Tuei* Old Testament. [**atusi** + **tapu**³, probably SEf from Sam]

tuuta (n) Time (set or appointed). *tuuta gaia roofano* time for him to go. (vi) Set a time. *Raf ku tuuta gani*. They have set a time for it. [Ef *na-atuuta*]
> **laki**, **malo**, **maalova**

tuutaki (n) Joint. *tuutaki tevae* ankle. *tuutaki kaniriki* knuckle.

tuutakina (vt) Join. [**tuutaki**]

tuuturu¹ (vi) Come (or go) in, come (or go) through. *tuuturu gaia tefare* come into the house. *eefano tuuturu temata* goes through the door.

tuuturu² (vi) (Liquid) drip; leak. Mult: **tutturu**. *Tepaki tuturu*. The canoe leaks (in several places). Vt: **uruia**.
> **turuṃosi**

U

u = **au**

-u (ps) Your (singular). [PPN]

ua (n) Rain. *Teua eetoo*. It’s raining. *teua siriisiri* drizzle, very light rain. [PPN **uha*]

ufi¹ (n) Yam (*Dioscorea alata*). *ufi kaanoa* new yam; heart (the physical organ). *ufi roko* another kind of yam. [PPN **ufi*]

- ufi²** (n) A kind of internal organ or growth.
> **waji²**
- uga¹** (n) Hermit crab. *uga ali* large hermit crab (big enough for **ali** shell). [PPN **uga*]
- uga²** (aj) Discoloured, stained (of vegetables).
- uka** (n) Rope (for hanging things on). [PPN]
- uukia** (vt) Stitch (**tausuki**) with coconut midrib. [cf. **sukia**]
- uli** (n) Innermost part of a snail.
- umu** (n) Stone oven. *umu laeni* lime kiln. *umu kakau* “cacao oven”, a method of roasting cacao beans by natural heat inside a pile of leaves. [PPN **umu*]
- una** (n) Scale (of fish). [PPN **una*]
> **taraunana**
- unu** (vi) Drink. [PPN]
> **fakaunumia**
- unumia** (vt) Drink. Only in *Ake murina kite unumia toototo?* Do you want to drink your blood? (a proverbial threat). [PPN **unu-mia*]
- unu-surakina** (vt) Drink up completely, finish drinking.
- ura** (n) Crayfish, shrimp, lobster. Kinds: *ura maaori* (*Panulirus longipes*); *ura tovake* (*Panulirus penicillatus*, *Panversicolor*). [PPN, Ef]
- urea** (n) Composer of songs. [Ng *aurea* “choirmaster”]
- uru¹** (n) Eldest child, first-born. [PSO **ulu*]
> **feiuru**
- uru²** (vi) Enter. *T'tupa eeuru tnorua*. The crab went into its hole. [PPN **huru*]
- uru-fafo** (vi) Come or go outside
- uru-fare** (vi) Come into a house.
- uruga** (n) Pillow. [PPN **uluga*]
- usia¹** (vt) Follow, go along. [Ng]
> **fanousia**, **mantuusua**, **rousia**, **rogousia**, **sirausia**, **takausia**, **tarausua**, **vavausia**
- usia²** (vt) (Sea foods) poison (a person), make sick. [cf. Ng *uusi*, cf. **usu²**]
- usu¹** (n) Nose. [PPN]
> **pagausu**
- usu²** (vi) Dislike, not feel like, not feel right about; sick of. *Tno sinae eeusu*. He has indigestion. *Au eeusu gani*. I don't feel like it. [cf. **usia²**]
- uta** (nl) Shore, land, mainland (opposite to **tai**). *uuta* on shore, inland. *kuuta* to shore, ashore, inland. *Kat roake kuuta!* Go ashore! [PPN **i-'uta*, Ef *e-uta*]
- utana** (vt) (in compounds) Fetch, bring, come (or go) to get. [cf. PPN **uta-ina* “transport”]
> **laapautana**, **makautana**, **routana**, **sautana**, **tauna**
- uto** (n) A kind of coconut (has edible husk when green). [PPN **uto* “sprouting coconut”]
- utu¹** (n) Piece (of laplap). [cf. PPN **utu* “payment, harvest”]
- utu²** (vi) Fetch water, draw water (filling a container). Vt: **utufia**, **tufia**.
- utufia** (vt) Fill (a container) using a smaller container. *Utufia t'taramu avai*. Fill the drum with water. [cf. **tufia**]
- uwa** (vi) Clear a new garden. [Ng *uāna*]

V

- vae** (n) Leg, foot; outermost leaf around laplap. [PPN **wa'e*]
- vae-kole** (n) Person with a crooked leg.
- vaero** (n) Feather. [PPN **wa'elo*]
- vagina** (vt) (Man) marry (woman). Vi: **aavaga**. [PPN **ahawana*]
- vai** (nm) (Fresh) water, juice, liquid. (nc) Stream, body of water. [PPN **wai*]
- vai** > **matavai**
- vai-maga** (n) Fork in a stream.
- vai-pusi** (n) Waterfall.
- vairema** (n) A kind of club.
- vaivai** (aj) Melting, watery, thin. [**vai**] > **kaataki**.
- vaka** (n) Canoe, ship (old word). [PPN **waka*] > **paki**
- vakalo** (n) Favorite son (affectionate term of address by older man). [Ng *na-vakalo* “war”, cf. *vakale-* “adopt”]
- vaakure** (vi) Search someone’s head for lice or nits. Vt: **vakurea**.
- vakurea** (vt) Search (someone’s head) for lice or nits. Vi: **vaakure**. [cf. PNP **faakule*, Ng *vaake*]
- vakutono** (n) A kind of sugar cane.
- vala**¹ (n) Rack in the rafters of a house where rolled-up mats are stored. [Ng *vala* “bed, rack”]
- vala**² (n) Sail (old word). > **raa**¹
- valaavala** (n) A firewood store against the end of a house. [cf. **vala**¹]
- valaasia** (vt) Peel (banana), peel off (something stuck on).
- vale** (n) (Traditional) house (old word). [cf. PO **pale*]
- valo** (n) Collar (of a shirt, etc.).
- vaanaga** (vi) Speak. [PPN **waanaga*]
- vaanau** (vi) Preach. > **vanaausa**
- vanau-ga** (n) Preaching, sermon.
- vanaausa** (vt) Discipline. [cf. **taavanaausa** etc.] > **vaanau**
- vaanoi** (vi) Melt, dissolve, wash away, disappear, be used up. Vt: **vannoiakina**.
- vannoiakina** (vt) Melt, dissolve, wash away, use up, spend. *Akoe vannoiakina manea n'taaua!* You’ve spent all our money! Vi: **vaanoi**. [cf. **panoi**]
- vanooṁau** (n) Settlement, hamlet. (vi) Live in a hamlet. *vanooṁau pisaraasara* living in scattered hamlets. [cf. Ef *na-vanua* “country”].
- vara**¹ (n) Shaft (of a spear). [Ng *na-vara* “axe handle”]
- vara**² (n) Punishment. *kaamoa tevara* receive punishment, be punished. [Ng *na-varati-ana* “punishment”, *varati* “whip”]
- vara**³ (vi) Ask a favour. Vt: **varaena**.
- varaena** (vt) Ask humbly, request, beg; invite. *Au varaena akoe pa kit takiroorogo*. I begged you to listen. Vi: **vara**³. [Ng *pavaraa* “ask, beg, beseech”]
- vaaraji** (n) Small posts forming the end wall of a traditional house. [Hv *farati* “sticks fastened above and upon the rafters of a house”]
- vaaraka** (av) Slowly; late. [SEf *frak*] > **torovaaraka**
- varakaajia** (vt) (in compounds) Pay attention to, remember; hit target. [Ef *varakati*] > **mantuvarakaajia**, **rogovarakaajia**, **siravarakaajia**

varakali (n) Large family (especially a large group of siblings). *Aia fei t'varakali na Taravaki*. He is a member of the Taravaki family. [Ng *na-varakale* “a family of many brothers”]

varaapue (n) Base of the spine (of an animal). [**vara**¹ + **puupue**]

vare (n) Sprouting coconut; its soft inner meat. [Ng *na-vare*]

vaaria (vt) Cut down (a banana plant (**fuiji**)).

varivari (vi) Move (slightly), shiver, fidget, twitch, throb; (heart) beat. [Ng]

varo (vi) Call (referring especially to the traditional cry of **ui!** used to inform others of one's approach). [cf. PPN **walo* “speak, murmur, indistinct sound”]

varovaro (n) A kind of bush with white trumpet-shaped flowers that grows by the sea; its leaves can be used as an antidote for fish poisoning (probably *Premna*). [PPN **walowalo*]

varsia (vt) Scrape (e.g. burnt parts from a yam); shred (coconut). Vi: **varuvaru**. [PPN **waru-sia*, cf. Ng *varosi* “grind”]

> **taavassia**

varu (vn) Eight. [PPN **walu*]

varuvaru (vi) Scrape something off, shred coconut. Vt: **varsia**.

vasaavasa (vi) Talk in one's sleep; (bird) sing at night. [Ng *vasa* “talk”]
> **taavasaavasa**

vasia (vt) Circumcise, subincise. [cf. Ng *vasia* “circumcised penis”]

vaasia (vt) Split open (pig).

vasivasia (vt) Skin (an animal); peel (manioc). [cf. **vasia**]

vassoka (aj) Well-built, muscular. [cf. **vaasua**]

-**vaasoko** > **tanovaasoko**

vassoro (n) Grater (traditionally made from the base of a tree-fern frond). [Ef *vatu* “stone” + **soro**¹]
> **naurasa**

vaasua (n) Leg (of an animal); limb, muscle, physique; member (of an organization). *tagata vaasua marie* well-built or well-muscled person. *vaasua gaia fartapu* members of the congregation. *Aia eefei t'vaasua gaia Maramaraga n'Teeriki*. He's a member of the Chief's Council. [Hv *fasua-na* “part, portion, member”, Ng *navasu* “a thing in pieces”]

vasuvaasua (n) A kind of edible bivalve shellfish. [cf. PSO **waasua* “giant clam”]

> **tukitarai**

-**vau** > **avau**

vaavaa (n) Rope. *vaavaa kalaalaa* spider web. *vaavaa ssale* swing (traditionally made of loops of bark tied to a tree limb). *vaavaa taakau* fishing line. [cf. PPN **waa* “vine”, **waawaa* “intestines”]

vaavausia (vt) Chase out. [**usia**]
> **topoojia**

vele (n) A vine (*Merremia peltata*) with very large round leaves, the seeds of which are used for necklaces. [Ng *na-veele*]

vera (vi) Burn, be on fire. *Tefare eevera*. The house is on fire. [PPN **wela*]

vvera (aj) Hot. *Ifare evvera*. It's hot in the house. [PPN **wewela*]
> **puavvera**

vero > **ñalu**

vetea (vt) Untie, unwind, loosen; forgive. *Vetea te korii*. Untie the dog. *Vetea te vaavaa*. Loosen the rope. Vi: **veteevete**. [PPN **wete*]

- veteevete** (vi) Untie, unwind, loosen; forgive. *veteevete raga* forgiveness. Vt: **vetea**.
- viiari** (vi) Unafraid. [Ng *piviari*]
> **mataku**
- viikaji** (n) A thorny vine whose small fruit are used in necklaces; also another name for the Portuguese man o' war (**viitunu**). [cf. ***ka**ji]
- vilaakesa** (n) A kind of tree, similar to **gatae** and **loomeme**, which grows in swampy places; its leaves are used to make **tausuki**.
- viilalu** (n) Leftover cooking leaves (fed to pigs). [Ng]
- viniiliu** (n) A kind of fresh-water fish about 20 cm. long.
- viniivini** (av) In groups. [cf. **pinia**]
- viinoi** (n) White ant.
- viriri** (vi) Turn, turn around, spin. [PPN **wili*]
> **fakaviriviri**
- viiria** (vt) Undo. [cf. **viriri**]
- virikake** (vi) Start or jump with surprise or fright. [cf. **viriri**, FA *viriri* "awake", Ng *kurapiri* "sudden fright", *letapiri* "surprised, startled"]
- viriiṗoa** (n) A kind of yam (has a strong taste, and causes the urine to smell, especially in children). [Ng *ṗoa* "smell bad"]
- viriviriikina** (aj) Bold, unafraid of. [cf. **viari**]
- viisia** (vt) Lash, wrap cord or wire around (e.g. a spear). [Ng *pivisi-ki* "wrap around", Hv *fisi* "bind around"]
- vviisia** (vt) Beat, flog, whip, spank; (jellyfish) sting (of **viitunu**). *vviisia t'poolo gaia t'koolo* shoot the ball at the goal. *Viitunu vviisia avau*. The jellyfish stung me. [Hv *fisi* "flog"]
- viisiko** (n) Meat, flesh. [PNCV **visiko*]
- visikoni** (n) A wild plant, similar to **raurau** but with stronger leaves, used to cover the ridge-top of a house.
- visirooi** (n) A kind of yam (long, with very smooth, thin red skin and white flesh).
- viso** (n) A type of cane with edible tips (*Saccharum edule*) (Blm *naviso*). [Ef *na-viiso* "[edible] reed"]
- viitunu** (n) A kind of stinging jellyfish, Portuguese man-o'-war. [cf. Ng *vitimu* "pain, hurt"]
- voolosi** = **taavolo**
- volooisia** (vt) Treat, behave toward, deal with. Vi: **voloovolo**.
- voloovolo** (vi) Behave. *voloovolo (raga)* deed, act, behaviour. Vt: **volooisia**.
- vvuu** (vi) Move very fast, zoom. [cf. Ef *fuu* "run", Ng *puvuuaa* "(to go) fast"]
> **kkii**
- vuuaata** (aj) Bruised. [cf. **karokarooata**, **ṗaruṗaruuaata**]
- vuulea** (vt) Break off a piece of cane (**toro** or **viso**) with the hands to eat.
- vulu** (vi) Blow in the wind, wave. *T'matagi ssuia flaiki eevulu*. The wind blows the flag so that it waves.
- vuluara** (aj) Poor (person).
- vulukina** (vt) Hurl, throw with force; swing (hand, leg, stick) with forceful action. *Vulukina tefatu gaia teniu*. Throw the rock at the coconut (tree). [cf. **vulu**]
- vunta** (vi) (Limb) be asleep, numb, feel pins and needles. [Ng *pinavinauta* "numb", *punuta* "silent"]

W

- waea** (n) Wire. [Eng]
- wailu** (n) A kind of yam. [Perhaps from Houailou, New Caledonia]
- waei** (n) Wine; children's term for the fruit tree **kafika itoga**. [Eng]
- waiioo** (ij) A cry of grief or distress.(vi) Give such a cry. Mult: **waiwaiioo**. [cf. Ng *weei* "exclamation of fear, fright or hatred" + *o*²]
- waaire** (n) Seeds of the cycas palm (**mere**), used for necklaces.
- waji**¹ (n) Watch. [Eng]
- waji**² (n) A type of small internal organ or growth (= **ufi**²). Mult: **wajiwaji**. [cf. Ef *wati*- "fruit"]
- wajikasu** (n) Fruit. [SEf *nwat-kes*]
- wajiwaji** (n) Stick for beating breadfruit to make **woiwoi**.
- waaloo** (n) A kind of land crab, large, seen on roads.
- walu** (n) Team, company, group of persons. [Hv *uaalu* "friend"]
- Wanaagire** > **matagi** [Name of a place south of Vila]
- waanapule** (n) Smooth round stone for oven. [cf. Ef *waa-na* "fruit", *lelepu* "oven stones"]
- wanapatapata** A kind of yam. [cf. Ng *waa-na* "fruit", **pataapata**]
- waariki** (n) A kind of yam. [Ef *waa-riki* "small fruit"]
- waasaau** (n) A kind of bird, probably the Rufous-brown Pheasant-dove (*Macropygia mackinlayi*). [Pg *wasau* "bird sp.", Ng *wosau* "bird sp. (brown)"]
- waase** (vt) Wash (dishes). [Eng] > **polonaaua**
- wasia** (vt) Tear off (e.g. branch of tree); adopt (child). [Ng]
- waasira** (n) A small stream flowing into a larger one.
- wasi-rekina** (vt) Uproot (a person).
- watalasi** (n) A kind of tree (*Dysoxylum*) (Blm *stingwud*) [cf. **loolasi**]
- watu** (n) Wound. [Ng *wootu* "scar, wound"] > **wetu**
- waawa** (n) Uncle (mother's brother, father's sister's husband, etc.). [Ng]
- waawaji** (n) A kind of clam considered to be like **tukitarai**, but sand dwelling.
- weji** (vi) Finish, be finished; be all. *Taagata refeeweji mai*. All the people came. *Rafkuuweji ma kuukai*. They have all eaten. *rokave eeweji* all your sisters. *kooteu eeweji* all of you. (g) Used to indicate completive aspect. *Rafkuukai ma kuuweji*. They have finished eating. [PPN *'oti]
- wele** (n) A heap of stones in the water to attract fish.
- weeluki** (n) Bundle of four or five **raurau** leaves. [Ef *weluki* "bend"] > **tupa**
- welukiaru** (vi) Fold the arms. [**welukina** + Ng *aru* "arm"]
- welukina** (vt) Fold. *welukina avae* draw up the legs (as when sitting). [cf. **weeluki**, Ng *na-weluk* [sic] "corner"]
- wenekea** (n) Young female pig (one that has not had piglets).
- weeni** (v) Win (in a game). [Eng]
- wenistei** (n) Wednesday. [Eng]
- wenuwenukina** (vt) Whistle (a tune), whistle for (e.g. a dog, the wind). Vi: **weewenu**. [Ng *pewenu* "to whistle (a tune)"]
- wees** (nl) West. [Eng,Fr]

weesele (n) Whistle. (vi) (Ship or car) sound its whistle or horn. [Eng]

wesiiana (n) Work, job. *Wesiiana neaku maaroo*. My work is hard. [Ef *na-wosi-ana*]

wesiiwesi (vi) Work. [Ef *wosiwosi*]

wete (n) Bed. [Ng *weede*]

wetu (n) Bruise, welt. [cf. **watu**]

weewenu (vi) (Person or bird) whistle.
Vt: **wenuwenukina**.

wiiamu (n) A plant with edible roots, related to **kaire** (thorny; planted). [Hv *niabu*]

wiiki¹ (n) Week. [Eng]

wiiki² (n) Wick. [Eng]

wilala (n) Soreness in groin (associated with sores elsewhere).

wiilii¹ (n) Wheel. [Eng]

wiilii² (n) Bladder.

wilipara (n) Wheelbarrow. [Eng]

wiliirua (aj) Varicoloured. [Ifira *wuluara*, cf. **loara**]

wiliwilta (n) Blister, swelling (from burn or scald) (= **taḗpalasoolaso**). [Ng *wili* “skin”]

wiipa (n) A kind of sugar cane (red).

wira (n) Flash of light. (vi) Flash. Mult: **wiraawira** Shine, gleam, sparkle. Vt: **wiraaia**. [PPN **uhila* “lightning”]

wiraaia (vt) Flash or reflect light into. *T'tai wiraaia rukumata*. The sea dazzled my eyes. Vi: **wira**.

wisiloon (vt) Hold a celebration in honour of (a person). [cf. **loaana**]

woofa¹ (n) Guava (*Psidium guajava*). [Eng]

woofa² (n) Wharf. [Eng]

woiwoi (n) A food made of mashed breadfruit and coconut cream. (Blm *nalot*). [PPN **o'i* “mash, knead”]

woiwoia (vt) Mash (breadfruit for **woiwoi**).

-woojia > **ḗarowoojia**

wooka (vi) Work. [Eng]

woki (vi) Make musical sounds with cupped hands in water; also describes the call of the megapode (**malau**). [PPN **oki* “whistle, hum”]

-woki > **pelewoki**

woolaa (n) A kind of vine (*Calamus*) like **puaaḗea**. [cf. Mota *wola*]

wolaapera (n) A kind of tree.

wolaaru (n) Sore in the armpit. [Ef *aru* “arm”]

wolawolaakai (aj) Narrow; thin (person).

woolo (n) Wall (of a house). [Eng]

woloowolo (vt) Cover (a table or bed) with a cloth or mat. [cf. Ng *ḗlesia* “lay, spread (mat or sheet)”, Pg *teewol* “mats”]
> **faariki**

woonea (n) A kind of eel (marine, white). [PSO **onea*]

wora (vi) Grow, get larger, extend. *S'saavari eewora ifo*. The saliva is hanging down (of someone drooling). [Ng *ḗora*]

woraaia (vt) Exaggerate. *woraaia atara* exaggerate the story. [cf. **wora**]

woraaone (n) Sand. *woraworaaone* covered with sand. [Ng, cf. PPN **one*, Eb *oraon*]

worapaagasi (n) Flower of the shore pandanus (**paaromu**) (fragrant). [cf. Ng *na-wora* “plant”]

woro (vi) Drip, trickle.

wworo (n) Game of darts (coconut midribs thrown at a target of banana stem). (vi) Throw spears. Vt: **worsia**.

woroika (vi) Spear fish. [**worsia** + **ika**]

- woro-saraavia** (vt) Miss with spear.
- woroosia** (vt) Break into small pieces, crumble, smash. *Kalaasi go pileete tup'woroosia aia tekere*. The glasses and plates smashed on the ground. [Ng *porosi-a*]
> **kajiworoworoosia**,
taaworoworoosia
- worossukina** (vt) Squeeze (e.g. lemon). [cf. **woroosia**]
- worsakina** (vt) Thrust lengthwise (e.g. launching a canoe, or pushing a log down the hill). [cf. **worsia**]
- worsia** (vt) Spear. *Au worsia teika t'tao*. I speared the fish with the spear. Vi: **woro**. [PPN **welo-sia*]
- wosa** (n) A kind of laplap, made of **rikau**, manioc, onion, salt and coconut milk.
- wosaaia** (vt) Clap, crush between palms; sideswipe; knock (two people) together. *Avau wosaaia rukurima*. I clapped my hands. *Wosaaia rakoonoa*. Knock their heads together. *Lootoo eerua rau tup'wosaaia raaua*. The two cars collided. Vi: **wosaawosa**. [Ng *posae-a*]
- wosaialolo** (n) Harbour, sheltered place within the reef. [cf. PNCV **lolo* "inside"]
- wosaawosa** (vi) Clap. Vt: **wosaaia**.
- woose** (n) Horse. *woose t'tai* sea-horse. [Eng]
- wota**¹ (nm) Refuse of grated coconut after the cream has been squeezed out. [PPN **'ota*, cf. SEf *wot*]
- wota**² (n) Share, portion; gift (to outside guest at a wedding). *tewota neau* your share. [cf. **wotaaia**]
- woota** in **woota te kanae** (n) A kind of fish (= **moka**). [cf. Ef *woota* "chief"]
- wotaaia** (vt) Divide. Mult: **wotawotaaia**. [Ng *potae-a* "divide, share, separate"]
> **serewotaaia**, **taawotaaia**
- wootaki** (vi) Put hot stones on top of laplap before covering the oven. *fatu wootaki* hot stone placed on top of laplap. Vt: **wootakina**.
- wootakina** (vt) Place (hot stone) on top of laplap. Vi: **wootaki**.
- wotawotanaakia** (aj) Multi--coloured.
- wove** (n) Lullaby, small song occurring in a story. (vi) Sing such a song. *Eewove ma jitama*. She sings to the baby.
- wuuwuu** (n) Coconut crab (*Birgus latro*). [PPN **'uu'uu*]

ENGLISH-MELE FINDERLIST

A

- abandon** paatuakina, toroa
abate maarōpo
Abelmoschus rikau
able-bodied tagata maaroo
about to taa⁴
above ruga
abraded manasinasi
abroad i-toga
abscess manuka
abstain fakatoroa
Abundefuf mutu
abuse kanuūñia, kuuñia
acacia maariu
Acacia maariu (simplicifolia), maariu paji (spirorbis)
Acalypha koopisi
Acanthurus manini, p̄alomanitua, tetteerogo
accidentally saṗo
accompany pitaana/kina, soina
accordion fago
accuse jiiilaa³
ace laasi
Acridothores piiu
across lakau/lakaawia (go across)
Adam's apple kau³ teṗoṗo
add to sokaaria
Adenantha mara²
adhere ppiri
Adioryx gisu
admire laapaa, siramaariina
admit takuseia
adopt waasia, faakare/fakaarea
adultery tausoa (commit adultery)
advise sookia²
advisor puule
adze toki, taāṗesu
aelan kabis rikau
aelan dres reesi maaori
Aeoliscus p̄akitooara
Aerodromus p̄ariikomu
aeroplane manu¹
afraid matakū/matakina
after i-muri; moemoeakina (be after)
afterbirth kafu¹
afternoon fiafi
again foki, paafiriu
against lluia, ppiri, sigiina
Agathis kauri
age taka
aggravate pakaalia
agree suasua, tureki; ee-pesi¹ (agreed)
aground save
air maloovaa
airfield nagona temanu
Alangium kanere
albino teetate
Albizia penuaari
Albula taotao
alcohol karooko
algae lomuulomu
alive mauri/maomaori
all katoa, sara³, toope, weji
all over piisara, -putu/kina
all the time saraleeaji, niirake toope
allow toroa, tukuage
almond tarie
almost taaraa
Alocasia p̄aru¹
along age, sai
alongside p̄ala
also foki, soina
alto altoo
Aluterus sumusale
always noko¹
amazed laapaa

- amends** fakasaaraa (make amends)
Amorphophallus māakanu
Anas muunuki
anchor (n) agke, mataau
anchor (v) jiroojiro², jiroaki
and go, ma³, antuumaa; na³ (and then),
 sa (but)
anemone ruumane
angel agele
angelfish tarigammae
anger finnuga
angle (v) taakau/takausa
angry fiinunu/finnuukina
animal nea mauri
ankle tuutaki tevae
annatto rovaali
annex kelekele
Annona pogkalele (squamosa), sausau²
 (muricata)
announce rogorogookina, takuseia
annoy kisipeeria
Anodontostoma pelewoki
anoint tokoṗauna
another tee-tasi
answer sokaaria, pasaruua; gaa, aa, ou
 (answer call)
ant kaji (black), roa (red), viinoi (white)
antenna sei
Antiaris palo
anus mataatae, mataṗaalua tenoko,
 ṗisiṗisi
anyone atasi
apart maviriiiviri, ṗelu (come apart)
apologize saralotuu
appear fotu, ṗaka
appoint pasatuuta (time)
appointment suasua; pestuuta (make
 appointment)
approach taaraa
appropriate maasale
April Eprele
Araucaria paina
Arctides taapaganiina
Ardea oova, matukutea
argue (with) piilulu/pilluia
arise maraga (result)
arm rima¹; kaniriki (of starfish), laṗe (of
 octopus); welukiaru (fold arms)
armlet kole¹
armpit figa
Arothron puneepune
around fori, liivaki (go around)
arrange tawonakina; puaasoki/puasookia
 (marriage)
arranged masokisoki
arrive ṗaka, takaalia, tau⁶ (by sea)
arrogant raerae², fano kiruga
arrow luuaa¹, gasau (war), tao¹
arrowroot peana, māakanu (wild)
Artamus pai
artery nawa
artisan mataisau
Artocarpus kuru
ash(es) refu, noṗo
ashamed maliere
ashore u-uta; tuisake (go/come ashore)
ask feewia (ask a question); fakatale,
 kainuuṗia, kooia (persistently);
 vara³/aena (ask a favour)
asleep moe; vunta (limb)
assemble (vi) lawoosoki, saisai
assign kauna
assist silaaea
assistant chief atavi, taasila
astringent moovaa
attack takaalia
attention loosuuua, mantusuuua,
 taakiroorogo, taligosakina (pay
 attention)
attract aamia
auger nimu (shell)
August Ookes
Aulostomus paluupalu
aunt eetata, maami, feitausumaami
avocado avukaa
avoid liiṗoa, mustakina, talleekina
awaken faagona
awash ppiri gaia t'tai
axe taakooto

baby faanau (have a baby)
back (n) pua¹ (body part), p̄akaarago (of crustacean), muri (rear)
back (v) arieere, sukaasuka
back (av) paafiriu, suka
backside noko², taṗarai
backwater luku
bad saa¹; saasaa (bad-tempered)
badge paji¹
bag paeke
bald māasua, poleete
bale maamasi/maasia²
baler ttaa
Balistes ṗaruṗaru
ball poolo²; m̄oolia (make into a ball)
balloon paaluunu
bamboo lopu; (kinds) lopu looara, masui t'lopu, taleeriki
banana fuji¹; pooji²; (kinds) fuji maagaro, fuji maasori, lagalaga suuruu, magelegele, maasori sokoosoko, pooji Ifate, pooji Jaina, pooji Saamoa, ṗakṗaka, ṗalaulapa, soaga, tagalegale, toomatakesa; elo (bunch of fruit), pogo (underdeveloped fruit), taa¹ (hand of bananas)
band fago (musical)
bank pagi (for money); tafa tevai, tavaasua (of a stream)
banknote rau¹
banyan aaoa
baptize paptaisi
bar (n) ṗuuruu (sand or gravel)
bar (v) saipijjia (door)
barb gasau (of stingray)
bare kaaraji; nua, paraakaji, ragoraagoa (tree), m̄aluuṗmalu
bark (n) kiri
bark (v) māorooro
bark cloth masi
barracuda naalu, naltuu
barren ruṗma
Barringtonia aagae (racemosa), napu (asiatica), puukoro (edulis)

B

base lake (of tree)
basin peeseni
basket kato, kavekave, polopolo, porapora, rogi, saovaaka
bass peesu¹
bat manitua, manmanṗeeriki
bath kaukau (take a bath)
bathe kaukau/a
battery paatirii
be fei (copula); lawo², tau⁵, tokoto/ttoka, tuu (in a place); lekina (exist); saasake (be on top of)
beach feiova, woraone, i-tai (at the beach)
beak gutu (temanu)
bear faanau/fanaua (child); fua, sea⁴ (fruit)
beard a-furu kauvae
beat (v) taia¹, vviisia (flog), ssaaiia; siiria² (in game); fittuki (drum); varivari (heart); tupu-taitaia (beat wings)
beat down sassara/saraa (grass)
beat up natua
because tonlake
beche de mer ala
beckon alo¹/aloovia
become fei
bed wete
beer piia
beetle karaaṗoa
before moage
beg varaaena
begin tuulake/tuulaakena, staaji¹
behave voloovolo/voloosia
behaviour pologa
behind i-muri
belch taruakina
belief mantuusia raga, saraleesoko raga
believe saraleesoko, faafatu (believe in)
bell peelo
belly ṗaleeleke
below i-aro
belt ṗalai

- bench** stuulu
bend lapeia, pakkoolea
bend over kalova, jiiṗaki
benoa penuaari
bereaved kaitae
beside tafa
bestow petegona, pusaakea (title)
better maariina
between taamawootana
Bible Tustap
bicycle paasikel
big ṗoulapa, ṗaloulou, tappegana
bilge riu
bintri ṗoi
bird manu¹; (kinds) gogo, jiiṗaka, kainaga n'Tarimalo, karae, kilikili, kuku², lakaalaka, leikuue, mala, malaṗeeriki, maalau, manipuasa, manumate, masui s'siviri, matukutea, muunuki, m̄altooa, gogo, oova, pai, piii, ṗariiṗomu, ṗiilake, rupe, sikontasi, sikotara, siiviri, siviū, sokaruṗe, sunaae, taaroa¹, taasukisuki, tuukere, waasaau
Birgus wuuwuu
birthday kairaga atau
birthmark kolimairotu
Bischofia koka
biscuit kuau pakupaku
bit maasila; faariki (a bit)
bite fikkaji/kajia, kajikaji; kajimuu (bite lower lip)
bite off kajittuuṗia, tuakia
bitter konaakona, mmara
Bixa rovaali
black paku
blackbean ṗoi
blackboard plakpooṗi
blackfish lawotoga
bladder wiilii², falaji (of football)
blade kai²
blakpam niila
blame jiilaa³, jilasookia
blanket soolo
blasting cap kaapa²
bleach (vt) pani/a (hair)
- bleed** toto
bless pasamaariina
blind paarea, ṗili (go blind)
blink looṗiliṗili
blister taṗalasooolaso (dried); puupuso (on leaf); wiliwila (swelling)
block (vt) pijjia, taapijjia
block up ponjia
blood toto
blood vessel nawa¹
blossom fuma, kkuṗma¹
blow suia¹; luuaa² (conch); puturakina (out of mouth); surunavi (blow nose); puturakina t'tai (whale); sau³, sausau¹, soko, taa³ (wind); vulu (be blown)
blowfly rago ppua
blow up jiiṗili/jiiṗiilia
blue kesakesa
bluff paasoroosoro
blufis malaakesa
bluflaoa meemea kesakesa
blunder saṗoosaṗo
blunt majipurū, putu¹
boar pokasi taane; koofata (newly castrated), liwooliwo (young), peesu (castrated)
board papa (of wood)
boast sossorokina
boat paki, pooṗi¹, lanese (motor-boat)
bob (v) lawolawo (up and down)
body ṗmoolina, tagata
boil (n) manuka
boil (v) poele, puupuu (old word)
bold raerae², viiari, viriviriikina
bone ivi; paki (of cuttlefish)
bonefish taotao
bonito marikiwia, saraika¹
bony iviivi
booby sikontasi (bird)
book atusi
boom kiato (of outrigger)
bore a hole kaalia, koolia
born fanaua, fotu
boss masta
bottle pootola

- bottom** noko², nopu, pago (inside),
pāalau (of sea)
- bounce** siva¹/siivaa¹, sopo, sula²
- boundary** koi
- bow** (n) fana (weapon); gora¹ (of canoe)
- bow** (v) taṗoo
- bowl** kapa (small), kumete (large),
supiere (soup bowl)
- bow-legged** paataaraatara
- box** (n) pookisi
- box** (v) fiijipa
- boxfish** maaniu
- boy** tamataane
- bra** nea asusu
- bracelet** kole¹
- braid** (n) kala
- braid** (v) firia², polokina
- brain** keltapu
- branch** maga; jikkorona (level of
branches)
- branching** magamaga, masaga
- branchless** marsarsa
- brassiere** nea a-susu
- brave** feitaane
- bread** pireete; kuau itoga (old word)
- breadfruit** kuru; (kinds) lagitoga,
mielasuru, m̄ala paatamu, p̄akae,
p̄akala, tafuraa paatamu, siinopu;
kutu¹ (breadfruit seed), niisasa (bundle
of breadfruit)
- break** (n) maroopaa (take a break)
- break** (v) faji/fajii; fooia, gafoa (burst,
shatter), kisittuujia, mafaki (break off),
motu, tapasi/a, taaperaperaakina, tefeia,
vuulea (piece of cane), woroosia
(crumble)
- break ground** maragaraga, ssua (yams)
- break wind** suu⁴, suṗṗarra
- breakfast** unu ajii (have breakfast)
- bream** matavai
- breast** susu
- breast-feed** fakasuusia, susu
- breath** maro; gaegae (out of breath)
- breathe** maro
- breeze** agiagi, sausau¹; fakaagiagi (enjoy
breeze)
- bride-price** mmori (raga)
- bridge** piriiji
- bright** maarama
- bright-coloured** mataṗanukeenuke
- brimming** lolloa
- bring** aamia, kammai, oovaa (as
consequence), -utana
- broken** faji, foifoi, motu, tapasi
- brood** (v) p̄ooṗoo (sit on eggs)
- broom** puroomu, niisara
- broth** suupu
- brother** kave (of woman), tai- (of man),
feitaina (brothers); taatai
- brother and sister** feikave
- brother-in-law** maa², tawiana;
feitaumaa
- bruise** wetu
- bruised** vuuata
- brush away flies** feefee/feea²
- brush off** taafia
- bubble** latoolato
- bucket** pakita¹
- build** aania (fence); fausia (canoe);
pakipaki²/paakia (house); suakina teafi
(build up fire)
- bull** puloku taane
- bulldoze** sueia
- bullet** polete
- bumpy** p̄aliṗaliigaa
- bunch** elo (of bananas); m̄ooniu (of
coconuts); p̄eeniu (of yams)
- bundle** niimoji, weeluki; niisasa (of
breadfruit), p̄aavera (of rama),
p̄anuṗanu (of clothing)
- buraa* fau
- buraa blong solwota* miro
- Burckella* fao
- burden** aamoga
- buried** tanu
- burn** (vi) kaa, tawa, vera; kkara (sting);
maaroṗo (burn low)
- burn** (vt) taaṗara²/taṗarakina, tuugia
- burp** taruakina
- burrow** (n) mataṗaalua
- burst** m̄alta, gafoa, puu² (boil), suffooia
- bury** taatanu/tanumia, tanu (bury oneself)
- bus** paasi

bush (forest) maalasi, masaḗalo,
ḡakauku
bush-fire sinu¹
bush-knife masimasi tootoe
bush nut tree puukoro
but koia, sa
butcher puujia
Butorides oova
butt (n) lake, papa (of palm frond)

butt (v) sueia
butter a-pata
butterfly pepe
butterfly fish tarigammae
buttocks noko², taḗarai
button pajina
buy fakattau/fakatawia

C

cabbage rikau (Abelmoschus); kapiji
(Brassica)
cacao kakau
Caesio saalala
cake keeke
Calamus puaaḗea, woolaa
calendar almaneke
calf tama puloku (animal); tore (of leg)
call fittapa/taapaa, gaa, varo; miao (call to
dog), minu (call to cat); aa, ou (answer
call)
callus taḡataḡaaniku (callused)
calm marino, maaroḗo (calm down),
taḡate
Calophyllum paakura
camera kamara, lomilomi
can (n) jiini
Canarium aagae
candy loolii
cane (plant) gasau, masui t'lopu,
ḗarairai, viso; rama (stalks of cane)
canoe paki, vaka (old word); (parts)
ama, faariki, jira, katea, kiato, kiki,
laku, ḗaraakuku, riu
canoe tree puka
Canthigaster puneepune
cap kaapa² (blasting cap), kapaaji (hat),
mono (of bottle)
Capsicum piima
capsize luḡiruua
capture paamauria
car lootoo
Caranx ḡaoro, raara¹, kavaapunu
Carapus ika teala
card kaaji¹

card game aatuu
care for faakare/fakaarea (children)
careful leekoro, siravarakaajia
careless saḗo
Carica lesi
carpenter kaamira, mataisau
carpet panu furufuru
Carpilus tupa taarierie
carry ffaia (on back), jiji²/jiijia¹, kaamoā,
kajia (in teeth), kkave/kaavea (on back
with strap), mageleegele (many things
at once), mmori/mooria, moorua¹,
ḡarsaakina (waves, sea), oovaa (on
back), paajia (by appendage), sigiipolo
(on stick), suuna (on head, shoulders),
taripuusia (many things), tautau¹/tauna,
tuukusa (in sling)
carry on sokaaria
cart kaaji²
cartridge kaareji
carve taataa²/taia²
cassette kaasete
Cassis saagoa
cast mulu/usia (shed skin)
Castanospermum ḗoi
Casuarina ttoa
cat puusi
cat's cradle taasukisuki (string game)
cat's-eye gaale (operculum)
catapult nea ḡaanini
catch ḡalaiaia, peesia¹ (with net), sikofia
(in mid-air), takausa (with hook and
line); sale² (sound)
caterpillar suukai¹
catfish ikaapoa

- Catholic** Katoliki
cattle puloku
caught save
cause lake, feilake (be the cause)
cave mataataa (under sea), rovaalea
Ceiba koteni
ceiling siligi
celebration wisiloona
Celosia keka
cement simeni
cemetery a-mate
cent panaa
centipede elomusu, suukai (fufufuru)
Cephalopholis p̄aup̄alo
Cerbera reva
cerith sopu¹
chain jeeni
chair sea²
Chalcophaps tuukere
chalk jioka
change jense, -piiria, ruua; sooso (clothes)
Chanos matappala
character sau²
charcoal mālevera
Charmosyna siiviri
Charonia puu¹
chase aaraa, moemoeakina, topotopo/topojia, vaavausia
cheap jiipi
cheek pupu¹
chenille plant koopisi
chest fatafata
chestnut ifi
chew gaua (sugar cane), maamaa² (for child), saŋaiaia (kava, gum), kai¹/kaina, kajim̄alta (noisily), liisaŋa, p̄arowoojia, goolea
chew up kajiworoworoosia
chewing gum jigkomu
chicken moa¹
chief t-eriki, fitooriki (collective); taasila (assistant chief)
child tama, tamasere (only child), tariki (of man); (birth order terms) uru¹, jitaave, kiroto, kimuri, sup̄akiinavi
chili piima
chip momo
chipped taarara
Chirocentrus pele tevai
chisel liimuru
chiton taŋaaniku
choir kuaae
choke kinjia tno penaaua
chomp kajim̄alta
choose firia¹, matarekina, tapuia
choosy firifiri
chop taataa²/taia²
choppy piasuuasu (sea)
Christian tagata lotu
Christianity lotu
Christmas Karisimasi
church fartapu; loturaga (church service); sukuulu (go to church)
church-yard lolo tapu
cicada karisi
cigarette sikarete
cinch sookia¹
cinema sinamaa
circle seiara (walk in circle)
circumcise tefetefe, vasia
Circus mala
Citrullus meleni
Citrus m̄oli, laemu (lemon, lime), matariigi (mandarin), pamplemusu (grapefruit)
clam (kinds) kaaluse, tukitarai, vasuvaasua, waawaji
clan nafilake
clansmen fottai-
clap wosaawosa/wosaaia
claw kaniriki (small), kanilapa, supeeliu (large) (of crabs), tapaalasi (of animals)
clay lepa
clean (aj) kiliini, teetea
clean (vt) -naaua, pisikina, kamukamuuja (mats), suraasura/suura (clean out oven)
clear (aj) gasae, maalala
clear (vt) lapeesia (bush), leekina, pisikina, taia² (of weeds), taapisikina, uwa (clear a garden)

- clear throat** aasara
clear, cleared māalala, māluṃalu, masaraerae
clever matmaatua, lekina tekele marie
cliff paajira (old word); saana
climb kake/kaakea, gasoro
cling kele²/ejia
clip kapekape/kapea
clock kalooko
close (aj) avi/avinia, p̄ala, taaraa
close (vi) maataru, matukutuku (flower)
close (vt) ponjia, taṗaausa
close eyes p̄ili
close legs lapono
closed tapono
cloth masi (bark cloth); (kinds) agkiji, naisulu; tulukuono (roll of cloth)
clothes kafukafu, kaluukalu; tautape, tautuu
clothes line vaavaa tauri
cloud puao, pele, tae teragi
club mattaalie, jip̄asale, vairema (weapon); kalapu¹ (card suit), kalapu² (social centre)
cluck kurukuru, p̄ataṗataa, takaraakara²
cluster p̄eeniu (of yams)
coastal scrub koika
coat kooji²
cobwebs mataniipea
cock taakesa
cockroach suluvoko
cockscorb keka (plant)
cocky tupu-sossorokina
coconut niu; (stages) niu mata, vare (sprouting), p̄aagigi (fallen), goregore, niustoko; (kinds) niu matapuleekapu, niu vai, sokoosoko, uto; tuku² (for pounding woiwoi); (parts) lavilavi, luasere, mukaka
coconut crab wuuwuu, suṗetano
coconut cream rroi; rooia, tokotokomata (put coconut cream on)
coconut fibre cord māakae
coconut frond stem papa
coconut husk puru
coconut midrib niniko
coconut oil roro¹, tapu¹
coconut refuse wota¹
coconut shell ipu, gaaiipu, roro¹
coconut shredder tuaasi
Cocos niu
Codiaeum kau¹
coffee koofe
coffin koveni
coil (vt) taliitali/taalia
coin para¹
Cox mākoukou
cold makariri; gosaagosa (have a cold)
Coleus kookooaga
collapse makuuraji, maapepe, matoovari, soki
collar valo
collect kkofi/kofia; ppesi (take up collection)
Collocalia p̄ariikomou
Colocasia taro (maori)
colour (n) kanukanu
colour (vt) fakkanua
colourful looara, mataṗanukeenuke, wiliirua, wotawotanaakia
Columba taaroa¹
comb (n) koomu, seru
comb (v) sesseru/serua
come finimai/roomai
come back paafiriu
come down ifo
come from paagau
come here! mai!
come in tuuturu¹; rroma (tide)
come into view fotu
come out tave
come through m̄aka, tuuturu
come up ake, putuusake (to surface), maragaraga (sun), raka¹ (plants)
comic (n) komiki
commemorate mantuvarakaajia
communicant ekaleesia
community rei
companion tautau²
company kampani, walu; tautau² (keep company)

compare tawoonaki/tawonakina,
towoowo

compel neamaarokina

compete pulele

complete (aj) piirere, tamu

complete (vt) fakafonua

completely taraamau, -surakina

compose fausia

composer urea

compulsion takara

conceal fuunaa

conceited tupu-sossorokina

concerned loosuuaa

conch mēeēmera, puu¹

concrete simeni

cone shell liḗa

confess takuseia

confident raerae²

confirm sigari/sigaaria

confirmed masokisoki

conflagration sinu¹

confront mantusuuaa

confuse pasapinipinia

confused lialia

confusion lialia raga

congeal kaataki

congregation rei fartapu

conquer karuḗḗoogia

container neaffao

continue sokaaria

contradict pasapiiria

contribute mālalaia, ppesi

Conus liḗa

conversation kura (have a
conversation)

cook kuuku; (ways of cooking)
jiḗosaia, noopaa, poele, puuria, rara¹
(roast), ssau/sautakina, tao²/na,
ttunu/tuunaa

cook-house fare kuuku

cooked moa³

cool puamakariri

copra kapura; siisi/siia (make copra)

coral kalelesi; ḗakirota (leaf-like),
leisiikara (fine-branching), susu
t'magoo (soft); kirikiri (broken coral)

coral tree gatae

cord māakae; maaraa tepua (spinal cord)

Cordia miro (subcordata), taukaanae
(dichotoma)

Cordyline jii

core ḗaalau (of breadfruit)

cork mono

corn (maize) koono

corner (n) ḗeesuki (of road, garden
plot), koonaa (of road)

corner (vt) puapijia

correct tootonu, -maatua/mataakina
(correctly)

corrugated iron kaapa¹

cotton koteni

cough tare

could be maaki¹

council maramaraga

counsel sookia²

count ttao/taaoa

country fenua

couple feiaavaga (married), taka

course jii goa (set course for)

court lolo

cousin eemama kaleka, maami kaleka,
tama kaleka, tariki kaleka

cover (n) taaḗau; taapaganaveve

cover (vt) kafu²/kafujia (with mat or
clothing), fonupijia (with water),
pakoroa, pookia (with hand),
puakokoroa, puorou, ḗoovia, taḗaausa,
tuuaa², woloowolo (with mat)

cow puloku (fine), purumakau

cowry puleepule

crab tupa; (kinds) kamakama, koto,
kuku¹, maanivi, manugaagaasaa,
mataalei, ḗaki, ḗarakaasa, tupa
taarierie, tupa weeluki, waaloo pu; uga¹,
wuuwuu, suḗetano

crab season ami

crab shell parakaasa

cracked taarara

crackle gasee

craftsman mataisau

crank manivele

crash makuuraji

crave ḗaarogo

crawl ttoro/torofia, soana, tere (snake)
crayfish ura
create kaimasia
creep soana
cricket soso (insect)
cripple, crippled kole²
criticise kirikiriitani
croak kkaa
crooked kole (bent), kosi (out of line)
cross (v) lakau/lakaawia, lauiikoto (over water)
cross-brace kiki (on outrigger boom)
cross-cousin kaleka
cross legs taāpolomakina runovae
crossed peltaakoto
crossroads koonaa
croton kau¹
crouch taunakaanaka
crow (v) tare
crowbar kurupaa
crowded kapi
crown p̄ootoka (of tree)
crumble taaworoworoosia, woroosia
crumple kanuūmia
crumpled maweluuwelu
crunch p̄arowoojia
crunchy p̄aroworowo

crush lisaaia, wosaaia (between hands)
crushed maapepe, maweluuwelu
cry tagi¹, kkaa (baby), fiatagi (feel like crying); roopua (crying)
Ctenochaetus p̄alomaniua
cucumber komkomu
cuddle kunukunu/kunua
cup ipu, kapa, lasa
cupboard kapeti
curl (vt) taliitali/taalia
current niitave (flood), roaa¹
curse passaaia, suu²
curtain taakoro
custom sūpe
cut j̄īpaagona (coconut), kapekape/kapea (with scissors), koojia (open food), lovaaia (cut down tree), maasia¹ (in small pieces), motu (cut off), m̄oni¹ (cut off), panipani (destructively), seerea, siisi/ssiia (copra), sivia, soro¹/na, sukia (cut throat), taataa²/taia², tala²/a (first cut in canoe), tapasi/a, taawota/aia, ttuujia, vaaria (cut down)
cuttlefish rovaarova
Cyathea niimaa
Cycas mere; waaire (seeds)
Cypraea puleepule

D

damage neasaajia, sapea
damp lumeana, ssuu
damselish jikuku, mutu, pirtoga
dance poi; (kinds) lali, nāpeelapa, possui, p̄ara, sale¹, tupu-saofia¹, tupu-taia¹
dark maligo, poouri
darken poupoouri
darts wworo
date reaa (day); suasua (rendezvous); pasatuuta (set a date)
daughter tukurau, eelei (terms of address); fakanaa (chief's daughter)
daughter-in-law figo-
dawn maagoago
day ao (daytime); reaa (24 hours); poo- (days from now)

daylight ao
daytime ao
dazed lialia
dazzle wiraaiia
dead mate; masa (battery)
deaf p̄aaroro
deal with mantusuuuaa, tiili, voloosia
death matega
decayed taap̄are (teeth)
deceive poolo¹/kina
December Tisempere
decide on tapuia
decided pesi¹
decorate fakkanua, fakaraakei/fakaraakeia
decoration(s) salusalu, fakaraakei
dedicate tokōpauna

deep ppua; ñoño (deep place on reef);
taaumumu (voice)

defame kitakitaa

defeat karuṽpooḡia

defecate jiko/jiikona

defend pijjia

deflect silaaia

delicious namukkara

deliver mmori/mooria

Delonix raakau Karisimasi

delusion lialia raga

Dendrocnide kara

dent (n) maaki²

Dentalium koli

dented maweluuwelu

dentist tookita anifo

deny pasapiliaalia

depart taawasi

depose aaoa

deranged loolia

Derris kafa

design kanukanu

destroy kaina, saṽmaaia

detour liivaki

devour kalasurakina, leaaua

dew sau¹

diamond taemanu (card suit)

diaper tautuu

diarrhea ssii (have diarrhea)

Dickinsonia niimaa

dictionary tiksinarii

die mate

die down maaroṽo (fire, wind)

different kee¹, fanofano kee, piisara
(various)

difficult maaroo

dig kerikeri/keria; kaarafi/karaafia (like a
dog)

dig in tanu

digging stick koo

dinghy pooji¹

Diodon ṽakae

Dioscorea ufi (alata), kaire (bulbifera),
martenik (rotundata), ṽmalu, suuṽnae

(pentaphylla), ṽpataumu, taaulo
(nummularia), wiiamu

dip puugia

dip up asu/aasua

direction ṽparo

dirt kere

dirty kerekere, paku, penupenu

disappear jiṽpaaturu, jiro (over horizon),
maataru (below surface), sakutea,
ruku² (hide), talliivaki (leave), vaanoi
(dissolve)

discipline (vt) vanaausa

discoloured uga²

disconnect nearekina

discover maua

discuss takusia, tarausia; kutukina
(privately)

disease masakga, saaga

disembark fuji³

disfigure pesipeesia

dish pilaa

dislike maamuna/mamnaia, usu²

dismantle taaperaperaakina

disobedience maloga

disobey saratteeṽpalo, sigisigileo

disorganize neaperaperaakina

disoriented tanaatana

disperse neaperaperaakina

disposition sau²

disrupt neaperaperaakina

dissolve vaanoi/vannoiakina

distance maloovaa, mmao, tawootana

distended ffuka

distracted keelesara

distribute fakarau/a, tufa/akina

disturb poloputukina, sapea

ditch rua¹

dive sopu²/supuia, jiiṽpaki

divide tapasia, taawota/aia, wotaaia

divine (v) lokotoovia

diviner munuai

dizzy rrika, tno koonoa eeviri

do neaa

do nothing paga

do what? kua/kuua

doctor munuai, tookita

dodge talleekina
dog korii
dolphin kio
domestic i-fare (animal)
donate siirau
done moa³ (cooked)
door mata¹
dorsal fin tokotoko
double-dealer takumiala
dove leikuue, ñaltooa, sokarupe,
 sunaae, tuukere, waasau
down ifo, i-aro
doze tule
Dracontomelon rau²
drag tooia, toosona
dragonfly saawoora
draw magaasia (bow); taia², toroo²
 (picture); paajia (breath); utu²/fia
 (water)
draw-knife masimasi tasitasi
drawer toroo¹
dream meemeji/memejia; seia t'meemeji
 (have a dream)
dress (n) reesi
dress (v) suusu¹, p̄aeḗae
dresser teresaa
dribble puuturi; aaraa t'poolo (football)
drift sale¹/saleekina
driftwood ñisaasake
drink unu, sami/a (drink with), taḗaakina
 (finish drinking); fakaunumia (give
 someone a drink); ñmuaakava (drink
 kava)

drinking vine jiiiele¹
drip miia, tuuturu²/turua, woro
drive stia, tere (car); jiia, jiigoa (animals)
drive out topotopo/topojia
drizzle te-ua siriisiri
drop kamosaraavia, taruḗakina; liḗaakina
 (passenger), pesi² (fruit), toroa (let go)
drop anchor jiroaki
drown jiro/okina
drum ttuki (slit-gong), taramu (oil drum)
drunk torogo
Drupa ñaunikkara
dry (aj) maatuu, ñaasoko, pakupaku
 (dried up), pakuraamata (not quite),
 garagara (very)
dry ground tanovaasoko
dry (vt) gaaraa, fakaraaina (in sun)
duck muunuki, patu
Ducula rupe
dugong pokasitasi
dull majipuru, putu¹ (not sharp)
dump tataakina
dumpling tuuluki
Dunckerocampus ḗakitooara
during napoo
dust (n) ñmotaañota, a-penu, sualoa
dust (v) tafitafi/taafia
dusty penupenu
dye ama
dynamite taanimate
Dysoxylum ḗero, watalasi

E

each taki-
eager ñmarekaareka
ear tariga¹
early pelepele; (morning) saa²
earth kere
earthworm suukai¹
earthquake ruru¹
earwig maraffuji
east iis, mat'te matagi
Easter Ista
easy masalesale

eat kai¹/kaina, kala-, leaausa; piijiki (eat
 with)
eaves tara¹ (tefare)
ebb ñmaarosa
Echeneis ñeleñelepakoa
echo sokariileo
edge jiroojiro¹, motumotuokau (of reef),
 tafa
edible part kai¹
eel maaraa; (kinds) malpaaromu,
 ñalsakeana, ñmoni², ruulasi, tueraka,
 woonea

Efate people Tamaafate
effeminate puluupulu
effort marottuuaki (make an effort)
egg atolu (bird), fua (fish), sea¹
 (crustacean)
Egretta oova
eight varu*Elaeocarpus* kafikaatau
elbow (n) p̄eesuki
elbow (v) jijii/jiia
elder eltere (church); eeriki (elder
 kinsman); feiuru (sibling)
eldest uru¹
electricity eletrik
elephantiasis kau², p̄alo
elevated luuluu
else kee¹ (someone else's)
embark ike
embellish fakkanua
embrace taaṗosaia, taasookia¹
emerge m̄naka
emperor jip̄aapiri (fish)
employee feikaunaga
empty (aj) masa, gaogao, p̄alooṗalo
empty (vt) tataakina
empty-handed maloṗalo
empty shell pura, ipu
enclosure koro, loga
encourage passookia
end (n) moa², mataapago (of house),
 pago (far end, back end), potu (inside
 house), fakasuku (of name)
end (vi) maroroi, paamau
engine insini
English Gelesi
enjoy laelaea, roḡmijikina (food)
enlarge sokaaria (house)
enough maakona (to eat), taalasi/talaasia,
 maasale
Entada jiiie¹
enter uru², siliivea

face (n) maragae
face (v) talaga
face down taltāṗoo/taltāṗauakina

envelope infilopu
epilepsy nawa²
Epinephelus p̄auṗalo
Epipremnum morokau
erase jip̄okaajia
erect tora² (penis)
erode kkai¹
Erythrina gatae (variegata), loomeme
 (fusca), maalomu¹
Erythrura masui s'siviri
European tamaatoga, misese
Euthynnus saraika¹
even (aj) leevele
evening fiafi
every sara³
everywhere pera
exaggerate woraia
examine sirausia
exclamation ioo, suupua, waioo
exclusive malaji
excrement tae; taatae (covered with
 excrement)
excursion tavao
exert oneself marottuuaki
exist lekina, tokoto
expand woraia
expedition tavao
expel aaoa
expensive tuumasi²
expert mataisau, m̄ooṗono, togaatai
explain takumataakina
explode gafoa, m̄alta
extend sai (along)
extinguish fuia
eye mata¹; mataṗala (person with large
 eyes)
eyebrow a-furu temata
eyelash a-furu temata

F

faint (v) nomata¹ pouuri; tno koonoa
 lialia (feel faint)
faith faafatu raga

Falco malaṣeeriki
falcon malaṣeeriki
fall koriitala, makuuraji, masaaruṣa
 (fruit), ṁelu, pesi², sapuuraki (here and there), siga (fall over), tara³, too¹ (rain)
family kainaga, matarau, varakali
famine aatala
fan (n) iri
fan (v) riiri/rifia
fantail taasukisuki
far (away) mmao
fare ara matua, paasese
farewell pasamooria
fart suu⁴, suṣṣarra
fascinated loṣaarere/loṣareekina
fashion suṣe
fast (aj) peleepele (swift); vvuu (move fast)
fast (v) pali
fat (n) kanainai, gago
fat (aj) peji
father eemama, tama-, paapa
father and child feitamana
father-in-law figo-
fathom tawootana arima erua
fatigue mawosaga
fear (n) matakga
fear (v) matak/matakkina
feast kairaga, laulau, loaana
feather ṁaaui, vaero
February Fepuruari
feces tae
feed faagai/fagaina, maamaakina (child with pre-chewed food), susu (at breast)
feel roorogo/ragona (perceive); tagotago/tagofia (with hands)
fell (vt) lovaaii
fellow maagisi
female ffine
fence koro, taaṣara¹; aania (build fence); ṁaaniu¹ (fence post)
fermented food mara¹
fern niimaa (tree fern), masui t'niimaa, ruuta t'raakau, rutaruta
fester kkai¹
fetch -utana

fetch water asu/aasua, utu²/fia
few fia, a-faru
fibre mukaka, ṣaanunu
Ficus aaita (wassa), aaoa (bengalensis), piileve (aspera), raarani (septica)
fiddle with kisiisara
fidget polopolookutu, varivari
fight fiijipa/jiipaa³, taaṣete
fill faaoa, torootoro²/tooroa, tuuaa², tufia, utu²/fia
fillip ṁaninia
film sinamaa
fin tara² (teika), tokotoko (dorsal fin), puupue (tail fin)
find mmau/maui
fine! ee-pesi!¹
finger kaniriki; kaniṁata (little finger)
finish (vi) paamau
finish (vt) neamataakina, nearekina, neasurakina; niijia, suraasura/suura (woodwork)
finished weji
fire afi, sinu¹ (bush fire); noṣo (remains of fire); sike, suakina (make fire), tuugia (put on fire), vera (on fire)
firebrand tukaaumu
firecracker rookate
firefly tokomai
fireplace mataafi
fire-plough raakau sike
firewood ffie/fafie; fajifaji (collect firewood); valaavala (firewood store)
firm maaroo, ṣiigara
first moage
first-born uru¹
fish (n) ika; (kinds) avi, gisu, guuguu, gutu mariu, ika iviivi, ika patuki, ika rauniu, ika taamaru, ika teala, ikatapu, ikatai, ikaapoa, ikaatoa, jikuku, jiṣaki, jiṣaapiri, jivijivi, kaakura, kalaveai, kanae, kanae pupu, kavaapunu, kolepaga, koronanae, kkuṁa², laawia, lawo¹, lima, maa, malaakesa, manega, manini, maaniu, manu t'tai, mari, marikiwia, martamiala, matappala, matavai, mereesulu, moka, mutu, ṁaṁaakura, ṁaoro, ṁeleṁlelepakoa, naalu, naltuu, nano, navinavi, niisusu, niisusu kaakura, niiwo, pakofai,

- palagataalo, paluupalu, pawo, pele, pelewoki, pirtoga, punepune, p̄akae, p̄akitooara, p̄aakomu, p̄alomanitua, p̄aruṗaru, p̄aatuli, p̄auṗalo, p̄iji, raerua, raara¹, saalala, saṗna, saraika¹, sasa¹, saasua, siigaga, sokararua, sorovilato, sumu, sumusale, supuaone, tafitu, taotao, tarigaluaa, tarigammae, tetteerogo, toitoimalo, tokotokorua, tonu, tova, viniiliu, woota te kanae
- fish** (v) araika, saraika², jīṗili (with dynamite), rrama/ramaa (with lights), taakau/takausa (with hook), ttufa/tuufaa (by poisoning)
- fish-hook** taakau
- fish trap** wele
- fishing line** fisilaeni, vaavaa taakau
- fisposentri* napu
- fist, make a** kanuṗmoliṗmolia tnorima; ṗaniṗmani/a (squeeze in fist)
- Fistularia* p̄akitooara
- fit** (v) giji, taalasi/talaasia
- five** rima²; sikispeni (5 watu)
- fix** neamataakina
- flag** filaeki
- flamboyant (tree)** raakau Karisimasi
- flame** liimena (teafi)
- Flammeo* mereesulu
- flap lips** puturakina nonifo
- flare** tawa, liimena
- flash** wira/aia
- flashlight** tooji
- flat** gora³, jīṗagora, ṗmoni¹ (nose), masa (battery), soropara
- flatfish** mari
- flat land** maarope
- flattened** maapepe
- flea** kutu¹ nnamu
- flesh** viisiko
- flexible** malopeelope
- flick** ṗmaninia (with finger)
- flicker** looṗiliṗili
- float** sale¹, muleemule, tara³
- floating object** ṗmisaasake
- flock** talluga (amanu)
- flog** vviisia
- flood** (n) niitave, nopu
- flood** (v) fonupijjia
- floor** filoo
- flounce** taruṗasoki
- flour** filaoa
- flow** sara¹, tere, marigi (tears)
- flower** (n) meemea, fuma, kkuṗma¹; worapaagasi (pandanus)
- flower** (v) sea⁴
- flower-spathe** lavilavi
- flutemouth** p̄akitooara
- flutter** looṗiliṗili (eyelids)
- fly** (n) rago, pirigogo (fruit fly); feefee/feea¹ (brush away flies)
- fly** (v) rere, tara³, tere
- flying fish** manu t'tai
- flying fox** manitua; (kinds) mantaṗau, roji
- foam** latoolato
- fog** sau¹, mavu
- fold** welukina
- fold arms** welukiaru
- follow** muri, taumuri, usia¹; jitaavea (in birth order)
- following** tno aretuu (the following day); i-muri (week)
- fond** mesia
- fontanelle** goregore
- food** a-kai¹, laulau (set out for eating); (kinds) mono, pakaagole, paalato, puuri, woiwoi; pali (fast, observe food taboo, go without food)
- fool** (vt) poolokina
- foolish** alaala, lekina tekele saa, tnokele saai, lialia
- foot** vae; fiiti (length); kuuruki¹ (of animal)
- footprint** gao
- for** ma; rakina
- forage** faagota (on reef), mole (in bush)
- forbid** jīṗaakoro/jīṗakooroa, jīṗaapijjia
- forbidden** tapu³
- force** -maarokina
- forehead** raerae¹
- foreign** toga
- forest** maalasi
- forever** tuumau, tuu taraamau
- forget** mansaraavia, manṗaroṗaaro

forgive veteevete/vetea, saraletuu
fork fooko; ara masaga (in road),
 vaimaga (in stream)
forked masaga (road)
fornication tausoa raga
forward i-moa²
foundation lake
four faa
fowl moa¹
free tafaga
freezer aispokisi
Fregata manipuasa
fresh maagaro (water)
Friday Faraitei
friend soa, feisoa
friendship feisoa raga
frigate-bird manipuasa
frighten fakamatakkina, fakamilaa
fringed magamaga
frog furooko
from mai
frond rau¹ (teniu); luasere (fallen);

front moa²
froth latoolato
frown maragae maaroo
fruit fua, kai¹, wajiikasu; fua, sea⁴ (bear
 fruit)
fruitful fua
fry faraeni
frying pan faraeni
fulfil neasurakina, fakafonua
full fonu²; katoa (moon), lolloa (eyes
 with tears), maakona (of food),
 māalako (partly), sokaapule (brimful)
fungus seka
funnel fanal, fanalo
fur a-furu
furry furufuru
fuse fuusi
fusilier saalala (fish)
fuss fakateketeke (make a fuss)
fussy firifiri
fuzzy refurefu

G

gallop kalapu³
gall bladder au
Gallirallus pīilake
game mesiga; (kinds) aatuu, raakau
 jilaajila, kiilipō, pesi¹, a-pii, taa³ tefatu,
 taasukisuki, wworo
gaol kalapuus
gap lia
gape (at) laapaa
garage karaji
Garcinia paakura niuta
garden maara, māaunu (large), turumate
 (old); uwa (clear a garden)
garden plot tono
Gardenia tiare
garfish nano, navinavi, sokararua
gargle puupuu
garland noji, retu
garlic lai
gas kaasi
gasoline penseni

gate keeji
gather (vi) saisai
gather (vt) kuuruki²/kurukina,
 merisokisoki/merisoksookia, taaia,
 -sokisookia, taāparu (food from
 garden)
gaze loṗaarere, lorreaa
generation tago
gentle maomao, maruuruu, mateemate
Gerres ika patuki
get off, out of (a vehicle) fuji³
get on, into ike (vehicle), saasake
get up raka¹, taāmanaka (quickly)
ghost ata, pakora
ghost crab p̄aki
gift maanatu raga, mmori (raga), niisao,
 sautoga, sossori, wota²
gills mea²
ginger jinja
gird taasookia¹
girl tamaffine, funumui

give no-, romiromia, siirau (donate),
 sossori, tufa/akina, fua- (a share);
 peteegona (name)
give birth faakare, faanau
glad samaasama
glance sirakitani
glance off para², tapoolaa, siva¹/siivaa¹
glare siramaarookina
glass kalaasi
glasses kalaasi
gleam wiraawira
glide tara³
glimpse sirakitani
glisten giregire
glory sogolapa raga
gnaw goria
glove kalapu⁴
glue kuluu
glutri taukaanae
gnat pirigogo
go fano¹/roro²
go against sigiina
go along usia¹
go around fori/a, liivaki, taavolo,
 taavoolosi, jip̄aasara
go away tuakina¹
go back paafiriu
go before moaakina
go down ifo; maarōo (swelling)
go in uru²
go off (explode) gafoa
go out (tide) ñaarosa
go up ake
goal kole⁴ (point scored); koolo¹
 (goalposts)
goalkeeper koolo¹
goat nannani
goatfish niisusu
gobble leaausa
god Atua (Christian); sūpe (pagan)
goggles kalaasi (sopu²) (for diving)
gold koolo²
good marie, saumarie (kind); ee-pesi¹
good at ñoōmono
for good taraamau

goodbye pasamooria
goods matakatoa
gore (vt) siivaa²
gospel rogorogo raga marie
gossip piitili, takuputukina, taarogorogo
gouge (v) siisi/ssiia
govern maraamara/maraakia
government kafmanu
grab puruupuru/purjia
grace pasawia (say grace)
grandchild makupu-
grandfather taataa¹, tuputaane
grandmother aapua, eepua, tupuffine
grandparent tupu-¹, feitupuna
grapefruit pamplemusu
grapple lateia
gras nil maturu
grasp kele², pajīp̄altakina
grass ñaanamu; (kinds) p̄ogi, toara
grasshopper soso
grassland sinu¹
grate soro/na
grater naurasa, vassoro
grave mate
gravel kirikiri
graze taronijia
grease kariisi
great-aunt eepua
great-grandfather taataa¹ matua
great-grandmother aapua matua¹
great uncle taataa¹
greedy mata¹ ñaagura
green kesakesa, ñalakesaakesa
green snail paaika
greet mitaatara (in words), salepijia
 (with dance)
grey hair sina¹; sinasina (grey-haired)
grind teeth kajij̄malta runonifo, liisañña
grinpijin ñaltooa
grinsnel paaika
grip laajia
gritty lisaliisaa
groin saagala; wilala (soreness in groin)
grope tagotago

ground kere; kove (stony), tanovaasoko (dry)
group kampani, tagolu (be in group), talluga, walu; viniivini (in groups)
grouper p̄auṗalo, tafitu, tonu, ikatapu
grow fakaanoa, somo (plant), tupu (person), wora
growl ririgi
grub koofata
grunt guu, soorovi
guava woofa¹
guilt sogi
guitar kitaari
gum (n) jigkomu (chewing gum); niipulu (from tree)

gum (v) goolea
gums gole
gun suisui²
gunwale p̄araakuku
gunpowder paura
gush ppusi/pusia
gust kaanini
gusty wind kaanue
guts sinae
guy maagisi
Gyrocarpus puka

H

habit suṗe
hair rauru (of head), a-furu (of body)
hairly furufuru
Halcyon sikotara
half p̄okaaṗoka/p̄okaaia; taagoa (half-brother)
halfbeak paluupalu
half-brother, half-sister taina taagoa
half-naked kaaraji
Haliotis matapesu
hamlet vanooṃau
hammer (n) taama
hammer (v) pakipaki²/paakia
hand rima¹; taa¹ (of bananas)
hand over hand keleekele
handkerchief musua
handle (n) kau³
handle (v) kiisia
hang tau⁴/ria, tauri, lliko/likoojia, saraakina (hang over), tuukusa; kelefiriu (upside down), kelemaagae (by hands or feet)
hang out sasa²
happen fotu
happy laelae, lagiilagi, lomateemate (very), samaasama; mata¹ murumuru (look happy)
harbour wosaialolo
hard maaroo
Harengula pele soro

harm neasaajia
harrass kanuuṃia
harrrier mala
harrow palau
hat fiiru
hatch taafoifo
haul matooia, puaapua, ttaki¹, tooia
have lekina; suuaa (illness)
hawk mala
he aia
head koonoa, kele¹
head off paapijia²
headland mataautu
headlight tooji (t'lootoo), laamu
heal mafo (be healed)
healer munuai
heap takiṗau
heap up sula¹, tuuaa²
hear ragona, sale²
heart ufi¹ kaanoa (body part), ṗoṗo (feelings); aati (card suit)
heartburn tuunusa
hearth mataafi
heartwood tora¹
heat (n) sui
heat (v) masuluukina
heathen maligo
Heaven Lagissau, I-ruga
heavy mmafa

heed loosuaa, mantusuaa**heedless** nogiinogi, saṗo**heel** minnoko*Heliconia* raurau, livaa (type with red leaves)**Hell** Fenua Saa**helmet shell** saagoa**help** oolia, p̄ajiigia**Hemirhamphus** paluupalu**herd** (n) talluga**herd** (v) jiia**here** kiinaa, kiinei; mai (towards speaker); moo (presenting)**here and there** piisara, -putu/kina**hermaphrodite** puluupulu**hermit crab** uga¹*Hernandia* piipiri**heron** oova, matukutea (white)**hey!** ei*Hibiscus* fau (tiliaceus), lisooia (variety with red leaves), p̄aakala (rosasinensis)**hibiscus flower** worapaagasi**hide** (v) fuufuu/fuunaa, liiṗoa, ruku², puakokoroa**hide and seek** kiiliṗo**high** luuluu**high ground** jiiisake**high tide** suusuu²**hill** tafuu (mountain), jiiisake (slope), saana (steep hillside)**hinge** insi¹*Hirundo* p̄ariikomuu**hiss** siisii**hit** ppaa (strike against), paakia (with an object), puluu.jia (fall onto), rako (target), ssaaiia (beat), sueia (with head), taa³/taia¹, taaroa³ (car), fittuki/tukia (pound)**hoarse** meroomero, taṗaraaṗara**hoe** oou**hold** kaamoa, kajia (in teeth), kele²/ejia, koomia (in mouth), laṗeeria (octopus), muumuu¹/muujia (hold back), paajia, pijjia, puruupuru/purjia, laji-, sookia¹, -ṗaltakina**hold out** sokkina, taakaru (hands)**hole** mataataa, mataṗaalua, rua¹; taaṗare (has a hole in it)**holiday** olitei**hollow** gaogao, p̄aaliga (between roots of tree)*Holocentrus* mereesulu**holy** tapu³**home** kaaiga; i-fare (at home)**homosexual** puluupulu**honey** anii**hoof** taṗaalasi (t'woose)**hook** taakau, taauga**hop** jijjika, sopo**hope** saraleesoko**hopscotch** jijjika**horizon** talivona**horn** nifo**horse** woose**hospital** fare saaga, ospitale**hostage** manumanu¹ (mauri)**hostile** puataakau, pirikiikita (hostile talk)**hot** suisui¹ (weather), vvera (temperature), mmara (taste)**hotel** ootele**hour** aoa**house** fare, vale (old word); parts of: jiiioi, mataapago, m̄ova (house site), niisola, oka, potu, pou, rama, roto, suu¹, vaaraji**house-girl** auskeele**hover** sale¹**how?** peefea; nafeiga gani**how many?** fia**how much?** fia**how much is it?** fei afa?**however** koia**howl** tagi¹ (dog)**huddle** kuku³**hug** taaṗosaaiia**huge** tappeegana**hum** giigii/giigikina**human being** tagata**humble** fano kiaro, maomao**humidity** sui**hundred** mijikao

hungry fiakai
hunt paalako, puaapua, saramanu
 (birds), sarapokasi (pigs), suisui²
 (shoot)
hurl vulukina
hurricane matagi taa²
hurry soonaa, toropeleepele
hurt (vi) mmae; saa¹
hurt (vt) fakammae

husband tagata (aavaga), nuaane
husk (n) puru
husk (v) okaoka/ookaa; kaajia (with
 teeth)
husking stick koo
hymn goro tapu
Hyporhamphus nano, navinavi

I

I avau
ice aisi
idle paga, tafaga
idol taatapu
if tausia, nagausia
ignorant mataavusa, pigo
ignore mantupiiria
ill maasaki, saa¹
illness saaga; (kinds) kea
illuminate sakina
image ata
imitate fakaolia
immortal mauri roaa
impasse suakkoonaki (reach an impasse)
Imperata toara
impetuous tupu-sossorokina
important p̄oulapa
in order to rakina
inactive tafaga
inch insi²
incision tefetefe (make incisions)
incline ttaaki
incompetent maloavusa
incubator bird maalau
indigestion maalomu², tno sinae ee-usu
 (have indigestion)
induce lagaai
inflated ffuka
inhale surugoraakina, paajia tnomaro
inheritance puūmaso
injection jikoonia, sukia (give an
 injection)
ink sino (of octopus)
inland u-uta

in-law figo-
inner tube falaji
Inocarpus ifi
inoculate sukia, jikoonia
insect (kinds) karaaḗoa, karisi, kaji,
 pirigogo, saaraka, saawoora, soso,
 suluwoko, tokomai
insert silivaakina
inside roto, p̄aalau (melon), sinae
 (insides)
insipid p̄aroḗaaro
intact tamu
intelligent lekina tekele marie
intend taa⁴
intense p̄oulapa
intercept paapijjia², pijjia
interior roto
interrogate feusuusia
intersection koonaa
intersex pig puluupulu
interval maloovaa, tawootana
intestines sinae
intoxicate konaaia
Intsia kiiḗmau
invite varaana
Ipomoea fuufue (beach vine); kumala
 (sweet potato)
iron aeani, kaapa¹
ironwood ttoa
irritated sogasoogara
island fenua, nuku¹, p̄uuruu (bar)
island teak kiiḗmau
itchy malakaalaka

J

jack raara¹ (fish); jeeka (playing card, tool for lifting)
jackknife masimasi matura
jail fare saliiisali, kalapuus
jam (n) jiamu
jam (v) laalaji/laajia
jandals safat
January Janiwari
jar (n) pootola
Java cedar koka
jaw kauvae
jeep jiipi
jellyfish pakipaki¹, viitunu
jerk tuakia
jew's harp suusaa¹
job wesiiiana
Job's tears mākoukou
join tuutakina, joeni
joint nifo (of bamboo); tuutaki (of body)
joke (v) fakasara

jostle jijii/jiia
journey (n) ara matua
journey (v) forau, tavao
jowls akiri tno kauvae
joy laelaega
judge (n) jiaaji, tagata pasawota
judge (v) pasawota/aia
jug jaaka
juice tootoa, vai
July Julae
jumble -pinipinia, pinia
jump sopo, raka¹ (fish), virikake (in surprise)
jump over paalakaawia
jump up taānaanaka
junction koonaa
June Juun
just māsu, soko- (only)

K

kapok (tree) koteni
Katsuwonis saraika¹
kauri kauri
kava kava, likaasara (wild)
keening roopua
keep fakaarea (as a pet);
 muumuu¹/muujia (save)
kerosene karseni
kettle keetela
key kii²
kick kuupia
kidney fua
kill fakamatea, fittai/taia¹, sukia,
 taafakamatea
kilo(gram) kiiloo
kiln umu laeni
kind (n) taoga
kind (aj) saumarie
kindling ragorago
kindness maanatu raga
king eeriki, kiiigi, nuaane (cards)

kingdom maraamara
kingfisher sikotara
kiss sogisogi/soogia
kitchen fare kuuku
knave jeeka (cards)
knee pāatua
kneel jipāatua, taapetu
knife masimasi, majira (bamboo);
 liimena (point of knife)
knife-fish pākitooara
knock jimaajiima (on door), fittuki/tukia,
 wosaaia (knock together)
knock aside silaaia
knock down fruit jiijipa/jiipaa² (with a
 pole), kuupia (with stick)
knock together wosaaia
knot suupele
knotty pukupuku (wood)
know taaea
knowledge taaea raga
knuckle tuutaki kaniriki

krab Kaledoni koto
kudzu aka

kumara kumala
Kyphosus māmaakura

L

labour ragona tnopua (feel labour pains)
lace kala
Lactuca salaji
ladder lata
lagoon luku
lake p̄agooluku
Lambis susu keeleji
lame kole²
land (n) kere matuu, a-kere, fenua, u-uta
land (v) tau⁶, tuisake, m̄elu (airplane)
landing-place feiova
landslide jiji¹, jili
language atara
Lantana lantana
laplap kuau; (kinds) manumanu², paramasoso, tuuluki, wosa; utu¹ (piece of laplap), vae (outermost leaf of laplap); piisaki/pisakina (prepare leaves for laplap), raurau (laplap leaves), ruupeki (leaf base for laplap), taraaia (put meat on laplap), tookaki (assemble leaves for laplap), wootaki/na (put hot stones on laplap)
Laportea kara vulu
large p̄oulapa, tappeggana
lash fausia, viisia
last malapa; fano¹, moage (previous)
last-born suṗakiinavi
late vaaraka
later kimuri
laugh (at) kata/ina, jii², fiakata (feeli like laughing)
launch (n) lanese
lavalava ravarava
law loo¹, tapuga
lay faariki/farikia (mats etc); fanaua (egg), liisia (person)
lazy feivi maamalo, leesi, maraga maamalo
lead (v) moaakina, ovaova/oovaa, plaakea (person to place), saaia (by hand)

leaf rau¹, aamata (new leaves), lagaarau, taasiriisiri (put out leaves); vae (outermost leaf of laplap)
leafless nua, paraakaji, ragoraagoa
leak tuuturu²/turuia; turuṃosi (big leak)
lean (v) leri, maalova (banana plant), pesi², p̄aro-ttaaki, ttaaki, tape/ekina
lean-to keleekele
learn laeni¹
leave pisiaki, toroa, fakatoroa (leave alone, leave behind), tuakina¹, tukuage, talliivaki
old leaves jii¹ (coconut), taatano (banana, raurau), viilalu (leftover from cooking)
leavings noṗo (of wood borer)
left (hand) masui, fakamasui (to the left)
left (behind) toka¹
leg vae, vaasua
legacy puuṃaso
lei noji, retu
lemon laemu
lengthwise sai
let toroa, tukuage (allow)
let down tukuukina
let go toroa
let off liṗaakina
Lethrinus jiiṗaapiri
letter atusi, leta
lettuce salaji
Leucaena kaasese
level (n) jikkorona (of branches in a tree)
level (aj) leevele
lever jii¹laa¹
licence laaseni
lichen lomuulomu
lick limenaia
lid taaṗau; taṗaausa (put lid on)
lie (down) koriitala, moe, sai, tokoto; saasake (lie on)

- lie (deceive)** poolo¹
life maurifaga
lift ragaa, raka¹/aia¹, siikea
light (n) maarama; laamu (electric),
 maariga, kaa, rrama (give light)
light (aj) masalesale (in weight); mea¹
 (hair colour)
light (v) rrama (shine light on), tafuna
 (fire), tamuufu (oven); tuugia (lamp)
lightning wira
like (aj) taoga eetasi, tausia, tootonu (just
 like)
like (v) muurina, mantua
like that penna, perra
like this penna, pennei
liken towootowo
likewise soina
limb vaasua
lime laemu (fruit); laeni³ (calcium
 hydroxide)
limp (aj) mateemate
limp (v) paasaa
line (n) laeni², fisilaeni, vaavaa; koi
line up lawoosoki (get in line),
 tawoonaki/tawonakina
linger sikoae
lionfish ika raunui
liquid vai, suupu (from cooking)
liquor karooko
list (v) p̄aro-ttaaki (lean)
listen mataroorogo, roorogo/ragona,
 taakiroorogo, p̄illoorogo, taligosakina
Litchi tava itoga
little kekeela
a little faariki
a little while faariki
live mauri/maomaaori, nofo
liver ate
lizard moko¹; (kinds) moko¹ saalae,
 moko¹ saruru, moko¹ tunoa
lizard-fish kolepaga
load (n) aamoga (carried on pole over the
 shoulder), jiji² (carried between two
 people)
load (v) taatua/tuuaa²
loaf pireete (eetasi)
lobster ura
located lawo, tau⁵, ttoka, tokoto, tuu
lock looko
loincloth masi, palekemasi
lolly loolii
long tootoe; ssala (too long)
long ago tuuai
longmaot nano
long time toetoe
long way mmao
look (at) maataa, sira/sireia; tauña
 (-ake,-ifo), matapai (expectantly)
look after siravarakaajia,
 taamaraamara/taamaraakia (young)
look down jijjiro/jjiroa, taugaifo
look everywhere leotauputu
look for sara⁴/saaraa
look out (for) siravarakaajia
look through taraavaki
look up taugaake
looking-glass kalaasi
loose m̄ala, ssala (sleeves)
loosen veteevete/vetea
Lord T-eeriki
Lord's Supper Kairaga Tapu
lorikeet siiviri
lose luusi (in game); saraavia teara (lose
 one's way)
lost mila, sakutea
a lot fakkare, matua², p̄oulapa, toope
loud maaroo, p̄oulapa
louse kutu¹, liip̄au (large)
louse egg lisa
love (n) maanatu raga
love (v) maanatu/mantua, matea
loving saumaanatu
low p̄oo; p̄ali (land), taamuumuu (voice)
low tide rara², majiirara, masa, oina
lower part i-aro
lower (v) tukuukina
lucky laakii
lullaby wove
lumpy pajipaji (food), pukupuku (yam)
lungs m̄itaatalo
lure suruia
Lutjanus martamiala, palagataalo, pawo
lychee tava

M

- Macaranga* ñosa
machete masimasi tootoe
machine misiini
mackerel kkuñna², toitoimalo
Macropiper likaasara
Macropygia sokarupe, waasaau
mad loolia
maggot iro
magic suu² (black)
main matua¹ (road)
main part maloomalo
mainland u-uta
maize koono
make neaa
make fence aania
make fire sike, suakina (teafi)
make spear tuaakina t'tao
Malay apple kafika
male taane
man tagata (person), taane (male),
 feitaane (be a man), fakataane (act like a
 man, be on man's side)
mandarin matariigi (fruit)
mane afuru tno penaaua
manggru kkuñna²
Mangifera magko
mango magko
mangrove ttoگو
Manihot manioka
manioc manioka
many toope, mantaṣaroṣaaro
map mapu
marble pii
March Maaji
mark maaki²
market maakita
marriage puaasoki/puasookia (arrange
 marriage)
marriageable taka
married aavaga
marrow ṣaalaui teivi (bone marrow)
marry aavaga/vagaina; togosookia
marvel fekifekei raga (marvelous thing)
mash tarotaarua, woiwoia
massage ñooñno/ñooisia
mast jira
mat panu; (kinds) gafigafi, gaarafi,
 guuruta, moega (very fine), panu
 pajipaji, raulae, takapau/tapakau, terisi;
 faariki (spread mats)
match masese (for lighting fire)
mature matua¹, ñaasoko
May Meii
maybe maaki¹, sunaana
me avau
meal kairaga
meaning niiṣete
means ara matua
measure towo
meat viisiko; kai¹ (of shellfish)
medicine marseni; konaini (anti-
 malarial)
meet saisai (gather), suuaa (encounter),
 taalasi/talaasia (fit); pijjia (go to meet)
meeting saisaiiga
meeting-house faarea
Megalops pele soro
megapode maalau
Megapodius maalau
Mele-Ifira people Tamaatai
melektri palo
Melochia matamiala
melon meleni
melt vaanoi/vannoiakina, vaivai (melting)
member vaasua, ekalesia (of
 congregation)
mend lagaalaga (roof); pakipijjia (house,
 canoe etc.); suñuulia², tui pijjia
 (clothes)
menstruation saaga na faafine
mention takua
meow kkaa (cat)
mercy mantua (have mercy)
Merremia vele
message atara, rogo

- messenger** fikau
messy penupenu
method nafeiga
metre miitaa
Metroxylon nipi
mid-day tootea, teao mataagara
middle gaaroto, roto, taamawootana
middle-aged ñaasoko
middle child kirotō
midge pirigogo
midrib ñaasole, niniko
mile maele
milk meleki
milkfish matappala
milkwood palo
Milky Way matariki
millipede suukai furufuru
Mimosa maturu
mind kele¹
mind one's business tanaatana
minister minista (government); pastere (church)
minute miniti
mirror kalaasi
Miscanthus gasau
miscarry faanau saa
miserly kaippotu
misfortune rogoansaa
mislead pasapinipinia
miss misiilaki (absent person), sara²/avia (target), taasiria
missing sakutea
missionary misinare
mist mavu, pogipogie, sau¹
mistake marikiipele (make a mistake), saפו (by mistake)
Mister Masta, Miisi
mix pinia, -pinipinia
mixed pinoinoi; pajipaji
moan taiteriirigi
molar gole
Monday manre
money ñanea, a-fatu¹, a-rewo, a-para¹
monkfish pakofai
Monotaxis matavai
month marama
Montipora ñakirota
moon gaale, sinamarama (old word)
moorish idol jivijivi (fish)
moray eel ñalsakeana
more foki, siiria²
Morinda nunu¹
morning taiao, maagoago, saa² (very early)
mosquito namu
mosquito net taunamu
moss lomuulomu
most toope
moth refue, pepe
moth-eaten puri
mother eetata, atna-, feitnana (mother and child)
mother-in-law figo-
motor insini
motor-boat lanese
motor fuel penseni
mouldy pusiga
moult mulu
mound tapuke
mount saasake
mountain tafuu
mourn tagi¹/tagisia, fakamaalepu; tupu-taona (put on ashes)
mourning roopua, tagisaga
mouse kimoa
mouth gutu; muri (of stream); mata¹ (of gun barrel)
mouth full kookomu/koomia, luuluku (have mouth full)
mouth organ fago
move garurue, pari, poloomau, polopolookutu, soo, suugia, raaraku (shift house), risu, sea³, torojia, varivari
mow taia t'ñaanamu (mow the lawn)
mower insini t'ñaanamu, loonmoo
much ñoulapa, matua
mucus navia (nasal)
mud lepa
Mugil kanae, tarigaluua
mulberry nunu¹ (Indian mulberry)

mullet kanae, tarigaluua, tokotokorua
Mulloidichthys niisusu
multi-coloured matapānukēenuke,
 wiliirua, wotawotanaakia
munch kajiṁalta, p̄arowoojia
murderer tagata taataa paakora
Musa fuji¹, pooji, soaga
muscle vaasua

muscular vassoka
mushroom seka
must mas
mynah piiu
Myripristis gisu
Myristica naanaa

N

nabangga aaoa¹
nabisa mara²
nail liip̄ai, niila; taṁaalasi (finger, toe)
nakatambol rau²
nakavika kafika
naked ṁalaaṁala; kaaraji (partly)
nakoka koka
nalot woiwoi
namambe ifi
nambakura paakura
name (n) igoa; peteegona (give a name)
name (v) fittapa/taapaa
namele mere
nandae naanaa
nandao tava
nangae aagae
nanggalat kara
naos mali
naove puka
nape fatu², nunu²
napiripiri piipiri
nappy tautuu
narara gatae
narrow wolawolaakai
nasal mucus navia
Naso raerua
Nasturtium karso
natanggura nipi
natavoa tarie
native taatoka
natora kiiṁau
nature taoga (sort, kind)
nauseated fiarrua

Nautilus p̄aanuke
navel pito
navele puukoro
navenue ṁosa
naviso viso
neap (tide) majiirara
near tata, taaraa
neck penaaua; p̄oṁo (front; of clothing);
 fatu², nunu² (nape)
necklace kasoā, retu (of flowers)
necktie nakitae
need muurina
needle niila, nea tuitui
needlefish nano, navinavi
neigh kkaa
nephew iraamutu, raamutu, eemutu;
 tama
Nerita sisi
nest nuku²
net paakookoro, taaraki, neete; taunamu
 (mosquito)
nettle, nettle tree kara, kara vulu,
 lagitoa
new foou, gotogoto (moon)
New Year punane (New Year singing)
news rogo, rogorogo raga
next (to) avi, p̄ala
next child jitaave
next day tno aretuu
next week t'wiiki kaatuu naa
nibble gorā
niece iraamutu (fine)
night poo
nightmare taaruṁa
nine siva²

nit lisa
no saai, ee, nappisi
no matter saraapaa
nod taasoki (agreement), tule
noise p̄ara raga, taḡaloga; kkaa, p̄ara
 (make a noise)
noisy taḡaraaḡara
noose noji
Norfolk pine paina
north noot
nose usu¹; surunavi (blow nose)
nostril pagausu
not kee³
not at all nappisi
not enough fia, p̄okaaḡoka
not exist saai
not feel like maamalo, mustakina,
 suusue, usu²
not fit m̄ala
not good at fiansasa
not have saai

oar foe
obsessed loḡaarere/loḡareekina
occasion niirake
ocean muana
Ochrosia fano²
o'clock kalooko
October Oktoopere
octopus feke; (kinds) taalapa, jijaalo
Ocypoda p̄aki
odd alaala
odour sauḡna
office ovese
often niirake toope, saraleeaji; niirake
 eefia? (how often?)
ogre mutuama
oh really? ai
oil oele, tapu¹
oink soorovi
oktri ttoa
old matua¹, tuuai, makulaakula
old man nuaane
old woman nuufine

not know pigo
not like mustakina
not listen sigisigi/sigiina
not mention takupijjia
not move p̄illoorogo
not speak fakarogo, kajipunu, puso
not sweet konaakona, malaamala,
 mmara, moovaa
not there sakutea
not want to maamalo,
 maamuna/mamnaia
not yet saai gana
Notopueris roji
November Noovempere
now napoonaa, napoonei; mo
numb p̄aroḡaaro, vunta
Numenius siviui
nurse neesi
nutmeg naanaa (false nutmeg)

O

olive shell kaimata woraone
omen faifai raga
once niirake eetasi, napoofia eetasi;
 fakatasi
one tasi, kia; katoa (all one)
onion aniani, sulaaji
only m̄nasu, soko-
ooze puuturi
open (aj) gasae, laapaa (wide open),
 maropaa, m̄aalala, taḡaalaga
open (vt) p̄alagaajia (book, box, door),
 fuke/sia (oven, laplap), fakatalaa
 (cooked pig), pakaasia (body orifice),
 sukia (coconut)
open eyes ara, m̄alāmalaakina nomata
open mouth laapaa
open sea aasaga
open space marae (in village), m̄aaaua
operate (on) seerea
operculum gaale
Ophiura suukai¹
opinion mantuusia raga
oppose sigisigi/sigiina, -piiria

or pe
oral tradition atara matua
orchard rooroi
ordain tokoḗauna
order fikkau/kauna (give orders)
ordinary paraakoto
ornaments fakaraakei
orphan matapesu
Ostracion maaniu
Otaheite apple mali
other kia, tasi (raa), faru
ought to maariina
out i-tua, i-fafo; masa (tide)
out of breath gaegae
out of sight jip̄aaturu (move)
out of tune taḗaraḗara
out of the way talleekina
outdoors i-fafo
outing tavao
outrigger ama (outrigger float); katea
 (side opposite outrigger); kiato
 (outrigger boom)

outside i-tua, i-fafo
outskirts saalea, taapata
oven umu, paalato, tao raga
oven cover taapaganaveve, tau⁷, tausuki
oven rake niikura
oven stone leelepu, wanaapule
over lakau/lakaawia (go over)
overcast kafu²
overcome karuḗḗoogia
overconfident tupu-sossorokina
overcrowded kapi
overflow saraape, saraasara
overgrown ḗmakauku, ssala
overhear taligosakina
overjoyed lagiilagi, lomateemate
overseas i-toga
overtake siiria²
overturn luḗmiruua
owl jiiipaka
own (v) feitalaakina
oyster kaitore, savilaavila

P

pace paalaakawi
pack faaoa
package tuumena
paddle (n) foe
paddle (v) sua
page tago
pain mmae (be in pain); fakammae (cause
 pain)
paint (n) peeni, rovaali (face paint)
paint (v) pani/a, tusi/a
pair tawi, feitawi, taka
palate garo
palm ḗaalau (of hand); mere, nipi (sago),
 niu, pua² (tree)
pancreas riimata
Pandanus paaromu, raufara, faku,
 ḗnaakutu; worapaagasi (pandanus
 flower)
pant (v) gaegae
pants taraasese
Panulirus ura

Panversicolor ura
papaya lesi
paper peepa
paralysis nawa²
parcel tuumena; kofu, jiiḗosa (of food)
Parribacus tapatapa
parrot siiviri
parrot-finch masui s'siviri
parrot-fish avi, ikatai, jiiḗaki, kalaveai,
 laawia, malaakesa, manega, niiwo,
 saḗna¹
parry silaaia
part (n) gasipa
part (vi) paamaawota
partly ḗokaaḗoka/ḗokaajia
partner soa
Parupeneus niisusu
pass siiria²
pass out ssoni
passage paasese
Passiflora pampuruji

passion fruit pampurui
pastor pastere
pat pookia (with cupped hand)
patch (v) lagaalaga (roof), suñuulia²
path ara; maliara, saleeara
pattern kanukanu
pawpaw lesi
pay (n) mmori
pay (v) fakattau/fakatawia
payment fakattau raga
peace tañate
peak suu¹ (of roof)
pearlfish ika tealā
pearl oyster savilaavila
peck taitai/a
peel (n) kiri
peel (vt) kosiikosi/koosia (green banana), taavassia, valaasia, vasivasia (manioc), kosiikosi/koosia, masimaasia, muluusua (skin)
peelings kaakaji
peep taraavaki
peer taraavaki
peg laku (on outrigger)
pen loga (for animals), pensila (for writing)
pen shell savilaavila
pencil pensila
penis raso
penny panea
people taagata, rei
pepper piima (chili)
perch p̄aatuli, tau⁵
perforate kaalia
perhaps sunaana
period malo, napoofia (period of time); suuaa saaga na faafine (have a period)
Periophthalmus lawo¹
perplexed mantuuputu
persist maaroo (ma), sookia¹
person tagata
persuade kooia, lagaia
pet (v) pookia
peter out maviriiviri
petrel gogo
petrol penseni

petticoat simisi
pew stuulu (fartapu)
photograph (n) foota
photograph (v) loomia
physique vaasua
pick (n) piiki
pick (v) fakia, p̄aarusa (leaves, flowers)
pick out firia¹, kiisia, sirisiri¹/siiria¹, pisikina
pick up kaamoa, kajia (in teeth), kapekape/kapea (with tongs), kkofi/kofia, paajia
pickaxe piiki
picnic tavao
picture ata, foota, piijia; lomilomi/loomia (take picture)
piece gasipa, maasila, utu¹ (of laplap); fatu¹ (last piece of woiwoi), peesuki (first piece of woiwoi)
in one piece mau²
in pieces masilaasila, mavaevae; neaperaperaakina (take to pieces)
pierce sukia
pig pokasi; (kinds) kauvae (tusker), keeleji (breeding sow), liwooliwo (young male), weneekeā (young female), koofata (newly castrated boar), peesu² (castrated male), puluupulu (intersex)
pig-sty loga
pigeon rupe (*Ducula*), sokarupe, waasaau (*Macropygia*), taaroa¹ (*Columba*), leikuue, sunaae (*Ptilinopus greyii*), ñaltooā (*Ptilinopus tannensis*), tuukere (*Chalcophaps*)
piggyback fafa/ffaia
piko tova
pile (n) takiṗau
pile up suaaki/suakina, tuuaa², tuakina²
Piliocalyx koonova
pill marseni, ñoliimoli, taplete
pillow uruga, piila
pimple puupuso
pimple p̄aruṗaruuata
pin (n) piini
pin (v) jikoonia
pinch kinikini/kinjia, laajia
Pinctada savilaavila

- pine** (n) paina
pineapple paaromu
pink purummea
Pinna savilaavila
pins and needles vunta
pipe paipa
pipefish p̄akitooara, supuaone
Piper kava
Pipturus roгаа
Pisonia puka maapulu
pitch-dark poouri kaataki
place (n) nagona, kii¹, lia (space)
place (v) lawokina
plain (n) maarope
plain (aj) p̄ijijii (food)
plait (v) firia²
plan (vt) takumataakina, takusokisookia
plane (v) tasiitasi/taasia
plant (n) (kinds) aka, ama, fuufue, jii, jiiie¹, kafa, kaire, kape, karso, kau¹, kava, keka, kookooaga, koopisi, lantana, likaasara, lisooia, liivaa, lopu, maire, matura, meelesi, meemea kesakesa, meemea raummea, meemea tootoa, mere, m̄aakanu, m̄nakoukou, piikoo, piima, puaaṗea, p̄aakala, p̄arairai, p̄ilo, raurau, rikau, takumiala, taarasaarasa, tataakalo, tiare, visikoni, wiiamu
plant (v) laalawo/laaoa, taatanu/tanumia
plantain soaga
plantation rooroi (of fruit trees)
plaster ppulu/puljia
Platax jivijivi
plate pileete, pilaa
platform faariki (of canoe)
play mesi, fakareworewo; paajia (accordion), suia¹ (wind instrument)
play tricks fakaari, sussuru/suruia
please moa⁴
pleased maariina
Plectorhynchus saasua
Plectropomus p̄aup̄alo
plenty (n) mau¹
pliable mateemate
pliant malopeelope
plot tonο (in garden)
- Plotosus* ikaapoa
plough palau
plover kilikili
pluck fakia (fruit), fuujia (fowl)
plug jiigia
Pluvialis kilikili
pocket pakita²
poinciana raakau Karisimasi
Poinsettia meemea raummea
point (n) mataautu (of land), p̄iso (of shell), liimena (of knife), mata¹, kole, poeni (in game), tara² (sharp point); sawasawa (many-pointed)
point (v) jiiṃa
poison kafa (fish poison vine), napu (fish poison tree); konaia (have poisonous effect); ttufa/tuufaa (catch fish by poisoning), usia² (seafood poisoning)
poison tree loolasi
poisoned maalomu
poke jikoonia
poke around kisiisara
pole (n) moorua¹ (for carrying), nipara (for fruit picking), parato (for canoe), niisuki (for picking breadfruit), poosi; jiiijipa/jiipaa² (get fruit with a pole)
pole (v) jiiikoni
police (officer) polisi
polish fakamorea, tuaatua/tuuaa¹
Polydactylus gutu mariu
Polyscias laalaso (scutellaria), p̄ilo (fruticosa)
Pomacentrus pirtoga
pomegranate pogkalele
Pometia tava
pool p̄agooluku, roto
poor fareaa (place), vuluara (person)
porcupine fish p̄akae
Porphyrio karae
porpoise kio
portent faifai raga
portion wota²
Portuguese man o'war viitunu
posentri loolasi
position tau⁵ raga

- possess** feitalaakina; siliivea (spirit)
possessions matakatoa, a-sogo
post pou, māaniu¹ (fence), poosi, vaaraji
 (end of house)
pot pooto
potato patete
potsherd lasa
pound (n) paone (money, weight)
pound (v) tarotaaroa (taro), fittuki/tukia
pounder tuku²
pour rigia, fuia
pour out jiparigia, tataakina
pout jikijia
powder (n) paura (gunpowder), pauta
 (talcum powder)
powder (v) tusia pauta (put powder on)
power takara (supernatural), maaroo
 raga, tapuga
praise saamani/samaania, sossorikina
pray lotu, taavasaavasa
prayer lotuga
preach vaanau, taavaanau/taavanaausa
precede moaakina
pregnant too², lekina jiiitama
Premna varovaro
preoccupied loṗaarere/loṗareekina
prepare masokisoki (prepared)
present (v) romiromia, sossori
preserve muumuu¹/muujia
press mōoṗo/mōosia (with fingers)
prevail tokoto
previous moage
price fakattau raga, rewo
prince meto
print toovia
prison kalapuu
private malaji
prize fakattau raga
procedure ara matua
proclaim rogorogookina
prohibit jīṗaakoro/jīṗakooroa, jīṗaapijia
prohibition tapuga
promise pestuuta, takusokisookia
prone taltāṗoo/taltāṗauakina
prong maga (of spear)
- prop up** jipasookia
propeller parapele
proper tootonu
properly -maatua/mataakina
property matakatoa, a-sogo
protest fakateketeke
Protoreaster mārāmāraa
protrude m̄aka, sasa²
proud fano kiruga
proverb taakiinia
provoke kisipeeria
prow gora¹
pry jīilaa¹
Psidium woofa¹
Pterois ika rauniu
Pteropus mantaṗau
Ptilinopus leikuuē, sunaaē (greyii),
 m̄altoa (tannensis)
public liaalapa (in public)
publish toovia
puddle ṗagooluku
Pueraria aka
puff gaegae
puffer puneepune
pull tooia, maatou¹/matooia (hard),
 tuakia (tug); kaausa (trigger), paapijia¹
 (curtain)
pull hard kaausa (paddle)
pull open pakaasia
pull out rakaajia (by roots), rosaagia,
 taakina
pull up fuujia, puakatoa, puarakaaiā;
 taanakina (canoe)
pulp saṗna² (of sugar cane)
pulpit ṗootutu
pulverise taaworoworoosia
pumice foaga
pummel kunua
pump pamu²
punch jīipaa³
Punica pogkalele
punishment vara²
pupil kkano (of eye)
pursue moemoakina, taumuri
pus a-puu²

push jijii/jiia, jiigoa, sualiiligi (with head), togoovia; ttaki¹ (canoe)
push aside jijitalleekina, jikontalleekina
push-chair kaaji²
push through jipaturumakina
put lawokina, neaa, taatua
put down gapu/kina, liiḗaki/liḗakina; tao²/na
put in faaoa (into container), saikina (slide in), silivakina, (stick in), surumakina, turumakina

quack kkaa (duck)
quarrel taaḗpete
queen nuufine (in cards)
question (n) luukia
question (v) feusuusia
quickly soonaa, marau, pelepepe

rabbitfish tova, tovatuu
race (v) ee-fura pulele, resisi
rack vala¹
radio ratioo
raft fata
rafter niisola, oka
ragged makkaaka
rail ḗiilake (bird)
rain ua (kinds) sawaalapa (large drops), siriirawa (in house), siriisiri (drizzle); mao² (stop raining)
rainbow tuupuji
raindrop sirirawa
raise ragaa, sikea, rakaai¹
Rallus ḗiilake
rake reeke, niikura (for oven stones)
ram (v) taaroa³
rank (n) ḗoulapa raga
rash karokaroata (have a rash)
rat kimoa
rat's tail meemea kesakesa (flower)
rattan puaaḗpea, marakḗmau (stem of rattan)
raw mata²; manasinasi (rubbed)

put on suusuu¹/suuna (dress, shirt), kamuujia (shoes, trousers), kasooina (around neck), palekemasi (loincloth), oovaa (over head), taanoji (headdress), taasookia¹ (belt); ḗaeḗae
put out to sea sale¹
put up pusaakea
puzzled mantuuputu

Q

quiet fakarogo, mateemate; taḗmateemanu; mataroorogo, ḗilloorogo (be quiet)
quinine konaini
quiver ruuru

R

ray fai (stingray), faimanu; mataeelo, mataalo (of sunlight)
razor reesaa
reach jipa, takaalia
reach out saikina terima
read feefe/feea¹, taaoa (old word)
get ready merisokisoki/merisoksookia, rakaaraka
real maaori²
rear muri
reason lake
rebound siva¹ paafiriu, sula² paafiriurecall manaturekina
recite taetaaea
recognize sirataaea (by sight), rogotaaea (by sound)
red mea¹, ḗogiiḗpogi
reddish purummea
red-hot cat-tail koopisi
redmaot jiiḗapiri
reef taimasa, jiroojiro, motumotuokau (outer edge), ḗmoḗno (deep place), saakau (beyond outer edge), ttua (outermost part). wosaialolo (sheltered place)
reel (v) taraatara

- refer to** takua
reflection ata; jiijiro/jiira (look at reflection)
refrigerator aispokisi
refuge siliivea (take refuge)
refuse (n) wota¹
regalia fakaraakei
regurgitate taruakina
reinforce lovaai¹
relative (n) kainaga, matarau
relax maroopaa
relish (v) rogñijikina
remain toka¹
remember mantuvarakaajia, mansookia, mantua, manaturekina, rogo varakaajia
remora ñeleñelepakoa
remove aaoa (from office), taleesia (stones from oven)
repair neamataakina
repay sokaaria, suruoolia (in kind), tuoolia
repent fakatoroa
replace fakaolia, suruoolia, tuoolia
report rogorogo raga
request varaana
reserved malaji, tapu³
residue saña² (of kava)
resin niipulu
respect(ful) fano kiaro
responsibility sogi
rest (v) gapu, maalisi, maroomaro; peesia² (rest on)
restless polopolookutu
result maraga (be result of)
retreat ñaarosa, ñoosusu
return paafiriu
reveal feekina, takuseia
reward mmori
Rhipidura taasukisuki
Rhizophora ttogo
rib kaokao
rib-cage paki
ribbon reepeni
rice raisi
rich sogolapa (wealthy); tunuutunu (in taste)
- ricochet** siva¹
ride fafa (on someone's back), saasake
ridge-pole suu¹
riffle jili
right -maatua/mataakina (properly)
right (hand) matau, fakamatau (to the right)
right away tootonu
rigid piigara
rigor mortis takaraakara¹
ring (n) kole¹; kortali (around moon)
ring (v) kkaa (bell)
ringworm ani, karajiiiraji (to have)
rinse fakanaru/mia; kookomu, puupuu (mouth), tamasaina (vegetables)
ripe matamatarreu, matua¹, ñaasoko (bananas, yams), pee (very ripe, breadfruit), reu
ripen maragaraga (begin to), matalettale (beginning to),
ripple jili, ñarottaape
rise ake, maragaraga, sopo (sun, moon, wave), staa¹ (sun, moon), (raka); roma (tide)
ritual moorua²
road ara, ara matua¹
roar saaruru (v), sarruga (n)
roast (v) rara¹
rock (n) ñalo (on reef); fatu¹
rock (v) fakasaa (canoe), sisiikina (child) tule/tuleekina
rock face ñaroffatu
rock-skipper lawo¹
roe fua (fish), sea¹ (crustacean)
roll (n) luuluñi, tulukuono (of cloth)
roll (v) firia² (sennit); luñi/luuñia (along the ground); tup-pinia
roof garo (of mouth)
room potu, nagona (space), roomu
rooster taakesa
root (n) koa, kalo (aerial)
root (v) ssua/sueia; koaakoa (take root)
rope maea, taauga, uka, vaavaa, liiliko
rose roosi
rot (n) mara¹
rot (v) rota (yam)
rotate fakaviria

rotten ñena, popo (wood, bone), puri
(in spots), ñakusuukusu (rotting mats)
rough tattara; ñaliñaliigaa (road), taisaa,
toko (sea)
round ñoliñoli
route ara matua
row ara, koi
rub loovia, soolaa, soro¹/na,
tuaatua/tuuaa¹, teea (old word)
rub out jipapinipinia
rubbed manasinasi
rubbish a-penu

rudder samani
rudderfish ñamaakura
rule (v) maraamara/maraakia
rumble saaruru (v), sarruga (n)
run tere/fura, resisi
run after aaraa
run aground save
runny navia (nose)
rustle gasee
rusty rosta

S

Saccharum toro¹ (officinarum), viso
(edule)
sack paeke
sacred tapu³
safe (n) seefe (for food)
sago palm nipi
sail (n) raa¹, vala² (old word)
sail (v) tere, seke (with the wind);
fakatettere (practice)
sailfish ika taamaru
salary mmori
saliva saavari, jijija²
salt soolo
salt water tai
salty mmara
salute salotu
same tasi, tausia, feigaatasi, taoga eetasi
sand woraaone
sandal safat, suu³
sandalwood makosi
Santalum makosi
sap tootoa, niipulu (congealed)
sapling niisara, ñalaavutu
sardine pele
Sardinella pele soro
sarong ravarava
satisfied maakona, maro (ma)
Saturday sarerei
saunter soorani
save fakamauri, muumu¹/muujia (save
life), pijjia
saw (n) sooro

saw (v) soro¹/na
sawdust ñotaamota
say takua
say nothing kajipunu
scabies karajiraji, malakallaka (to have),
pakusua (head)
scale (n) una (of fish); sikeele (for
weighing)
scale (v) taraunana
scallop maanopu
scar ñaso, maaki²
scatter (vi) rraaia
scatter (vt) neaperaperaakina,
saapuri/sapurukina,
taaperaapera/taaperaperaakina
scattered maperaapera, pera, sapuuraki
school sukuulu; fuata, pele, puao,
talluga (aika)
scissors kapekape
scold kuuñia, roomarookina
Scolopsis matavai
scoop out saakaro/sakaroa (flesh),
taarai/taraia (banana flesh)
scoop up saaoa, taaia
score turumakina tekole (score a goal),
kole (point scored)
scorpion skoopioni
scorpion fish ñiji
scrape gasee (sound), varuvaru/varsia,
karukaru²/karuujia (bristles from pig),
suraasura/suura (smooth)
scraped manasinasi
scraper kasi, majira, taavaru, tuuasi

- scraps** kaakaji
scratch karukaru²/karuuja, kaaria (nail),
 saakaro/sakaroa (roughly), soro¹/na,
 taarafi/taraafia
screen (n) taakoro
screen (v) puakokoroa (hide from view)
screw sikiruru
scrub (n) koika
Scylla koto
Scyllarides taapaganiina
sea tai, aasaga (open sea), moso (blue
 sea), muana (open sea)
sea creatures (various kinds)
 liimena t'korii, memeeluma, ooli,
 paroro, poopoji, ruumane, suukai¹,
 susu t'magoo, taki, taki na mutuama,
 taŋaaniku, taapaganiina, tapatapa
sea cucumber ala
seafood neaatai
sea hearse piipiri
sea-horse woose t'tai
sea-snake marajiivai
sea trumpet miro
sea-urchin kina, luariki, pāpaaniga,
 saosaovaki
seaweed karukaru¹, lomulomu
search sara⁴/saaraa
search head for lice vaakure/vakurea
season ami
secret salavaataku
section goolopu (of bamboo or
 sugar-cane)
see seia, sevea, sireia
see visions lookoto
seed nifo, kutu¹ (of breadfruit), waaire
seizure nawa²
selfish sausaa
sell sossori/soria
Semecarpus loolasi
send jiparekina
sennit ŋaakae
sensitive plant maturu
sentence sogi (of death)
separate (vi) paamaawota
separate (vt) taawota/aia
September Septempere
sergeant major mutu (fish)
sermon vanauga
servant taavini (maid servant),
 feikaunaga
set kaataki (harden), maataru (sun),
 masokisoki (arranged); tuuta (set time)
set a date pasatuuta, pestuuta
set adrift saleekina
set down liiṗaki/liṗaakina
set in order tawoonaki/tawonakina
set up kirikina
settled pesi¹
settlement vanooŋmau
seven fitu
severed motu
sew tuitui/tuia
sewing machine misiini tuitui
sexual intercourse suukai²
shade marumaru, meluumelu
shadow ata, marumaru, meluumelu
shaft vara¹ (of spear)
shake garurue, ruru¹ (earthquake),
 ruiruia, parikina
shake hands taaloofa
shake head ligaliga
shallow masa
shame maliere
share (n) wota²
share out fakarau/a, tufa/akina
shark magoo
“shark-ray” pakofai
sharp majikai
sharpen fakkaina
shatter (vi) gafoa
shave seeve, suraasura/suura, a,
 tasiitasi/taasia
shawl soolo
shears kapekape
shed tears marigi
shed skin mulu/usia
shell pura (empty); sanu (of clam,
 empty); lela (of turtle); parakaasa,
 taṗaalasi (of crab); ipu (coconut)
shellfish finagota; (kinds) ali, kailewa,
 kaimata woraone, kaisaka, kaitore,
 kaaluse, kariao, karisaagoa, kasi,
 kasitava, kina, kole, koli, liṗa,

maanopu, matapesu, māunikkara,
 mēēnera, nimu, paaika, puu¹,
 puleepule, pēere, riri, saagoa,
 savilaavila, sisi, sopu¹, suusaa², susu
 keeleji, tuaasi, tukitarai, vasuvaasua,
 waawaji
shelter (n) kova
sheltered ruru², wosaialolo (sheltered
 place)
she-oak ttoa
shift (vi) risu, soo; raaraku (move
 house)
shift (vt) suugia; piioli (shift load)
shilling selena
shin raerae tevae
shine rrainā, sakina, ttaki²/takina, jii;
 giregire; rrama (moon, lamp),
 wiraawira
shiny gasoro
shiny giregire
ship paki, stiima, vaka (old word);
 manuaao
shirt soata
shiver ruru parikina, varivari, ruuru
shoe suu³
shoo! tere! kuse! (to dogs); too!, sto! (to
 fowls)
shoot (n) aamata (of coconut or banana),
 nifo (of bamboo or banana), mālaavutu
 (tree); taasiriisiri (put out shoots)
shoot (v) ffana/fanaia (with bow),
 mānania (with slingshot), suisui²/suia²
 (with gun); vviisia (football)
shop (n) stoa
shop (v) fakat
shore u-uta, tafa t'tai, i-tai (at the shore)
short mōni, poopoto (not long); pōo (not
 tall)
should maariina
shoulder pamu¹
shouldn't saajia
shout kkua, kuaaga
shovel savele
show feekina
show off soro²
show up mākā
shred varuvaru/varsia
shredder tuuasi

shrimp ura
shrink, shrivel kuku³, mōosusu
shuffle takasuraasura (feet)
shut (aj) taponō
shut (v) ponjia, saipijjia
shut eyes pīli
shy musuutaki
sibling feitaina, kave, tai-, taatai, feikave
sick maasaki, fiamaasaki (a bit unwell),
 maalomu, usia² (from eating fish or
 shellfish), saa¹, usu² (sick of)
sickle masimasi kole
sickness saaga, masakga
Sida tataakalo
side faatasi (other side), kaokao (of body
 or canoe), p̄aro (direction), tafa
sideswipe taronijia, wosaaia
Siganus tova, tovatuu
sign faifai (raga), p̄ele, tuukoro (taboo
 sign)
silent fakarogo
silkwood fao
sin taap̄aaro
sinew nawa¹
sinewy nawaanawa
sing ggoro, wove (lullaby), kkaa (bird),
 vasaavasa (at night); seiara
single tupu-tuu (unmarried)
singlet riko, sigilete
sink jiro/okina, maataru, pupu²/puugia
sip noomia
Siphostoma supuaone
sister tai- (of woman), kave (of man),
 feitaina (sisters); taatai
sister-in-law fine, tawiana
sit nofo, māarosa (polite), p̄oōp̄oo (bird
 on nest), siko, sikoopae, tau³ (on
 haunches), jinakaanaka (squat), j̄irara
 (squat), pesiipesi (several people), saru
 (sit up); saasake (sit on)
site lia
six ono
sixpence sikisipeni
skid para²
skilled mōoōmono
skim kaaria (surface of liquid)

- skin** (n) kiri
skin conditions maakava, puukaro, p̄aruṗaruuaata, sogasoogara, tokomafano
skin (v) vasivasia
skipper (fish) lawo
skull lasa
sky rāgi, maloovaa, lagi (clear)
slander kitakitaa
slap pakipaki²/paakia, rapaagia
slap water atu¹ (with fins)
slave fijikauṃa
sleep moe, gora² (soundly)
sleepy fiamoe
sleeve rima¹
slide (vi) seke
slide (vt) saikina (lengthwise)
slide out paarosaagia, rosaagia
slimy jiiija²
slingshot nea ṃaanini
slip (n) jiji¹, jili (landslide); simisi (garment)
slip (v) matoovari, seke, takaseke
slip away talliivaki
slip out ṃaarosa, paarosaagia
slippery ṃalsekeseke
slit-gong ttuki
slope jiisake
slow maruuruu, vaaraka, torovaaraka
slug taki
slurp soorovi/soroovia
small kekeela; kekeesu (very small)
small island nuku¹
smash jip̄aagona, woroosia
smell (n) (tno) sauṃa
smell (vi) nnamu (have a smell)
smell (vt) namusuugoa, sauṃa/ajia (perceive a smell), suunogo (sniff)
smile mata¹ murumuru
smoke (n) silago
smoke (vi) silago/a (give off smoke)
smoke (vt) faerapu (copra), kajia (cigarette)
smooth (aj) moremore, ṃaluuṃalu, soropara (flat)
- smooth** (v) fakamorea, niiija, tasiitasi/taasia
smother sookia³
snagged suakkoonaki
snail sisi, sneele; uli (innermost part)
snake gata; marajiivai (sea-snake)
snap kajim̄alta (bubblegum)
snapper pawo, martamiala, palagataalo
snarled likoliikoa
sneeze mafetue
snekbin jiiie¹
sniff suunogo/sunoogoa, surugoraakina
sniffle suusuunogo
snore gora²
snot, snotty navia
snuffle suusuunogo
snug giji
so feilake (therefore)
so-and-so maagisi
soak pupu²/puugia
soap soopu
soar tara³
sob ṃaaseru
sofis naalu
soft maruuruu, mateemate
soil (n) kere
Solanum patete, piikoo
soldierfish gisu
sole p̄aalau (of foot)
solidify kaataki
some faru
someone atasi
somersault ruua teṗaru (turn somersault)
something s'matuuna
sometimes sereaa
somewhat faariki
son tariki, vakalo (term of address); meto (of chief)
son-in-law figo-
song goro; tagisau, wove
soon s'e-mmao kee
soprano sapraanaa
sop-wud ṃnelsale
sorcerer kaimasi

- sorcery** suu²
sore (n) kkai¹, lakeeloo, sona (yaws),
 (wilala), wolaaru
sore (aj) mmae
sorry saralotuu
sort (v) firia¹
soul ata
sound misileo; gaa, kkaa (make a
 sound), gasee (small dry sound), guu
 (low indistinct sound), kkii, ĩmalta
 (explosive), woki (in water); mataru
 (whale diving)
soup suupu
sour konaakona, malaamala, mmara
source mata¹ (of stream)
soursop sausau²
south saut
south wind suafate
sow (n) keeleji
sow (v) sirisiri²/sirikina
space lia, maloovaa, tawootana
spade sipeti (tool); piiki¹ (card suit)
spank vviisia
sparkle wiraawira
spathe lavilavi
speak pasa, vaanaga
speak angrily to kuuñnia, ĩmaaniu²,
 puukai/pukaai, takua
speak ill of kirikiriiitani, kitakitaa
speak in a rasping voice
 ruupai/ruupaia
speak softly taalakoolako
spear (n) tao¹; (kind) konokono; vara¹
 (spear shaft)
spear (v) ssaia, wworo/worsia, taaroa²
special malaji
spectacles kalaasi
speech atara
spell sipeele (letters), suu² (magic)
spend vannaokina
spew puturakina
Sphyraena naalu
spider kalaalaa; (kinds) kalaaluñni
spider conch susu keeleji
spider web fare kalaalaa
spill marigi
spin fakaviria, viri
spinal cord maaraa tepua
spine tara² (sharp point); varaapue (base
 of spine)
spinefoot tova
spirit ata, maaori¹, naateni; jipua, liפו,
 taarupa, teetua
spit (n) jii jia², saavari
spit (v) ruufai/rufaaia, taanue/ia
spit out rueia, taanurekina
spit up taruakina
splash fuia, siriipaia
spleen puria
split tala²/a, tapasia; paatalaa (with
 hands)
split open maatala, fakatalaa, vaasia
 (pig)
spoil polookasu, neasaajia
spoiled paappagosu (yam)
Spondias mali
spoon sipuunu
spout puturakina t'tai (whale)
sprain jilaruua, lawoopele
sprawl koriitala
spray (v) ppusi/pusia, siriipai/a
spread forsia, faariki/farikia (mats),
 rogorogookina, taarogorogo (news),
 loovia (butter), pakaasia (body orifice),
 paapijia¹ (net), rafa (wings)
spread legs paatala, laalapa
spreading tala² (tree)
spring (n) mata¹ tevai
spring up ĩmaanini/ĩmaninia, siva¹/siivaa¹
springy malopeelope
sprinkle fuia
sprout (v) raka¹
spurt ppusi/pusia, putu², suuputuuputu
squall kaanue
squat tau⁵, jinakaanaka
Squatina pakofai
squeeze kanuuñnia, laalaji/laajia,
 ĩmaniĩmani/a, worossukina (lemon)
squid rovaarova
squirrelfish mereesulu
squirt leeḗisi, ppusi/pusia, puuturi
stab sukia, siivaa² (with horn)

Stachytarpheta meemea kesakesa

stagger taraatara

stained uga²

stale mallaa

stallion woose taane

stamp (on) kamukamu/kamuujia,
takaataka/takafia

stand lawo²/kina, saru (stand up), tuu

star māasoi; māasoi-lapa (morning star)

starfish kole³, māaraānaaraa

stare loāaarere, lorreaa, mālaāmalaakina
nomata

starch staa²

start staa¹, tuulake/tuulaakena; paagau
(start from); virikake (in surprise)

stay nofo, tuu

steal kaiaa/jia

steam toro²

steer alo²/lakotoovia, jila/jiilaa², jiigoa
(steer for)

stem papa (of palm frond), palo (of
banana tree), marakānau (of thorny
vine), pereekeji (of bunch of coconuts)

step in takaāpāaagia

step on kamukamu/kamuujia,
takaataka/takafia

step over paalaakawi/paalakaawia

Sterna manuimate

stick (n) jiko (walking stick), koo (for
digging or husking coconuts), niikupi
(throwing), pāsuuāpasu (for beating fish
poison), wajiwaji (for beating
breadfruit)

stick (v) save (in the throat) (get stuck);
ppulu/puljia (stick to)

stick insect saaraka

stick into liāaia, lulu, mānuukina
(post), silivaakina

stick out māka, sasa²

stick out tongue liimena

stick to ppulu

sticky mapuluupulu

stiff pīigara, takaraakara¹; paataraatara
(walk stiffly)

stile kalawa

still (av) gana

keep still pīlloorogo

sting kkara/karasia, kajia (wasp), vviisia
(jellyfish)

stingray fai

stingwud p̄ero, watalasi

stingy kaippotu

stink purau, nnamu purau

stir taapinia

stitch uukia

stock lake (of gun)

stomach p̄aloolapa

stone fatu¹, leelepū, wanaapule (oven
stone), para¹ (disc); (kinds) māte

stonefish p̄iji

stony ground kove

stool stuulu

stoop kalova

stop paamau (at a place); p̄illoorogo
(watch); neaa kee (stop it!)

stop up jiiigia

store (n) stoa

store (v) taatua

storey tago (tefare)

story atara matua, kkai¹, stoorii;
kura/kuuraa¹ (tell story)

stove stoofa

straight tootonu

straighten ttoonua, lapeia

straighten up neamataakina

strain maatou¹/matooia (with effort),
marottuuki

stranger taasaāpō

strangle kanuuāmia, kinjia tno penaaua

strap niituku (headstrap for basket),
māakae

strayed mila

stream vai, waasira

strength maaroo raga

strengthen sigari/sigaaria

strew saapuri/sapurukina

strewn sapuuraki

strike taa³ (hit), p̄paa (hit); kaaria
(match), ifo (lightning)

string (n) vaavaa; tui (of fish)

string figures taasukisuki

string (v) tuitui/tuia; lapeia (bow)

stringy nawaanawa

strip (n) ara (of thatch), niituku (of bark)

strip (vt) naŋaasia, saafure/safurea
(leaves), saakaro/sakaroa (coconuts),
seenia (midrib), sooia (bark)

striped loara

stroke (v) soolaa

stroll sale¹, tupusaleekina, soorani

Strombus ŋeeŋera

strong maaroo, p̄oulapa

strong yam p̄ataumu, taaulo

Strongylura nano, navinavi

struggle leteele/lateia

strut laku (of outrigger)

stubborn tnokele maaroo, tno
koonoamaaroo, p̄auluulu

stuck ppulu; save, suakoonaki

stumble tarajipa

stump lakelake (of tree)

stupid tnokele saai, tnokele eesaa

stutter tno liimena poopoto

subincise vasia

submerge fonupijjia, jirookina,
pupu⁷/puugia

subside maaroŋo, matoovari

succeed (vt) oolia (in office)

suck kookomu/koomia, susu (baby at
breast), noomia (through tube),
soomia, suuŋuli/suuŋulia¹

suckle fakasuusia

suddenly tam!

sugar suuka

sugar cane toro¹; (kinds) p̄airairai, toro
kaaramu, tukumeemelu, vakutono,
viso, wiipa

Sula sikontasi

sun reaa; fakareaa/fakaraaina (expose to
sun); mata¹ tereaa (rising); mataeelo

sunbeam mataeelo, mataalo

Sunday Sanrea

sunken pupu²

support silaaea, jipasookia, p̄ajiigia,
sigari/sigaaria, soina, tureki; toogova
(support oneself)

surf (n) toko (heavy surf)

surf (v) meegaru

surface (v) putuusake

surgeon tookita seresere

surgeonfish manini, p̄alomanitua,
tetteerogo

surgery seerea (perform surgery)

surround foria

suspend tuukusa

swallow (n) p̄ariikomu

swallow (v) foromia

swamp p̄ago

swamphen karae

sway taa², p̄arottaape, tule/ekina

sweat torootoro¹

sweep puroomu, sassara/saraa,
tafitafi/taafia

sweet kaakasi

sweet potato kumala

sweet sop pogkalele

sweetlips saasua

swell (n) peau, sulaasake

swell up ffura, sula¹

swelling wiliwila

swiftlet p̄ariikomu

swim kau⁴, kaukau (go swimming),
ŋooŋoni (underwater), siiara, tere
(fish)

swing (n) vaavaa ssale

swing (v) sale¹, vulukina

swollen ffuka, ffura

sword loova

Synodus kolepaga

Syzygium kafika

T

T-shirt riko

table teepele

tablet marseni, taplete

taboo jip̄aakoro, p̄ele, tuukoro (sign)

Tacca peana

Tahitian chestnut ifi

tail puupue (of animals), suku (of fish)

take plaakea (accompany), jiparekina,
kamoage, kamoatu, mmori/mooria;
tapareep̄are (take everything)

- take apart** neaperaperaakina, rakavetevetea, taaperaperaakina
take away kamorekina
take care (of) leekoro; tiili
take down tukua
take off kamorekina, tukua (off hook), paarekina, sararekina, takarekina; rere (plane)
take out rosaagia (lengthwise), muumuu²/muuna, muurekina, paarekina, raka²/aia² (from fire)
take place tuu
take root koaakoa
taken apart maperaopera
talcum powder pauta
talk kura, takuputukina, takuusia, tarausia, vasaavasa (in sleep)
talk about taetaaea, takua, tarausia
talk angrily to kanuuñia
talk (someone) into lagaaia
talk nonsense tanaatana
talk privately kutu²/kina
tall luuluu
tamanu (tree) paakura
tamarind kaasese
tame mateemate
tamp taaroa³
tangled likoliikoa (hair)
tank tagi²
tantrum tupu-kamuujia, tupu-takafia
tap (n) pamu²
tape kaasete
taro taro, paru¹ (giant), ñaakanu
taste (vt) kiitani; konaakona/konaaia (taste bitter)
tasteless p̄aroṗaaro
tasty namukkara
tattoo taatuu
taxi taksi
tea a-jii; tuunaa ajii (make tea)
teach taavanaausa, feekina, plakesoki/plaksookia
teacher fefeaa, tagata plakesoki, tiijia
teak kiiñau (island teak)
team walu
teapot jipooto
tear (n) riimata
tear (v) tapasi/a
tear off waasia
tear up raasia (meat), ruujia (coconut husk)
tease fakaari, sussuru/suruia, kisipeeria
teat susu
tell kura/kuuraa¹ (tell stories), takua, tarausia
tell off kuuñia
tempt suruia
ten gafuru; selenā (10 vatu)
tendon nawa¹
tenor taanaa
tentacle laṗe
Terebra nimu
Terminalia tarie
tern manuñate
testament Tustap Tuei (Old Testament), Tustap Fooou (or Fau) (New Testament)
testicle fua
tetanus nawa²
tethered tau⁴
thank faftai (gaia)
thank you faftai
that naa, raa⁴
thatch ara (row of); nipi (palm leaves)
then napoofia raa, napoonaa, napooraa, tam
Therapon p̄aatuli
there kiiraa, kiinaa, gani
there is, there are lekina
therefore feilake
they raaua, raateu, reafa
thick maatoru (of surface), kaataki (viscous)
thigh mao¹
thin maamaa¹ (surface), rosa, salala (person), wolawolaakai; vaivai (in consistency)
thing nea¹, matuuna, matakatoa (things)
think maanatu/mantua, mesia, misiilaki, taa⁴ (think of doing)
think about mantuusia
thirsty fiaunu
this naa, nei

- thong** liiliko; safat (sandal)
thorn niila
thousand manu²
threadfin gutu mariu
three toru
throat foromaga
throb varivari
through tuuturu¹ (come/go through)
throw m̄m̄ala/m̄alaaia, peesia¹, lopulopu
 (very high), vulukina, wworo/worsia
 (darts, spears)
throw away pisiaki
throw out jiparigia (liquid), pisiaki
throw spear taaroa²
thrust worsakina
thud saaruru
thumb kanilapa
thunder pajjiri
Thunnus saraika¹
Thursday toostei
tick (n) kutu¹ tegata
tickle kisiikisi/kiisia
tide tai; rara², majiirara (very low),
 m̄aarosa (ebb), oina, rroma (rise),
 suusuu² (high), tettere ake
tidy masokisoki (tidied up)
tie (n) nakitae
tie (v) laaia (in bundle), fausia (lash),
 lliko/likoojia (hang up), nimoojia (in a
 bundle), saliisali/saalaa (tie up, tie
 together), suṗeelea, jip̄anujia,
 (coconuts by husk), nimoojia (in
 bundle)
tight giji, kapi
tighten sookia¹
tightened masokisoki
tilt ttaaki
time laki, malo, maloovaa, mata¹ tereaa,
 nafea, napoo, napoofia, niirake, taemu,
 tuuta (appointed); (other time
 expressions) napoo-, nasereaa, poo-,
 tarage
 (so many) times faka-¹
timid p̄ilaaalake
tin jiini
tiny kekeesu
tiptoe jikaajika, paajikaajika
tired maawosa
title igoa p̄oulapato gaia; jiipaa¹, rakina
toast (v) raagia
tobacco a-paka
toby puneepune (fish)
today naanei
toe kaniriki, kanilapa (big toe)
together kooji¹, pitaana/kina (go
 together), feitawi; mau², tagolu, tautau²
toilet kolosete, kapine, fare kekeela
tok strong pasa-maarookina, kuuṗia
token faifai
tomato tamate
tomorrow aretuu; tarage (day after
 tomorrow)
tongs nikapu
tongue liimena
too soina
tool (kinds) liimuru, toki, taaṗesu
tooth nifo, gole
top ruga (on top), m̄aasua (of head),
 m̄ajijima (of tree), m̄aasu (of yam);
 fakaviriviri (toy)
torch rama; tooji (electric)
totem nafilake
touch takaalia, kiisia (with fingertips),
 sunoogoa (with nose, bow)
tourist tuurisi
tow suaakina, ttaki¹, tooia
towel sevieti
town taone
toy mesiga
trace (n) lia, maalepu
track lova, gao t'lootoo (tire tracks),
 suawiiiii (of fish)
tradition arausi (family)
trail lova
train (vt) fakkakekake/fakkaakea, raara²
 (yam vines)
transfix jikoonia
transform kaimasi, ruua
translate ruua
transport tautau¹/tauna
trap p̄aaraarave
travel (n) ara matua
travel (v) forau, tavao, saaria

treacherous takumiala**treat** voloosia

tree raakau, niisara (young); (kinds)
 aagae, aaita, aaoa, fano², fao, gatae, ifi,
 kafika, kafika itoga, kafikaatau, kanere,
 kara, kara vulu, kaasese, kasupisi,
 kauri, kiiṁau, kiiriṁo, koka, koonova,
 koteni, kuru, lagitoa, laalaso, lisooia,
 loolasi, loomeme, makosi, mali,
 maliimali, maalomu¹, mara, maariu,
 maariu paji, matamiala, miro, moko²,
 ṁelsale, ṁoli, ṁosa, naanaa, napu,
 nipi, niu, nono, nunu¹, paina, paakura,
 paakura niuta, palo, penuaari, piileve,
 piipiri, pua, puka, puka maapulu, puka
 roro, puukoro, p̄ero, p̄oi, raakau
 Karisimasi, raarani, rau², reva, roгаа,
 rovaali, saraalake, sinu², tarie,
 taukaanae, tava, tava itoga, toa,
 tukinaaparu, tukufala, varovaro,
 vilaakesa, watalasi, wolaapera

tree-fern niimaa**trellis** raara² (for yam vines)*Trema* roгаа**tremble** garurue, ruuru; p̄eeleke (lips)**tre pang** ala**trevally** raara¹, ṁaoro, kavaapunu**tribe** rei, kainaga**tributary** waasira*Trichoglossus* siiviri**trick** (vt) poolokina (deceive),
 sussuru/suruia (play tricks)**trickle** woro**Tridacna** tukitarai**trigger** tariga²**triggerfish** sumu, sumusale, p̄aruṁaru**trim** (n) kala**trim** (v) niijia, taasilaia, masimaasia**triton shell** puu¹**Trochus** kariao**trousers** taraasese**truck** lootoo**true** maaori², tootonu**trumpet** puu¹**trumpetfish** paluupalu**truncated** ṁoni¹**trunk** maloomalo, gaaroto**trust** faafatu**try** neakiitani**tsunami** saaro**tub** tapu²**tuber** kai¹ (edible part), maga (branch)**Tuesday** Jiustei**tug** tuakia**tumble** makuuraji**tuna** saraika¹**turban shell** ali, paaika*Turbo* ali, paaika**turkey** piipii

turn (vi) firiu (posture), fori (turn a
 corner), lugirua (turn turtle), -piiria,
 taalele (corner, aside), tallivaki,
 taavolo, taavoolosi, taawasi (aside),
 viri

turn (vt) ragaa (turn over), ruua, taleesia,
 fakaviria, polooria, poloosia

turn on poloveetea, taia¹ t'laamu (turn
 on light)

turn over tale/esia**turn up** poloosia ake; ṁaka (appear)**turtle** fonu¹**turtle shell** lela**tusk** nifo**tusk shell** koli**tussle** kunua**twelve** gafuru eetasi antuumaa eerua**twenty** gafuru eerua**twice** fakarua**twilight** meluumelu t'fiafi**twins** maasaga

twist polokina (together), poloṁakina,
 poloosia; jilaruaa

twisted lawoopele (ankle)**twitch** pari, varivari**two** rua²**type** taipu

U

ukulele iukaliilii
ulcer lakeeloo
umbrella taamaru
unable kanokaanoa
unafraid viiari, viriviriikina
unbend lapeia
unblocked gasae
unbroken mau²
uncle waawa, eemama, feituetnana
unconscious ssoni
uncover fuke/sia
under i-aro, rukuruku (space under)
underpants p̄aalau taraasese
undershirt sigilete
understand taaea, mantaaea
undertake takusokisookia
undo viiria
unearth riia
uneven pajipaji, p̄aliḗaliigaa
unfasten nearekina
unfastened maaviri
unfinished kaaraji (house)
unfriendly puataakau, sausaa
unhappiness rogoansaa
unicorn fish raerua
uniform kalakaalaa
united katoa
unkind sausaa
unload rakurekina, liḗaakina,
 raaraku/raakusa

unmarried tupu-tuu
unmindful nogiinogi
unobstructed gasae
unpack muumuu²/muuna
unravel seenia
unready mata²
unrestricted m̄aalala, tafaga
unripe mata², moto
unskilled maloaaavusa
unsociable musuutaki
unsuccessful maloḗpalo (at fishing)
unsuited fiansaa
unsweetened mmara
untie veteevete/vetea
until fanfan, jiiḗaa
untrue saraapaa
unwell fiamaasaki, lossinu
unwilling maamalo, maamuna/mamnaia
unwillingness maloga
unwind veteevete/vetea
up ake, i-ruga
upwards ake, gaia iruga
uproot riia (tree)
uprooted maarii
urinate mimi/miia, fiamimi (have to)
urine mimi
use up vaanoi/vannoiakina
usually noko¹

V

vagina nea tefine
valley p̄alooa
variegated looara
variety mataraaraga
various piisara
Vasum m̄aunikkara, p̄eeree
Vatu fatu¹, tala¹ (100 vatu)
vegetation m̄akauku
veil taunamu
vein nawa¹

Veitchia pua²
Venus m̄asoiilapa
veranda paranre
verse nakon (of Bible or hymn)
vertigo rrika
very (much) p̄oulapa
vessel nawa¹ (blood vessel)
vibrate garurue
Vietnamese sinua
Vila I-stoa

village kaaiga
vine (kinds) fuufue, jiele¹, kafa, kaire, loolii, morokau, somo (yam vine), vele, viikaji, woolaa
viscous kaataki
vision lookoto (see visions)

visit saosao/saovakina
voice roo
volcano panoi
vomit rrua
vulva nea tefine

W

wade kau⁴
waelken gasau
waeltarō p̄aru¹
wages fakattau raga
waist gaaroto
waistcloth ravarava
wait nofo, noforakina
wake (n) peau
wake up (vi) ara, saraapiri
wake up (vt) faagona
walk saaria; (ways of walking) sale¹, soorani, sossorooputu, sukaasuka; fano-usia (walk along), paataraatara; sapea
walk in circle seiara
walk with a stick jikoojiko
walking stick jiko
wall paa, koro, woolo; pora (wall panel)
wallow pini
wander jip̄aasara, saṗoosaṗo, saaria
want muurina; fia- (physical need)
war aaraga
war-leader māau
warship manuaao
warehouse tooko
warm (aj) puavvera
warm (v) raagia (food), rukua (body part)
warm oneself fakareaa (in the sun), mmuru (at a fire), rukua
warn sookia²
wart puupuso
wash fakafakaanoa, ffano (hands or face), kaukaunaaoa, tamasaaaina (rinse), tukinaaoa, fuinaaau, fupisikina, polonaaoo, waase; kookomu (wash around in mouth); māarsaakina, vaanoi/vannoiaakina (wash away)

wash up save (on reef)
wasp nina
waste (n) kaakaji, wota¹, tae
waste (v) māanogo
watch (n) waji¹
watch (v) mmata/maataa, seia, sira/sireia
watch out, watch over leekoro
water (n) vai (fresh), tai (salt); fakavaia (add water)
water (v) lolloa (eyes)
watercress karso
waterfall vaipusi
waterfront feiova
water container kevai
waterspout taavivi
watery vaivai
wattle (tree) maariu
wave (n) garu, peau, sulaasake
wave (v) alo¹/aloovia, silikina, vulu (in wind)
way nafeiga, suṗe (way of life), ara matua
we maaua, maateu, meafa; taaua, taateu, teafa
weak maruuruu
wealthy sogolapa
weapon paaraga
wear oovaa; kasooina (around neck), suuna (dress, shirt)
weather ragi
weave raaraga/raagaa
web fare kalaalaa, vaavaa kalaalaa
wedding aavaga raga, togoosoki
wedge (v) laalaji/laajia, siliivaakina (wedge into)
Wednesday Wenistei
weed (v) fuji²/fuujia, fujipisikina
weeds mākakau

- week** wiiki¹
weep tagi¹/tagisia; tagisaga (weeping); tagisau (weeping song)
weigh sikeele
welcome (v) salepijia
well (aj) marie
well (av) mataakina, marie
well... (ij) ntaa..., aoo...
welt wetu
wentletrap sopu¹
west wees
wet (aj) leusa, lumeana, ssuu
wet (vt) pusia, siriḗaia (with spray)
whale tafuraa, lawotoga
whaleboat pooji¹
wharf woofa²
what? afa
what kind of? afa
what's the matter? ee-kua raa?
wheel wiilii¹
wheelbarrow wilipara
whelk sopu¹
when? aafea (future), nafea (past); napoo (relative)
where? i-fea, faani, gani
which? fea
while faariki (a little while)
whimbrel sivi
whimper māaseru
whine tagi¹ (dog)
whinny kkaa (horse)
whip (v) vviisia
whirlpool taavivi
whirlwind taavivi
whisper taalakolako
whistle (n) weesele
whistle (v) weewenu/wenuwenuukina, saawou (loud)
white teetea
white-eye lakaalaka
white-grass sinu
white man tamaatoga
white spirits penseni teetea
whittle masimaasia
who? kuai
whoa! oolaa!
whole katoa, mau²
whoop jiele²
why kua
wick wiiki²
wide rarafafa
widow maalepu, kaitae
widower maalepa
wife fine, nuufine
wig rauru
wild mila
“wild apple”, “wild pear” kiiriḗo
“wild arrowroot” māakanu
“wild cane” gasau
wilderness masaḗalo
wilful tnokele maaroo, ḗpauluulu
win weeni
wind (n) matagi; (kinds) kaanue, lagilapa, matagi taa, matagi tai, matagi uta, matagi Wanaagire, suafate, tokolau (raagoa)
wind (v) taliitali/taalia, taaliki/talikina
windmill fakaviriviri
window mataeelo (small round window), kalaasi (of car)
wine waeni
wine cask piila
wing pekkau, tagele (of flying fox)
wink ḗili mat'tasi
wipe furuna, tafitafi/taafia, jipānaaua, jipōkaajia, faeru/faaria (after defecating)
wire waea
wire-cutters kapekape
wise matmaatua
wiskasfis niisusu
with soina, pitaana/kina (go with)
withdraw māarosa
withered pakupaku
woman fine, funumui (young); fakaffine (act like a woman, be on woman's side)
women faafine
wonder (n) fekifekei raga
wood raakau, tora¹ (heartwood)
wood swallow pai
word atara

work (n) wesiiiana
work (v) wesiiwesi, wooka, kkava
 (hard); neaa (work on)
world maraamana
worm suulaji, iro (maggot), suukai¹
 (earthworm)
worm-eaten noṗoonoṗo
worn out kena (mat), makkaaka
 (clothes), makutuukutu (mats),
 suulagaalaga (spear)
worship lotu
wound (n) manuka, watu

wrap kofukofu/kofua (food for
 cooking), lukina, tumenaa, viisia (with
 cord)
wreath noji
wrestle kunukunu/kunua, lateia
wring (out) poloosia
wring neck poltuu.jia tno konoa
write kanukanu/kanua; neaa (atusi)
wrong (aj) saa¹
wrong (av) nea-sasaajia; nea-saaṗona
 (do wrong), saṗo

X

Xanthosoma taro Fiijii

Y

yalatri nunu¹
yalawud koonova
yam ufi¹; (kinds) kaniriki rima, karia,
 lewo (wild), marteni, maature,
 maature taligaalapa, ṁaakanu
 (elephant), ṁalu, suuṁae (wild), naru,
 noai, noai taroṗisi, paitau, pijinu,
 ṗataaṗata, ṗataumu, afrikaa, masaṗai,
 sikara, stikfaea, taaulo, teeji, teevaka,
 tootoosake, tuumasi¹, ufi¹ roko,
 viriṗoa, visirooi, wailu wanaṗataṗata,
 waariki, saata (old), toka²; levu (piece
 for planting), ṗeeniu (cluster of yams),
 soe (place for planting yam)
yam mound tapuke
yam trellis raara², pou (drying)
yam vine samo
yard lolo, fittoka (of house), ṁnova,
 ṁnaau; iaati (three feet)

yawn ṁoola
yaws raa², sona
year tau³
yellow ṁnoooṁono
yes iore, oore, iaa
yesterday naanafi; nasereaa (day before
 yesterday)
yet gana
you akoe (singular), koorua, kooteu,
 kouafa
young (n) tama
young (aj) gotogoto; kaanoa (yam)
young man tamaarua
young woman funumui
younger kimuri
youngest child kimuri, suṗakiinavi

Z

Zanclus jivijivi
Zea koono
zebrafish ika raunui
Zembrasoma jivijivi

Zingiber jinja
zoom kkii, vvuu
Zosterops lakaalaka